

2021

« Les AA à une époque de changement »

La Soixante et onzième assemblée annuelle de la Conférence
des Services généraux des

ALCOOLIKUES ANONYMES

RAPPORT FINAL

ÉDITION NUMÉRIQUE
AVEC PROTECTION D'ANONYMAT

La Soixante et onzième assemblée annuelle de la Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes

« Les AA à une époque de changement »

Rapport final de 2021

Une Conférence virtuelle

Du 18 au 24 avril 2021

Copyright © 2021 par Alcoholics Anonymous World Services, Inc.
475 Riverside Drive, New York, NY 10115

Tous droits réservés.

www.aa.org

■ Table des matières

La 71^e Conférence des Services généraux se réunit	3	Résumé d'atelier	73
Salutations	5	Faits saillants des services régionaux	76
Discours d'ouverture	6	Nombre estimé de groupes et de membres	88
Rapports du Conseil des Services généraux, d'AAWS et du Grapevine		Présentations	
Rapport du Conseil des Services généraux	8	Le rétablissement dans un monde qui change	95
Alcoholics Anonymous World Services, Inc	14	Le service dans un monde qui change	96
AA Grapevine, Inc.	18	L'unité dans un monde qui change	97
Rapports des Comités du Conseil	21	Les archives du Bureau des Services généraux	98
Archives	21	REDELA (Réunion des Amériques)	101
L'audit	23	26 ^{ème} Réunion Mondiale des Services	102
Rémunération	23	Rapports des Départements du BSG	103
Conférence	23	Distribution des publications — 2020	109
Collaboration avec les milieux professionnels/		Publications d'AA Grapevine	112
Traitements et Accessibilité	29	Rapport des vérificateurs externes	113
Correctionnel	32	Collage de photos	128
Finances et budget	34	Comités de la Conférence de 2021	130
Session générale de partages	36	Présidents et adjoints pour la Conférence de 2022	131
AA Grapevine, Inc.	36	Comités du Conseil de 2021	131
Services aux groupes	37	Membres de la Conférence de 2021	
International	37	Administrateurs (Conseil des Services généraux)	132
Congrès internationaux/Forums territoriaux	40	Directeurs non-administrateurs	134
Publications	42	Les délégués de régions	136
Mises en candidature	48	Membres du personnel du BSG et de Grapevine	138
Information publique	51	Personnel assistant à la 71^e Conférence	
Coordinateur du personnel	54	des Services généraux (sans vote)	138
Rapport sur les finances	55		
Résolutions de la Conférence	58		
Propositions de l'assemblée	58		
Ordre du jour	59		
Les archives	59		
La collaboration avec les milieux professionnels	59		
Correctionnel	59		
Finances	59		
Grapevine et La Viña	59		
Congrès internationaux/Forums territoriaux	59		
Publications	59		
Politiques et admissions	60		
Information publique	61		
Actes et statuts	62		
Traitements et accessibilité	62		
Administrateurs	62		
Autres sujets étudiés par les comités	63		
Recommandations qui n'ont pas abouti			
à des résolutions	72		
Recommandations adoptées à la majorité simple	72		
Propositions de l'assemblée qui n'ont pas			
abouti à des résolutions	72		

Édition numérique avec protection d'anonymat

Cette édition du Rapport final de la Conférence des Services généraux de 2021 a été formatée afin de protéger l'anonymat des membres des AA (dont seul le prénom et la première lettre du nom apparaissent) afin que le rapport soit plus largement accessible pour le Mouvement. Les noms de nos nombreux amis nonalcooliques, administrateurs et employés, apparaissent dans leur intégralité.

À propos des illustrations : Les images utilisées pour illustrer ce rapport ont été fournies par des membres individuels de la Conférence, montrant des photos de leurs espaces de travail et de ce qui les entouraient. Avant la Conférence, une demande a été faite aux membres de la Conférence de fournir des photos qui pourraient être utilisées pour illustrer le rapport et beaucoup ont répondu à l'appel.



■ La 71^e Conférence des Services généraux se réunit

Chez les Alcooliques anonymes, le mot « changement » entraîne un large éventail de réactions : enthousiasme, crainte, résistance, impatience, espoir. Il peut être considéré comme un défi ou une occasion de croissance. Une chose est sûre : la 71^e Conférence des Services généraux, qui a eu lieu de façon virtuelle pour la deuxième fois en 71 ans d'existence, a démontré que le Mouvement lui-même est au beau milieu d'un changement considérable.

Bien que les principes fondamentaux des AA demeurent immuables — tels que présentés dans nos Douze Étapes, nos Douze Traditions et nos Douze Concepts —, le « quand », le « où » et le « comment », pour le Mouvement, prennent une nouvelle dimension. Poussé par la pandémie mondiale, le Mouvement a réussi, au cours de la dernière année, à aborder de façons nouvelles et efficaces les Trois Héritages des AA que sont le Rétablissement, l'Unité et le Service, montrant clairement que le message des AA et l'expérience salvatrice de nos membres n'ont pas à être limités par le moment, le lieu ou la coutume. Réunissant 132 membres de la Conférence sur plusieurs fuseaux horaires, de Hawaï à Terre-Neuve, la 71^e Conférence des Services généraux a à la fois appuyé et élargi la réponse du Mouvement aux réalités évoquées par le thème de la Conférence de 2021 : « Les AA à une époque de changement ».

S'appuyant sur l'expérience acquise lors de la 70^e Conférence des Services généraux — la première Conférence des Services généraux virtuelle — la version de 2021 répliquait davantage le rassemblement en personne, en s'inspirant des procédures développées pour soutenir la Conférence de l'année passée, qui avait dû être écourtée par nécessité,

pour fournir un programme complet de réunions de comités, de rapport, de présentations/discussions, et autres activités habituelles de la Conférence, qui se sont déroulées durant une semaine bien chargée, du 18 au 24 avril.

Comme beaucoup de choses au sein des AA, même la meilleure des organisations doit plier une fois que les membres des AA se mettent à parler, et bien que de nombreux problèmes critiques aient été examinés par les membres de la Conférence, les paramètres établis pour la Conférence ont dû être flexibles, afin de laisser la place à une pleine discussion et un débat complet. Abordant une série de problèmes importants pour le Mouvement — depuis le développement de publications, nouvelles et à réviser, qui représentent l'évolution des membres des AA, à un changement du Préambule pour un langage moins genré, au développement d'une 5^e édition du Gros Livre et d'une nouvelle version en langage simplifié — la Conférence est arrivée à un tournant, et a posé des actions décisives qui vont vers le changement.

Comme l'a fait remarquer Newton P., administrateur universel sortant (États-Unis), dans son discours d'ouverture, « Peut-être davantage maintenant que dans les 60 années précédentes mises ensemble, la pandémie globale a changé notre Mouvement en changeant notre façon de nous rassembler et de transmettre le message vital des AA à l'alcoolique qui souffre encore. Je vous supplie d'être sans crainte et sincères dès le début de cette 71^e Conférence des Services généraux afin d'examiner avec un esprit ouvert si notre manière de communiquer, y compris dans nos publications, et notre manière d'organiser notre fonctionnement,

nos services, pour une large part en fonction de limites géographiques, est encore ce qu'on peut concevoir de mieux dans ce 21^e siècle virtuel. Une plus grande facilité d'accès et d'identification à notre rétablissement, à notre Mouvement et à nos services valent bien la peine que nous nous adaptions et changions à nouveau quand le besoin est évident et clairement démontré. »

Considérant l'idée de changement au sein des AA, Newton a cité un ancien administrateur, et ancien directeur général du BSG, Bob P., de la Conférence des Services généraux de 1986, qui avait dit à l'époque : « Je fais écho à ceux qui disent que si ce Mouvement doit un jour chanceler ou tomber, ce ne sera pas le fait d'une cause extérieure... Si un jour nous chancelons et tombons, ce sera simplement parce que nous n'arrivons pas à dominer nos propres ego ou à nous entendre assez bien les uns avec les autres. Ce sera parce que nous avons trop de peur et de rigidité et pas assez de confiance et de sens commun. »

Pour terminer, Netwon a déclaré : « Nous, les membres de cette Conférence des Services généraux, sommes les successeurs de nos co-fondateurs. Chaque année, notre exercice spirituel collectif consiste à défaire les liens de la peur, de la rigidité et de la fermeture d'esprit, pour permettre à l'idée fondamentale d'un Dieu d'amour de se manifester dans notre conscience de groupe, pour faire confiance au processus et nous faire confiance les uns aux autres. »

Abordant un large éventail de questions, la 71^e Conférence (composée de 93 délégués, 26 administrateurs et directeurs d'AAWS et de Grapevine, et de 13 membres du personnel du Bureau des Services généraux, de Grapevine et La Viña) s'est penchée sur un ordre du jour rempli de points restants de la 70^e Conférence et de nombreux nouveaux articles soumis par le Mouvement au cours de l'année écoulée. Par le biais d'un processus délibératif fait de discussions et de débats, qui n'était pas exempt de controverses ou de problèmes de fonctionnement et de procédures (avec de fréquentes références au *Robert's Rules of Order*), les membres de la Conférence ont tenté de prendre la mesure de cette période de changements et d'évaluer les besoins du Mouvement, qui découvre des façons nouvelles et efficaces de communiquer.

Dans une nouvelle section du programme virtuel, avec des airs de jeux télévisés, le président délégué Donny M. a présidé une séance de partage pour les délégués qui visaient à souligner les défis importants rencontrés dans le service, et comment les membres y ont fait face. Surnommé « la roue du fun », les délégués qui avaient exprimé le désir de partager brièvement sur les solutions qu'ils avaient trouvés dans leur région pour faire face à de nombreux défis, ont été sélectionnés au hasard par le biais d'une roue de la fortune virtuelle. Chacun avait deux minutes pour partager les détails de nombreux défis dans le domaine du service — ainsi que les solutions trouvées. De nombreux sujets ont été abordés, comme : comment construire des équipes efficaces et améliorer la communication de la région au niveau du service, comment préparer les nouveaux délégués à la Conférence des Services généraux, et les questions et problèmes que pose l'utilisation de la technologie et comment l'utiliser à travers toute la structure de service, surtout pendant cette pandémie.

Les exposés des délégués ont porté sur les Trois Héritages (Rétablissement, Unité et Service) dans un monde en mutation. Cynthia T., du Maryland, nous dit : « La vérité, c'est que le monde autour de nous a été dans un état de constant



changement rapide et en pleine croissance depuis des années. Je me demande s'il est possible que notre réponse à la pandémie nous ait ouvert les yeux aux changements qui auraient peut-être été nécessaires avant la pandémie. Nous sommes nous prouvés que faire des changements plus vite qu'à un rythme d'escargot n'est pas toujours quelque chose que nous devons craindre comme la possible source qui conduira les AA à leur perte ? ». France F., du Québec, ajoute : « L'apparition du Coronavirus a fait basculer nos vies... Sans le savoir, nous entrions dans une période de changement intense, comme notre thème de la 71^e Conférence nous le dit ... un thème qui d'ailleurs s'est imposé de lui-même pour cette Conférence. ». Et Carlos L., de Puerto Rico, a partagé : « Pour moi, cela n'a pas été facile de m'ajuster aux changements amenés par cette pandémie ; mais après de longues méditations et de nombreux inventaires personnels, j'ai reconnu mes torts face aux changements et j'ai compris que le changement n'est jamais confortable — c'est très inconfortable avant qu'on puisse y être à l'aise. » Et pourtant, Carlos ajoute : « Notre communauté a fait un travail extraordinaire dans son ajustement aux changements et en faisant face aux obstacles créés par la pandémie. Je crois qu'il est certain que notre unité est plus forte que jamais, si ce n'est plus forte encore. »

Les rapports de nos administrateurs universaux (É.-U. et Canada), ont affirmé qu'en effet, les AA changeaient et s'adaptaient dans le monde entier. Selon Trish L., de Vancouver, dans son rapport à la 26^e Réunion mondiale des Services, qui s'est tenue virtuellement en novembre 2021, avec la participation de 69 personnes venant de 44 pays : « Encore et encore, nous avons appris comment des pays aident d'autres pays. La Pologne, la République Tchèque, la Grande Bretagne et le Mexique ont tous aidé des pays frontaliers... C'était voir la main des AA qui se tend au niveau international. ». Et Newton P., de la Caroline du Nord, a souligné la programmation du développement d'un forum virtuel régional qui n'aurait jamais pu avoir lieu en face à face, reliant les communautés éloignées de membres des AA de Terres de Feu et de la Patagonie, à ceux des régions arctiques du Canada et de l'Alaska. « Des barrières autant géographiques que linguistiques tombent en pratiquant notre Déclaration de Responsabilité dans l'âge numérique, dit Newton. Nos imaginations sont enflammées, et nous avons de grands événements devant nous, à l'infini ! »

L'appétit de la 71^e Conférence pour le changement s'est manifesté par trois propositions de l'assemblée, liées à un nouveau libellé pour le préambule des AA et qui ont poussé la discussion et le débat jusque tard dans la nuit, au dernier jour de la Conférence. Déterminée à trouver

un langage inclusif, la Conférence a examiné et accepté deux propositions distinctes, créant ainsi un dilemme qui a nécessité une troisième proposition soumettant une version finale à l'approbation du Conseil des Services généraux. La troisième recommandation reconnaissait la préférence ultime de la Conférence pour l'inclusivité et changeait les mots « hommes » et « femmes », dans la phrase « Les Alcooliques anonymes sont une association d'hommes et de femmes... », pour « personne », afin de lire : « Les Alcooliques anonymes sont une association de personnes... »

Une fois accomplie cette dernière tâche, la 71^e Conférence des Services généraux s'est close sur le souvenir encore tout frais des mots de Michele Grinberg dans son rapport sur le Conseil des Services généraux : « Ce sera une longue semaine à regarder des écrans d'ordinateur, mais je sais que nous serons guidés par nos principes et notre amour les uns pour les autres et pour le Mouvement. Ensemble, nous continuerons de donner l'exemple d'un bon leadership de service des AA, tel que Bill le décrit dans son magnifique essai sur le leadership. "Un bon leadership, écrit-il, engendre des projets, des orientations et des idées qui améliorent notre Mouvement et ses services." »

Naviguant sur une mer de changements sans précédent, la 71^e Conférence des Services généraux a fourni au Mouvement ce genre de leadership.

Salutations

Je m'appelle Donny et je suis un alcoolique servant au Panel Pandémique 70, délégué de la Région 80, Manitoba, Canada. J'ai le privilège de servir en tant que président des délégués du Panel 71. Alors écoutez bien les Panel 71... parce que l'année prochaine, ce sera peut-être à votre tour !

C'est un grand honneur d'accueillir à nouveau les délégués du Panel 70 ; et de souhaiter la bienvenue aux nouveaux du Panel 71, à la 71^{ème} Conférence virtuelle des Services généraux des Alcooliques anonymes. Nous avons des nouveaux administrateurs et des membres du personnel du BSG à qui souhaiter la bienvenue, ainsi que certains à qui nous devons dire au revoir. Newton, Leslie, Cathy, Mark, Peter, David, Ginger et Michele, nous vous remercions pour l'amour et le temps que vous avez librement donné à notre incroyable Mouvement. Nous vous souhaitons tout le bonheur dans la suite de vos aventures !

Reconnaissons les heures interminables, le véritable dévouement et tout l'argent que cela demande pour mettre en place un tel événement. Prions que chacun d'entre nous ressentira profondément que nous avons donné ce que nous sommes appelés à donner, et que nous avons reçus ce que nous sommes appelés à recevoir. C'est une expérience spirituelle à ne pas manquer ! Notre thème « Les AA dans une période de changement », est sans doute le plus à propos de toute notre histoire.

J'ai passé les huit dernières années de ma carrière de buveur à moitié à la rue, à entrer et à sortir des salles des AA, et j'ai même fait sept fois une cure. Là d'où je viens, on m'appelle « carton ». La phrase « démoralisation incompréhensible » est adéquate. Apparemment, j'étais vraiment sans espoir. Des dommages, il y en avait tellement ! Par la grâce de Dieu et le pouvoir du Mouvement, je me tiens devant vous, renouvelé. Je pensais que ce serait impossible de jamais avoir le droit de voyager vers les États-Unis, et

je n'aurais jamais osé rêver d'un jour délivrer le message de bienvenue à l'ensemble de la Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes ! Je n'aurais jamais pu deviner à quel point je désirais être au service des autres, et à quel point cela pouvait être réellement gratifiant.

En repensant à mon histoire au sein du service des AA, je me souviens avoir entendu « Rien n'arrive rapidement dans les AA ». Je suis certain que nous avons tous entendu quelque chose dans ce genre là, mais cette année, chose incroyable, nous nous sommes vraiment dépassés ! En tant qu'individus, groupes, et tout le reste, nous avons été forcés à nous adapter à un ensemble de règles et de recommandations imposées par nos villes, nos provinces, nos États, nos gouvernements fédéraux et nos organisations sanitaires. La fermeture de nos Bureaux des Services généraux ; les employés travaillant à distance. L'annulation de la 70^{ème} Conférence des Services généraux « en personne » aurait peut-être eu des conséquences dramatiques sur notre Mouvement si nous n'avions pas eu la volonté de nous réunir « virtuellement » — d'accepter la technologie qui est à notre disposition, et de suivre notre désir intrinsèque de persévérer.

Voler à l'aveuglette 2.0, c'est là que nous en étions. Et il semble que les AA se sont adaptés en un clin d'œil. J'ai entendu dire que notre Conférence avait servi de lueur d'espoir non seulement à nos régions au sein de notre structure de service, mais aussi à d'autres structures et d'autres Conférences dans le monde entier. « Mon micro est-il allumé ? », « Elle est où la main bleue ? », « Le vote va commencer », sont devenus aussi familiers à nos oreilles que les sont « Agir aisément » et « Un jour à la fois ».

Dans ma recherche de la citation de Bill W. la plus adaptée, j'ai trouvé que ses mots de 1960 terminent bien la présentation que j'ai faite aujourd'hui. J'espère que vous sentirez à quel point ils font sens, et je prie pour que ces graines d'inspiration germent dans nos cœurs :

Rien n'est plus important pour le bien-être futur des AA que la façon dont nous ferons usage de ce colosse de la communication. Si nous l'utilisons bien, les résultats dépasseront ce que nous pouvons imaginer présentement. et...

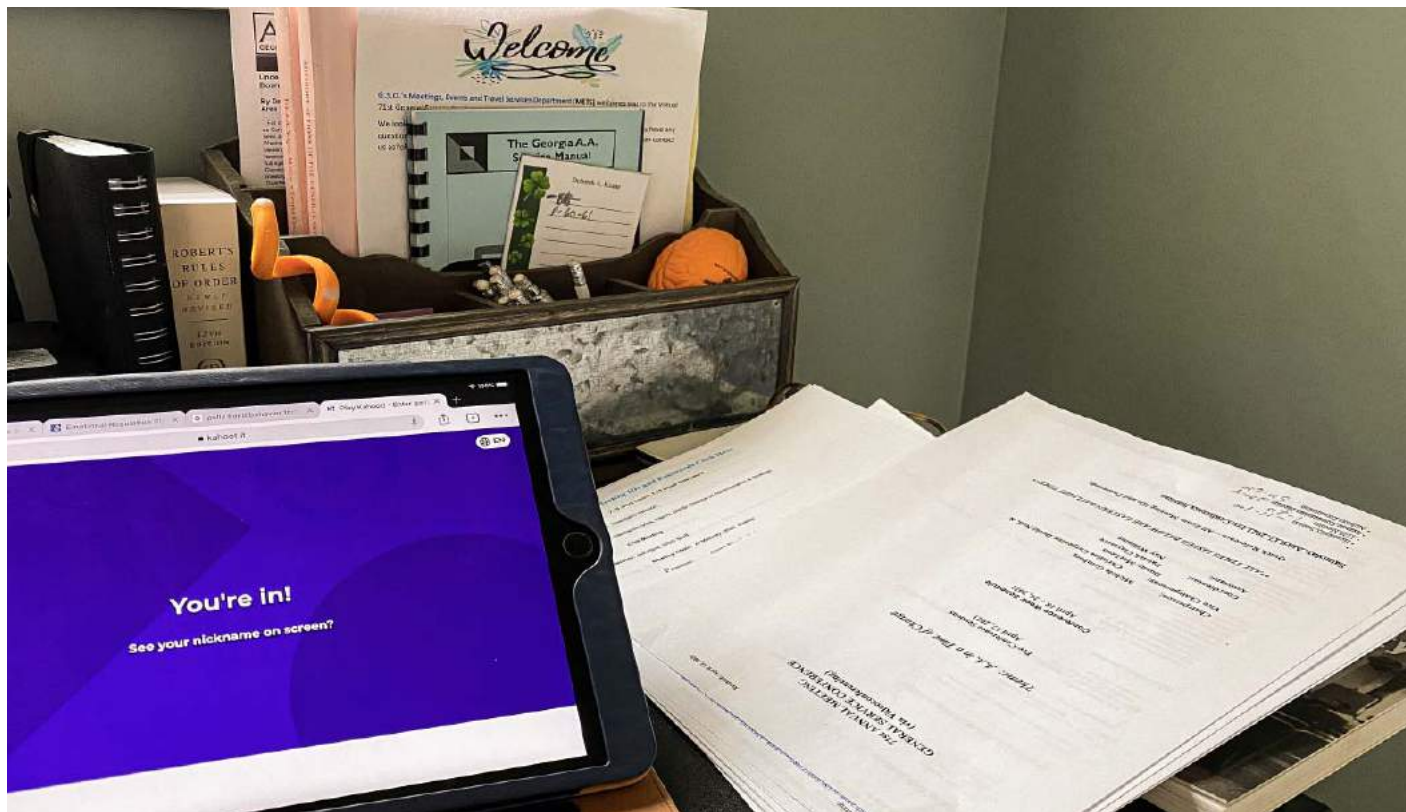
L'avenir ne peut prendre tout son sens et toute son importance sans poser de nouveaux problèmes et même comporter de graves périls. C'est à travers ces problèmes et ces périls que nous pouvons croître et atteindre la vraie grandeur de l'action et de l'esprit. Dans ce but, nous avons consacré nos vies et nos destins. Ici, nous renouvelons un amour que nous avons les uns pour les autres — un amour pour la création incroyable dans laquelle nous vivons et que nous servons, et un amour pour son créateur suprême, Dieu en personne.

Bill partage également (*Le dernier message de Bill*) :

Avec les années, le Mouvement des AA doit continuer de se transformer et c'est ce qu'il fera. Nous ne pouvons pas et nous ne devons pas revenir en arrière. Néanmoins, je suis profondément convaincu que le principe de l'anonymat doit demeurer notre principale et notre plus durable sauvegarde. Tant que nous accepterons notre sobriété dans l'esprit de l'anonymat de nos traditions, nous continuerons de recevoir la grâce de Dieu.

Que Dieu nous bénisse tous, aujourd'hui et à jamais.

Donny M., Manitoba, Président des délégués



Discours d'ouverture

Je suis un alcoolique et je m'appelle Newton. Ma date d'abstinence est le 10 avril 1981 et je suis membre en règle du *Morning Meditation Group*, de Cary en Caroline du Nord. Je tiens tout d'abord à remercier le Coordonnateur de la Conférence, Patrick C., de m'avoir si aimablement invité à dire quelques mots de mon expérience sur le thème des « AA à une époque de changement ».

Durant les presque quatre dernières années, j'ai eu l'immense privilège de servir l'Association des Alcooliques anonymes au Canada et aux États-Unis à titre d'administrateur universel/É.-U. Je m'en souviens comme si c'était hier — ce sentiment mêlé d'enthousiasme, de fascination et de terreur lorsque mon délégué a téléphoné durant la 67^e Conférence des Services généraux pour m'informer que mon nom avait été tiré du chapeau (Dieu merci, car c'est la seule méthode par laquelle je pouvais accepter qu'un Dieu d'amour y était pour quelque chose). Avant même d'avoir repris mon souffle, j'ai été saisi par la pensée que « l'idée paraissait bonne dans le temps », quand la Région 51 a proposé mon nom parmi les quelque soixante autres candidats qui étaient tous pareillement ou mieux qualifiés que moi. Malgré la quasi-certitude du contraire basée sur des chances que je croyais à peu près nulles, ma vie et mon expérience du Mouvement qui a sauvé cette vie et lui a donné un sens ont changé immédiatement, irrévocablement, et absolument sans ma permission. C'est encore le cas. Je crois que mon travail, pas très bien exécuté par moments, est de démontrer la stabilité et la sérénité qui vont avec la foi en ma puissance Supérieure, et cela même, et peut-être surtout, en période de changement. Or, bien sûr, la seule constante de la création de Dieu est qu'elle change constamment.

Je m'adresse donc à vous aujourd'hui à un moment où, d'aussi loin que je me souviens, les vents du changement

soufflent sur le monde des AA avec plus de force qu'en n'importe quelle autre année, moins comme un exemple à suivre que comme un avertissement contre les dangers de résister aux changements indiqués. J'ai entendu dire que les alcooliques réagissent mal au changement, mais je crois que cela n'est vrai qu'à moitié. Quand des changements se produisent qui semblent confirmer ma propre vision de ce que le monde devrait être, je suis absolument ravi. Ma résistance au changement survient lorsque je perçois le changement comme une menace à ma propre version d'une bonne et juste orientation du monde. Cela est sans doute évident mais, comme on le sait, la plupart des bonnes idées sont simples, et plusieurs raisonnements socialement acceptables justifient la résistance. Dans son discours à la Conférence des Services généraux de 1960, intitulé « Le Mouvement des AA en cette ère de changement », Bill W. disait :

Nous vivons une ère de changements. Nos Douze Étapes ne changeront sans doute pas, ni nos Traditions de toute évidence. *Quant à notre manière de communiquer, notre manière d'organiser notre fonctionnement, nos services, nous espérons que cela continuera à changer, toujours en s'améliorant.* Nous avons une tendance très naturelle à résister au changement. Nous sommes enclins à dire : « Ça fonctionnait très bien comme ça. Pourquoi changer ? » Mais en fin de compte nous avons entrepris plusieurs grands changements. Vous vous rappellerez que dans les tout premiers temps, les gens disaient : « Pourquoi un conseil autoproclamé ? » Plus tard, les gens disaient : « Pourquoi un livre ? » Et aujourd'hui, en 1960, beaucoup de gens demandent : « Pourquoi une Conférence ? » Je cite ces exemples pour montrer que, quand le besoin est évident et clairement démontré, nous sommes effectivement prêts à faire toutes sortes de changements. Il n'y a pas de grands changements en perspective, mais je crois

que nous devrions rester ouverts d'esprit face au changement. Nous nous reportons au passé et à ses leçons tant que fonctionnent ces enseignements. Quand ils ne fonctionnent plus, nous nous adaptons et nous changeons à nouveau. C'est toute notre histoire.

[*Notre grande responsabilité* (2019), p. 104, (les italiques sont de nous).]

Peut-être davantage maintenant que dans les 60 années précédentes mises ensemble, la pandémie globale a changé notre Mouvement en changeant notre façon de nous rassembler et de transmettre le message vital des AA à l'alcoolique qui souffre encore. Je vous supplie d'être sans crainte et sincères dès le début de cette 71^e Conférence des Services généraux afin d'examiner avec un esprit ouvert si notre manière de communiquer, y compris dans nos publications, et notre manière d'organiser notre fonctionnement, nos services, pour une large part en fonction de limites géographiques, est encore ce qu'on peut concevoir de mieux dans ce 21^e siècle virtuel. Une plus grande facilité d'accès et d'identification à notre rétablissement, à notre Mouvement et à nos services valent bien la peine que nous nous adaptions et changions à nouveau quand le besoin est évident et clairement démontré.

Dans mon rôle d'administrateur universel, je suis devenu conscient que ce que nous faisons cette semaine en tant que structure la plus ancienne sera observé attentivement par le reste des Alcooliques anonymes. L'un de mes grands parrains me rappelle de faire attention à ce que je dis et à ce que je fais, car il se peut très bien que je sois le seul exemplaire du Gros Livre que quelqu'un lira. Pour ce qui concerne les AA dans le monde, j'étendrais la portée de cette mise en garde à notre Manuel du Service et à notre structure de service. L'un des aspects les plus alarmants qui ressort de l'observation des autres structures est la propension qu'ont certaines à considérer notre Manuel du Service comme une prescription de ce que leur structure « doit » être, sans égard aux différences de taille, de coutumes, de lois, de finances, de gouvernements et autres. Pleins de bonnes intentions et résolus à faire ce qu'il faut, ils enveniment parfois une situation difficile en imposant ce qu'ils considèrent comme notre façon de faire à une structure qui est foncièrement différente de la nôtre. À cet égard, toutefois, je crois maintenant que c'est la totalité des AA qui est en train d'inventer l'avion en plein vol, de sorte que nous devons rester ouverts à ce qui fonctionne et tout aussi disposés à rejeter sans regret ce qui ne fonctionne pas. Ce qui m'indique que notre Manuel du Service, comme notre Gros Livre, est composé principalement de suggestions.

L'un de mes plus grands bonheurs durant ce mandat d'administrateur universel a été de présider trois fois la session trimestrielle générale d'échanges de vue. Pour ceux qui ne le savent pas, c'est ce qui a remplacé l'ancien Comité de politique, et c'est l'occasion pour les administrateurs, les directeurs non-administrateurs, les membres nommés de comité et le personnel de partager leurs idées et leur expérience sur un sujet d'ordre général choisi par le président. Ma discussion favorite portait sur le discours d'adieu donné par l'éloquent Bob P., conseiller principal du BSG et ancien directeur général et administrateur (donc tout sauf un poseur de bombes) en clôture de la 18^e Conférence des Services généraux il y a trente-cinq ans, dont voici un extrait :

« Je fais écho à ceux qui disent que si ce Mouvement doit un jour chanceler ou tomber, ce ne sera pas le fait d'une

cause extérieure. Non, ce ne sera pas à cause des centres de traitement ni des professionnels du milieu, ni des publications non approuvées par la Conférence, ni des jeunes, ni des doubles dépendances, ni même des « drogués » qui assistent à nos réunions fermées. Si nous restons près des Traditions, des Concepts et des Garanties, et si nous gardons l'esprit et le cœur ouverts, nous pouvons résoudre ces problèmes et tous ceux que nous rencontrerons jamais. Si un jour nous chancelons et tombons, ce sera simplement parce que nous n'arrivons pas à dominer nos propres ego ou à nous entendre assez bien les uns avec les autres. Ce sera parce que nous avons trop de peur et de rigidité et pas assez de confiance et de sens commun.

« **Pourquoi une Conférence ?** » Je cite ces exemples pour montrer que, quand le besoin est évident et clairement démontré, nous sommes effectivement prêts à faire toutes sortes de changements.

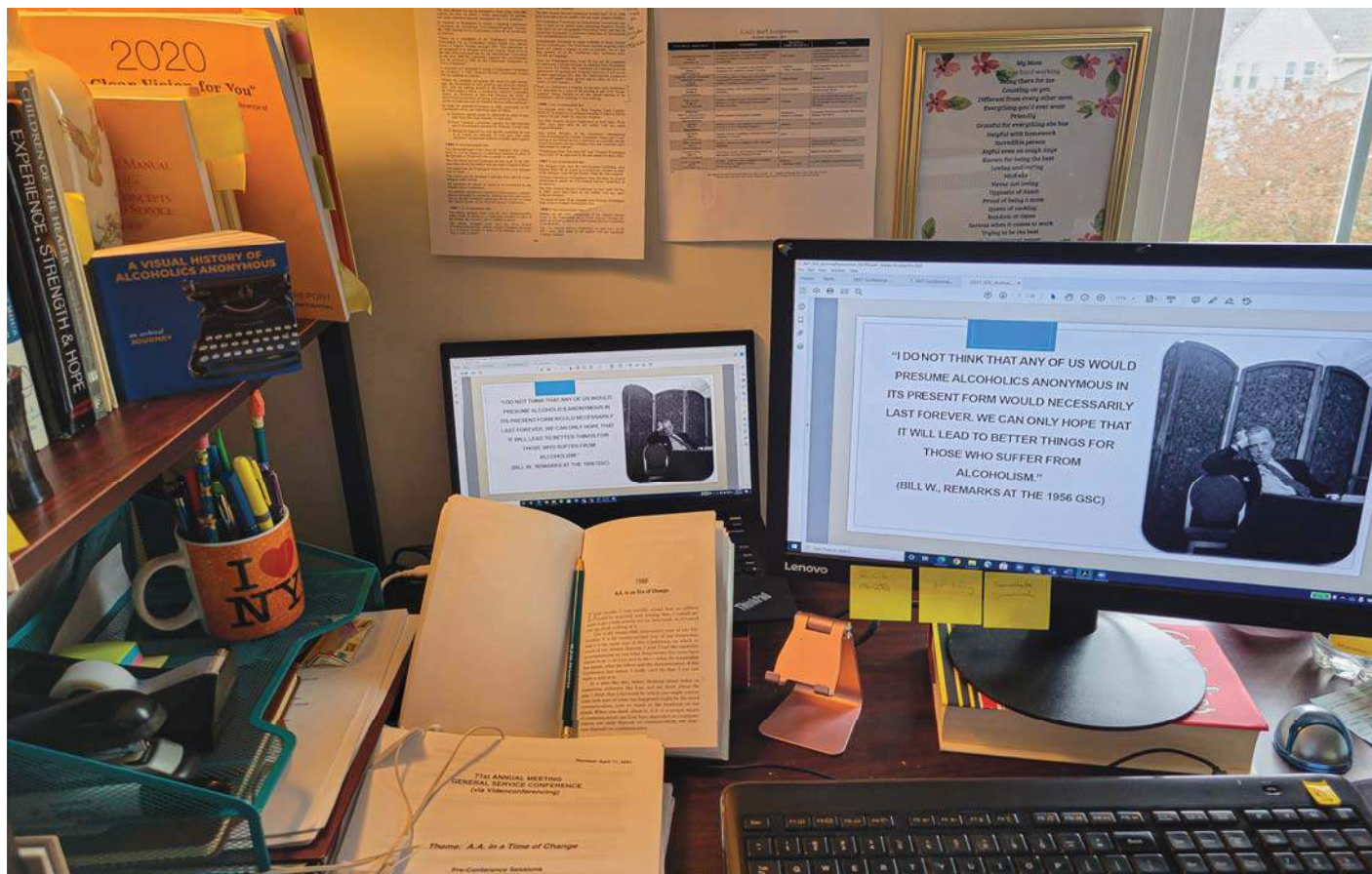
Si l'on me demandait quel est le plus grand danger qui menace aujourd'hui les AA, je devrais répondre : la *rigidité* de plus en plus grande — la demande croissante de réponses absolues à des questions de détail ; la pression exercée sur le BSG pour qu'il « impose » Nos Traditions ; le tri des membres à nos réunions fermées ; l'interdiction des publications non approuvées par la Conférence, ce qui revient à « bannir des livres » ; la superposition des règles appliquées aux groupes et aux membres. Or, dans cette tendance vers la rigidité, nous nous éloignons de plus en plus de nos co-fondateurs. Bill, en particulier, doit se retourner dans sa tombe, car c'était sans doute la personne la plus permissive que je n'aie jamais rencontrée. L'une de ses phrases favorites était : « Chaque groupe a le droit de se tromper. » Il était terriblement tolérant de ses critiques et il croyait avec une foi absolue que les erreurs, chez les AA, se corrigent toutes seules. »

[Rapport final de la 36^e Conférence des Services généraux (1986), p. 6, (les italiques sont dans l'original).]

C'est à dessein que les AA n'ont pas eu de leader d'importance depuis que Bill est descendu dans sa tombe il y a cinquante ans. Nous, les membres de cette Conférence des Services généraux, sommes les successeurs de nos co-fondateurs. Chaque année, notre exercice spirituel collectif consiste à défaire les liens de la peur, de la rigidité et de la fermeture d'esprit, pour permettre à l'idée fondamentale d'un Dieu d'amour de se manifester dans notre conscience de groupe, pour faire confiance au processus et nous faire confiance les uns aux autres. Le meilleur conseil qu'on m'ait donné quand j'étais délégué du Panel 57, a été d'écouter comme si je n'avais pas d'opinion. J'ajouterais seulement la suggestion de discuter comme si on respectait toutes les autres opinions, et de décider comme si on avait confiance qu'un Dieu d'amour et les AA allaient prospérer à une époque de changement.

Newton P., administrateur universel/É.-U.

■ Rapports du Conseil des Services généraux, d'AAWS et du Grapevine



Rapport annuel du Conseil des Services généraux

Salutations et bienvenue à la 71^e Conférence des Services généraux, la deuxième entièrement virtuelle. Je souhaite tout particulièrement la bienvenue aux délégués de la 71^e CSG qui participent pour la première fois. Je souhaite également la bienvenue et une grande reconnaissance à nos associés souvent méconnus — les employés et la direction du BSG qui travaillent discrètement dans les coulisses pour assurer le bon déroulement de cette Conférence, ainsi que les membres du personnel du BSG qui sont aussi membres de la Conférence. ; et, bien sûr, nos talentueuses équipes technologiques, les interprètes et les traducteurs qui s'assurent que nous avons tous accès et pouvons participer pleinement à cette Conférence virtuelle. Merci à ces « équipes spéciales » de nous aider à ouvrir plus largement les portes de la participation au service des AA.

Cette semaine, en raison des impacts continus de la Covid-19, nous assumons notre grande responsabilité en organisant une Conférence par vidéoconférence sur Internet. Quelle année extraordinaire nous avons passée à apprendre à communiquer en profondeur malgré la maladie, le stress et l'impossibilité de communiquer en personne. Je sais également, après avoir étudié vos réponses aux objectifs de la planification stratégique lors de nos réunions de l'automne dernier, que beaucoup d'entre vous rejoignent les administrateurs dans leur volonté de tirer parti de ces outils pour

mieux transmettre le message et mieux soutenir notre structure de services.

Cette année, nous organisons une conférence complète avec un programme qui mettra à l'épreuve notre courage et nos compétences en matière de communication numérique, tout en maintenant la connexion spirituelle qui rend cette association si spéciale. Comme nous avons beaucoup appris de la 70^e Conférence des services généraux abrégée, je suis convaincu qu'ensemble nous assumerons nos responsabilités telles qu'elles sont définies dans les Étapes, les Traditions et les Concepts, ainsi que dans les Statuts de notre Conférence. Comme l'indique le paragraphe 3 des Statuts de la Conférence, « La Conférence agira pour les AA dans la perpétuation et la direction de ses services mondiaux, et elle sera aussi le véhicule par lequel le mouvement des AA pourra exprimer son point de vue sur toutes les questions de politique vitale des AA et sur toutes les déviations dangereuses de la Tradition des AA ». À l'heure actuelle, il est essentiel pour le Mouvement de réfléchir à la façon dont nous perpétons nos services mondiaux dans ce monde en mutation. Le Conseil des Services généraux attend avec impatience vos conseils. Le Conseil vous remercie, ainsi que les nombreux groupes de notre structure de service, pour la créativité et le soin dont ils font preuve en cherchant à transmettre leur message d'espoir et de rétablissement malgré les obstacles existants.

Depuis la propagation du coronavirus, votre Conseil des services généraux s'est réuni virtuellement 13 fois, y compris aux trois réunions trimestrielles habituelles du Conseil et l'assemblée annuelle des membres du 23 mai 2020. Pour clarifier, à partir du 12 mars, le Conseil a tenu dix réunions virtuelles spécialement convoquées pour traiter des nombreux impacts de la pandémie sur les services et les publications. Les présidents des délégués de la Conférence ont été invités à des réunions spéciales du Conseil en rapport avec la Conférence. La plupart de ces réunions spéciales du Conseil signifiaient que des comités ad hoc spécialement désignés se réunissaient avant les réunions du Conseil pour rassembler et étudier les faits, afin de pouvoir présenter une analyse éclairée lors de la réunion du conseil d'administration. Le nombre total de réunions de tous les comités, comités ad hoc et sous-comités cette année est tout simplement trop important pour être compté. L'examen des activités des membres du Conseil, joint chaque trimestre au procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil, donne un aperçu de la charge de travail.

L'assemblée annuelle a été reportée l'année dernière au 20 mai 2020, car le Conseil ne pouvait pas se réunir avant la fin de la Conférence, étant donné que de nombreux votes du Conseil ont lieu après l'examen des résolutions de la Conférence. Vous vous souviendrez qu'après l'annulation de la Conférence en personne, nous avons reporté les dates de la Conférence, car la direction, le personnel, les consultants et de nombreux comités (de l'entreprise et du Conseil d'administration) ont travaillé rapidement et minutieusement pour trouver un moyen d'organiser une Conférence virtuelle. Il convient de préciser qu'au cours de nos discussions, nous sommes passés de l'annulation totale de la Conférence à un événement d'une journée, puis à la Conférence de quatre jours qui a eu lieu. Beaucoup d'entre nous étaient de nouveaux utilisateurs de la technologie, et la logistique était un défi. Nous avons eu le privilège de pouvoir compter sur certains membres du Conseil d'administration, sur le Comité du Conseil de la Conférence et sur des consultants en soutien technique qui ont ouvert la voie pour trouver une solution pouvant être mise en œuvre dans les sept semaines disponibles pour la préparation. Pour une excellente description du processus et des défis, veuillez relire l'introduction du *Rapport final* de la Conférence, du 16 au 19 mai 2020. Le *Rapport final* de la Conférence ne sera disponible en ligne qu'à partir de mars 2021, car le bureau reste encore entièrement virtuel.

L'ordre du jour des réunions spéciales du Conseil comprenait l'annulation du Congrès international, le transfert de tout le travail du Conseil et du bureau vers des plateformes numériques, les impacts financiers sur le BSG et Grapevine, l'annulation de toutes les activités de sensibilisation, y compris les forums territoriaux, et la création d'alternatives. En outre, les comités, sous-comités et comités ad hoc nommés par le président du Conseil se sont réunis fréquemment pour traiter les problèmes au fur et à mesure qu'ils se présentaient. L'énorme charge de travail, l'engagement en temps et les décisions difficiles des administrateurs ont été gérés avec grâce et bonne humeur, malgré le stress que nous avons tous subi. Le Conseil était uni dans sa vision de maintenir une prestation de services forte grâce à l'utilisation de plateformes numériques tout en conciliant les considérations financières difficiles. Les trois conseils d'administration ont travaillé en collaboration avec la direction tout au long de l'année.

Dans notre rôle visant à être de bons leaders serveurs

(Concept IX), nous nous sommes réunis pour trois jours d'orientation du 12 au 14 juin 2020. En outre, nous continuons à examiner et à développer le plan stratégique du Conseil. Il s'agit d'un document vivant et évolutif qui nous a beaucoup aidés à organiser les efforts du Conseil et à développer une vision de travail cohérente. À cet égard, nous avons apprécié d'entendre les délégués de la 70^e Conférence lors de quatre sessions en septembre. Nous vous avons demandé votre avis sur trois objectifs clés du Conseil : 1) Le Conseil donnera l'exemple de l'inclusion et de l'acceptation en aidant le Mouvement à transmettre le message et à encourager l'esprit de la Troisième Tradition à travers les AA ; 2) Le BSG cherchera à améliorer l'efficacité de ses communications afin de rester pertinent et connecté à ceux qu'il sert ; et 3) Le BSG agira comme un modèle en promouvant l'importance critique de nos Traditions, y compris l'anonymat tel que discuté dans les Onzième et Douzième Traditions.

L'un des buts premiers du Conseil est d'être plus inclusif, et de nombreux délégués ont exprimé qu'ils étaient d'accord sur le fait qu'il y a du travail à faire concernant l'encouragement à l'inclusion et l'acceptation suivant le principe de la Troisième Tradition. Ils ont aussi fait remarquer que nous avons besoin de leadership autour de notre objectif premier. Certains ont pensé que le problème devrait mieux être adressé au niveau du groupe. Une minorité considérait que cela ne relevait pas de l'autorité du Conseil.

Le Conseil continue de penser que nous pouvons en faire plus pour faire en sorte que tous se sentent accueillis chez les AA, et pour aider les groupes à transmettre le message à tout le monde. Le Conseil commence à étudier le problème en créant un comité chargé de rechercher les mesures à prendre. Nous examinons également nos brochures et autres matériels, en considérant la question de l'inclusion. Nous espérons pouvoir enrôler notre Département des Services de la Communication pour assurer que les communications soient plus inclusives, telles que les courriels, les balados et la chaîne YouTube. Et nous reconnaissons que le Conseil lui-même sera heureux à l'avenir de mieux représenter tous ceux qui profitent du rétablissement au sein des AA.

Cela nous conduit à l'examen de nos communications, qui est le second objectif ayant été passé en revue par les délégués. Les délégués ont noté une volonté d'utiliser les nouveaux médias et nouveaux formats tout en exprimant des inquiétudes quant au maintien des communications avec ceux qui n'utilisent pas ou qui n'ont pas accès aux nouvelles technologies. La plupart reconnaissent que la Covid-19 nous a forcé à utiliser les nouvelles technologies pour la transmission du message et que nous nous adaptons bien.

Le Conseil continuera d'explorer de nouvelles plateformes de communication ; nous examinerons notre processus d'envoi de courriel, notre site Web, et comment le BSG gère les 95 000 courriels et appels téléphoniques qu'il reçoit.

Finalement, le troisième objectif qui a été discuté par les délégués : que le Conseil suive l'importance de nos Traditions, et en particulier de l'anonymat comme il est exprimé dans la Onzième et la Douzième Tradition. Les commentaires sur ce troisième objectif étaient principalement concentrés sur la question du meilleur usage qu'on pourrait faire des administrateurs de Classe A pour transmettre le message des AA au sein des milieux professionnels. Le Conseil est impatient de trouver des nouveaux moyens d'utiliser les Classe A et les plateformes pour créer des vidéos d'administrateurs de Classe A s'adressant aux milieux professionnels. Le Conseil

reconnaît qu'il nous faut réviser l'objectif 6 dans l'année qui vient pour clarifier sur quoi nous devons nous concentrer et sur comment utiliser tous les membres du Conseil au mieux dans nos activités de communications tout en respectant les Traditions.

Étant donné le besoin profond des alcooliques souffrants et de ceux qui se rétablissent de l'alcoolisme d'avoir accès au Mouvement des AA lorsque les portes des réunions sont fermées en raison de cette crise de santé publique, le Conseil continuera d'explorer d'autres moyens de vous aider et d'aider nos efforts d'information publique à renforcer la main des AA.

Au cours de l'année écoulée, le travail du Conseil d'administration a porté sur un large éventail de questions et, en passant en revue certains des points saillants, j'aimerais attirer votre attention sur les rapports des comités du Conseil d'administration et des Conseils d'administration affiliés qui figurent dans vos manuels de Conférence, ainsi que sur les rapports étonnants de nos sous-comités, dont vous trouverez un grand nombre dans votre documentation de référence relative à des sujets spécifiques, notamment les publications et les finances. Les rapports des comités fournissent plus de détails sur le travail que le Conseil, par l'intermédiaire de ses comités, a entrepris tout au long de l'année, avec l'aide précieuse de notre personnel et de notre direction talentueuse. En effet, la plupart des activités du Conseil et de ses comités définissent le travail du BSG, sous la direction de notre directeur général : répondre à des dizaines de milliers de demandes d'informations et de conseils par an ; développer les projets envoyés par la Conférence et approuvés par les administrateurs ; publier une série de livres, de brochures, de messages d'intérêt public, de vidéos et d'autres documents audiovisuels importants ; améliorer notre information publique dans le monde entier ; et coordonner des événements tels que cette Conférence, les forums territoriaux virtuels É.U./CAN et des événements internationaux tels que la Convention internationale virtuelle et la Réunion mondiale des Services de cette année. Nous demandons énormément à notre personnel et à nos employés, dont beaucoup ne sont pas alcooliques ; tous ont travaillé entièrement à domicile cette année ! N'hésitez pas à les remercier.

En mai 2020, à la suite de la 70^e Conférence des services généraux, le Conseil des services généraux a accueilli trois nouveaux administrateurs de classe B : Mike L., Irma V. et Josh E., en remplacement de Tom A., Kate W. et Carole B. Comme notre principe de rotation nous permet d'aller toujours de l'avant, plus tard dans la semaine, après examen de la Conférence pour désapprobation, le cas échéant, huit nouveaux administrateurs seront élus.

Nos deux conseils d'administration affiliés, AAWS Inc. et AA Grapevine, Inc. ont été extrêmement occupés tout au long de l'année, abordant un large éventail de préoccupations commerciales et élaborant des plans pour l'avenir. Chacun de ces conseils vous parlera individuellement de ses nombreuses activités et de ses défis. Les administrateurs qui siègent également à ces conseils affiliés, conformément au VIII^e Concept, ont assumé une très lourde charge de travail. Je tiens à vous signaler que la communication entre les trois présidents de conseil reste excellente et qu'elle est essentielle à la collaboration permanente qui existe entre les trois branches de notre structure organisationnelle actuelle.

Je vais me concentrer un peu plus sur quatre points cen-

traux pour le Conseil des services généraux tout au long de l'année : 1) L'annulation d'événements en personne et le lancement de plateformes numériques pour nous permettre de faire notre travail, pour que le BSG et Grapevine fassent leur travail, et pour atteindre le plus grand nombre de personnes possible compte tenu des limites de la pandémie, et Grapevine de faire leur travail, et d'atteindre autant de personnes que possible étant donné les limites imposées par la pandémie ; 2) le changement rapide des revenus dû à la baisse des ventes de publications et la nécessité subséquente de réduire les dépenses, ainsi que les mesures connexes prises pour adapter, préserver et recentrer nos services et nos publications ; 3) le travail approfondi des comités d'administrateurs pour soutenir le travail du Mouvement ; et 4) les processus de recrutement et les entrevues pour le président du conseil, les administrateurs de classe A et le directeur général.

1. Annulation des événements en personne et acceptation des plateformes numériques.

Le conseil d'administration a été confronté à sa première crise au début du mois de mars, lorsque nous avons dû soit payer l'hôtel pour tous les services de restauration à venir pour la Conférence (un coût de six chiffres, non remboursable une fois la nourriture commandée par l'hôtel), soit annuler la commande de nourriture. Les conseils d'administration, travaillant ensemble et avec la direction, ne savaient que peu de choses sur la pandémie à ce moment-là. Nous savions que la maladie se propageait dans la région de New York et nous disposions de quelques analyses d'épidémiologistes, mais nous n'avions aucune idée de ce qui allait se passer. C'est le cœur lourd que nous avons annulé la Conférence, mais nous nous sommes rapidement tournés vers un événement virtuel, pour lequel nous disposions d'une courte fenêtre pour déterminer comment procéder. Et ce n'était que le début. Nous avons rapidement été confrontés à d'importantes échéances financières pour le Congrès international. Là encore, tous les conseils d'administration et la direction du BSG ont travaillé ensemble pour favoriser une prise de décision éclairée. Peu après, nous avons dû prendre des décisions concernant les Forums territoriaux, puis la Réunion mondiale des services que nous devons accueillir. Au fur et à mesure que le virus et la maladie se propageaient, il est devenu évident que les conseils ne pouvaient pas se réunir en personne sans mettre en danger la santé des personnes. Toutes les réunions en face à face des conseils d'administration ont été annulées jusque tard en 2021. Du côté positif, avec chaque utilisation des plateformes numériques, nous sommes devenus de plus en plus à l'aise avec leurs usages et leurs limites. Nous avons également appris à compter sur des professionnels et des équipes de soutien pour assurer le bon déroulement d'un événement qui contribue à développer une conscience de groupe.

2. Revenus, contributions et recentrage de la prestation de services et des publications.

Nous avons commencé l'année avec un budget et la préparation de l'audit annuel indépendant. Cependant, avec la transition vers NetSuite pour toute la comptabilité financière et l'impact du Covid-19, qui a renvoyé tous les employés du BSG et de Grapevine chez eux, nous n'avons pas pu terminer l'audit dans les délais habituels. Il en est résulté des chiffres non vérifiés présentés à la Conférence, un événement totalement inacceptable mais, à l'époque, inévitable. L'incertitude

financière a finalement été rectifiée le 28 juillet 2020, avec la réception de l'audit sans réserve de notre auditeur indépendant pour 2019, c'est-à-dire la réception d'une « opinion sans réserve. » Notre trésorière a présenté les conclusions aux participants de la 70^e Conférence le 18 août 2020. Notre trésorière doit être remerciée pour son travail diligent avec la direction, l'équipe des finances et nos consultants pour faire avancer le processus d'audit. Cette année, l'audit indépendant est réalisé entièrement à distance, l'un des avantages de notre système NetSuite.

Entre-temps, alors que la pandémie s'installait dans le pays, les groupes ne pouvaient plus se rencontrer en personne ; les bureaux centraux et d'intergroupe ne pouvaient plus vendre de publications, et les contributions de la Septième Tradition au BSG ainsi que les ventes de publications ont chuté. Cette situation était évidente dès le mois de juillet. La direction, avec l'aide du Comité du Conseil pour les Finances et le budget, d'AAWS et d'un comité ad hoc, a élaboré un nouveau budget basé sur les tendances qui se dessinaient. Ce budget a été approuvé par les administrateurs lors de leur réunion du Conseil de juillet, avec un déficit prévu.

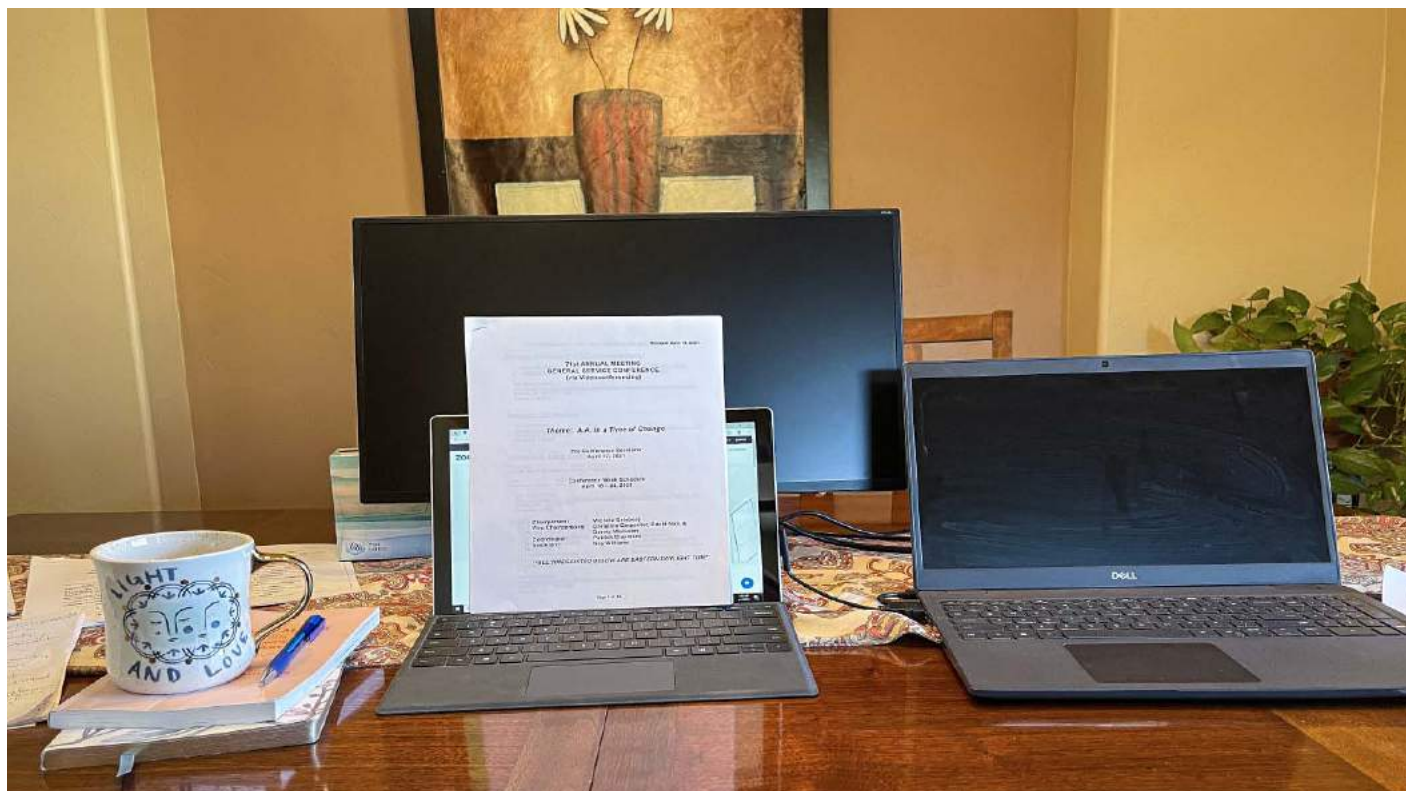
En outre, en raison de la perte de ventes de publications, de l'annulation du Congrès international et de la nécessité de rembourser tous les frais d'inscription, l'insuffisance de l'encaisse est devenue une crise. Mais les salaires devaient être versés, les remboursements du Congrès international effectués et les factures des fournisseurs payées ; la direction a donc demandé et obtenu la permission d'utiliser les fonds du Fonds de réserve pour répondre aux besoins de trésorerie actuels. Le prélèvement total effectué a été de 4 millions de dollars en deux versements.

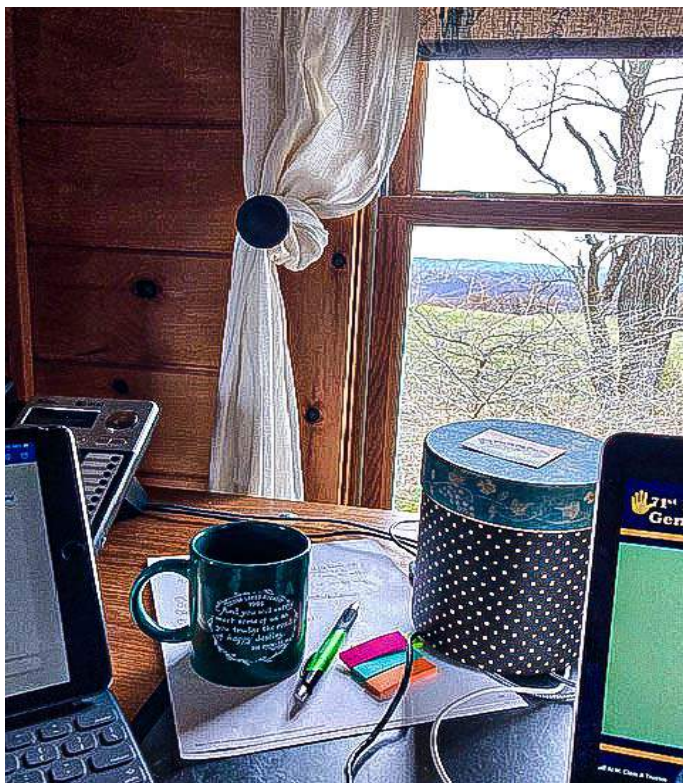
Tous les événements sont devenus numériques en 2020, ce qui a permis de réduire considérablement les coûts normalement associés à la Conférence des Services généraux, aux Forums territoriaux, aux réunions des administrateurs et du Conseil d'administration d'AAWS et de Grapevine, ainsi

qu'aux déplacements de nos administrateurs universels, du directeur général et du personnel du bureau international. Comme le personnel et les employés ne pouvaient pas être au bureau, les communications de bureau sont devenues numériques par nécessité. Parmi les autres mesures prises pour contrôler les coûts en 2021, citons le plan d'incitation à la retraite volontaire (PIRV) offert à tous les employés qui avaient acquis des droits dans le plan de retraite à prestations définies. Maintenant que l'offre et les versements sont terminés, nous avons réduit les coûts salariaux et les avantages sociaux pour l'avenir. Il y aura quelques nouvelles embauches avec un accent stratégique sur la communication et l'information publique, un contrôle plus strict des données financières et une plus grande collaboration entre les départements.

Début octobre, à l'issue d'un processus de recrutement mis en place par la direction et faisant appel à certains administrateurs et directeurs au sein d'un comité de recherche ad hoc, un nouveau directeur financier a été engagé. Paul Königstein, CPA, a une longue carrière dans les organisations à but non lucratif de New York. En peu de temps, Paul a supervisé les améliorations supplémentaires apportées à notre système NetSuite et à notre processus budgétaire. En conséquence, chaque service et chaque bureau est responsable de son propre budget, et nous recevons désormais des rapports financiers mensuels très détaillés et fiables.

L'ampleur de la perte de revenus a été atténuée par le soutien merveilleux et continu du Mouvement par le biais des contributions de la Septième Tradition. Dès que l'on a appris que le bureau était confronté à un déficit croissant et à un manque de liquidités en raison de la perte de ventes et de l'annulation d'événements, des groupes et des particuliers ont augmenté leurs contributions. Nous avons connu une année record ! Et nous avons inversé les pourcentages de longue date entre l'autofinancement et le soutien financier, avec un plus grand pourcentage de services payés par les





contributions de la Septième Tradition et un plus petit pourcentage provenant des ventes de publications. Nous continuerons à honorer le soutien du Mouvement en fournissant les services et les publications dans une variété de formats dont vous avez besoin pour transmettre le message. En partageant vos rapports avec vos groupes/régions, veuillez exprimer notre gratitude continue pour cet encouragement et ce soutien.

En raison de tous les impacts financiers, la direction a commencé à examiner de près les services essentiels du BSG et les besoins du Mouvement. En accord avec la pensée stratégique des trois conseils, la direction se concentre sur une approche d'information publique multiplateforme dans l'espace numérique où les alcooliques et les professionnels recherchent des informations sur la lutte contre l'alcoolisme. Le département des services de communication du BSG poursuit son travail essentiel. Le département des publications étudie la modernisation et la numérisation des brochures, ainsi que la création de vidéos et d'autres versions numériques de notre documentation existante. Le département des finances a été réorganisé.

De plus amples détails sur ces questions financières seront fournis par la trésorière de notre Conseil d'administration, Leslie Backus, avec l'aide compétente de notre directeur financier.

3. Comités des administrateurs

La pandémie a entraîné un travail de comité beaucoup plus important que les années précédentes, chaque comité et son secrétaire membre du personnel ayant cherché à clarifier le travail qu'ils effectuent pour soutenir les services et les publications que le bureau fournit dans cette société modifiée et fermée. En voici quelques faits saillants :

Le Comité de la Conférence a examiné un certain nombre de suggestions visant à améliorer l'expérience de la Conférence virtuelle, en étroite collaboration avec le coordi-

nateur de la Conférence. Le comité a également réfléchi et continue de réfléchir à la manière dont la charge de travail de la Conférence pourrait être répartie plus équitablement.

Le Comité du Correctionnel, en collaboration avec les services des publications et du magazine Grapevine, continue de trouver des solutions pour que nos documents soient diffusés sur les tablettes fournies aux détenus, en remplacement des livres et des magazines.

Le Comité des Publications, y compris ses membres nommés, a évalué et proposé à la Conférence de nombreux rapports et publications. Le comité a également travaillé avec le département des services de communication à l'élaboration d'une vidéo « *Le Gros Livre* » : Recherche sur les questions, les outils possibles et l'accès à l'intention du Mouvement, ainsi que d'un rapport détaillé que l'on peut trouver dans les documents de référence de la Conférence.

Le comité et le sous-comité des finances ont créé le contexte d'une analyse approfondie des subventions Google pour soutenir une conscience de groupe, ainsi que les nombreuses réunions du sous-comité à l'appui des nouvelles prévisions financières.

Le Comité de la mise en candidature a passé un nombre incalculable d'heures à interviewer les candidats aux postes d'administrateurs de classe A, à superviser le processus de présidence du conseil, à examiner les membres des comités nommés et leurs rôles, à examiner les CV des candidats territoriaux et universels pour vérifier leur admissibilité conformément aux révisions apportées par le comité à son processus d'admissibilité, à réviser les procédures pour les candidats aux postes de directeurs non-administrateurs et à mettre en œuvre ce processus. En outre, le comité a examiné le rôle des membres nommés du comité.

Enfin, le Comité pour l'Information publique a travaillé en étroite collaboration avec notre secrétaire membre du personnel de l'IP pour répondre au regain d'intérêt du public pour les AA, ainsi qu'avec notre nouveau département des services de communication qui a essayé avec diligence de suivre les plus de deux cents projets de demandes d'aide à travers notre BSG au cours des 16 derniers mois.

Si je n'ai pas mentionné un comité dans ce résumé, c'est uniquement pour des raisons d'espace ; chaque comité a travaillé incroyablement fort cette année sous la direction de nos compétents présidents de comité. En tant que présidente du Conseil d'administration, je suis humble et fière d'avoir fait partie de cette équipe extraordinaire.

4. Rotation et nouveau leadership

L'année dernière, des changements ont été apportés à notre base d'employés, et l'année à venir apportera des changements à vos administrateurs, directeurs, présidente du Conseil et directeur général. Comme mentionné ci-dessus dans les commentaires sur le comité de mise en candidature, ce comité a traité un nombre inhabituellement élevé de nominations. Le comité s'est efforcé de garantir l'éligibilité incontestable de tous les candidats. Le Conseil d'administration est heureux que les listes qu'il envoie contiennent des personnes merveilleusement talentueuses qui souhaitent servir le Mouvement.

Les changements d'employés relèvent en grande partie de la responsabilité du directeur général (DG) avec l'approbation d'AAWS. Le seul employé du Conseil des services généraux est le DG. Cependant, cette année, avec les révisions budgétaires nécessaires, les prélèvements, et le changement d'orientation du bureau vers l'amélioration des commu-

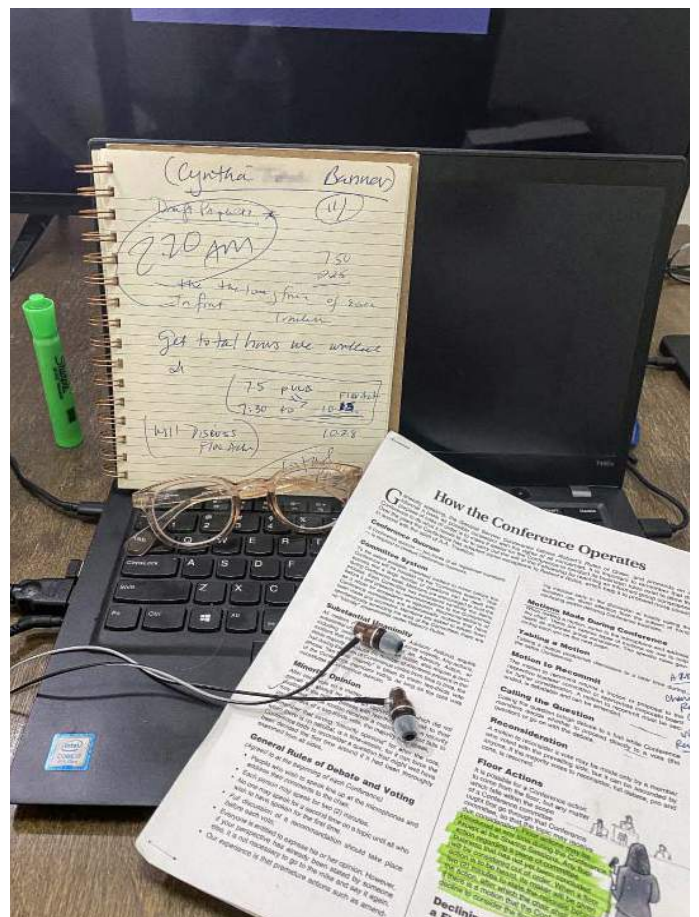
nications et l'intégration de toutes les données pour une précision accrue et une meilleure prestation de services au Mouvement, le Conseil a aidé au processus d'entrevue pour le nouveau directeur financier, a autorisé le programme d'incitation à la retraite volontaire et est responsable de trouver le prochain DG. Au moment de la rédaction de ce rapport, le comité de recherche travaille d'arrache-pied à cette importante embauche.

Les changements de personnel ont conduit à la promotion d'un membre du personnel possédant une expérience et un talent importants. Sandra W., est devenue la nouvelle directrice des services au personnel. Ce poste, ainsi que celui du coordinateur du personnel, Jeff W., qui vient d'être remplacé, apportent un soutien considérable au Conseil. Nous leur sommes reconnaissants pour leur diligence et leur créativité. Le conseil d'administration a également été touché par la volonté de Stephanie L. d'assurer l'intérim du directeur général. Stephanie apporte de grandes connaissances et compétences aux tâches qui lui incombent. Le conseil la remercie d'avoir accepté cette mission difficile.

Passant de nos activités internes à nos services dans le monde, nos administrateurs universels, plusieurs autres administrateurs, votre présidente du conseil et certains employés du BSG ont assisté à des événements dans de nombreux endroits du monde sur des plateformes numériques. Nos deux administrateurs universels ont été occupés par de fréquentes sessions de partage zonal pour notre zone : REDELA-Amérique du Nord et Amérique du Sud. Ils ont participé à plusieurs événements avec l'Argentine, dont deux événements de la CMP, une rencontre de femmes, le 68^e anniversaire des AA d'Argentine et la Conférence des Services généraux d'Argentine du 26 septembre au 4 octobre 2020. Ils ont également participé à un atelier régional à Barranquilla, en Colombie, et dans le sud du Chili, ainsi qu'au 13^e Seminario Latinoamerica de AA. Un nouveau projet en cours d'élaboration et nécessitant plusieurs réunions de planification est un « projet Nord/Sud » combinant les communautés d'Argentine et du Canada/États-Unis dans une journée de partage. Enfin, nos administrateurs universels ont aidé à la préparation de la toute première réunion virtuelle des Services mondiaux et y ont participé. Notre BSG en a été l'hôte et la présidente du Conseil, le directeur général ainsi que d'autres membres du personnel et employés y ont également participé. La réunion virtuelle abrégée des services mondiaux a eu lieu du 28 au 30 novembre 2020. Parmi les autres événements internationaux auxquels ont participé les administrateurs du Conseil des services généraux, citons la Conférence médicale internationale de Guantanamo, à Cuba, à laquelle Newton P. et Leslie Backus, administrateurs de classe A, ont assisté. Leslie faisait partie du panel d'orateurs. En tant que présidente du conseil d'administration, j'ai également eu le privilège d'apporter des salutations à la 45^e Convention nationale du Japon et d'enregistrer des salutations pour la Convention nationale d'Australie, du 2 au 4 octobre 2020. David R., notre directeur des publications, et Mary C., notre collaboratrice retraitée, ont assisté, au nom du bureau international, à la première Convention virtuelle transnationale iranienne de 2020, en provenance de Téhéran, en Iran. Cet aperçu de la grande variété des activités internationales de cette année ne tient pas compte des nombreuses réunions de moindre envergure auxquelles les administrateurs ont participé dans le monde entier. Cette année a été une année de partage extraordinaire.

Depuis la 70^e Conférence des Services généraux, le Conseil des Services généraux a organisé trois sessions générales d'échanges de vues, qui ont porté sur les sujets suivants : Leadership — Relever les défis en ces périodes intéressantes ; Anonymat — Relever les défis dans des situations uniques ; et Communication de haut en bas du triangle. Des copies complètes de ces présentations sont disponibles et peuvent être demandées au coordinateur du personnel du BSG.

La dernière session d'échanges de vues a eu lieu dans le cadre du week-end du Conseil de janvier 2021, au cours duquel le Conseil des Services généraux a accueilli les présidents des comités de la Conférence et le président délégué de la Conférence, comme il le fait depuis 1991. Au cours de ce week-end, les présidents délégués des comités ont suivi une orientation en ligne, rencontré les secrétaires membres du personnel de leur comité et participé aux sessions des comités correspondants des administrateurs. La pratique consistant à inviter les présidents des comités de la Conférence à la réunion de janvier du Conseil d'administration continue d'être bénéfique à la fois pour le Conseil d'administration et pour le processus de la Conférence en aidant les présidents délégués à s'acquitter de leurs responsabilités envers la Conférence et les AA dans leur ensemble, et a amélioré la communication avec le Conseil d'administration et dans toute la structure de la Conférence. De plus, à la suggestion du Comité de l'ordre du jour de la Conférence de 2018, une conférence téléphonique a été organisée entre chaque comité de la Conférence et les présidents des comités correspondants des administrateurs afin d'examiner les points soumis à l'ordre du jour et de discuter des points



encore à l'étude par les comités des administrateurs. De l'avis général, cette dernière évolution a été bien accueillie.

Comme je l'ai mentionné précédemment, un autre fait marquant de l'année a été l'incroyable soutien apporté par les contributions de la Septième Tradition du Mouvement. Cela s'est produit malgré l'absence de réunions en personne, avec des groupes et des individus reconnaissant l'importance des services et des publications fournis par le BSG en cette période de changement. La Septième Tradition reste la pierre angulaire de toutes les discussions sur les finances, mais au-delà des dollars et des cents des contributions, il y a l'aspect critique de la participation, pour lequel le Conseil est très reconnaissant. Nous savons que le premier besoin d'un groupe est de payer le loyer, d'acheter de la documentation et d'autres dépenses de service de base qui permettent à ses réunions d'avoir lieu en direct ou par voie numérique, et de soutenir d'autres entités locales des AA, comme les bureaux centraux et d'intergroupe, ainsi que les comités de service de district et de région qui travaillent sans relâche pour rendre les ressources des AA disponibles partout où elles sont nécessaires. Ainsi, ces contributions au Conseil des Services généraux de la part de groupes et d'individus, que ce soit en envoyant des chèques par la poste ou en faisant des contributions en ligne, ont une grande signification au sein de notre structure puisqu'elles représentent une confiance placée en nous par le Mouvement pour développer l'important travail commencé et maintenu dans chaque groupe des AA — pour que les alcooliques trouvent le Mouvement, puis pour aider les alcooliques à devenir et à rester sobres.

Ce ne sont là que quelques-uns des points saillants d'une année très active et parfois stressante, une année qui nous a amenés à nous tourner vers l'avenir avec plus d'attention. À mon avis, en tant que présidente du Conseil d'administration, les administrateurs ont été de magnifiques serviteurs de confiance — ne reculant jamais devant les heures passées à l'écran ; travaillant des heures hors écran à creuser profondément dans les sujets de recherche pour soutenir une conscience de groupe éclairée, et envoyant des informations objectives comme référence à la Conférence ; se soutenant les uns les autres et partageant leur vie dans le monde entier au sein du Mouvement.

Ainsi, alors que nous commençons notre travail ensemble, réaffirmons notre engagement à transmettre le message salvateur des AA. Je vous encourage à réfléchir de façon créative à la meilleure façon de transmettre le message des AA dans le monde en mutation dans lequel nous nous trouvons. La Conférence des Services généraux est un cadeau qui nous a été transmis : c'est notre grande responsabilité. Si nous utilisons judicieusement le temps que nous passons ensemble, chacun d'entre nous s'acquittera de son obligation d'aider les alcooliques qui souffrent à trouver les AA. Et chacun d'entre nous aidera aussi les autres à garder les portes spirituelles des AA ouvertes pour ceux qui en ont si désespérément besoin — maintenant et à l'avenir — peu importe qui ils sont ou d'où ils viennent, quelles que soient leurs origines ou la langue qu'ils parlent ou qu'ils signent. Prenons la résolution de communiquer efficacement les uns avec les autres, tant comme auditeurs que comme orateurs, et de mettre en avant ce qui est le mieux pour l'avenir des AA et notre objectif premier.

J'ai hâte à cette conférence numérique. Ce sera une longue semaine à fixer des écrans d'ordinateur, mais je sais que nous serons guidés par nos principes et notre amour

les uns pour les autres et pour le Mouvement. Ensemble, nous continuerons de donner l'exemple d'un bon leadership serviteur des AA, tel que Bill le décrit dans son magnifique essai sur le leadership. Un bon leadership, écrit-il, « est à l'origine de plans, de politiques et d'idées pour l'amélioration de notre Mouvement et de ses services ». Le Conseil des Services généraux attend avec impatience votre travail et vos idées, tels qu'exprimés dans les résolutions et les considérations des comités.

C'est mon dernier rapport au nom du CSG et je vous remercie sincèrement de m'avoir donné l'occasion de servir ce merveilleux Mouvement et de participer à la conversation sur « Les AA à une époque de changement ».

Michele Grinberg, Présidente

Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (AAWS) est une société à but non lucratif composée de neuf directeurs. Les membres d'AAWS Inc. sont les 21 administrateurs du Conseil des services généraux, qui élisent les neuf directeurs chargés de superviser le Bureau des services généraux (BSG). Les quatre fonctions principales d'AAWS sont : Services, Finances, Publications et Archives. Actuellement, AAWS Inc. détient plus de 1 300 droits d'auteur enregistrés auprès du U.S. Copyright Office et est responsable de l'octroi de licences pour les publications des AA aux conseils et entités des AA dans d'autres pays.

Les directeurs d'AAWS comprennent généralement deux administrateurs des services généraux et deux administrateurs territoriaux, trois directeurs non-administrateurs, le directeur général du BSG et le coordinateur du personnel du BSG. Cette année, l'un des postes de directeur non-administrateur était vacant et a été pourvu par un administrateur de classe A très qualifié. Nous sommes très reconnaissants à Sœur Judith pour tout le travail qu'elle a accompli au sein d'AAWS cette année. Des membres essentiels du personnel sans droit de vote assistent également à chaque réunion du conseil d'administration pour soutenir le travail du conseil et de ses comités : le personnel des services du BSG, le directeur des finances, le directeur des publications, le directeur des ressources humaines, l'archiviste du BSG, le secrétaire du conseil et d'autres personnes.

Chaque année, les administrateurs qui siègent au conseil d'administration d'AAWS font rapport à la Conférence des Services généraux sur les activités de publication des AA, les services fournis par le BSG et les autres actions entreprises par le conseil. Collectivement, cette activité, telle que demandée par le Mouvement, soutient les efforts de Douzième Étape des membres et des groupes pour atteindre les alcooliques qui souffrent encore et est liée directement à l'objectif principal des AA.

En cette période inhabituelle de pandémie de coronavirus (Covid-19), cet objectif principal, tout en restant constant, a considérablement évolué dans la manière dont nous le remplissons. Nos bureaux ont dû être fermés, tous les employés travaillant à domicile. Notre Congrès international, source de tant d'intérêt et d'excitation dans le Mouvement, a été annulé. Les forums territoriaux ont dû être annulés et déplacés vers des plateformes virtuelles. Notre Réunion Mondiale des Services a eu lieu sur Zoom. Et cette Conférence, comme celle qui l'a précédée, a dû être entièrement numérique.

Et pourtant, nous avons continué à aller de l'avant — en

tant qu'individus, en tant que membres du conseil d'administration et en tant que Mouvement — en relevant les défis, en nous adaptant aux inévitables erreurs et en nous appuyant sur nos nombreuses réussites.

Dans les premiers mois de 2020, peu de gens auraient imaginé que nous pourrions transmettre notre message aussi loin, aussi complètement et aussi librement que nous l'avons fait en ligne l'année dernière. Sans point de référence historique vers lequel nous tourner, après 85 ans, nous avons dû faire face à une nouvelle période de pionniers.

Pourtant, partout, les membres des AA ont réagi, se sont adaptés et ont affronté la calamité avec sérénité. Des réunions ont vu le jour spontanément. Les intergroupes et les bureaux centraux ont coordonné des listes de groupes en ligne. L'effort fou et courageux du bureau pour s'assurer que nous ayons une 70^e Conférence des Services généraux a littéralement résonné dans le monde entier en créant un plan directeur sur la façon de mener les affaires des AA en ligne, ce qui était considéré comme impossible il y a peu de temps.

Les événements de l'année dernière montrent clairement que notre héritage d'Unité, de Service et de Rétablissement reste fort. Nous avons vu clairement que le message des AA et l'expérience salvatrice de nos membres n'ont pas à être limités par le temps, l'espace ou la coutume. Et nous comprenons plus clairement aujourd'hui l'importance de la prudence et pourquoi nous gardons une réserve.

En tant que conseil d'administration, nous sommes rajeunis par l'espoir d'une nouvelle année à venir et de toutes les grandes opportunités qui nous attendent alors que le monde entame le lent processus de récupération de la pandémie.

Face à de tels défis organisationnels, c'est un privilège de présenter ce rapport de synthèse au nom de mes collègues administrateurs.

À ce jour, le conseil d'administration d'AAWS s'est réuni sept fois depuis la 70^e Conférence des Services généraux : il a élu des officiers, reçu des rapports de la direction et du personnel du BSG, examiné les mises à jour sur les services, suivi les progrès de la mise en œuvre des recommandations de la Conférence et du conseil d'administration, établi les prix des publications nouvelles et révisées, discuté des demandes des membres et des non-membres des AA qui souhaitent obtenir la permission de réimprimer la littérature protégée par le droit d'auteur des AA, et abordé un large éventail d'autres questions pertinentes. De plus, le conseil d'administration s'est réuni deux fois pour effectuer une planification stratégique et à long terme, en septembre 2020 et en mars de cette année.

Pour traiter de manière adéquate les nombreuses questions qui lui sont soumises, le conseil d'administration d'AAWS utilise le système des comités. Les comités du conseil d'administration d'AAWS sont les suivants : Technologie/Communication/Services, qui répond aux besoins en contenu numérique de toutes les affectations de service et cherche à améliorer la communication entre le conseil d'administration d'AAWS et le Mouvement, y compris les technologies novatrices, et supervise le site Web AA du BSG., l'application Meeting Guide, la chaîne YouTube et les projets Google for Nonprofits. L'édition, qui examine les résultats des ventes, les demandes de format, les réimpressions, les traductions internationales des publications et d'autres questions d'édition ; les finances, qui supervisent la budgétisation et les résultats financiers et examinent les questions d'autofinancement ; l'audit interne, qui examine tous les processus et

documents d'audit interne et définit les paramètres qui nous permettent de rester en phase avec les directives de l'État de New York et nos principes spirituels ; et les mises en candidature, qui recommandent des candidats pour les postes vacants de directeurs non administrateurs et d'administrateurs des services généraux d'AAWS. Le conseil, à son tour, discute de tous les rapports des comités et vote sur toutes les recommandations présentées.

Tout au long de l'année, deux sous-comités ad hoc du conseil d'administration ont travaillé sur des questions spécifiques : le comité d'Autonomie financière et le comité ad hoc d'AAWS sur les prix, les remises et la distribution (connu sous le nom de comité Delta). Le comité d'Autonomie financière a examiné le matériel d'autonomie financière et les nouvelles approches pour améliorer les communications du conseil d'administration avec le Mouvement. Le comité Delta a examiné la structure de prix d'AAWS, évaluant les mécanismes possibles de prix/remises pour toutes les publications d'AAWS. L'un des résultats importants du travail du comité Delta a été le développement continu d'un plan de rabais pour les unités mixtes sur une base d'essai de trois à six mois ; et que AAWS Inc. mette en œuvre un barème de frais d'expédition mis à jour sur une période de trois à six mois à titre de projet pilote spécial, avec une communication incluant la justification de son avantage. Dans l'ensemble, l'intention du conseil était d'ajuster sa structure de prix et de rabais afin de mieux faciliter l'accès au message des Alcools anonymes et de fournir aux clients des options plus simples et plus cohérentes pour l'achat des publications des AA.

Sur la base du travail initié au cours des dernières années et d'un sentiment renouvelé de pouvoir essayer quelque chose de nouveau au bureau, un certain nombre d'autres projets essentiels ont été entrepris cette année, notamment la mise en œuvre du système de planification des ressources de l'entreprise (ERP) NetSuite à l'échelle du bureau et le développement du portail Fellowship Connection conçu pour faciliter le partage d'informations entre les régions et le BSG. La combinaison de plusieurs fonctions du bureau sur une seule plate-forme offre une flexibilité et une cohésion pour les services au Mouvement et, bien que la mise en œuvre du système ERP n'ait pas été sans difficulté, l'impact positif sur les opérations du bureau devient plus clair chaque jour.

La formation sur le nouveau système Fellowship Connection est en cours, avec les registraires régionaux et d'autres personnes participant aux phases de test, de développement et de mise en œuvre de ce système conçu pour offrir aux registraires régionaux un accès direct à la base de données NetSuite, fournissant des informations et des rapports à jour sur demande. Les registraires régionaux seront en mesure de mettre à jour les dossiers, de visualiser les informations actuelles, de rechercher, de filtrer et de télécharger des rapports personnalisés et standard, y compris les rapports sur les groupes par district, les postes de service et les contacts. Ces capacités amélioreront grandement notre capacité à soutenir le Mouvement des AA avec des informations claires et précises.

É.-U./CAN

S'adaptant à l'annulation du calendrier régulier des Forums territoriaux en raison de la pandémie, une solution innovante a été mise en place pour réunir virtuellement les nombreux éléments du Mouvement habituellement représentés en personne lors des Forums territoriaux. Ajoutant à la liste des

premières, les Intergroupes et les bureaux centraux ont été invités à ces événements. Il n'est pas surprenant que leurs sessions sur la transmission du message des AA aient été les plus populaires des deux événements et leur participation est probablement la raison pour laquelle nous avons eu une participation aussi phénoménale. Au total, plus de 4 100 membres ont participé, dont près de 2 000 pour la première fois, et un total de plus de 1 000 questions ont été abordées au cours des séances de questions et réponses et de « Panier aux questions » Forums virtuels de l'Est et de l'Ouest des États-Unis et du Canada qui ont eu lieu les 5 et 19 décembre.

Conception du site Web

Compte tenu des importantes contraintes budgétaires dues à la pandémie, ce projet très important a été largement mis en veilleuse pour cette année, se limitant à un travail de conception en cours en 2020. Toutefois, l'examen critique du contenu s'est poursuivi en interne, et la phase I du projet de conception du site Web en cours s'est achevée avec succès. La phase II comprendra la configuration du serveur web et le développement de modèles de pages.

Application Meeting Guide

L'équipe de l'App d'AAWS a lancé la première mise à jour de l'application Meeting Guide. Un problème sérieux lié à l'affichage sur les modèles iPhone 12 a été signalé et résolu. L'équipe travaille sur l'extension des formulaires de contribution de la Septième Tradition pour inclure PayPal et Square, et travaille avec l'Intergroupe en ligne des AA (OIAA) pour que leurs réunions en ligne soient listées dans l'application.

Chaîne YouTube

Il y a 113 vidéos d'AAWS publiées sur YouTube (certaines en anglais seulement, d'autres en anglais, en espagnol et en français et en janvier 2021, la chaîne comptait plus de 5 400 abonnés. Nous continuons à travailler sur les défis techniques liés à la publication du Gros Livre en ASL et des « Douze et Douze » sur YouTube et nous espérons une résolution sous peu.

Google Ads

Les annonces Google Ads d'AAWS sont en ligne depuis décembre 2020. Au sein du compte se trouvent deux groupes d'annonces : « Trouver une réunion » et « Obtenir de l'aide ». L'option « Trouver une réunion » continue d'obtenir plus d'engagement que « Obtenir de l'aide ». Ce média touche un large éventail d'âges et de sexes, les hommes de 25 à 34 ans étant le groupe qui interagit le plus avec les annonces.

Services technologiques

D'importantes activités des services technologiques ont été entreprises pour améliorer la cybersécurité et la sécurité des données, en intégrant les outils et la technologie utilisés pour protéger les dispositifs matériels informatiques, par exemple les ordinateurs portables, les ordinateurs de bureau, etc. contre les menaces potentielles. En outre, le cryptage a été mis en œuvre pour les disques durs de tous les ordinateurs portables et de bureau déployés à distance qui soutiennent actuellement la main-d'œuvre entièrement à distance du BSG.

Séminaire d'intergroupes

Le 35^{ème} séminaire annuel IGCO/AAWS/GV s'est tenu en octobre 2020. Il a couvert un large éventail de sujets et a mis

l'accent sur l'unité et le but commun. Le BSG a participé à des réunions régulières avec le comité Intergroupe/Bureau central tout au long de l'année afin d'échanger des informations, de faciliter la communication et d'explorer comment nous pouvons mieux travailler ensemble pour transmettre le message. Nous avons encore beaucoup à apprendre en travaillant avec ce groupe diversifié de serveurs des AA.

International

La 26^{ème} Réunion Mondiale des Services s'est tenue virtuellement, avec la participation de délégués représentant 44 pays, zones ou structures de service. Le rapport final de la RMS est disponible en anglais sous forme numérique sur aa.org. Le BSG de Mexico traduira le rapport final de la RMS en espagnol. La 27^e RMS se tiendra à Tokyo, au Japon, du 1^{er} au 6 octobre 2022 et aura pour thème « Transmettre le message des AA à l'ère numérique ».

Faits saillants financiers

Les détails financiers complets et vérifiés pour 2020 seront inclus dans le *Rapport final de la Conférence* et dans le rapport du trésorier du Conseil des Services généraux. Toutefois, voici quelques points saillants :

- Les contributions de la Septième Tradition en 2020 ont atteint un sommet historique de 10,6 MM \$, ce qui représente une augmentation de 1,8 MM \$ par rapport aux contributions de 2019. Il s'agit d'une incroyable preuve de soutien et d'accomplissement pour le Mouvement, en particulier en cette période difficile, et quelque chose pour lequel le Conseil d'administration est extrêmement reconnaissant. Historiquement, environ 58 % des revenus proviennent des ventes de publications et environ 42 % des contributions. En 2020, les ventes de publications ont représenté 40 % des revenus et 60 % proviennent des contributions.
- Les ventes de publications ont toutefois chuté brusquement en mars 2020 et ne sont toujours pas revenues à des niveaux normaux. Les ventes en 2020 étaient presque la moitié de celles d'une année normale, entraînant une perte de revenus de publications de 5 millions de dollars par rapport à l'année précédente.
- AAWS et le BSG ont réagi aux impacts financiers de 2020 en prévoyant des dépenses moindres dans toute l'organisation afin d'être à la hauteur des sacrifices consentis par notre Mouvement pour soutenir nos services aux groupes et aux membres. Le budget original de 2020 a été révisé et réduit de 18,8 millions de dollars à 17,1 millions de dollars, ce qui a permis de réaliser des économies de plus de 1,7 million de dollars.
- Pour la première fois dans l'histoire des AA, il a été nécessaire de faire des retraits importants de notre fonds de réserve. Pour des raisons de flux de trésorerie, nous avons effectué deux retraits du fonds de réserve totalisant quatre millions de dollars en 2020. Le 31 décembre 2020, le solde du fonds de réserve était de 12 297 131 \$. Le solde actuel couvre 7,74 mois de dépenses. Nous sommes très reconnaissants envers ceux qui nous ont précédés et qui ont eu la clairvoyance d'établir l'importance d'une réserve prudente pour les Alcooliques anonymes pour une telle occasion.
- Le BSG a fait état d'un gain préliminaire de 71 850 \$ pour 2020, contre une perte prévue de 337 127 \$.

- Le budget pour 2021 prévoit des revenus totaux de 15 594 000 \$, des dépenses totales de 14 952 613 \$ et un excédent net de 641 387 \$. Ces prévisions seront probablement réexaminées au milieu de l'année 2021 pour d'éventuelles mises à jour basées sur les événements du monde qui nous entoure et les résultats de la Conférence des services généraux.

Faits saillants des Publications

Il existe deux nouvelles traductions approuvées du Gros Livre en tatar (Russie) et en oriya (Inde). *Les Alcooliques anonymes*, le Gros Livre, est maintenant disponible en 73 langues, y compris l'anglais original. En outre, 24 langues du Gros Livre sont en attente de traduction, à différents stades d'achèvement, dont 19 nouvelles traductions en cours et 5 révisions/retraductions ; 51 langues disponibles au total pour les *Douze Étapes et Douze Traditions*, et 3 traductions en attente ; 37 langues disponibles au total pour les *Réflexions quotidiennes* et une (1) en attente ; 37 langues disponibles pour *Vivre... sans alcool*, et trois (3) traductions en attente ; et 19 langues disponibles pour *Nous en sommes venus à croire*. En date du 31 décembre 2020, les articles des publications des AA (livres, livrets, brochures, les Douze Étapes, etc.) sont disponibles en 110 langues dans le monde.

En janvier 2021, AAWS Inc. a officiellement lancé sa mise en œuvre améliorée de la distribution de livres électroniques et de livres audio avec Ingram CoreSource Plus, effectuant la distribution via 38 plateformes majeures de livres électroniques (y compris Amazon, Apple, B&N, Kobo, Google Play books, BibliU, Hoopla, Libreka, Libri, Mackin Education, Scribd, et Overdrive) : ainsi que 13 fournisseurs majeurs de livres audio (y compris Audio Apple, Audible, Audio Kobo, Audio Google Play, Hummingbird, et Storytel). Ces nouvelles plates-formes sont certainement très intéressantes pour rendre notre message de sauvetage plus disponible et elles sont essentielles pour s'assurer que notre message est disponible sous forme numérique, car de nombreux systèmes pénitentiaires sont en train de passer aux bibliothèques et à l'accès numériques. Nous continuons à travailler pour nous assurer que nous serons présents sur les plateformes numériques les plus appropriées pour nos amis détenus aux États-Unis et au Canada, mais nous aurons besoin de l'aide de tous les comités locaux pour saisir et maintenir ces informations.

Le livre souvenir, *Une histoire visuelle des Alcooliques anonymes : voyage au cœur des archives*, a été initialement conçu pour le Congrès international, mais n'a pas été imprimé après l'annulation du Congrès international. Après une forte pression de la part des membres, le bureau a publié une impression unique limitée en février 2021 et le livre est maintenant vendu et distribué à travers le Mouvement jusqu'à épuisement des stocks.

Le groupe de travail sur la boutique en ligne des publications a terminé la mise à jour de la boutique en ligne d'AAWS et a fourni une ressource conviviale pour les personnes intéressées à acheter des publications des AA en ligne.

BSG et Opérations du personnel

Suite à l'approbation du Conseil des services généraux lors d'une réunion spéciale le 16 juillet 2020, le programme d'incitation à la retraite volontaire (PIRV) a été offert aux employés admissibles à partir du 1^{er} août. Le plan a été accepté par quatre membres du personnel du BSG et un total de 20 des 25 employés admissibles. Un compte rendu

spécial de la fête de départ à la retraite organisée pour ces employés de longue date du BSG a été publié dans une édition spéciale exclusivement numérique du *Box 4-5-9* en octobre 2020.

Alors que de nombreux visages familiers ont quitté le BSG, beaucoup de nouveaux nous ont rejoints ou ont occupé de nouveaux postes. Paul Konigstein (non alcoolique) s'est joint au BSG en tant que directeur financier ; Sandra W. est devenue directrice des services au personnel ; Malini Singh (non alcoolique) est devenue directrice des opérations ; Sareen Pearl (non alcoolique) est devenue directrice des ressources humaines ; et trois nouveaux membres du personnel du BSG ont été embauchés : Craig W., services aux groupes, Amy B., CMP et James H., Forums territoriaux.

À la fin de 2020, le BSG comptait 78 employés : 40 administratifs, superviseurs, membres du personnel du BSG et professionnels exonérés et 38 personnels de soutien.

Archives

Les Archives ont répondu à plus de 950 demandes d'information et de recherche en 2020, en utilisant une combinaison de sources primaires non publiées et de documents publiés conservés dans le dépôt d'archives. Le personnel des Archives se prépare à déménager 300 cartons (392 pieds cubes) de documents d'archives dans une salle de stockage sécurisée sur place au 8^e étage. Ce déménagement permettra de réduire considérablement les dépenses des Archives et facilitera l'évaluation des documents non traités.

En mars, un projet Covid-19 a été lancé pour commencer la collecte et l'archivage de documents relatifs aux AA et à la pandémie. La collection comprend les communications externes au Mouvement, les communications du bureau d'Information publique en réponse aux demandes des journalistes et des agences de presse, les réponses du personnel aux membres qui cherchent des conseils sur les réunions en ligne, les ruptures d'anonymat et d'autres questions. Les sources externes comprennent des articles de presse imprimés, audio et vidéo. Ont également été collectés les partages et les activités des groupes, des districts et des régions. Le but du lancement du projet Covid-19 était de maintenir une collection de témoignages de première main et d'autres sources primaires documentant les effets de la pandémie, la façon dont les groupes se sont adaptés, les problèmes rencontrés et les expériences partagées par les membres.

Rapport d'activité d'AAWS

Tout au long de l'année, le Conseil d'administration d'AAWS a abordé un certain nombre de questions supplémentaires. En voici un bref résumé :

Congrès international : Après l'annulation du Congrès, le remboursement des personnes inscrites et la réponse aux nombreuses questions concernant les billets d'avion, les réservations d'hôtel et d'autres questions connexes, une expérience virtuelle du Congrès international a été mise en place par le BSG et hébergée sur aa.org.

Retour sur le lieu de travail : Il n'y a pas encore de date de retour ferme, l'évaluation des options et les commentaires des employés, des professionnels de la santé et des régulateurs gouvernementaux se poursuivant. L'objectif général est d'arriver à la fin du mois d'avril ou au début du mois de mai. Tout retour sera volontaire et n'aura lieu qu'au moins après la Conférence.

Travaux au BSG : Alors que les travaux d'agrandissement des bureaux et de relocalisation du service des Publications au huitième étage du 475 Riverside Drive avaient été interrompus en raison de la réglementation Covid-19, les travaux sont désormais terminés et la date d'emménagement est liée au retour éventuel sur le lieu de travail.

Nouveau format de réunion du conseil d'administration : Toutes les réunions du conseil d'administration étant devenues numériques au cours de l'année écoulée, le conseil d'administration a tenté de restructurer les réunions et de trouver des moyens de mieux utiliser la technologie pour accroître l'efficacité. La recherche est en cours et contribuera à informer le conseil de tout changement de format qu'il pourrait souhaiter envisager lorsque les réunions en personne reprendront.

Communications de la Septième Tradition : Un certain nombre de communications écrites du conseil d'administration et du directeur général ont été distribuées dans tout le Mouvement, ainsi qu'une présentation vidéo du trésorier du Conseil des Services généraux. Ces communications ont contribué à fournir des informations sur les finances des AA et à maintenir l'accent sur l'importance de l'autonomie financière tout au long de la pandémie.

Politique de publication d'AAWS — Maintenir les publications des AA à jour : Les révisions proposées par le département de l'édition pour cinq brochures ont été examinées et transmises à la Conférence de 2021 ; et un projet de « Proposition de politique d'AAWS sur la création de vidéos » a été transmis par le Comité du Conseil pour les publications à la Conférence de 2021.

Matériel de Service : Le conseil d'administration a examiné un certain nombre d'ébauches pour une proposition de document de service sur la sécurité qui est en cours d'élaboration par le personnel du BSG, ainsi qu'un dépliant d'information et une carte qui pourrait être lue lors des réunions. Le travail est en cours avec des contributions supplémentaires fournies par le Mouvement concernant ce sujet important.

Un autre document de service a été créé à grande vitesse avec l'aide et le soutien des intergroupes et des bureaux centraux qui ont fourni une expérience partagée de la Septième Tradition lors de réunions virtuelles. Ce matériel de service a été l'une des premières demandes formulées lors de l'afflux de questions dans les premiers jours de la pandémie. Avec beaucoup d'efforts et de collaboration, le bureau a été en mesure de développer et de publier en mai 2020 SMF-223 — FAQ sur la pratique de la Septième Tradition lors de réunions virtuelles.

Nominations : Soeur Judith Ann Karam, administratrice de Classe A (non alcoolique) et Jeff W., coordinateur du personnel, se sont joints au Conseil d'AAWS Deborah K. a été désignée comme administratrice des services généraux et directrice administrative ; Vera F. et John W. ont été désignés comme directeurs non-administrateurs ; et Irma V. a été désignée comme directrice administrative.

Ouverture du poste de Directeur général : Greg T. a terminé son mandat de directeur général du Bureau des Services généraux le 1^{er} février 2021, après cinq années innovantes dans ce rôle, précédées de trois autres années en tant que directeur des publications d'AAWS. Greg a supervisé un certain nombre d'avancées dans les opérations du bureau, a fait preuve d'une

volonté d'essayer de nouvelles choses et a inauguré des changements structurels qui ont bien positionné le bureau pour une croissance et un succès continus, en particulier pendant cette année difficile et encore plus pour les années à venir. Le président du Conseil des services généraux a nommé un comité de recherche chargé d'établir une liste de candidats qualifiés pour trouver le successeur de Greg.

Dans l'ensemble, l'année a été difficile, avec de nombreux hauts et bas. Pourtant, à travers tout cela, la gratitude est restée au centre de notre travail en tant que conseil — la gratitude pour l'opportunité de servir le Mouvement. Le conseil d'administration d'AAWS a travaillé incroyablement dur. Nous sommes tous bénis par les administrateurs intelligents et spirituellement fondés qui se sont maintenus et nous ont maintenus en mouvement avec enthousiasme, intelligence et dignité à travers des moments très difficiles de notre histoire. Je serai à jamais reconnaissant d'avoir connu et travaillé avec un groupe de personnes aussi incroyables sur des sujets d'une telle importance.

Bon nombre des changements positifs que cette année inhabituelle a mis en évidence demeureront, même après la fin de la pandémie, et les leçons que nous avons apprises sur la façon de fonctionner dans l'adversité nous seront utiles pour continuer à mettre l'accent dans notre Mouvement sur le Rétablissement, l'Unité et le Service.

Nous vous remercions de votre soutien considérable durant cette période difficile et nous attendons avec impatience les grandes opportunités que l'avenir réserve aux Alcooliques anonymes.

Beau B., Président

AA Grapevine, Inc.

 Grapevine, Inc. est l'une des deux sociétés affiliées au Conseil des Services généraux et l'éditeur multimédia du contenu du magazine Grapevine, disponible sur diverses plateformes et dans une variété de formats. AA Grapevine, Inc. publie également du contenu en langue espagnole dans le magazine La Viña et ses formats de livres, livres électroniques, CD et audio.

Selon la charte, le conseil d'administration du AA Grapevine est composé de sept à dix administrateurs. Actuellement, il y a neuf administrateurs : deux administrateurs des services généraux, deux administrateurs territoriaux, trois directeurs non-administrateurs, un administrateur de classe A et l'éditeur d'AA Grapevine.

Le but du Conseil d'administration du Grapevine est de servir le Mouvement des AA de la manière suivante :

- Superviser les opérations de publication de AA Grapevine, Inc.
- Assurer une saine gestion financière de la société.
- Établir les politiques et les priorités de l'entreprise.
- S'engager dans le processus continu de planification stratégique.
- Opérer en accord avec les principes des AA tels qu'exprimés dans les Douze Étapes, les Douze Traditions et les Douze Concepts.

Le conseil d'administration s'efforce d'impliquer le Mouvement, de s'assurer que les membres connaissent les revues internationales des Alcooliques anonymes, Grapevine et La Viña, en tant qu'outils permettant de transmettre le message.



Le conseil d'administration de AA Grapevine s'est réuni sur une plateforme virtuelle huit fois depuis la dernière Conférence. Le conseil d'administration compte trois comités permanents. Le comité des nominations et de la gouvernance, présidé par Ginger R.B., est chargé de faciliter toutes les facettes de la sélection des candidats pour les postes à pourvoir au conseil d'administration et de la sélection des administrateurs des Services généraux. Des candidats au poste d'administrateurs des services généraux et de directeur non-administrateur ont été recherchés et interviewés. Un candidat au poste d'administrateur des services généraux et un directeur non-administrateur ont été sélectionnés et transmis au comité du Conseil des Services généraux pour la mise en candidature. Le comité de nomination du Grapevine s'est également concentré sur la mise à jour des règlements du AA Grapevine. Le comité des finances et du budget, présidé par Josh E., a supervisé le processus budgétaire et la présentation des états financiers au conseil d'administration tout au long de l'année. Le comité ad hoc de la planification stratégique, présidé par Nancy McCarthy, était chargé de diriger le développement et de superviser la mise en œuvre du plan stratégique de AA Grapevine. Cette année, le comité de planification stratégique comprenait plusieurs membres du personnel ainsi que des membres du conseil d'administration.

Le comité consultatif de rédaction de Grapevine, composé de membres spécialisés dans les médias, s'est réuni cinq fois en 2020-2021, en utilisant la technologie virtuelle, et le comité consultatif de rédaction de La Viña s'est réuni trois fois par technologie virtuelle au cours de la même période.

Depuis la dernière Conférence, AA Grapevine, Inc. a produit 12 numéros de Grapevine, six numéros de La Viña, un calendrier mural annuel et un planificateur de poche, ainsi que trois nouveaux livres : *Free on the Inside*, *Mujeres en AA*, et *Prayer & Meditation* (à paraître cet automne). Nous avons également réintroduit la série *Best of the Grapevine*, Volumes 1, 2 et 3.

En 2020, les nouveaux sites Web de l'AAGV et de l'AALV

ont été lancés et le projet d'archives d'histoires de La Viña a été achevé, les premières archives numériques d'histoires originales de rétablissement écrites par des membres de la communauté hispanique des AA et publiées dans le magazine La Viña. De plus, une nouvelle boutique La Viña a été ajoutée au site Web, utilisable en anglais et en espagnol.

La diffusion mensuelle moyenne de Grapevine sous forme imprimée était de 63 397 au cours de l'exercice 2020 (ce qui est inférieur au budget de 4 406 et inférieur à 2019 de 2 979). Grapevine Online (GVO) comptait en moyenne 3 558 abonnés en 2020 et 1 617 abonnés ePub. La diffusion bimestrielle moyenne de La Viña était de 6 435 (soit 3 665 de moins que le budget et 3 715 de moins que les niveaux de 2019). Cette baisse importante des abonnements à La Viña est attribuée à l'absence d'événements en personne, où la plupart des abonnements sont achetés.

Les détails financiers complets et vérifiés pour 2020 sont inclus dans le Manuel de la Conférence et le *Rapport final* de la Conférence. En voici un aperçu :

- Grapevine a terminé l'année 2020 avec une perte nette de 373 963 \$ contre un gain net budgétisé de 4 612 \$.
- Le revenu total s'est élevé à 1 358 481 \$, contre un budget de 2 029 498 \$, en raison d'un tirage inférieur au budget, d'une baisse de 60 % des ventes de livres et de l'annulation du Congrès international.
- Les dépenses totales de 1 732 443 \$ étaient inférieures de 292 442 \$ au budget et de 274 027 \$ à 2019.

La Viña est publiée par AA Grapevine, Inc, le manque à gagner entre les recettes et les dépenses étant comblé par le Conseil des Services généraux en tant que service au Mouvement. Le bénéfice brut du magazine pour 2020 était de 34 256 \$, avec des dépenses de 426 881 \$. La différence nette entre les revenus et les dépenses pour 2020 était de 392 625 \$.

AA Grapevine maintient un solde dans le fonds de réserve pour financer son passif d'abonnements non honorés. Le

fonds de responsabilité des abonnements est maintenu afin que, dans l'éventualité où le magazine cesserait de paraître, les abonnés puissent être remboursés pour les parties de leurs abonnements non honorées. À la fin de 2020, le fonds de garantie des abonnements était financé à plus de 87 %. La plupart des sociétés de magazines ne maintiennent pas de fonds de responsabilité des abonnements ou du moins un fonds beaucoup plus faible. Nous le faisons par prudence et pour rendre service aux membres.

Les sites aagrapevine.org et aalavina.org ont été remaniés et inaugurés en 2020 pour mieux servir le Mouvement et attirer un public plus large et plus diversifié.

L'effort de sensibilisation 2020 *Carry the Message (Transmettre le message)* a encouragé le Mouvement, par le biais de groupes, de districts, de régions et d'individus, à soutenir ceux qui ont besoin d'un appel à la Douzième Étape, comme nos membres internes, en achetant des abonnements, avec un nombre combiné d'abonnements au Grapevine et à La Viña de 4 808 en 2020.

L'année écoulée a été marquée par de nombreux défis en raison de la pandémie mondiale. Depuis mars, tout le personnel travaille à domicile ; certains de nos fournisseurs ont été rachetés ou ont fait faillite et nous avons dû renégocier de nouveaux contrats ; notre éditeur, Albin Z., est en congé de maladie depuis septembre 2020 ; le Congrès international a été annulé, alors qu'il aurait permis de réaliser d'importantes ventes ; le conseil d'administration a dû se réunir virtuellement et les groupes ne se réunissant pas en personne ont entraîné une baisse des ventes. Ce nouveau monde a également apporté des opportunités : la possibilité d'assister à des événements virtuels dans le monde entier ; le conseil d'administration de l'AAGV pouvant se réunir plus souvent virtuellement et faire plus de travail ; des tonnes d'articles dans les médias sur les AA et la façon dont nous gérons la pandémie ; et des dépenses moins élevées.

Du 23 mars 2020 au 30 juin 2020, l'AAGV et l'AALV ont offert un accès en ligne gratuit aux magazines pour aider les gens à passer le début de la fermeture. Plus de 270 000 pages ont été consultées pendant cette période.

En 2020, nous avons introduit l'ePub pour l'AAGV et l'AALV. En utilisant l'ePub, vous pouvez lire le magazine sur votre appareil et toutes les histoires sont également en audio. Il est disponible non seulement en abonnement annuel, mais aussi en abonnement mensuel avec des options de renouvellement automatique.

Pendant et après la 69^e Conférence des Services généraux, plusieurs demandes ont été faites concernant des points de l'ordre du jour de la Conférence. L'une d'entre elles était que *Le langage du cœur* soit produit en version audio espagnole. Cela a été réalisé et est disponible sur les pages de la boutique La Viña sur le site Web. Nous l'avons également produit en version audio française en 2020. Une autre demande concernait la réimpression des volumes 1, 2 et 3 de *Best of Grapevine*. Ceux-ci ont été disponibles sous forme de coffret en 2020 et 1 616 exemplaires du coffret ont été vendus à 23 \$ chacun.

2021 est le 25^{ème} anniversaire de La Viña. Nous nous préparons à de nombreuses célébrations à travers le Mouvement ainsi qu'à une édition spéciale du magazine La Viña.

Le livre commémoratif *Grapevine Daily Quote (Citation du jour de Grapevine)*, disponible en anglais, en espagnol et en français, a été achevé pour le Congrès international et est disponible depuis lors.

YouTube continue d'augmenter le nombre d'abonnés et de vues. Nous sommes passés de 1 300 abonnés en 2019 à plus de 6 000 en 2020. Vos histoires dans vos voix sont sur notre chaîne YouTube. Nous avons maintenant commencé à accepter davantage d'histoires audio.

Grâce à la vente sur plus de 30 plateformes, les personnes qui recherchent des livres des AA dans tous les formats ont acheté pour plus de 45 000 \$ de publications d'AAGV et d'AALV jusqu'en février. Cette activité n'a débuté qu'en octobre et augmente chaque mois.

Cette année, nous avons introduit de nouvelles formules d'abonnement : Magazine imprimé, ePub ou Grapevine/La Viña Complete (comprend le magazine imprimé, le magazine en ligne et les archives). Ces formules sont disponibles au mois ou en abonnement d'un, deux ou trois ans.

Nous avons mis en place des contrats avec des entreprises de tablettes qui travaillent avec les prisons afin que les comités locaux puissent mettre du matériel des AA sur ces tablettes pour les membres à l'intérieur.

Le conseil d'administration et l'équipe de direction de AA Grapevine s'engagent à s'autofinancer et à assurer la vitalité financière continue de AA Grapevine, Inc. L'accent mis par le conseil sur la santé financière, tel que démontré tout au long de 2020, se poursuivra en 2021. À cette fin, le conseil d'administration va :

Augmenter le champ d'action

Augmenter les voies de communication, de dialogue et de sensibilisation du Mouvement sur Grapevine et La Viña.

Autofinancement

Explorer et développer toutes les sources de revenus possibles.

Augmenter la présence numérique

Développer la présence numérique de l'AAGV afin de servir le Mouvement et les milieux professionnels.

Simplifier la tarification et la livraison

Mettre à jour les plateformes de tarification et de diffusion multimédias pour faire en sorte qu'il soit facile de trouver, d'utiliser et de s'abonner à Grapevine et La Viña.

S'axer sur le contenu

Mettre à jour le contenu éditorial de Grapevine et La Viña et d'autres contenus afin de susciter davantage d'intérêt pour la participation, les abonnements et la connaissance des produits.

À venir en 2021-2022 : l'envoi de SMS en commençant par les membres hispanophones, puis en s'étendant aux membres anglophones. Un compte Instagram, des podcasts et un livre de *Prières et de Méditation* sont également prévus.

En 2021, nous continuerons à nous concentrer sur la diffusion de *Carry the Message (Transmettre le Message)*. Vous pouvez découvrir comment nous rendre service sur aagrapevine.org et aalavina.org. Cherchez simplement l'onglet « Carry the Message »!

En tant que miroir des membres, Grapevine reflète et appartient au Mouvement. Depuis 76 ans, Grapevine transmet les « Voix des AA » comme un outil pour de nombreuses personnes en voie de rétablissement, évoluant au fil du temps et transmettant de façon fiable le message à toute personne qui tend la main vers AA. Avec le soutien continu du Mouvement, il continuera à le faire dans le futur.

Kathi F., Présidente

Lors de la réunion de janvier 2017, le comité a passé en revue six des dix-sept soumissions provenant d'archives locales sélectionnés par le département des Archives du BSG, pour mettre à jour la section « Partages d'expérience ». De plus, des extraits de sept autres soumissions ont été sélectionnés pour être considérés par le comité, pour être inclus dans une nouvelle sous-catégorie. La sous-catégorie comprendra des partages sur des sujets liés au travail d'archives en supplément des six soumissions proposées.

Plus tôt en 2020, le comité a brièvement discuté d'un article reçu de la part du Comité du Conseil pour l'Information publique concernant la considération de poster du contenu vidéo d'archives, comme des anciens messages d'intérêt publics qui ne sont plus en circulation et autres vidéos du BSG, sur la liste de lecture des archives de la Chaîne YouTube d'AAWS. À la réunion de novembre 2020, ayant passé en revue le partage de la part du Comité du site Web du BSG et une liste de vidéos qui ne sont plus en circulation, le comité n'a pris aucune mesure concernant cette suggestion, suivant plusieurs considérations dont :

- Les problèmes techniques liés à des anciens formats vidéo ;
- Les problèmes liés aux droits de diffusion de la musique pour certaines anciennes vidéos d'AAWS ; et
- Les informations contenues dans les vidéos ne sont pas à jour.

Il a été demandé que l'archiviste continue à mettre au courant le comité de tout développement concernant les difficultés techniques concernant la conversion d'anciennes vidéos pour être postées sur YouTube.

À la réunion de janvier 2021, le président du comité a proposé une modification mineure, pour ajouter du texte concernant le matériel numérique dans le premier point de la section « objectifs » de la déclaration de « Mission et objectifs » des archives. Reconnaisant l'importance de collecter et de préserver le matériel numérique, le comité a approuvé l'ajout du terme « matériaux numériques » au premier point de la déclaration des « objectifs ».

Une proposition de distribuer les enregistrements vidéo des présentations de la Conférence des Services généraux a été discutée lors de la réunion du Comité de janvier 2021. L'archiviste a informé le comité de l'existence d'une résolution de la Conférence de 2015 concernant la distribution d'enregistrements audio spécifiques de présentations à la Conférence des Services généraux, mais il n'y a aucune politique en place concernant la distribution d'enregistrements vidéo. Suivant la discussion, le comité s'est mis d'accord pour ne prendre aucune mesure concernant cette proposition. Il a été établi qu'une version audio des sessions de la Conférence est disponible à la distribution, suivant une Résolution de la Conférence de 2015. De plus, le *Rapport Final* de la Conférence inclus la publication du contenu des présentations faites durant la Conférence.

Pendant toute l'année, le président adjoint du comité a continué de fournir les dernières mises à jour concernant les articles du Plan stratégique du Conseil des Services généraux (mis à jour en novembre 2019), qui concernait ce comité. Il a été partagé que le comité continue à passer en revue et à mettre à jour les articles de publications liés aux archives, pour éviter le langage de genre spécifique. Le comité doit aussi prendre garde à ne pas utiliser ce genre de langage dans les rapports des comités.

Juste avant la fin de l'année, sous la supervision de notre archiviste, et en travaillant de concert avec la direction des services du bureau du BSG, le département des archives a formulé une proposition innovante consistant à relocaliser des dossiers des archives se trouvant hors site vers le 8^{ème} étage. Après s'être assuré qu'une pièce de stockage libre pouvait accueillir en toute sécurité du matériel numérique, audio et vidéo, des enregistrements analogiques, des micro-films et autres médias, la direction du BSG a approuvé la proposition. Une fois complétée, le BSG pourra réduire les coûts de stockage hors site tout en augmentant l'efficacité lié au fait d'avoir ces matériaux à portée de main pour la recherche et la préservation.

Pour finir, à chacune des réunions trimestrielles, le comité a été mis au courant des projets complétés par le département des Archives, des objectifs projetés pour l'année à venir, ainsi que d'un tableau des demandes de recherches qui ont été gérées par les employés du département.

Francis G., Président

Rapport du personnel : Les employés du département des archives fournissent des ressources documentaires et des services aux membres des AA, aux chercheurs, et autres, sur l'histoire des AA. Ils répondent aux demandes d'information provenant du monde entier, et offrent un soutien professionnel aux régions, aux districts et aux groupes qui veulent faire des recherches concernant leur histoire.

Étant donné l'imprévu de la pandémie de Covid-19, tous les employés du BSG travaillent à distance depuis mars 2020. Dans les semaines précédant la fermeture du bureau, les employés des archives se sont préparés à la possibilité de travailler à distance pendant une durée de temps indéterminée. Nous avons créé un plan Alternatif de Continuation des Affaires pour le département, qui leur a servi de guide pour le travail à distance. Nous avons révisé nos objectifs, et malgré quelques contretemps, le département a été très productif cette année. Nous avons continué à répondre aux demandes du Mouvement et autres demandes ; en 2020, nous avons répondu à 950 demandes d'information, en utilisant un mélange de ressource non publiées et publiées, dont nous sommes dépositaires. Nous avons souhaité la bienvenue à des archivistes locaux et des nouveaux présidents de comités, servant soit au niveau régional soit au niveau du district, et nous leur avons fourni des Manuels des Archives, des Lignes de conduite et autres ressources. Le travail que nous évoquons ici n'aurait pas été possible sans l'aide de notre vaillante équipe d'archiviste, qui travaille pour s'assurer que les archives du BSG remplissent bien leur mission. Le département remercie deux de ses fidèles employés qui sont parties à la retraite : l'assistante archiviste Noela Jordan, qui a pris sa retraite après 30 ans de service, et Rose Hendricks, assistante archiviste de numérisation, qui a aussi pris sa retraite après 12 ans de service.

En mars, nous avons démarré un projet Covid-19 : la collecte et l'archivage de matériels concernant les AA et la pandémie. Cette collection comprend toutes les communications du Mouvement avec l'extérieur ; les communications provenant de l'affectation de l'Information publique en réponse aux demandes des journalistes et des agences médiatiques ; les réponses des membres du personnel aux membres demandant de l'aide concernant les réunions en ligne, les bris d'anonymat, et autres problèmes. Les ressources externes comprennent les articles de journaux

imprimés, audio et vidéo, et notre collection de ces articles de presse continue de grandir. Nous avons également collecté les partages et activités des groupes, districts et régions. Le but du démarrage de ce projet Covid-19 est de maintenir un ensemble de partages directs et autres sources première de documentation concernant les effets de la pandémie, comment les groupes se sont adaptés, les problèmes qu'ils ont rencontrés, et les partages d'expérience des membres.

Depuis la transition vers un environnement de télétravail, nous avons dû nous adapter à un travail numérique seulement, ce qui n'était pas une mince affaire. Nous avons archivé les procès-verbaux de la Conférence des Services généraux de 2020, dont les sessions de pré-conférence de tous les comités. Les employés ont également travaillé à la transcription de lettres écrites à la main qui avaient été numérisées et qui se trouvaient dans notre système d'archives numériques, Laserfiche. La transcription de ces sources primaires aidera à améliorer l'accessibilité et les possibilités de recherche, pour que les informations qu'elles contiennent soient utilisées davantage. Plus de 400 lettres écrites à la main ont été transcrites.

Un autre projet qui a débuté en mars 2020 implique l'écoute et le catalogage d'enregistrements de Conférences des Services généraux sur support CD. L'employé assigné à ce projet a accompli un volume de travail considérable, écoutant et classant plus de 200 enregistrements depuis le lancement du projet.

En mars, nous avons démarré un projet de numérisation de photographies et de négatifs qui se trouvaient dans notre collection papier. Avant de scanner les images, nous avons développé un livret de lignes de conduite pour la numérisation, l'appellation des fichiers et le classement des photographies et négatifs. Ces lignes de conduite nous aideront à standardiser le protocole de numérisation en utilisant les meilleures pratiques pour la préservation d'images d'archives.

Les employés des archives ont travaillé à la création de deux affiches des Archives du BSG, à utiliser à des événements des AA tels que les Ateliers sur les Archives, les Forums Territoriaux et autres événements locaux.

Malheureusement, la création de l'exposition d'archives pour le Congrès international de 2020 a été interrompue ; encore une conséquence fatale de la pandémie. Cependant, les archives ont eu la belle opportunité d'aider à l'expérience virtuelle qui a eu lieu sur aa.org. Nous avons contribué de cette manière au Congrès international virtuel de 2020 : enregistrement d'entretiens avec des pionniers partageant leur expérience, leur force et leur espoir ; résumé historique des Congrès internationaux des AA précédents ; et le lancement d'une nouvelle vidéo des Archives, longue de cinq minutes, produite pour le Congrès.

Nous avons été impliqués dans de nombreuses activités en visioconférence, tels que les ateliers de service, des anniversaires, des ateliers des archives, et autres événements de service en ligne.

Enfin, nous exprimons toute notre gratitude aux membres et autres personnes qui ont généreusement fait don de matériaux aux Archives durant ces douze derniers mois.

Michelle Mirza, Archiviste

L'AUDIT

Rapport du Conseil : Les administrateurs du comité d'audit, formé par le Conseil des Services généraux en 2003, est composé d'un minimum de trois et d'un maximum de cinq

administrateurs nommés par le président du Conseil des Services généraux.

À l'origine, le comité a été créé en tant que mesure proactive pour venir en aide au Conseil des Services généraux et pour remplir ses obligations fiduciaires menant à une gouvernance d'entreprise prudente. À la suite de l'adoption récente d'une loi concernant les secteurs à but non lucratif de l'État de New York, le comité a désormais des responsabilités spécifiques énoncées dans la loi. Certaines de ces responsabilités sont énoncées dans le dernier paragraphe de ce rapport.

Le comité se réunit au moins deux fois par an avec l'auditeur externe, simultanément avec l'équipe de gestion du BSG et celle de Grapevine ; par la suite, le comité se réunit simplement avec l'auditeur ; puis finalement sans l'auditeur, lors d'une session à caractère exécutif.

Le comité d'audit rend compte au Conseil des Services généraux et examine des éléments tels que le processus d'audit, les résultats d'audit, les contrôles internes, les bonnes pratiques de comptabilité et l'intégrité de la direction. Le comité d'audit recommande également au Conseil le choix dans la nomination de l'auditeur.

Leslie Backus, Présidente

RÉMUNÉRATION

Rapport du Conseil : Le Comité du Conseil pour la rémunération, formé en 2006 par le Conseil des Services généraux, est composé d'au moins quatre administrateurs. Le comité a été créé à titre de mesure proactive pour aider le Conseil des Services généraux à s'acquitter de sa responsabilité fiduciaire de gouvernance prudente d'entreprise.

Le Comité de rémunération relève du Conseil des Services généraux et examine et conseille AA World Services, Inc. (AAWS) et AA Grapevine, Inc. (AAGV) sur des questions telles que les philosophies et les politiques globales de rémunération, les meilleures pratiques de rémunération et la conformité avec l'IRS pour la rémunération des cadres supérieurs des organismes sans but lucratif.

Le comité a travaillé avec AAWS et AAGV pour obtenir les services d'Astron Solutions afin d'analyser la rémunération totale de la structure des salaires et de la rémunération globale pour tous les postes à temps plein dans les Services mondiaux des AA et AA Grapevine. Le comité a également demandé l'analyse de la rémunération totale des dirigeants les mieux payés de chaque société. Le comité a reçu les rapports et a rencontré Astron Solutions pour discuter des résultats de l'analyse. Les rapports indiquent que la rémunération totale des membres de la haute direction les mieux rémunérés se situe à des niveaux raisonnables et ne représente pas une rémunération excessive.

Ginger R.B., Présidente

CONFÉRENCE

Rapport du Conseil : Le comité s'est réuni quatre fois depuis que la 70^e Conférence des services généraux (CSG) s'est tenue virtuellement pour la première fois de notre histoire. Le comité du Conseil de la Conférence des Services généraux a approuvé l'autorisation des propositions de l'assemblée pendant une période déterminée à la fin de la 70^e CSG et que chacune d'entre elles serait soumise à un vote de refus. Si la proposition de l'assemblée n'était pas refusée, le point était automatiquement transmis au comité du Conseil

de la Conférence des services généraux pour examen. Le comité s'est réuni le 24 juin 2020 et a déterminé que la prochaine étape pour ces points était les comités du Conseil appropriés :

- Proposition de l'assemblée n° 1 : Le comité a transmis au comité du Conseil pour les finances et le budget que « le comité des finances élargisse l'article n° 2 qui sera transmis à la 71^e Conférence pour inclure la proposition de révision des pourcentages du diagramme circulaire, afin de souligner plus clairement que tous les pourcentages inclus dans la brochure ne sont que des suggestions et des exemples, et non des recommandations ».

Note : L'article n° 2 de l'ordre du jour transmis à la 71^e CSG est le suivant : « Examiner le dépliant 'L'autonomie financière : alliance de l'argent et de la spiritualité' et envisager une demande concernant les pourcentages de contribution aux entités de service. »

- Proposition de l'assemblée n° 2 : Le comité a transmis au comité du Conseil pour l'information publique la proposition suivante : « La Conférence des Services généraux devrait envisager de créer un message d'intérêt public sur les Alcooliques anonymes à l'intention des minorités ».
- Propositions n° 3 et n° 5 de l'assemblée : Le comité a examiné deux propositions de l'assemblée proposant une liste différente d'administrateurs pour A.A. World Services, Inc. et n'a pris aucune mesure. Le 23 mai 2020, à la suite d'une première motion et d'une seconde, qui ont été adoptées à la quasi-unanimité, le Conseil des Services généraux a approuvé une proposition de liste d'administrateurs comportant huit noms et un poste vacant.
- Proposition de l'assemblée n° 4 : Le comité a transmis au comité du Conseil pour les publications que « le dépliant 'Les AA pour l'alcoolique noir et afro-américain' soit mis à jour pour inclure de nouvelles histoires et un nouveau titre qui soit respectueux et inclusif ».

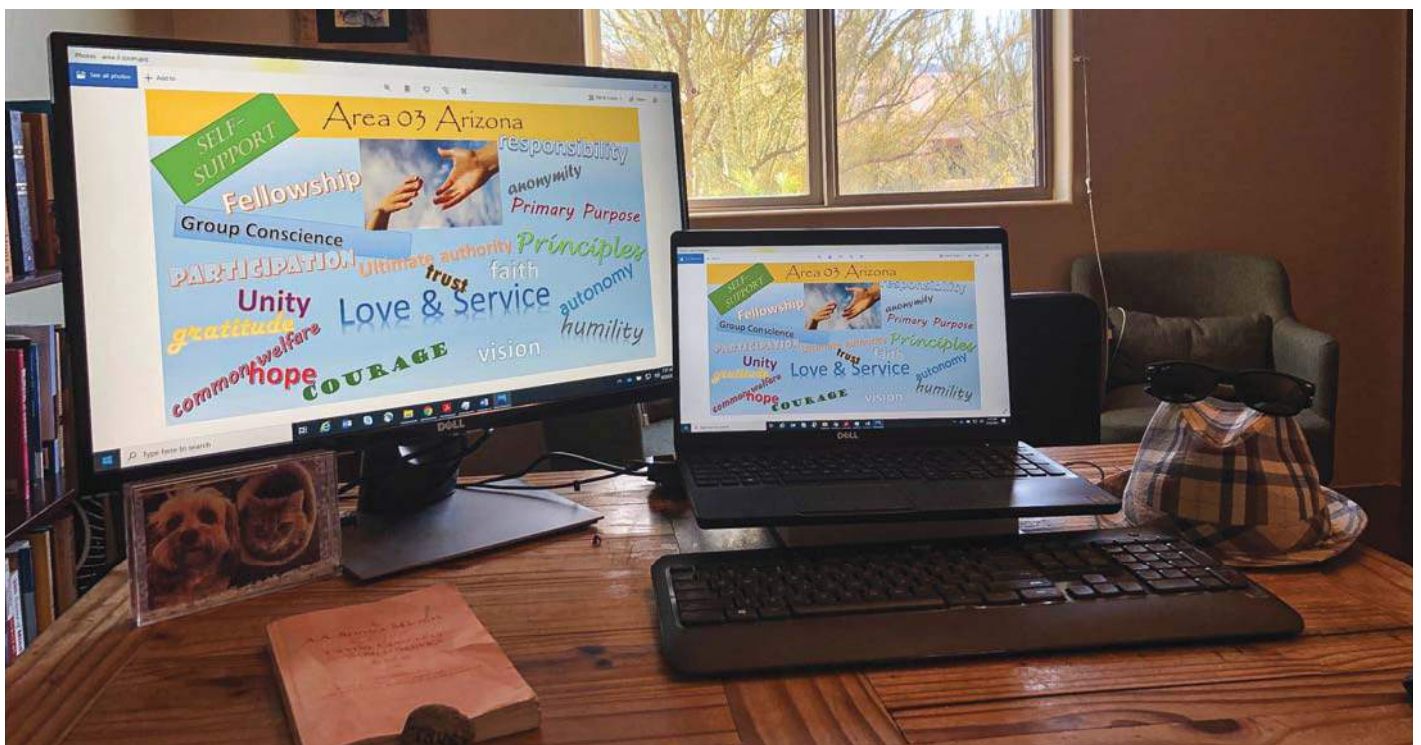
- Proposition de l'assemblée n° 6 : Le comité a transmis au comité du Conseil pour l'information publique que « le lancement des subventions Google AdWords par le Bureau des Services généraux soit interrompu jusqu'à ce que la 71^e CSG se réunisse et approuve ce lancement et que le « Rapport d'étape du comité ad hoc — Les subventions Google et la 7^e Tradition » du comité du Conseil pour les finances, daté du 30 mars 2020, soit immédiatement diffusé à tous les membres de la 70^e CSG ». Le comité reconnaît que le comité du Conseil pour l'information publique doit recevoir officiellement le rapport du comité du Conseil pour les finances une fois le travail terminé, avant que le rapport d'étape ne soit envisagé pour une large distribution.

Une dernière action de 2020 qui est toujours en cours est que le comité a accepté les plans pour que le personnel travaille avec la direction du BSG et le département des METS (Réunions, Événements, Voyages) pour finaliser les dates des Conférences des Services généraux de 2023 et 2024. Il a été demandé au coordonnateur de la Conférence d'informer les membres de la Conférence des dates une fois qu'elles auront été arrêtées.

Le comité a apprécié la communication de juillet 2020 distribuée aux présidents des administrateurs et aux présidents des comités de la Conférence, encourageant leur communication continue avant et après les week-ends du conseil d'administration, ainsi que la communication entre le président d'un comité de la Conférence et l'ensemble de son comité, et a demandé au secrétaire d'envoyer un rappel trimestriel.

Lors de la réunion de juillet, le comité a examiné la liste des points de l'ordre du jour transmis à la 71^e CSG par la 70^e CSG, a étudié les résolutions et les considérations du comité relatives à la Conférence et a discuté des articles proposés à l'ordre du jour de la 71^e CSG.

Le comité a noté que le secrétaire membre du personnel a mis en œuvre les résolutions de la 71^e CSG concernant



le thème de la Conférence, les sujets de présentation/discussion, le sujet de l'atelier et le processus approuvé pour toute nouvelle demande d'une autre structure des Services généraux des AA pour assister à une prochaine CSG en tant qu'observateur. En préparation de la 70^e CSG virtuelle, un processus a été créé et exécuté pour effectuer les élections des administrateurs par voie électronique. Ce processus sera reproduit en 2021 pour donner suite à une résolution de la 70^e CSG visant à mettre en œuvre le vote électronique pour les élections des administrateurs.

Le directeur général a été informé de la résolution qui a un impact sur l'examen des dates de la CSG par le Comité des Politiques et Admissions de la Conférence « Que l'examen des dates de la Conférence soit modifié pour prendre en compte les dates de la Conférence des services généraux, avec le calendrier et l'année ou les années à examiner comme le demande le directeur général. »

Pour saisir la modification de la Charte de la Conférence actuelle par la 70^e CSG, un fichier a été mis à jour et extrait comme document distinct du Manuel du service chez les AA, car il est en cours de révision. L'affectation des Services aux groupes conserve la copie officielle dans le dossier pour distribution, si on le demande. Le document a été affiché sur le tableau de bord de la Conférence en anglais, en français et en espagnol.

Le comité a examiné la demande du comité des Politiques et Admissions de la Conférence, qui souhaite que le comité de la Conférence des Services généraux clarifie les détails du « processus de répartition équitable de la charge de travail des comités de la Conférence » afin de présenter un processus plus complet pour examen à la Conférence des Services généraux de 2021. Les mises à jour ont porté sur les points suivants :

- Préciser comment le processus proposé aura un impact sur ce qui se passera concernant les points de l'ordre du jour examinés lors des réunions des comités du Conseil d'automne et d'hiver.
- Clarté sur la manière dont le processus proposé affectera ou modifiera la participation des présidents des délégués au week-end d'hiver du Conseil d'administration et à la conférence téléphonique de janvier des comités de la Conférence pour obtenir des commentaires sur les points proposés à l'ordre du jour. Le comité a noté que des progrès significatifs ont été réalisés dans l'implication des délégués dans le processus de sélection des articles à l'ordre du jour et ne souhaite pas faire marche arrière.
- Création de comités primaires supplémentaires selon les besoins : élaborer un modèle de document sur la composition, la portée et les procédures d'un « comité primaire supplémentaire. »
- Fournir des exemples, en utilisant des exemples de points de l'ordre du jour, montrant comment l'ensemble du processus fonctionnerait.

Le sous-comité a rapporté ce qui suit :

Le sous-comité a convenu que l'objectif est de veiller à ce que les comités de la Conférence reçoivent une répartition équitable des points de l'ordre du jour qui nécessitent une discussion approfondie et substantielle. De nouvelles déclarations d'assurance d'impact ont été élaborées pour répondre aux deux premières considérations relatives aux comités supplémentaires. Le sous-comité a déterminé



que l'ajout ou la création d'un comité supplémentaire de la Conférence est le scénario le moins probable. Il estime qu'il est toujours idéal de redistribuer les derniers points de l'ordre du jour à la structure existante des comités de la Conférence, mais ce sous-comité veut laisser la possibilité sur la table qu'un comité supplémentaire de la Conférence puisse être ajouté si cela est justifié pour une année donnée à venir. Un exemple du processus de distribution équitable de la charge de travail est fourni en utilisant les points de l'ordre du jour de la 68^e CSG pour démontrer comment un sous-comité de la Conférence des Services généraux nouvellement formé par les administrateurs peut distribuer certains points des publications à d'autres comités. Le comité du Conseil de la Conférence des services généraux a transmis un rapport et une documentation actualisée sur le processus au comité des Politiques et Admissions de la Conférence 2021 pour examen.

Le comité a discuté du format prévu pour la 71^e CSG, virtuel ou en personne. Après une discussion réfléchie et stimulante, la recommandation suivante du comité a été votée et approuvée par le Conseil des services généraux le lundi 3 août 2020 :

Que le Conseil des Services généraux commence à planifier la probabilité d'une Conférence des Services généraux virtuelle du 18 au 24 avril 2021, et que cette planification implique les membres délégués de la 71^e Conférence des Services généraux, tout en reconnaissant que si et quand les circonstances le permettent, une Conférence en personne est toujours préférable.

Le comité du Conseil de la Conférence des services généraux a poursuivi les discussions lors de sa réunion du 31 octobre 2020 et a présenté une autre recommandation au Conseil des services généraux qui a été approuvée à l'unanimité à 100 % le lundi 2 novembre 2020 concernant la 71^e CSG :

Que la 71^e Conférence des Services généraux se déroule pendant la période prévue du 18 au 24 avril 2021 par le biais de la technologie de réunion à distance. Les séances de la 71^e Conférence se dérouleront sur une plateforme numérique.

Lors de la réunion de juillet, le comité a également eu une conversation approfondie combinant plusieurs points connexes de l'ordre du jour de la réunion concernant la récente 70^e CSG virtuelle et la planification de la 71^e CSG. Le comité a compris la quantité importante d'informations d'évaluation et de leçons à tirer qui peuvent enrichir l'expérience de la CSG et son calendrier pour cette année. Parmi les idées particulièrement intéressantes, citons la manière de mieux utiliser ou d'améliorer notre adoption des Robert's Rules of Order et la manière de mieux planifier la grande variété de sessions de la Conférence pour un événement virtuel plutôt que pour un événement en personne. Le président a nommé un sous-comité sur les améliorations de la Conférence pour effectuer ce travail d'évaluation et de planification ainsi que plusieurs autres demandes.

Le sous-comité a également été chargé d'examiner une demande du service des archives concernant la politique actuelle relative aux enregistrements vidéo et audio réalisés lors de la 70^e CSG virtuelle inaugurale. Le comité a convenu que les enregistrements vidéo suivants produits pour la 70^e CSG ne devraient pas être fournis : les discours d'adieu des administrateurs en rotation, les présentations pré-enregistrées des rapports du Conseil d'administration et les messages de gratitude de deux minutes. Le comité a convenu que les enregistrements audios peuvent être fournis, conformément à la politique actuelle, uniquement pour les discours d'adieu des administrateurs en rotation. Le comité a noté qu'un changement à cette politique devrait provenir d'une résolution d'une CSG.

Enfin, il a été demandé au sous-comité d'examiner le document « Informations et suggestions à l'intention des présidents de comité de la Conférence » et d'y apporter les modifications nécessaires. Le sous-comité a conclu que le document, dans sa forme actuelle, couvrirait toutes les informations attendues des nouveaux présidents de comité de la Conférence. Le sous-comité a suggéré que la feuille d'information soit fournie comme document de base lors de la deuxième réunion des délégués de la semaine de la Conférence, afin de la transmettre aux présidents des comités de la conférence nouvellement élus.

Le sous-comité a rapporté ce qui suit :

Le président du sous-comité sur les améliorations de la Conférence a présenté un rapport d'étape détaillant les efforts déployés pour intégrer les idées fournies par les membres de la Conférence dans les évaluations de la 70^e CSG et les réponses au sondage sur les améliorations de la Conférence de septembre 2020. Le comité a noté que le calendrier doit prévoir suffisamment de temps pour que chaque comité de la Conférence puisse terminer son travail et pour que les rapports des comités soient débattus et discutés. Le comité plénier a discuté du travail effectué par le

sous-comité et a approuvé le calendrier recommandé pour la 71^e CSG virtuelle, qui sera mis en œuvre par le coordonnateur de la Conférence.

Lors de la réunion de juillet, le comité a discuté d'une proposition visant à mettre à jour le processus annuel de sélection des comités de la Conférence pour les délégués de première année. La conversation a notamment porté sur la suggestion de faire le maximum pour que toutes les régions soient représentées dans une sélection de comités aussi diversifiée que possible, en tenant compte de tous les critères énoncés dans le processus de sélection des comités. Une motion a été faite et approuvée par le comité pour que le secrétaire membre du personnel mette à jour le processus d'affectation afin d'inclure une déclaration selon laquelle les territoires du Sud-Ouest, du Centre-Ouest, de l'Est du Canada et de l'Ouest du Canada ne devraient pas avoir plus d'un délégué représenté dans un comité.

Lors de la réunion d'octobre, le comité a examiné un rapport d'étape sur une nouvelle application Web d'affectation des comités, présenté par le coordonnateur de la Conférence, y compris la démonstration de l'outil technique pour le processus de sélection des comités. Le comité a noté que l'outil est nécessaire pour effectuer le processus de sélection de manière virtuelle en décembre 2020. Le comité a convenu que l'utilisation du nouvel outil technique comme solution permettra de gagner du temps et constitue une amélioration nécessaire du processus. Le comité a discuté d'un rapport sur la nouvelle application d'affectation des comités de conférence mise en œuvre pour le processus de sélection des comités de 2020. Le comité a convenu de transmettre le rapport au Comité des Politiques et Admissions de la Conférence de 2021 pour examen.

Lors de la réunion de juillet, le comité a discuté de la



demande d'un représentant de la structure des services généraux des AA de l'Inde pour assister à la CSG de 2021 en tant qu'observateur. Le comité a fait une recommandation au Conseil des Services généraux :

Que soit approuvée la demande d'une personne des AA en Inde, le président du Conseil d'administration des services généraux de classe B, pour assister à la Conférence des Services généraux de 2021 des États-Unis et du Canada.

Le Conseil des Services généraux a approuvé la recommandation le 3 août 2020 et le Conseil l'a transmise au comité des Politiques et admissions de la Conférence pour examen. Un sondage entre les réunions annuelles a été effectué sur la base d'une recommandation du comité de la Conférence.

Au cours de la réunion d'octobre, le comité a examiné la demande de traitement des obstacles à l'accessibilité dans les documents de référence de la Conférence. Le comité a convenu que le coordonnateur de la Conférence peut apporter des améliorations au processus afin d'identifier tout problème d'image dans les documents de référence de la Conférence qui pourrait avoir un impact sur la capacité de lecture par un logiciel de synthèse vocale ou de lecture d'écran. En outre, le comité a demandé que les améliorations du processus garantissent que les images comprennent une note descriptive permettant l'utilisation d'un logiciel de traduction sur le fond d'écran initial en anglais affiché chaque année avant le 15 février, en attendant les traductions en espagnol et en français.

Le comité a approuvé le budget préliminaire de 2021 pour une Conférence virtuelle.

Le comité a examiné une lettre d'un délégué transmise par le directeur général ainsi que la réponse du directeur général. Le comité a demandé que le sous-comité désigné pour l'amélioration de la Conférence examine cette correspondance comme faisant partie de l'évaluation de la 70^e conférence, en vue de la 71^e Conférence de l'année prochaine.

Le comité a approuvé une motion visant à envoyer la lettre du délégué, ainsi que la réponse du directeur général, au comité du Conseil pour la mise en candidature pour qu'il examine la question de la clarification du rôle du comité des Administrateurs de la Conférence dans le processus d'approbation des listes de candidats au Conseil d'administration de la société.

Le comité a examiné une demande visant à envisager la production d'une copie papier du rapport financier supplémentaire de la 70^e CSG qui n'est actuellement disponible qu'en format numérique, et n'a pris aucune mesure. Le département des opérations envoie par courriel un rapport financier supplémentaire numérique lorsqu'un Rapport final de la 70^e CSG est demandé.

Lors de la réunion de janvier, le comité a convenu de transmettre au Comité des Politiques et admissions de la Conférence de 2021 un article à l'ordre du jour pour examiner et discuter le « Rapport sur la traduction et l'interprétation du matériel de la Conférence des services généraux » et pour examiner l'efficacité du service.

Le comité a convenu de transmettre au comité des Politiques et admissions de la Conférence de 2021, pour examen, un article à l'ordre du jour proposé pour mettre à jour le processus de proposition de l'assemblée.

Le président adjoint du comité a fourni la dernière mise

à jour des points du plan stratégique du BSG pertinents pour ce comité. Le comité a accepté que le président envoie une communication au comité ad hoc du plan stratégique du BSG pour demander que le partage des délégués, qui a permis d'identifier les secteurs sous-représentés de la population des AA dans les régions, soit distribué à tous les délégués. Le comité a examiné l'idée d'inclure une future séance de partage lors d'une Conférence sur les défis des entités de service des AA qui soutiennent les services des AA uniquement par des contributions de groupe et individuelles. La session pourrait inclure une demande de partage de la part de tout délégué dont les régions sont soutenues à plus de 50 % par des contributions collectives et individuelles. Le vice-président a souligné que le comité donne suite aux objectifs en programmant des activités et en apportant des améliorations à l'expérience de la Conférence à l'aide des réponses à l'évaluation de la 70^e CSG. En outre, la réunion de pré-conférence des communautés éloignées est prévue pour la 71^e CSG afin de continuer à sensibiliser davantage les populations sous-représentées.

Le comité a convenu de transmettre au Comité des Politiques et admissions de la Conférence de 2021 six propositions de points à l'ordre du jour concernant le sujet que les groupes en ligne qui ne sont pas affiliés à un lieu de réunion physique qui auraient une voix et un vote dans la structure des Services généraux.

Le comité a convenu de transmettre au Comité des Politiques et admissions de la Conférence de 2021 une proposition de point à l'ordre du jour visant à « demander la rédaction d'une procédure d'appel d'une décision du président de la Conférence. Cette procédure peut inclure que le président fournisse une explication de cette décision et le processus de contestation d'une décision du président tel que défini dans les Robert's Rules of Order. »

Le comité a convenu de transmettre au Comité de l'Ordre du jour de la Conférence de 2021 une proposition de point à l'ordre du jour visant à « envisager la mise en œuvre de nouvelles possibilités pour les membres des AA de soumettre leurs commentaires sur les points à l'ordre du jour de la Conférence des Services généraux avant la tenue de la Conférence en plénière ». Le comité comprend l'importance des réunions de pré-conférence qui ont lieu dans l'ensemble de la structure de service des États-Unis et du Canada pour recueillir les commentaires des membres locaux.

Le comité a examiné un article à l'ordre du jour proposé pour « Considérer que la Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes soit programmée et tenue à la mi-mai de chaque année » et n'a pris aucune mesure. Le comité apprécie le fait que le déplacement de la Conférence à la mi-mai permettrait d'accorder plus de temps aux discussions locales. Toutefois, le comité convient que le maintien d'une certaine souplesse pour négocier les contrats et gérer les événements imprévus est essentiel à l'établissement du calendrier. En outre, les règlements du Conseil des services généraux prévoient des dates de réunion trimestrielles et ce changement pourrait avoir un impact négatif sur le travail post-conférence.

Le comité a convenu de transmettre au Comité des Politiques et admissions de la Conférence 2021 un article proposé à l'ordre du jour pour « envisager la révision du processus de sondage de la Conférence des Services généraux entre les réunions annuelles afin d'inclure les technologies de réunion virtuelle ».

Le comité a discuté d'un article proposé à l'ordre du jour pour « Considérer que la Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes mette en œuvre une période d'essai de dix ans alternant les conférences des Services généraux en personne et virtuelles, qui commencerait une fois que les obligations contractuelles actuelles seraient remplies » et a convenu qu'une décision de mettre en œuvre un essai est prématurée. Le comité a reconnu qu'il n'y a eu qu'une seule expérience de Conférence virtuelle, et que les leçons apprises sont mises en œuvre pour accueillir la deuxième pour la 71^e CSG. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel de mettre un article à l'ordre du jour de la réunion de juillet 2021 pour poursuivre cette discussion.

Le comité a convenu de transmettre au Comité des Actes et Statuts de la Conférence de 2021 un point de l'ordre du jour proposé pour « mettre à jour le paragraphe 1 des Statuts actuels de la Conférence » et un second article à l'ordre du jour proposé pour « mettre à jour l'essai du Concept XI. »

Le comité a reçu la grille de 61 points qui ont été soumis en tant que points proposés à l'ordre du jour ou reportés d'une année antérieure et dont l'inscription à l'ordre du jour de la Conférence de 2021 est encore à l'étude dans le cadre d'un examen annuel.

Le comité a examiné les formulaires d'évaluation de la Conférence de 2021. Le Comité de l'Ordre du jour de la Conférence de 2021 examinera les formulaires, le processus et le rapport sommaire d'évaluation de 2020 en tant que point standard de l'ordre du jour.

Le comité a convenu de transmettre au comité de l'ordre du jour de la Conférence de 2021 le « Rapport à la Conférence sur la mise en œuvre et l'efficacité du processus de l'ordre du jour de la Conférence de 2021. » Ce rapport comprend une enquête annuelle auprès des présidents des comités de la Conférence sur l'efficacité de la communication entre le président du comité des administrateurs ou du conseil d'administration de la société et le président du comité de la Conférence correspondant.

Le comité a discuté d'une recommandation du Comité du Conseil pour la mise en candidature à l'effet d'inviter les membres nommés des comités d'administrateurs à assister à la 71^e CSG. Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux :

Que soit approuvée la demande d'inviter les membres nommés issus des comités d'administrateurs à assister à la 71^e Conférence des services généraux, à l'exception des sessions réservées aux délégués ou aux administrateurs, à titre d'essai pendant un an, en tant que non membres de la Conférence, pour partager des points d'information.

Le Conseil des services généraux a approuvé la recommandation le 1^{er} février 2021 et le Conseil l'a transmise au Comité des Politiques et admissions de la Conférence pour examen. Un sondage entre les réunions annuelles a été effectué sur la base d'une recommandation du comité de la Conférence.

Le comité a examiné une nouvelle question soulevée par un membre du comité, à savoir l'idée d'adresser une invitation ouverte à tous les délégués du Panel 70 à participer à une future CSG en personne. Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux d'y donner suite :

Inviter tous les délégués du Panel 70 à assister à une

future Conférence des services généraux en face à face en tant qu'observateurs sans droit de vote, chaque délégué devant couvrir ses propres frais de voyage.

Le conseil d'administration a voté le 1^{er} février 2021 pour renvoyer ce point au Comité des Administrateurs de la Conférence des Services généraux pour un examen plus approfondi lors de leur réunion de juillet 2021.

Cathy B., Présidente

Rapport du personnel : Le coordonnateur de la Conférence est la liaison du BSG avec les membres de la Conférence des Services généraux. Le processus de la Conférence se poursuit tout au long de l'année et le coordinateur correspond régulièrement avec les délégués et leurs adjoints, qui coopèrent de façon à ce que la Conférence annuelle réponde aux besoins du Mouvement.

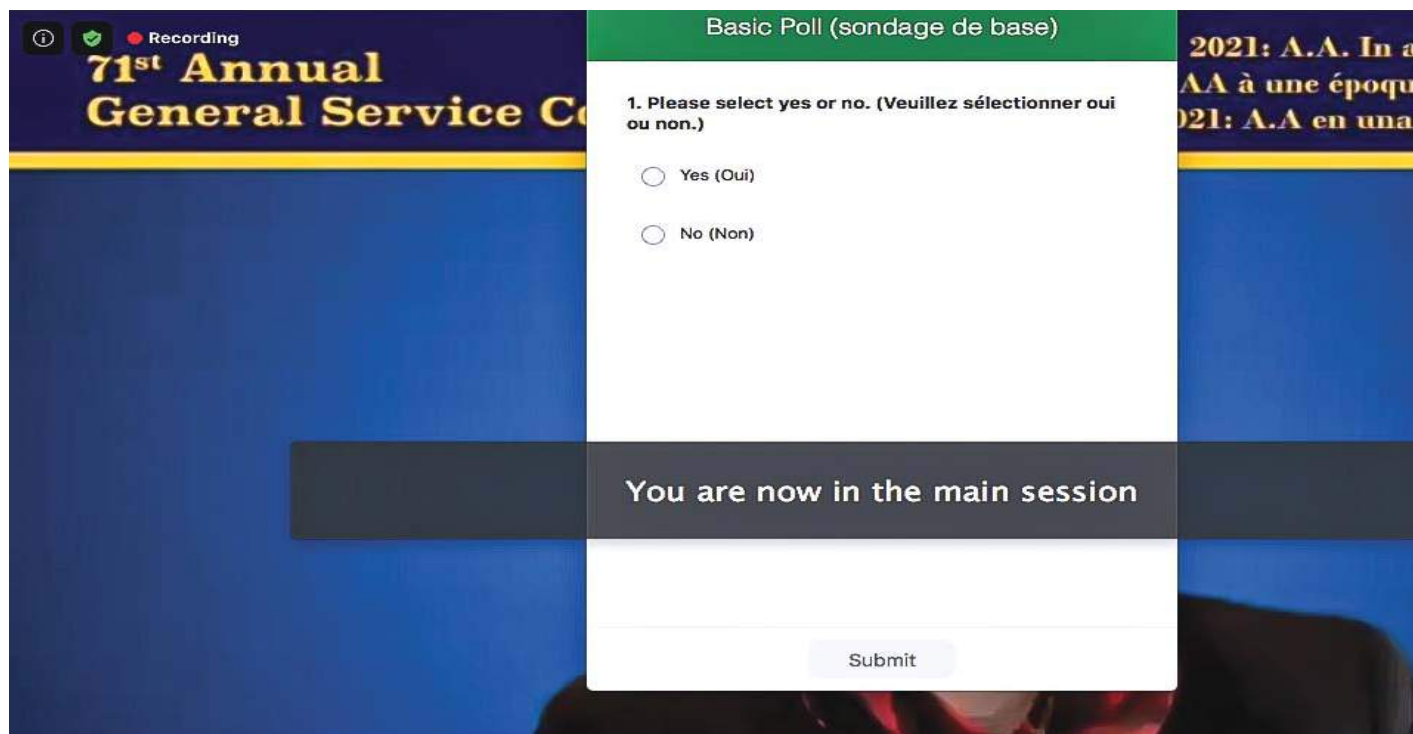
La réunion annuelle de la Conférence des Services généraux, qui eut lieu pour la première fois en avril 1951, est ce qui se rapproche le plus d'une conscience de groupe des AA aux États-Unis et au Canada.

Les membres des AA sont encouragés à soumettre des sujets (examinés ensuite par la Conférence) par le biais de leurs structures régionales. Les sujets suggérés peuvent être transmis à un Comité du Conseil pour être examinés plus en détail, le cas échéant, ils seront renvoyés directement à un Comité de la Conférence. De temps à autre, certains sujets relèvent plus de la compétence du conseil de Services généraux, d'AAWS ou de Grapevine. Lorsque cela est le cas, les éléments leur sont transmis.

Le coordonnateur de la Conférence est responsable de :

- Servir de secrétaire du Comité de l'ordre du jour de la Conférence et du Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux.
- Réunir des suggestions pour le thème de la Conférence. En d'autres mots, fournir des thèmes de présentations/discussions et recommander des ateliers qui seront par la suite examinés par le Comité de l'ordre du jour de la Conférence. Celui-ci effectue des sélections qui sont recommandées à la Conférence pour approbation.
- Travailler sur la planification et la coordination de chaque phase de la Conférence avec le personnel du BSG et le directeur général.
- Planifier, assembler et coordonner la traduction du matériel de la Conférence en collaboration avec le service des publications.
- Collaborer avec le service des publications pour travailler sur l'édition estivale de *Box 4-5-9* et sur le Rapport final de la Conférence.
- Coopérer avec le département des Services technologiques du BSG pour développer et maintenir les plateformes numériques nécessaires à la transmission de documents de la Conférence à ses membres.
- Ces dernières années, la planification et l'exécution de la Conférence des Services généraux ont été entièrement réalisées avec un personnel du BSG à distance et par le biais de la technologie de la vidéoconférence. Des idées nouvelles et inventives se développent sur la manière dont les membres de la Conférence peuvent mener à bien toutes les affaires de la Conférence.

Patrick C.



COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS (CMP)/ TRAITEMENTS-ACCESSIBILITÉ

Rapport du Conseil : Le Comité du Conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitements-accessibilité (CMP/TA) est responsable de la mise en œuvre des résolutions en suspens de la Conférence des Services généraux, de l'élaboration de recommandations pour la Conférence des Services généraux, le cas échéant, de la fourniture d'outils pour atteindre la communauté professionnelle, les communautés de traitement, d'accessibilité et les communautés éloignées qui sont intéressées à favoriser le genre d'attitudes qui permettent aux AA de mieux atteindre l'alcoolique qui souffre encore.

Ce comité a discuté des points pertinents au plan stratégique du Conseil des Services généraux et a noté les activités qui s'alignent sur ce progrès. Certaines de ces activités comprennent, sans s'y limiter, l'examen de la documentation destinée aux professionnels, la sensibilisation de divers milieux professionnels, le service des populations sous-représentées au sein des AA et l'examen de routine de la documentation relevant de la compétence du comité.

Pour soutenir ce travail, le Comité du Conseil pour la CMP/TA s'est réuni trois fois par vidéoconférence depuis la Conférence des Services généraux de 2020 et a entrepris les tâches suivantes au cours de l'année écoulée :

Collaboration avec les milieux professionnels (CMP)

Le comité a examiné la liste des résolutions et des considérations du comité de la Conférence de 2020 sur la CMP.

Mise en œuvre de la page LinkedIn : Le comité a examiné les articles à l'ordre du jour transmis à la 71^e Conférence des services généraux par le Comité de la Collaboration avec les milieux professionnels (CMP) de la Conférence de 2020. Le comité a discuté du désir du comité de la CMP de la Conférence de faire passer le contenu futur de la page

LinkedIn par le processus du comité de la Conférence. Le comité a également discuté de l'activité de la page LinkedIn et des moyens de communiquer avec les professionnels modernes sur les médias sociaux au sujet des Alcooliques anonymes.

Le comité a noté que le contenu de la page LinkedIn est élaboré à partir de documents des AA qui ont été approuvés par la Conférence des services généraux, ou de documents de service des AA qui sont composés d'expériences partagées sur un sujet précis. Le comité est d'avis que les pages statiques sur les médias sociaux ne permettent pas de communiquer efficacement avec les professionnels modernes au sujet des Alcooliques anonymes. Le comité a également discuté des exigences relatives à l'élaboration d'outils de communication modernes qui transmettent le message des Alcooliques anonymes. Le comité a également discuté des besoins en matière de développement d'outils de communication modernes permettant de partager le message des Alcooliques anonymes et a fait remarquer qu'il est nécessaire de travailler au-delà des silos organisationnels pour atteindre ces objectifs, notamment le Bureau des Services généraux, le Conseil des Services généraux et les comités du Conseil.

Le comité a examiné un article proposé à l'ordre du jour : « Examiner une demande de suppression d'une page LinkedIn » et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que les préoccupations du demandeur mentionnées dans la demande ont été incluses dans les discussions du comité. Le comité a examiné un article proposé à l'ordre du jour : « Que le Conseil des Services généraux étende l'utilisation de la page LinkedIn existante pour AAWS qui remplit les objectifs conformément à la résolution de 2018 » et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté qu'un point de l'ordre du jour de la Conférence visant à discuter d'un rapport d'étape sur LinkedIn a été transmis au Comité de la CMP de la 71^e Conférence. Le comité a demandé au secrétaire de fournir les références contenues dans l'article à l'ordre du jour pro-

posé au Comité de la CMP de la 71^e Conférence pour éclairer leur discussion sur le rapport d'étape sur LinkedIn.

La brochure les Alcooliques anonymes dans votre milieu : Le comité a discuté de l'examen par le comité de la CMP de la Conférence de 2020 de la mise à jour du style et du langage du dépliant « Les Alcooliques anonymes dans votre milieu ». Le comité a discuté des formats que les professionnels modernes utilisent lorsqu'ils examinent le contenu et a convenu que des formats imprimés, numériques, visuels et audio sont nécessaires. Le comité a apporté des précisions sur le public cible de la brochure. Le comité a hâte de voir une ébauche ou un rapport d'étape lors de la réunion de juillet 2021.

Discussion sur l'utilisation de la distribution par Health Care Media : Le comité a discuté du recours à la distribution de messages d'intérêt public par Health Care Media et a convenu qu'il s'agissait d'un moyen efficace d'atteindre les alcooliques souffrants. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'envisager l'élaboration d'un langage qui encouragerait les conversations sur la consommation problématique d'alcool.

Examen du mémo du groupe de travail ad hoc sur la vidéo « Est-ce que les AA fonctionnent ? » : Le comité a examiné un memorandum du directeur du département des services de communication concernant la vidéo « Est-ce que les Alcooliques anonymes fonctionnent ? » produite par l'université de Stanford. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel de rédiger une note de service à l'intention du groupe de travail ad hoc pour lui exprimer sa reconnaissance pour le travail accompli jusqu'à présent et lui demander de continuer à chercher des moyens d'utiliser la vidéo « Est-ce que les Alcooliques anonymes fonctionnent ? ».

Examen du projet de mise à jour de la brochure « Les membres du clergé se renseignent sur les Alcooliques anonymes » : Le comité a convenu de transmettre au Comité de la collaboration avec les milieux professionnel de la Conférence de 2021 le projet de mise à jour de la brochure « Les membres du clergé se renseignent sur les Alcooliques anonymes. »

Liste des expositions de la CMP : Le comité a reconnu qu'en raison de la Covid-19, la plupart des expositions en face à face ont été annulées. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel de continuer à surveiller et à explorer les possibilités d'exposition lors d'événements par vidéoconférence ou en face à face lorsque cela est possible.

Traitements

Revue des matériaux de Favoriser le Rapprochement : Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel de collaborer avec les services d'édition pour rédiger un projet de mise à jour ou de rapport d'activité à utiliser dans les lignes de conduite pour Favoriser le Rapprochement. Le comité a demandé au secrétaire de rapporter un projet de langage reflétant l'expérience locale partagée pour une brochure, un manuel et des directives et de continuer à travailler avec les Publications pour produire des mises à jour ou des rapports d'avancement. Le comité a examiné la grille d'expérience partagée sur le thème « Favoriser le Rapprochement » par les comités locaux. Le comité a demandé que le secrétaire membre du personnel partage la grille avec le rédacteur en chef du BSG pour l'utiliser dans la mise à jour de la brochure FLR et d'autres matériels de service. Le comité attend avec

intérêt de recevoir les matériaux mis à jour de FLR à la réunion de juillet 2021.

Pochette et manuel du Traitement : Le comité a discuté des changements et a demandé un résumé du processus d'ajout de nouveaux éléments aux pochettes papier existantes.

Accessibilité et communautés éloignées

« Les AA pour l'alcoolique plus âgé » : Le comité a examiné l'étude du comité de la Conférence de 2020 sur la mise à jour du dépliant « Les AA pour l'alcoolique plus âgé » et a discuté des moyens d'obtenir une représentation large et diversifiée de l'expérience des AA. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel de relancer un appel pour des histoires dans l'intention d'inclure une description détaillée du type d'histoire nécessaire. L'objectif de cet appel à histoires est d'obtenir une plus grande représentation d'histoires de membres des AA plus âgés.

Afin d'inspirer le Mouvement sur le thème « Les AA et l'alcoolique plus âgé », le comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'envoyer une demande à AA Grapevine pour qu'il prépare un livre comprenant des expériences partagées par des alcooliques plus âgés. Le comité a suggéré de faire parvenir au rédacteur en chef du Grapevine les histoires reçues sur le thème « Les AA et l'alcoolique plus âgé » afin qu'elles puissent être utilisées par Grapevine.

Le rapport d'étape fourni par le secrétaire membre du personnel indique que sept histoires ont été reçues à ce jour et le comité a accepté la demande du personnel d'explorer des voies supplémentaires pour demander une expérience partagée d'ici le 15 décembre 2020.

Lors de sa réunion de janvier 2021, le comité a noté que des histoires supplémentaires seraient utiles pour l'élaboration de la brochure. Le secrétaire membre du personnel a publié un autre appel pour des articles dont la date limite est fixée au 15 mars. Le comité a suggéré qu'un sous-comité chargé de la sélection des articles soit formé lors de la réunion de juillet 2021. Le comité a convenu de transmettre un rapport d'étape au comité des Traitements et l'accessibilité de la Conférence de 2021.

Entretiens audio avec des professionnels de l'armée : Lors de sa réunion d'août 2020, le comité a écouté les entrevues audio non éditées réalisées par le MNC avec des membres des AA dans l'armée et a demandé au secrétaire membre du personnel de travailler avec les Éditions sur la post-production des enregistrements. Le comité a demandé au personnel de demander au département des services de communication d'explorer le placement approprié des entretiens audio militaires dans d'autres plateformes numériques d'AAWS.

Lors de sa réunion de janvier 2021, le comité a écouté une version finale d'une entrevue audio réalisée par le MNC et un membre des AA dans les forces armées. Le comité a exprimé son appréciation pour le travail effectué et a noté l'efficacité du format d'entrevue pour transmettre le message des AA aux alcooliques dans les forces armées. Le comité a demandé au secrétaire de travailler avec le service des publications pour finaliser les trois dernières entrevues audio réalisées par le MNC et un membre des AA dans l'armée. Le comité a accepté de transmettre un rapport d'étape au Comité des Traitements et accessibilité de la Conférence de 2021.

Communications avec le personnel supérieur de l'armée : Lors de sa réunion d'août 2020, le comité a reçu une mise à jour

du MNC concernant les efforts déployés pour communiquer avec le personnel supérieur de l'armée aux États-Unis, en Corée et au Canada.

Le comité a reçu une mise à jour verbale du MNC concernant ces efforts aux États-Unis, y compris une interview prévue avec le directeur militaire des affaires des vétérans et un article à paraître dans un magazine pour vétérans.

Le comité a reçu une mise à jour verbale du MNC concernant les communications avec le personnel militaire supérieur aux États-Unis, y compris une interview podcast avec le directeur des communications des Veterans of Foreign Wars (VFW) que le VFW a publiée sur son site Web. Le MNC a également fait état des relations établies avec le responsable de la communication pour le directeur de la Garde nationale et le secrétaire adjoint à la défense pour le soutien aux familles des militaires au Pentagone.

Le comité a exprimé son appréciation pour le travail en cours du MNC et a demandé au secrétaire membre du personnel de transmettre un mémo au conseil d'administration d'AAWS demandant que le podcast du MNC soit considéré pour être affiché sur le site Web des AA. Le comité a également demandé au secrétaire membre du personnel de faire le point sur cette demande lors de la réunion de juillet 2021.

Pochette et manuel pour l'Accessibilité : Le comité a discuté de la considération du comité des Traitements et accessibilité de la Conférence 2020 et a demandé au secrétaire membre du personnel d'inclure une description du service de traduction *Communications Access Real Time (CART)* dans les sections pertinentes des futures mises à jour du matériel de service.

Activités des comités des communautés éloignées : Le comité a demandé au personnel de poursuivre les mises à jour de la pochette pour les communautés éloignées et de s'associer au service des communications pour créer une page pour le comité des communautés éloignées qui sera incluse dans la section des comités de service du site Web des AA.

Le comité a examiné les activités liées aux comités des communautés éloignées, y compris un rapport verbal fourni par le secrétaire membre du personnel. Le comité a noté que les « Lignes directrices des AA : Comités des communautés éloignées » sont en cours de révision par le Service des publications. Le comité a exprimé son appréciation pour le travail en cours pour développer le manuel et la pochette des communautés éloignées, les rendant disponibles de façon contemporaine.

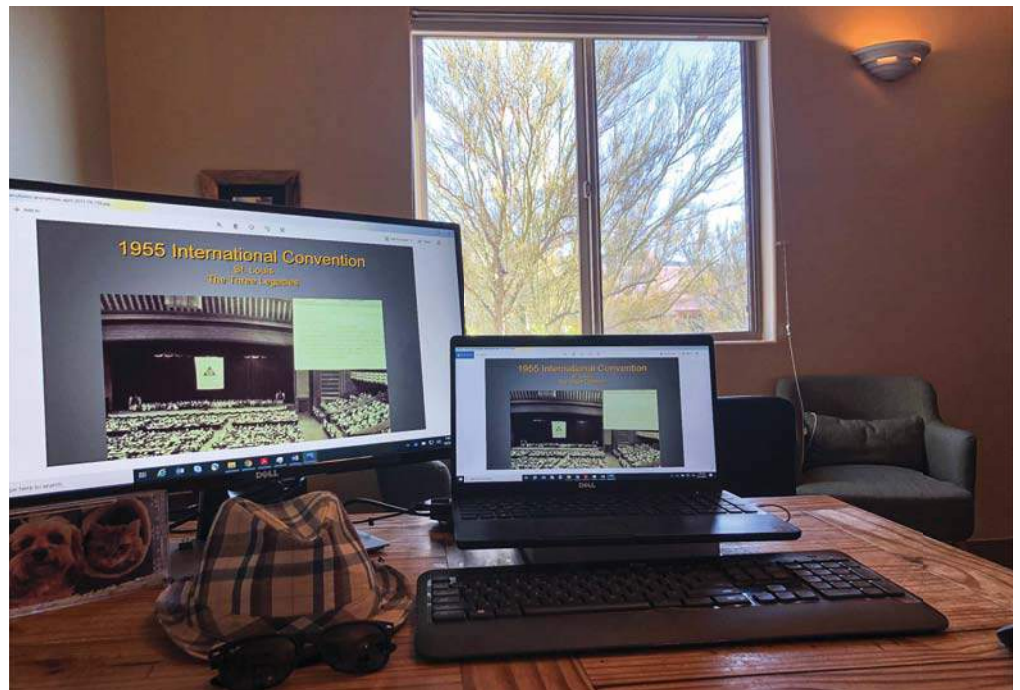
Participation des membres des AA à l'élaboration du contenu des AA : Le comité a discuté d'un article proposé à l'ordre du jour : « Envisager d'inviter les membres dont l'accès aux AA est entravé par une condition, un handicap ou un obstacle particulier à participer au processus de discussion,

d'examen et de mise en œuvre d'actions, de politiques ou de procédures destinées à surmonter ces obstacles en tant que membres de groupes de discussion, de sous-comités ou du Comité du Conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/traitement et accessibilité, et les communautés éloignées ». Le comité a noté les avantages de discuter de ce point. Plutôt que de le transmettre au Comité des Traitements et accessibilité de la Conférence, le comité a accepté de le transmettre à AAWS, car il relève de la compétence du service des publications du BSG.

Peter Luongo, Président

Rapports du personnel :

Collaboration avec les milieux professionnels (CMP)/Traitement : Le membre du personnel affecté au bureau de la CMP/Traitement, travaille à fournir des informations complètes concernant les AA, et facilite la communication avec



les comités locaux de la CMP et du Traitement. De nombreux professionnels, souvent en formation, et dans des établissements de traitement, connaissant les AA. Cependant, nombre d'entre eux n'ont pas de relations établies avec les communautés locales des AA, et ne reconnaissent pas entièrement l'impact que le programme de rétablissement des AA peut avoir sur un patient ou un client qui cherche de l'aide pour arrêter de boire.

La coordonnatrice de la CMP/Traitement, répond à des demandes quotidiennes provenant de professionnels, et coordonne avec les comités locaux des AA de tous les États-Unis et du Canada, afin d'encourager la collaboration avec les professionnels pour transmettre le message des AA. L'affectation de la CMP/Traitement s'occupe de la distribution de matériel de service, de présentations et de lettres modèles en anglais, en français et en espagnol. La coordonnatrice de la CMP/Traitement travaille à s'assurer que tous les matériaux de services sont à jour et disponibles aux comités locaux. Elle coordonne également les expositions mobiles des AA en personne au sein de conférences

professionnelles lorsque la santé publique permet les grands rassemblements. La coordonnatrice de la CMP/Traitement sert également de liaison avec l'Advisory Council of the National Institute for Alcohol Abuse and Alcoholism (NIAAA). La communication avec les professionnels se fait également par le bulletin *Informations sur les AA*, qui est généralement publié deux fois par an. Le numéro d'été 2020 s'est focalisé sur comment les AA ont continué à se réunir en ligne durant la pandémie du Covid-19.

Amy B.

Accessibilité et communautés éloignées : L'objectif général de l'affectation du personnel d'Accessibilité et communautés éloignées est de partager l'expérience et l'information des AA et des comités de service par le biais des publications, des mises à jour des activités et autres communications. Les présidents des comités de région, de district et d'intergroupe pour l'accessibilité et les communautés éloignées reçoivent actuellement des communications dans le cadre de cette affectation, avec 308 comités sur l'accessibilité (dont 14 comités de collaboration avec les communautés d'âinés) et 55 comités des communautés éloignées répertoriés. Le membre du personnel collabore également avec le Service des publications du BSG à l'élaboration et à la mise à jour des documents sur les possibilités d'accès.

Pour des postes particuliers au sein de certains comités, les nouveaux présidents reçoivent des lettres de bienvenue, des manuels, de la documentation et des pochettes de services. À l'heure actuelle ces documents continuent d'être expédiés par courrier postal. Bien entendu, nous ne manquons pas de rappeler à ces serviteurs de confiance que la grande majorité des informations qu'ils recherchent est disponible et imprimable sur le site Web des AA (www.aa.org). Peu importe le poste au sein du comité, ces serviteurs de confiance peuvent accéder immédiatement à la majorité des documents liés aux services du comité en question. Les présidents de comités reçoivent également une liste de contacts de leurs homologues se trouvant dans d'autres régions afin de pouvoir partager leur expérience et faire part de leurs activités locales.

Les présidents de comités reçoivent des mises à jour sur les activités d'autres comités grâce aux articles publiés dans le *Box 4-5-9*, ainsi que des mises à jour contenant des idées, des activités, des questions et des solutions proposées par d'autres comités de la part du coordonnateur affecté à ce bureau. Ces mises à jour contiennent des informations sur le Bureau des Services généraux, des demandes de partages locaux et des clarifications sur les problèmes pouvant porter à confusion.

Le membre du personnel affecté à cette tâche est le secrétaire du Comité du Traitement et Accessibilité de la Conférence ainsi que le co-secrétaire du Comité du Conseil de la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et accessibilité.

Irene D.

CORRECTIONNEL

Rapport du Conseil : Le comité du Conseil pour le Correctionnel fait des recommandations au Conseil des Services généraux qui visent à soutenir la transmission du message des AA aux alcooliques détenus dans différents contextes correctionnels. Depuis la Conférence des Services généraux de 2020, le Comité du Conseil s'est réuni trois fois.

Le comité a révisé la portée du comité et la possibilité de développement de matériaux pour aider les membres des AA en prison à travailler les Douze Étapes. Ces matériaux pourraient inclure des suggestions sur comment collaborer avec les administrateurs des établissements correctionnels, sur comment « parrainer » des groupes des AA en prison, et sur comment fournir des informations de pré-libération sur le parrainage. Le comité suggère que lors des révisions du matériel, l'on devrait prendre en considération à qui il s'adresse : aux officiers du correctionnels, aux membres du Mouvement, ou aux membres derrière les murs.

Le comité a considéré une demande soumise par le sous-comité en charge de rechercher les outils possibles pour un meilleur accès au Gros Livre, *Les Alcooliques anonymes*. Le comité a discuté des aspects concernant des guides d'étude possibles, considérant les niveaux de lecture, ou autres sujets liés aux outils possibles et à l'accès au Gros Livre. Le secrétaire du comité a réuni leur expérience partagée et l'a transmis au sous-comité.

Il a été noté que le bureau du service du correctionnel reçoit des demandes de détenus transgenres qui demandent à être mis en contact avec des alcooliques de transidentité similaire pour pouvoir s'identifier et pour des raisons de sécurité. Ces faits ont été communiqués dans le Rapport d'Activité du Service du Correctionnel envoyé par le bureau. Le comité continue de se pencher sur ce sujet important et sensible, et de discuter les pratiques courantes de terminologies de genre. Le secrétaire continue d'ajouter des contacts à la liste interne de membres des AA transgenres et non-binaires qui sont volontaires pour correspondre avec des alcooliques derrière les murs.

De plus, ce sujet a été considéré puisqu'il est lié au formulaire de Service de Correspondance avec les Détenus, pour les membres de l'intérieur. Le secrétaire du comité continue de travailler avec l'équipe de l'Édition pour réviser le formulaire afin d'inclure une option de genre.

Le comité a reçu plusieurs rapports du directeur de l'édition concernant la distribution des publications numériques, et a noté que, le 14 janvier 2021, AAWS Inc. a mis en place la distribution améliorée des livres numériques et livres audio avec Ingram Core Source Plus. Cela rend disponible les livres numériques dans les bibliothèques des prisons, via le système des National Corrections Library. AA Grapevine, Inc. a signé un contrat avec un fournisseur servant le Département du Correctionnel de l'État du Maine, et AAWS Inc. et AA Grapevine Inc. anticipent la signature de contrats supplémentaires.

Le comité a également entendu un rapport provenant du représentant de Market Partners sur le projet American Prison Data System (APDS). AA Grapevine (AAGV) travaillera avec APDS pour déterminer comment les établissements correctionnels peuvent mieux comprendre le contenu de Grapevine et La Viña pour les encourager à choisir de recevoir les magazines. Quatre autres fournisseurs qui fournissent des tablettes aux établissements correctionnels des É.-U. ont été également évoqués. Il y a également eu une présentation de la part d'un délégué du Québec sur ce qui pourrait être fait pour encourager la distribution numérique de publications des AA dans les établissements correctionnels du Canada.

Le comité a exprimé sa reconnaissance du travail constant du National Corrections Conference Committee (Comité de la Conférence Internationale du Correctionnel) et d'autres

personnes ayant partagé leur expérience pour informer le matériel de service. Le président du Comité du Conseil a aussi fourni une mise à jour de « La lettre aux administrateurs de prison ». Le comité a passé en revue le mérite d'avoir des pochettes numériques qui permettront des mises à jour plus rapides, et des ajouts de liens faciles vers des vidéo, et d'avoir une possibilité de demande de matériel imprimé pour ceux qui n'ont pas d'accès numérique.

Le comité a discuté de l'article proposé à l'ordre du jour « que le comité de la Conférence passe en revue les publications concernant le service du correctionnel destinés aux membres au sein des établissements correctionnels, et retire certains mots (en anglais « inmate » et « offender ») des publications d'AAWS, pour les remplacer par des termes plus inclusifs. » Le comité s'est mis d'accord pour transmettre cet article à l'ordre du jour au Comité du Correctionnel de la Conférence de 2021.

Le comité a discuté de l'article proposé à l'ordre du jour suivant : « demander des partages du Mouvement pour aider les groupes des AA à trouver des moyens innovants de transmettre le message aux alcooliques au sein d'établissements/programmes correctionnels ». L'importance de cette demande a été notée, surtout en ces temps de changement amenés par la pandémie. Le comité s'est mis d'accord pour transmettre l'article proposé à l'ordre du jour au Comité du Correctionnel de la Conférence de 2021.

Le Comité a passé en revue le Service de Correspondance avec les Détenus du Canada (CCD-Canada) dont un rapport verbal sur les efforts qui ont été fait pour introduire le CCD au Canada. Le secrétaire du comité continuera à réunir les partages d'expérience des membres canadiens concernant les services du correctionnel. Le comité poursuivra cette discussion lors de leur réunion de juillet 2021.

Nancy McCarthy, Présidente

Rapport du personnel : Le Service du correctionnel est responsable d'aider les membres des AA et les comités locaux qui transmettent le message des AA aux alcooliques enfermés dans divers établissements correctionnels.

Avant la pandémie, le bureau recevait environ 600 courriers par mois de la part de détenus ; actuellement le nombre est d'environ 300. Beaucoup demandent des publications gratuites, d'autres demandent à participer au Service de Correspondance avec les Détenus (SCD), ou de l'aide pour entrer en contact avec les AA, soit en demandant une réunion au sein de leur établissement, soit en demandant un contact de pré-libération.

Bien que les personnes écrivant au BSG n'aient pas toujours un problème avec l'alcool, nous répondons à toutes les lettres. Si un détenu alcoolique demande de la documentation gratuite, il se peut que le Mouvement lui fasse parvenir un Gros Livre, un numéro de Grapevine ou de La Viña, une sélection de brochures ou bien le livret des AA en prison intitulé *Les AA en prison : d'un détenu à l'autre*. Nous leur expliquons que ces envois de publications gratuites sont rendus possible par les contributions volontaires de membres des AA à travers les États-Unis et le Canada. Cependant, cette affectation essaie d'éviter d'être vue simplement comme une source de publication, car la transmission du message des AA de cette façon représente avant tout une opportunité de service pour les membres locaux des AA.

Le Service de Correspondance avec les Détenus met en

relation les membres des AA incarcérés avec des membres des AA de l'extérieur afin qu'ils puissent partager leur expérience, leur force et leur espoir. Le SCD est coordonné par le BSG et est destiné à ceux à qui il reste plus de six mois de peine à purger.

Les contacts de pré-libération aident les alcooliques incarcérés à se familiariser avec les AA au sein de la communauté dont ils feront prochainement partie. Ces détenus doivent faire la demande trois à six mois avant leur date de libération. Les demandes de détenus sont ensuite reçues par le BSG et transmises au comité régional en question. En 2020, plus de 540 demandes ont été transmises.

L'un des aspects les plus gratifiants de l'affectation, est de pouvoir communiquer avec les comités régionaux du service du correctionnel, des hôpitaux et institutions et du programme qui vise à Favoriser le Rapprochement. Le bureau répond à des appels quotidiens et des courriels provenant des membres des AA qui font du service du correctionnel. En 2020, nous avons transmis aux présidents des comités de service du correctionnel régionaux des demandes de détenus, de professionnels du correctionnel, et de membres des AA qui amènent des réunions dans les établissements du correctionnels en vue de trouver des contacts de pré libération, des soutiens extérieurs, et des publications des AA.

Nous envoyons un rapport d'activité à tous les présidents de ces comités, avec des informations à jour ou des demandes de partage d'expérience. Cette dernière année, nous avons fait un appel aux participants hommes pour le Service de Correspondance avec les Détenus ; une demande de partage d'expérience de la part des comités du service du correctionnel sur comment enrôler les membres pour servir a été faite ; et il y a eu une demande de partage d'expérience sur le Service de Correspondance avec les Détenus au Canada, qui a été envoyée à tous les comités du service du correctionnel enregistrés au Canada.

En 2020, nous avons mis en contact 416 hommes et 101 femmes alcooliques en prison avec un correspondant extérieur membre des AA, grâce au SCD. Afin de procurer ce service, nous avons eu besoin de jumeler les détenus avec 980 membres des AA volontaires de l'extérieur. Beaucoup d'entre eux ont proposé d'écrire à plus d'un détenu alcoolique à la fois.

Le Service de Correspondance avec les détenus, coordonné par cette affectation, continue à représenter une de nos entreprises de service les plus fructueuses. Beaucoup de détenus alcooliques veulent changer leurs vies, et recherchent le soutien de membres des AA de l'extérieur qui peuvent partager leur expérience, leur force et leur espoir. Pour remplir ces demandes, cette affectation envoie des demandes régulières au Mouvement en utilisant divers moyens, pour trouver des correspondants volontaires — surtout des hommes.

Le site Web du BSG des AA contient une section spéciale où presque tout le matériel du service du Correctionnel se trouve, dont les numéros actuels et passés du bulletin *Partages derrière les murs*. Cette publication trimestrielle contient des extraits de partages de membres des AA en prison, qui ont écrit au BSG. Ce bureau prépare une sélection de lettres de membres des AA, et envoie une copie de l'extrait accompagné d'une demande de publication de l'extrait dans un futur bulletin. Cette lettre de permission mentionne également la possibilité que le bulletin soit publié sur le

site Web du BSG. La publication de ce bulletin protégé par l'anonymat sur le site Web, et l'invitation de membres qui amènent des réunions dans les établissements correctionnels à imprimer des exemplaires, est un autre moyen de nous assurer que les partages de ces alcooliques parviennent à ceux qui en ont le plus besoin.

Les membres des AA engagés dans le service du correctionnel demandent souvent comment ils peuvent encourager leurs camarades membres de l'« extérieur » à s'engager à partager ou à parrainer à une réunion ayant lieu dans un établissement correctionnel. Souvent, les personnes du Mouvement qui ne connaissent pas ce type d'activité de Douzième Étape expriment la peur qu'un alcoolique en prison ne puisse pas s'identifier avec un membre des AA qui n'a pas été en prison, et ils hésitent à s'engager pour consacrer le temps nécessaire pour les séminaires d'orientation qui vous permettent d'être qualifié pour entrer dans les établissements correctionnels.

Nous avons reçu de nombreuses lettres de détenus exprimant leur gratitude pour l'espoir qu'ils ont trouvé dans les publications qui leur ont été envoyées, ainsi que pour les membres dédiés qui ont pris le temps de tendre la main à l'intérieur des murs en amenant une réunion des AA dans une institution ou en participant au Service de Correspondance avec les Détenus.

Brenda B.

FINANCES ET BUDGET

Rapport de 2020 sur la comptabilité de caisse

Rapport du Conseil : Les Alcooliques anonymes préparent leurs résultats réels selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Cela signifie que les recettes et les dépenses sont alignées sur le moment où un événement se produit plutôt que sur le moment où l'argent est reçu ou dépensé. Par exemple, au quatrième trimestre de 2020, nous avons reçu des précommandes pour le livre souvenir, *Une histoire visuelle des Alcooliques anonymes*, qui a été publié le 14 février 2021. Selon la méthode de la comptabilité d'exercice, cet argent est compté en 2021, car c'est l'année au cours de laquelle l'événement de la publication s'est produit.

Nous utilisons cette méthode d'exercice pour nos résultats réels parce qu'elle est exigée à la fois par la loi américaine et la loi de l'État de New York sur les organisations à but non lucratif pour nos états financiers vérifiés. Cependant, la méthode de la comptabilité d'exercice ne donne pas une image complète de nos activités financières. Plus précisément, elle ne permet pas de montrer que nous respectons notre obligation fiduciaire de dépenser notre argent de manière appropriée et de disposer de suffisamment de liquidités pour fournir des services au Mouvement. Pour le démontrer, nous préparons également nos résultats réels en utilisant la méthode de comptabilité de caisse.

Selon la méthode de la comptabilité de caisse, les résultats sont présentés en fonction de la date à laquelle l'argent a été reçu. Par exemple, les précommandes pour le livre souvenir reçues en 2020 et comptabilisées en 2021 selon la méthode de la comptabilité d'exercice sont comptabilisées en 2020 selon la méthode de la comptabilité de caisse. Un rapport préparé selon la méthode de la comptabilité de caisse s'appelle un tableau des flux de trésorerie. L'annexe 1 contient notre tableau complet des flux de trésorerie. Voici les points saillants de cet état :

Les sources les plus importantes d'entrée d'argent en 2020 ont été :

Contributions	10 256 687
Ventes brutes des publications	9 468 370
Prélèvement de la réserve prudente	4 000 000
Païement de l'indemnité d'assurance de la Convention internationale	2 152 134

Les principales utilisations de la trésorerie en 2020 ont été les suivantes :

Salaires	9 101 015
Remboursement des inscriptions au Congrès international	3 727 864
Frais d'impression, d'expédition et d'entreposage des publications	2 820 459
Honoraires professionnels	2 080 295

Résultats réels de 2020 selon la méthode de la comptabilité d'exercice par rapport au budget de 2020

Bureau des Services généraux : Les états financiers préliminaires pour 2020, préparés sur la base de la comptabilité d'exercice, ont été soumis aux auditeurs le 17 février. Au moment où nous écrivons ces lignes, début mars, les vérificateurs devraient présenter les états financiers vérifiés au comité d'audit du BSG le 12 avril. En supposant que le comité d'audit accepte les états financiers lors de cette réunion, les états financiers vérifiés seront présentés à la Conférence. Tous les résultats réels de 2020 cités ci-dessous sont basés sur les états financiers préliminaires établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice et peuvent être modifiés par les auditeurs.

Pour l'année 2020, le BSG a enregistré un déficit de 751 738 \$, alors que le budget prévoyait un léger excédent de 1 140 \$. Les dépenses d'exploitation se sont élevées à 17 874 214 \$, contre un budget de 18 798 860 \$. Les dépenses ont été réduites par la direction du BSG en réponse à la baisse des revenus causée par la pandémie.

La pandémie de Covid-19 a eu un impact considérable sur les recettes en 2020, entraînant des changements importants par rapport au budget. Les contributions ont augmenté car le Mouvement a répondu au fardeau financier du BSG créé par la pandémie. Les contributions en 2020 ont été de 10 256 687 \$ par rapport à un budget de 9 000 000 \$. Cependant, la réunion virtuelle des groupes a entraîné une baisse des ventes de publications. Les ventes brutes de publications en 2020 ont été de 9 093 943 \$ par rapport à un budget de 14 750 000 \$. Les recettes totales ont été de 17 194 327 \$ par rapport à un budget de 18 800 000 \$.

AA Grapevine : Le budget de 2020 du Grapevine prévoyait un gain net de 4 612 \$, basé sur des hypothèses historiques d'augmentation des abonnements et des ventes de publications liées au Congrès international. Les résultats réels — considérablement affectés par la pandémie de Covid-19 et l'annulation du Congrès international et d'autres événements — ont été nettement inférieurs, avec une perte de 361 925 \$. Pour l'année, le bénéfice brut de toutes les activités d'édition a diminué de 366 537 \$ par rapport au budget. Les dépenses de l'année, budgétées à 2 024 885 \$, ont été inférieures de 15 %, le montant réel étant de 1 713 276 \$. (Non vérifié)

Résultats réels de 2020 selon la méthode de la comptabilité d'exercice par rapport aux résultats réels de 2019 selon la méthode de la comptabilité d'exercice

Bureau des Services généraux : Le déficit préliminaire de 751 738 \$ en 2020 se compare à un déficit de 380 450 \$ en 2019. La principale raison de ce changement est la baisse des ventes de publications induite par la pandémie. Les recettes totales de 17 194 327 \$ en 2020 se comparent aux recettes de 18 222 323 \$ en 2019. Comme indiqué précédemment, les ventes brutes de publications ont diminué, passant de 14 405 490 \$ en 2019 à 9 093 943 \$ en 2020. Toutefois, les contributions ont augmenté, passant de 8 863 480 \$ en 2019 à 10 256 687 \$ en 2020.

Les dépenses d'exploitation se sont élevées à 17 874 214 \$ en 2020, contre 18 602 773 \$ en 2019.

AA Grapevine :

Le Grapevine : Le revenu brut du magazine pour 2020, qui s'élève à 989 179 \$, est inférieur de 297 628 \$ à celui de l'année précédente. Le revenu total des magazines comprend le magazine imprimé, les exemplaires uniques, les anciens numéros, les abonnements au magazine numérique, GV Online, les abonnements au projet d'archives numériques, le Grapevine Audio et l'application mobile. La diffusion payée moyenne des magazines imprimés était de 63 397 en 2020, contre 66 376 en 2019. Les abonnements au magazine Online et à l'App mobile ont été en moyenne de 4 975, contre 4 806 en 2019.

La perte brute sur le magazine de 361 925 \$ était de 333 710 \$ de plus que 2019, et de 366 537 \$ inférieure au budget. Le bénéfice net des autres articles publiés de 320 926 \$ en 2020 était en baisse par rapport aux 660 530 \$ de 2019, et 468 927 \$ de moins que le budget. Le revenu total en 2020, y compris les intérêts perçus, était de 1 351 351 \$, soit 626 904 \$ de moins qu'en 2019 et 678 147 \$ de moins que le budget.

Les coûts et les dépenses pour la rédaction, la circulation et les affaires et l'administration étaient de 1 713 276 \$. Les coûts et les dépenses ont été inférieurs de 293 194 \$ à ceux de 2019, et de 311 610 \$ au budget. Le Grapevine a déclaré une perte de 361 925 \$ — ce qui est principalement attribué à la réduction et à la restructuration du personnel, ainsi qu'au partage des frais professionnels avec La Viña. La perte de 361 925 \$ déclarée par le Grapevine est encore inférieure à la perte de 28 215 \$ enregistrée en 2019. (Non vérifié)

La Viña : La Viña est le magazine en langue espagnole approuvé par la Conférence des Services généraux de 1995. Le magazine a eu une diffusion moyenne de 6 435 exemplaires en 2020, contre une diffusion moyenne de 10 150 exemplaires en 2019. Après plusieurs années de croissance de la diffusion de La Viña, l'année 2020 a connu une baisse significative. Nous attribuons cette baisse importante des abonnements et des ventes en 2020 au manque d'événements en direct dans la communauté hispanophone, d'où proviennent de nombreux abonnements et renouvellements.

En 2020, le revenu des abonnements était de 23 288 \$ et les coûts directs de publication étaient de 52 064 \$, soit une perte de 28 776 \$. La Viña a également réalisé environ 12 425 \$ par la vente d'autres articles, déduction faite des coûts. Les dépenses d'exploitation associées à ces activités de publication se sont élevées à 423 391 \$. Elles comprennent les coûts de rédaction, de diffusion et d'ad-

ministration. La différence de manque à gagner net entre les revenus tirés des activités de publication et le coût de production et de distribution était de 387 678 \$.

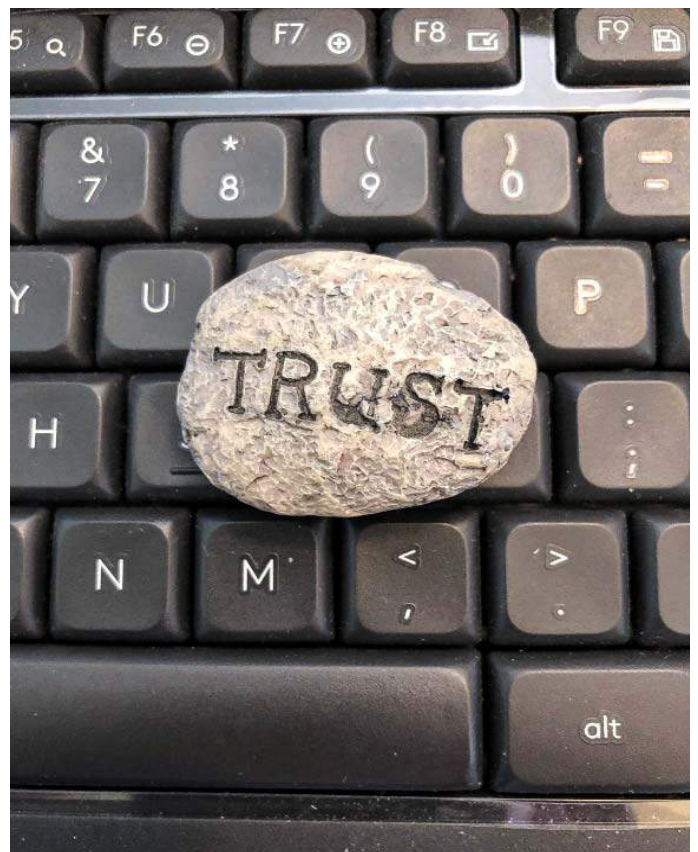
Ce manque à gagner de 387 678 \$ est couvert par le Fonds général du Conseil des services généraux en tant qu'activité de service au Mouvement. Le manque à gagner de 2020 se compare à un manque à gagner de 298 314 \$ en 2019. (Non vérifié)

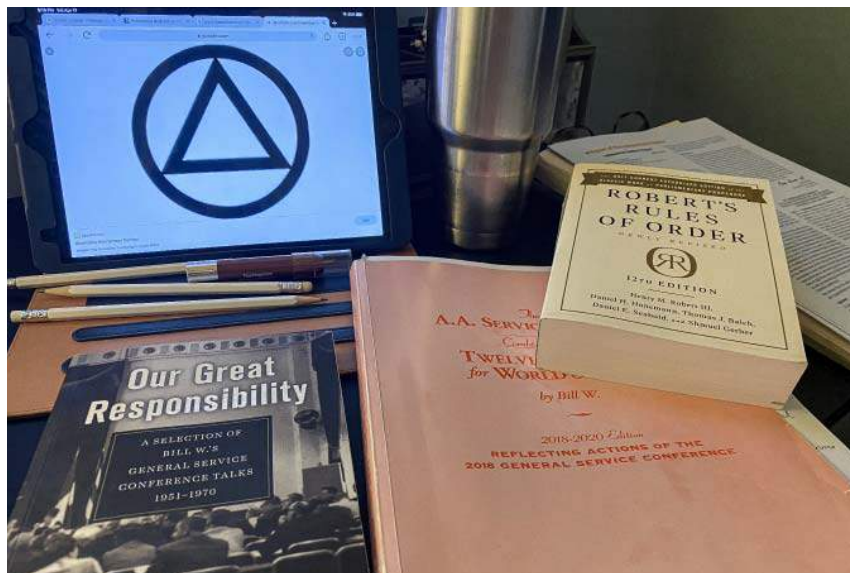
Budget de 2021

Bureau des Services généraux : Le budget de 2021 présente un très léger déficit de 58 814 \$, contre un très léger excédent de 71 850 \$ en 2020. Le total des dépenses de fonctionnement pour 2021 est budgété à 15 652 814 \$, contre 17 122 477 \$ en 2021. Cette baisse est principalement due au plan d'incitation à la retraite volontaire en 2020 qui a entraîné des indemnités de départ de plus d'un million de dollars qui ne se reproduiront pas en 2021. Les dépenses totales budgétées en 2021 reflètent également une année complète d'économies salariales dues au PIRV, contre seulement trois mois d'économies en 2020.

Nous nous sommes efforcés d'être prudents avec notre budget de recettes afin de prévoir le pire des scénarios. Les recettes totales pour 2021 sont budgétées à 15 594 000 \$, contre 17 194 327 \$ en 2020, car le budget prévoit que le BSG continuera à subir les effets de la pandémie pendant toute l'année 2021. Les contributions sont budgétisées à 9 725 000 \$ pour 2021, contre 10 256 687 \$ en 2020. Les ventes brutes de publications sont budgétées à 8 865 000 \$ en 2021, contre 9 093 943 \$ en 2020.

AA Grapevine : Le Grapevine : Avec les restrictions continues de Covid-19 sur les réunions en face à face, nous avons





choisi une approche conservatrice des budgets cette année. Nos hypothèses totales sont à peu près stables sur la base de nos chiffres du quatrième trimestre. Nous avons budgétisé une légère baisse de la diffusion du magazine à 62 124, par rapport à la moyenne payée de 63 397 en 2020. Les abonnements à Grapevine Online et Grapevine e-Pub devraient augmenter en 2021 pour atteindre 5 442, contre 5 175 en 2020. Les bénéfices bruts sur les abonnements en 2021 devraient atteindre 1 133 715 \$, contre 1 003 700 \$ en 2020. Les revenus liés au contenu (livres, audio, etc.) diminueront à 549 297 \$, contre 574 236 \$ en 2020. En 2021, nous prévoyons une perte d'exploitation nette de 354 225 \$.

La Viña : Nous prévoyons que la diffusion du magazine diminuera de 6 435 en 2020 à 5 605 en 2021. Les événements spéciaux s'avèrent être une source principale d'inscriptions pour La Viña, et ceux-ci sont limités pour le moment. Le revenu total diminuera en même temps que la diffusion, passant de 34 256 \$ en 2020 à 24 813 \$ en 2021. Le coût net des services d'exploitation de La Viña couvert par le Conseil des Services généraux en 2021 devrait être de 401 970 \$.

SESSION GÉNÉRALE DE PARTAGES

Rapport du Conseil : Depuis la 70^e Conférence des Services généraux, le Conseil des Services généraux a tenu trois sessions générales de partage. En juillet 2020, le thème était le suivant : « Le leadership — Faire face aux défis dans des temps intéressants ». Cathy B., administratrice territoriale, a fait une présentation sur le sous-thème : « Le leadership — le serviteur de confiance », et l'administratrice de Classe A, Christine Carpenter, a parlé sur le sous-thème « Le leadership — La responsabilité et les principes ».

Durant le weekend du Conseil d'octobre 2020, la session de partage avait pour thème « L'anonymat — Faire face aux défis dans des situations uniques ». Le directeur de Grapevine Ino F. a présenté sur le sous-thème « L'anonymat dans les réunions non-traditionnelles ». L'administratrice de Classe A Leslie Backus a présenté sur le sous-thème « Les pandémies — l'anonymat peut-il survivre ? ».

En Janvier 2021, le thème de la session de partage était « La communication de haut en bas du triangle ». La directrice de Grapevine Cindy F. a fait une présentation

sur le sous-thème « Le Mouvement a-t-il abdiqué ses responsabilités à la structure de service ? Rendre pratique et efficace l'implication au niveau du groupe. » L'administrateur des Services Généraux Josh E. a présenté sur le sous-thème « Les Services généraux sont-ils déconnectés du Mouvement ? L'usage efficace de la technologie pour soutenir le Premier Concept. »

Des exemplaires complets de ces présentations sont disponibles et peuvent être demandées auprès de la coordonnatrice du personnel du BSG.

Mark E., Président

AA GRAPEVINE, INC.

Rapport du Bureau : À cause de la crise de santé mondiale dû au Covid-19, depuis Mars 2020, tous les employés d'AAGV doivent travailler de chez eux. Pendant l'été et pour le reste de l'année, tout le travail d'AA Grapevine, Inc. a été fait, et tous les produits éditoriaux ont été créés sous format numérique depuis les domiciles des employés.

Depuis la dernière Conférence, AA Grapevine, Inc. a produit 12 numéros du Grapevine et six numéros de La Viña. Le Grapevine a également réimprimé les livres : *Best of Grapevine, I, II et III*, disponibles dans un lot à prix réduit, ainsi que le *Grapevine Daily Quote Book*, avec une couverture neuve (conçue à l'origine pour le Congrès international). AAGV a également traduit le *Grapevine Daily Quote Book*, Livre des Citations, en espagnol et en français. Pour aider les membres lors de la crise actuelle du Covid-19, AAGV a réimprimé et relancé le livre *No Matter What : Dealing with Adversity in Sobriety*. AAGGV a également produit un calendrier annuel (avec des photos provenant de membres), et un calendrier de poche.

AA Grapevine, Inc. continue d'étendre avec succès son projet « Carry the Message » (transmettre le message), pour aider les membres et les groupes à procurer des abonnements au Grapevine et La Viña aux alcooliques qui en ont besoin. AAGV a simplifié le processus pour rendre plus facile pour les membres, les groupes et les comités, d'envoyer des abonnements aux prisonniers, aux membres (à des événements ou dans leurs groupes d'attaches), aux alcooliques en cure, ou pour aider les médecins, avocats, officiers de liberté conditionnelle, professeurs, et autres professionnels à en apprendre plus sur les AA. Pendant toute l'année, AAGV, Inc. a collaboré avec le bureau du Service du correctionnel du BSG pour fournir des centaines d'abonnement « Carry the Message » aux détenus.

En 2020, AA Grapevine a continué d'optimiser les métadonnées de ses produits afin de rendre les recherches plus faciles et d'aider les lecteurs à découvrir des produits, en réécrivant les descriptions de tous les produits (livres, magazines, calendriers et autres produits), à la fois sur le produit lui-même et en ligne. C'est un processus continue, et nous continuerons à le faire dès que les livres ou autres matériaux sont sujets à réimpression.

En un an, les sites du AA Grapevine, Inc. ont été mis à jour avec succès sur Dupral 8. Ce travail a nécessité la migration de plus de 60 000 articles et dossiers historiques, de Dupral 6 au serveur Dupral 8. En 2020, le site Web du Grapevine a

doublé le nombre de visiteurs uniques par mois, passant de 35 553 à 76 670. Également, un tout nouveau site Web de La Viña a été lancé, et contient des nouvelles fonctions qui n'étaient pas disponibles aux abonnés auparavant, comme les Archives des Histoires (avec plusieurs filtres de recherche qui peuvent être utilisés pour réduire rapidement les résultats de recherche), le calculateur de sobriété, et le générateur de carte de sobriété, le calendrier des événements et les formulaires web (qui peut être utilisé par les membres pour se porter volontaire pour être un représentant de La Viña plus facilement). Le nouveau site Web de La Viña servira de tremplin pour le développement d'un abonnement complet à La Viña, qui correspondra à la sélection complète des produits et contenus du Grapevine, et devrait être lancé début 2021.

En 2020, AAGV a commencé la production d'un nouveau livre du AA Grapevine avec des histoires liées aux prisons et au service du correctionnel qui devrait être publié en Avril 2021, appelé *Free on the Inside*. AAGV a également commencé la production d'un nouveau livre La Viña, contenant des histoires provenant de femmes hispanophones des AA qui ont été publiées dans La Viña, intitulé *Mujeres en AA*, qui devrait également paraître en avril 2021. Également, suivant un besoin du Mouvement, des versions audio en espagnole et en français du livre d'AAGV Inc. *Le langage du cœur*, ont été produites en CD et en MP3 à télécharger en 2020. Et cette année, le AA Grapevine a réimprimé et mis à jour un nouveau catalogue de produits en couleur.

Quant au numéro de Novembre/Décembre 2020, AAGV a commencé, pour la première fois, à faire des enregistrements audio de toutes les histoires publiées dans le magazine La Viña, disponible aux abonnés sur le site Web. Une collecte d'histoires audio de sept minutes provenant de membres hispanophones, se fait dans le cadre du projet « Record Your Story » (enregistrez votre histoire) de La Viña, classée par thèmes dans des listes de lecture, qui seront ajoutées à la chaîne YouTube d'AA Grapevine. En septembre 2020, le service gratuit de « Weekly Quote » (citation de la semaine) de La Viña, a été mis à jour pour devenir la citation du jour, comme pour Grapevine (maintenant « La Viña Daily Quote », citation du jour de La Viña) et parvient à plus de 1 700 membres hispanophones. En 2021, La Viña célébrera son 25^{ème} anniversaire, avec un numéro spécial de Juillet/Août.

En 2020, AA Grapevine a continué de produire des vidéos explicatives et des courtes vidéos (en utilisant les histoires personnelles de sept minutes enregistrées dans le cadre du projet audio du Grapevine), pour être publiées sur la chaîne

YouTube du AA Grapevine. Le Grapevine a également produit et publié un film explicatif de cinq minutes racontant l'histoire du Grapevine et de La Viña, conçu à l'origine pour le Congrès international, qui pourra être utilisé par les membres et les groupes durant des événements et ateliers. Le AA Grapevine compte continuer à travailler sur des nouvelles idées pour enrichir le contenu de la chaîne YouTube.

En 2020, AAGV a mis à jour le nom de son comité de la Conférence, qui est maintenant le Comité du Grapevine et de La Viña de la Conférence, suivant une résolution de la 70^{ème} Conférence des Services généraux. Également, puisque la plupart des événements des AA physiques ont été annulés durant la pandémie de Covid-19, les employés du Grapevine et La Viña ont participé à de nombreux événements et ateliers virtuels dans tous les États-Unis et le Canada tout au long de l'année.

Jon W., rédacteur sénior



SERVICE AUX GROUPES

Rapport du personnel :

Pour assister les groupes des États-Unis et du Canada, le BSG développe du matériel de service selon les besoins indiqués, et partage les informations et l'expérience qu'on ne trouve pas dans les publications approuvées par la Conférence. Par exemple, ce matériel comprend : les manuels des groupes ; les pochettes des RSG et RDR ; les lignes de conduite des AA ; les articles individuels tels que « Votre groupe est-il lié aux AA dans leur ensemble », et « L'anonymat en ligne et les médias sociaux ». Un document de six pages, SM F-33, est une liste avec les descriptions de tous les articles de service disponibles.

Le matériel de service est disponible sur demande et est différent des publications approuvées par la Conférence dans le sens qu'ils ne proviennent pas d'une résolution de la Conférence. Il est produit lorsqu'un besoin est exprimé pour des informations sur un sujet spécifique et/ou dans un format spécifique. Le matériel de service reflète l'expérience des groupes des AA, et relate des informations spécifiques et parfois urgentes qui sont sujet à des changements.

Le coordonnateur des services aux groupes :

- Supervise les mises à jour du matériel de service selon la demande, en anglais, en espagnol et en français, lorsque cela est possible ;
- Collabore avec le département de l'édition, les opérations et les services technologiques sur des projets concernant les dossiers des comités des groupe et services du BSG, comme le développement et l'évolution du portail « Fellowship Connection », et la maintenance des dossiers

et listes des intergroupes et bureaux centraux ;

- Sert de ressource pour le département de l'édition concernant la mise à jour du *Manuel du Service des AA*.
- Agit en tant que liaison du BSG avec environ 480 intergroupes et bureaux centraux aux É.-U. et au Canada, et coordonne la participation d'AAWS au séminaire des intergroupes/bureaux centraux, en servant au comité du séminaire sur les politiques et sélections de sites ;
- Sert de secrétaire au Comité des Actes et Statuts de la Conférence ;
- Sert de liaison avec les autres Mouvements de Douze Étapes et certains contacts internationaux.

Craig W.

INTERNATIONAL

Rapport du Conseil : Le Comité du Conseil International a la responsabilité de suggérer des politiques et des actions pour s'assurer que le message des AA soit disponible partout dans le monde, particulièrement dans les régions où il n'existe pas de structure de service établie. Le comité partage des expériences, soutient la traduction des publications des AA dans d'autres langues et encourage l'expansion des réunions territoriales ou zonales. Le comité est le lien principal entre la communauté internationale des AA et le Conseil des Services généraux des États-Unis et du Canada.

Le budget de 50 000 \$ de l'Aide aux publications de 2021 permettra aux Services mondiaux des AA de traduire et de publier divers livres, brochures et réimpressions en langues étrangères. Une partie de cette dépense sera prélevée sur le Fonds international des publications, représentant les contributions des groupes et des structures des AA du monde entier. AAWS détient les droits d'auteur sur toutes les versions en langues étrangères de nos documents approuvés par la Conférence et émet des contrats de licence pour publication et distribution, sur demande, aux pays qui ont un conseil des services généraux établi. Au besoin, nous traduisons et publions le matériel, sous réserve de l'établissement du calendrier par le Service des publications et de l'approbation du Conseil d'AAWS. Le Gros Livre est actuellement disponible en 73 langues, et d'autres publications sont disponibles dans environ 110 langues.

Réunion Mondiale des services — Le Comité a recommandé que le Conseil des Services généraux propose, pour la 26^{ème} Réunion Mondiale des Services (RMS), que le Conseil des Services généraux des É.-U./Canada coordonne une 26^{ème} RMS modifiée qui sera tenue par téléconférence fin 2020 et financée par les frais de délégués de la RMS et le fond de la RMS. Les délégués de la RMS ont voté pour cette RMS virtuelle avec un emploi du temps réduit et des frais de délégués réduits.

La 26^{ème} RMS s'est tenue du 28 au 30 novembre 2020 par visioconférence pour la première fois de son histoire. Le thème était : « Le but de nos services : la sobriété à la portée de tous ». Présents, il y avait 69 délégués, représentant 44 pays et zones, dont deux pays qui étaient présents pour la première fois, la Bulgarie et la Grèce. Deux pays (Le El Salvador et le Guatemala), qui participaient auparavant en tant que faisant partie de la Zone Nord d'Amérique centrale, ont participé avec leurs propres délégués individuels. Représentant notre Conseil des Services généraux, il y avait une déléguée dans son premier terme, Trish L.,

administratrice universelle du Canada, et un délégué dans son second terme, Newton P., administrateur universel pour les États-Unis. La présidente du Conseil des Services généraux des É.-U./Canada, Michele Grinberg, et le directeur général du BSG, Greg T., ont présidé cette réunion de trois jours. Mary C., coordonnatrice internationale, a servi en tant que coordonnatrice de la RMS ; les membres du personnel Racy J., Sandra W. et Jeff W. ont fait office de secrétaires de comité.

Le comité a noté que la 26^{ème} Réunion Mondiale des Services virtuelle a été entièrement autofinancée pour la première fois, grâce au soutien généreux du fond de la Réunion Mondiale des Services fournis par les structures du monde entier, et les frais réduits dus au format virtuel de la réunion.

La version numérique protégée par l'anonymat du *Rapport Final* de la 26^{ème} RMS a été postée sur www.aa.org en février. La RMS a un impact significatif sur l'unité des AA et sur l'efficacité de nos efforts de Douzième Étape. La 27^{ème} RMS sera tenue en octobre 2022 à Tokyo, au Japon.

Voyages internationaux — Notre Conseil des Services généraux et le Bureau des Services généraux répond à de nombreuses invitations de la part d'autres pays à participer à des événements, dont des congrès, des célébrations d'anniversaire, des conférences, des réunions de Conseil, des visites de bureaux et des assemblées de service. Les voyages internationaux ont été complètement suspendus à cause de la pandémie et de nombreux voyages planifiés ont été annulés, mais comme dans bien d'autres domaines des AA, la pandémie a ouvert d'autres portes pour connecter avec les AA du monde entier, nous permettant de participer à des événements qui ont été créés à cause de la pandémie et du besoin de connexion. La REDELA (Réunion des Amériques), notre réunion zonale, qui se rencontre toutes les années où la RMS n'a pas lieu, a tenu une des sessions de partages tous les mois qui ont fourni de superbes opportunités de partages, pour renforcer la relation entre les structures des AA des Amériques. Depuis la Conférence des Services généraux de l'année dernière, les administrateurs et les membres du personnel se sont rendus à des événements en Argentine, dont leur Conférence des Services généraux, le XIII^{ème} séminaire des AA, un événement de la CMP, la troisième rencontre des femmes et la IV^{ème} réunion des femmes des AA ; le 45^{ème} anniversaire des AA au Japon ; un forum territorial au Chili : des anniversaires des BSG du Mexique et du Pérou ; des congrès nationaux en Australie, en Chine et en Iran ; une réunion des AA des pays de la CEI et des pays de la Baltique, et même une réunion de Service de l'Asie océanique du comité des politiques/admissions/finances. En novembre, l'administratrice de Classe A, Leslie Backus, et l'administrateur universel Newton P., ont participé à une conférence médicale tenue par le Ministère de la Santé de Cuba, où Leslie a été invitée à faire une présentation sur les AA.

Les voyages peut-être prévus pour 2021 comprennent des réunions zonales (Réunion de Service Asie-Océanie, Réunion de Service Europe, Réunion de Service Afrique Sub-saharienne, et Réunion des Amériques).

Connexions Nord/Sud — Le comité a passé en revue une proposition de participer à un partage d'expériences virtuel pan-continentale. Tendre la main des AA virtuelle de l'extrême nord des latitudes (les confins nord de l'Est et de l'Ouest du Canada), et l'extrême sud des latitudes (Patagonie

et Terre de Feu, en Argentine et au Chili), qui permettrait aux membres faisant face au défi de vivre dans des communautés éloignées d'extrêmes latitudes l'opportunité de partager leurs problèmes et leurs solutions, pour qu'ils sachent qu'ils ne sont pas seuls. La Phase I de cette proposition consiste à ce que les É.-U./Canada participent en tant qu'invités au prochain Forum du Territoire 6 d'Argentine (Patagonie, Terre de Feu), le 15 mai 2021. Les É.-U./Canada fourniraient la plateforme virtuelle, l'expertise technique, et l'interprétation pour le français et l'espagnol, et participeraient comme il est approprié, avec un budget prévu de 16 500\$. Nous explorons la possibilité de partager les responsabilités financières avec l'Argentine. Le comité a noté que la nature unique de cet événement rend difficile la prédiction du budget. La Phase II de cette proposition comprend un Forum spécial pan-continentale visant certaines communautés éloignées internationales et des É.-U./Canada qui sera tenu fin 2021.

Politique de voyage international des administrateurs — Un sous-comité a passé en revue une grande quantité de documentation de référence concernant la politique adoptée par le Conseil des Services généraux en 2003, et réaffirmé par le Comité du Conseil International de 2005 concernant la valeur de la participation des administrateurs dans les voyages internationaux, et a fourni un rapport complet comprenant des recommandations pour des mises à jour et des révisions.

Après une longue discussion, le comité s'est mis d'accord pour que toutes les invitations à voyager de manière internationale, dont les demandes de participation aux événements virtuels, les demandes auprès des membres du personnel du BSG, et les demandes qui ont reçu une réponse négative, parviennent à l'équipe de consultation des voyages (Trip Consultation Team, TCT), et que cette équipe instaure une réunion régulière (au moins trimestrielle). Cette équipe se réunira de manière spéciale pour considérer les demandes urgentes.

Le comité a passé en revue et approuvé les révisions suivantes au document « Objectifs de voyage des administrateurs et des membres du personnel (AA, É.-U./Canada) » :

a) Que la phrase suivante soit supprimée du paragraphe six :

« La plupart du temps, un membre du personnel rencontre ou voyage avec un de nos administrateur participant à un voyage international, pour aider aux préparatifs, pour obtenir des services de traductions, et pour alléger la charge de l'administrateur voyageant — la plupart des voyages sont physiquement fatigants. »

b) Dans la section intitulée *Équipe de Consultation du Comité du Conseil International — clarification* additionnelle, que le paragraphe suivant soit supprimé :

« Il a été approuvé que les voyages internationaux où sont impliqués les départements du BSG de l'édition, des archives, ou autres départements en dehors des voyages internationaux habituels des « Services aux groupes » généralement effectués par le directeur, le bureau international et/ou les administrateurs désignés, n'ont pas à être présentés à l'équipe de consultation pour être approuvés. La prise de décision concernant ces voyages revient au Directeur Général, et la direction demandera l'avis du Conseil d'AAWS lorsqu'il est jugé que cela est approprié. »

c) Pour le remplacer par :

« L'équipe de consultation des voyages est composée de la présidente du Conseil des Services généraux, des administrateurs universels des États-Unis et du Canada, et d'un autre administrateur, du directeur général, et du membre du personnel assigné au bureau international, et se rencontre régulièrement pour passer en revue les demandes de voyages internationaux, évaluant chaque demande selon les objectifs et les activités de ce document, et la politique de 2003 (affirmée en 2005) décrite au paragraphe 5 de ce document. »

Le comité a recommandé que le Conseil des Services généraux adopte le document révisé : « Objectifs de voyage des administrateurs et des membres du personnel (AA, É.-U./Canada) » en tant que politique.

Le comité a approuvé le remplacement de l'actuel formulaire d'évaluation de l'équipe de consultation des voyages et le formulaire de rapport de voyage international par les versions révisées.

Carte internationale de données des AA — Alors que le nouveau site Web du BSG est en cours de développement, le comité prévoit de discuter d'une carte internationale de données des AA dans un format compatible avec les logiciels actuels de la plateforme, qui fournira au Mouvement des informations sur les AA dans le monde entier.

Plan stratégique du CSG — Le comité a discuté du plan stratégique du CSG et du processus 4.1. : « Le Conseil des Services généraux développera un plan prévoyant un parrainage plus direct d'autres pays, explorera des moyens de renforcer nos relations avec d'autres structures de service, et des moyens de rendre la Réunion Mondiale des services plus efficace. » Le comité poursuivra cette discussion tout au long de l'année.

Partages d'expérience d'administrateurs de Classe A — Le comité a discuté d'explorer des moyens de mettre en contact les administrateurs de Classe A, professionnels (É.-U./Canada) avec des administrateurs de Classe A qui servent les Conseils des Services généraux d'autres pays, pour qu'ils puissent partager leur expérience. Les administrateurs de Classe A et les administrateurs universels ont créé une lettre à être envoyée aux BSG internationaux, pour mettre en contact les administrateurs de Classe A du CSG (É.-U./Canada), avec les professionnels non-AA qui servent les Conseils des Services généraux d'autres pays. Il a été reporté que Facebook est la plateforme utilisée pour communiquer entre administrateurs de Classe A qui servent les CSG d'autres pays. Le comité est impatient de lire des rapports de progrès supplémentaires concernant ce sujet.

Le comité a passé en revue sa Composition, ses Objectifs et sa Procédure, et a fait deux révisions éditoriales. Dans l'Objectif 5, le mot « overseas » (outre-mer) a été remplacé par « international », et dans la Procédure 4, le mot « Accounting » (comptabilité) et été remplacé par « Finance » (Finances), puisque cela fait référence au département des finances du BSG.

Le comité a passé en revue et accepté leur budget préliminaire de 2021, et l'a transmis au Comité du Conseil pour les finances et le budget.

Nous continuons à être encouragés et inspirés par la communauté internationale des AA et les Conseils des Services généraux et leurs bureaux dans d'autres pays, qui

transmettent le message des AA à des milliers de personnes dans leur régions, transcendant de difficiles barrières linguistiques, culturelles et économiques.

Newton P., Président

Rapport du personnel : Le Bureau International reçoit de la correspondance de la part de groupes, d'individus membres des AA, et de professionnels voulant obtenir des informations sur les AA se trouvant en dehors des États-Unis ou du Canada. Le membre du personnel affecté à ce poste correspond avec 63 bureaux de Services généraux internationaux et/ou centres de distribution de publications.

Le bureau international est également responsable de la communication avec les structures, les groupes et les membres en dehors des États-Unis/Canada. Le bureau reçoit de nombreux courriers, souvent en langue étrangères, auxquels le bureau répond dans la langue appropriée envoyant souvent des publications des AA en plus de la réponse. Pour ce faire, le membre du personnel affecté à la mission est assisté d'une personne bilingue (anglais-espagnol) et reçoit également l'aide de services professionnels externes. S'il existe un bureau proche du membre qui nous écrit, nous les mettons en contact. Nous pouvons affirmer que nous avons toute confiance dans le fait que les membres internationaux peuvent demeurer abstinentes, aider les autres et construire une structure indépendante dans leur propre pays.

Le membre du personnel affecté au bureau international bénéficie de l'expérience des membres du personnel du BSG, coopère avec le département des publications et a le soutien du Comité du Conseil International, dont il est le secrétaire.

Les autres responsabilités de cette affectation sont les suivantes :

- Servir de coordonnateur pour la biennale de la Réunion Mondiale des Services (RMS) et maintenir le contact avec les délégués de la RMS et leurs bureaux, tout au long de l'année. La 26^e RMS a eu lieu en novembre 2020 par vidéoconférence, entièrement réalisée par un personnel du BSG qui travaille à distance.
- Maintenir une communication étroite avec notre département des publications vis-à-vis des demandes de nouvelles traductions de publications, et avec les nouveaux Bureaux des Services généraux ou aux nouveaux bureaux d'Information pouvant être en mesure de distribuer de la documentation aux membres et aux groupes locaux.
- Chaque année, A.A. World Services, Inc. reçoit des demandes de traduction de nos publications en langues étrangères. Le Gros Livre est dorénavant traduit en 77 langues et des traductions supplémentaires sont en cours. Chaque demande de traduction met en avant la nécessité de garantir l'intégrité et l'authenticité du message des AA. Le département des publications a donc pour responsabilité de faire vérifier et comparer chaque traduction à la version originale anglaise. Dans les pays où un Conseil des Services généraux est autorisé à publier et distribuer des publications des AA, les traductions sont souvent financées et publiées sur place. D'autre part, dans le cas où une structure AA n'est pas encore établie, le conseil d'administration de AAWS prend à sa charge toute nouvelle publication, une fois les fonds disponibles.
- Gérer les communications liées aux voyages effectués à

l'étranger, y compris l'équipe de consultation pour les voyages qui tient compte des invitations internationales et assiste aux réunions de services de zones. Nos administrateurs universaux (États-Unis et Canada) agissent en tant que délégués à la Réunion des Amériques (REDELA). Les autres réunions de zones comprennent les réunions de service Asie-Océanie, Europe et Afrique subsaharienne.

- Travailler en étroite collaboration avec notre département des Archives pour s'assurer que notre annuaire International des AA (pour les pays hors États-Unis et Canada) qui est publié chaque année, soit régulièrement mis à jour avec les listes de contacts du BSG, des Bureaux centraux, des groupes, des intergroupes et des contacts étrangers dans le monde entier.

Mary C.,

coordinatrice par intérim

CONGRÈS INTERNATIONAUX/ FORUMS TERRITORIAUX

Rapport du Conseil :

Congrès Internationaux — Depuis la Conférence des Services généraux de 2020 le comité s'est réuni trois fois.

L'objectif du Comité du Conseil, en ce qui concerne les congrès internationaux, est de travailler sur les plans de chaque congrès international à venir. Les objectifs du Congrès international sont les suivants :

- Offrir aux participants la possibilité de se consacrer à nouveau à l'objectif premier des AA.
- Permettre aux participants de constater le succès et la croissance du programme des AA dans le monde entier.
- Faire savoir au monde que les AA sont vivants, florissants et disponibles en tant que ressource communautaire, au niveau local et international.

Le comité agit et fait des recommandations pour remplir les objectifs généraux du Conseil des Services généraux, car ces objectifs sont liés au renforcement du Mouvement et à l'avancement de son message, par le biais de congrès internationaux bien planifiés. Le travail détaillé inhérent à la mise en place du Congrès est exécuté par le coordinateur du Congrès et un consultant professionnel des Congrès.

Lors de la réunion d'août 2020, le comité a passé en revue et approuvé le rapport des finances concernant le Congrès international de 2020, dont une mise à jour sur le statut des remboursements des frais d'inscription, et une mise à jour concernant la déclaration de sinistre pour l'annulation de l'événement auprès de l'assurance.

Le comité a passé en revue le rapport sur le site Web du Congrès international de 2020, notant qu'en date du 30 juin, il y avait eu 82 000 visites uniques. Les membres du personnel ont partagé que plusieurs demandes ont été reçues, demandant à ce que le site soit accessibles pendant une période plus longue. Après discussion, le comité s'est mis d'accord pour garder le site disponible jusqu'au 31 août 2020.

Le comité a suggéré que le site Web du Congrès international de 2020, et tout le matériel inclus sur le site, soit archivé et considéré comme une ressource pour les autres plateformes numériques d'AAWS. Le comité a également suggéré qu'une partie du matériel développé pour le site soit

réutilisé, pour être utilisé dans les comités de service des AA, comme ceux de la Collaboration avec les Milieux professionnels et l'Information publique.

Lors de la réunion d'octobre 2020, le comité a passé en revue et approuvé le rapport des finances concernant le Congrès international de 2020.

Le comité a également passé en revue les Lignes de conduite pour la sélection du site pour le Congrès international de 2025, et a suggéré les changements suivants :

- **Section 4 : Dates** : Réviser les offres de dates pour inclure les fins de semaines de juin, ainsi que les fins de semaine de juillet.
- **Section 6 : Procédure d'offre** : Réviser les critères d'évaluation pour inclure : « intérêt historique pour le Mouvement ».
- **Composition du comité de la sélection du site** : Réviser le texte pour remplacer « Directeur des finances d'AAWS » par « Directeur des finances du BSG ».

Le comité a également considéré le rapport et la recommandation de la direction concernant la sélection d'un consultant pour le Congrès international de 2025 ; et soutien la recommandation de la direction d'engager Talley Management Group comme consultant pour le Congrès international de 2025.

Forums Territoriaux — Le comité s'est réuni trois fois suivant la Conférence des Services généraux de 2020.

Lors de sa réunion d'août 2020, le comité a passé en revue la proposition recommandant les options virtuelles pour les Forums Territoriaux de 2020-2021. Le comité a eu une longue discussion (en partie illustrée par une mise à jour verbale d'épidémiologie, la suspension de tout voyage des employés du BSG/GV jusqu'au moins mi-2021, et l'information concernant les conséquences budgétaires liés aux annulations des contrats avec les hôtels). Le comité a recommandé l'annulation des Forums Territoriaux en personne pour l'année 2021, et les Forums Territoriaux du calendrier de 2021 aura lieu sur une plateforme virtuelle.

Le comité a soutenu et approuvé deux Forums pour les É.-U./Canada (« É.-U./CAN ») — Est des É.-U./CAN et Ouest des É.-U./CAN — pour novembre ou décembre 2020. Le comité a demandé à ce que le programme du Forum soit conçu pour encourager l'engagement et la participation du Mouvement.

Le comité s'est également mis d'accord pour retourner à des Forums Territoriaux en personne durant l'année 2022, avec l'addition d'un élément virtuel pour permettre une participation plus importante.

Le comité a passé en revue et accepté le calendrier des Forums Territoriaux/Locaux pour 2020-2022 ; et le calendrier de participation du Conseil des Services généraux pour les Forums Territoriaux de 2021.

Lors de sa réunion de janvier 2021, le comité a passé en revue et approuvé les résumés des questionnaires d'évaluation pour les Forums de l'Est et de l'Ouest des É.-U./Canada de 2020.

Le comité a recommandé l'ajout d'un Forum Spécial continental visant certaines communautés des É.-U./Canada qui se tiendra vers fin 2021.

Le comité s'est également mis d'accord pour évaluer l'efficacité du Forum Spécial pour déterminer s'il faudrait ajouter d'autres Forums Spéciaux à l'avenir.

Les Forums Territoriaux suivants sont prévus pour 2021 :

2021		
Nord-Est	Du 4 au 6 juin	Virtuel
Ouest Central	Du 10 au 12 septembre	Virtuel
Sud-Ouest	Du 8 au 10 octobre	Virtuel
Est Central	Du 19 au 21 novembre	Virtuel

Jan L., Présidente

Rapports du personnel :

Congrès internationaux : L'affection aux Congrès internationaux comprend la coordination de quantités de détails concernant la production du Congrès international des AA qui a lieu tous les cinq ans. Travaillant avec quatre comités — du Conseil, de la Conférence, de la planification du BSG et de la ville d'accueil — la coordonnatrice des Congrès internationaux est responsable de l'organisation du Congrès et s'assure que des milliers de membres des AA peuvent partager et célébrer l'anniversaire des AA.

Malheureusement, étant donné l'impact de la pandémie mondiale, le 25 mars 2020, une recommandation a été faite par le Conseil des Services généraux d'annuler le Congrès international de 2020 qui devait se tenir à Détroit, MI, du 2 au 5 juillet 2020.

Début avril, nous avons commencé la planification du site Web du Congrès international de 2020. Ce procédé a inclus la collaboration avec l'équipe de gestion, le département du service de la communication, la coordonnatrice de l'Information publique et tous les membres du personnel du BSG. Tout le monde a travaillé dur et avec enthousiasme sur ce projet, et nous avons réussi à produire un site Web pour le Congrès international de 2020, qui nous a aidé à réaffirmer les buts des Congrès internationaux, et a fourni une plateforme où les membres des AA ont pu célébrer le 85^{ème} anniversaire des AA, écouter des partages des AA, explorer l'histoire des AA, écouter des professionnels non-alcooliques amis des AA, et faire l'expérience d'une connexion à d'autres membres abstinents des AA du monde entier. Le site est resté actif jusqu'au 31 août 2020.

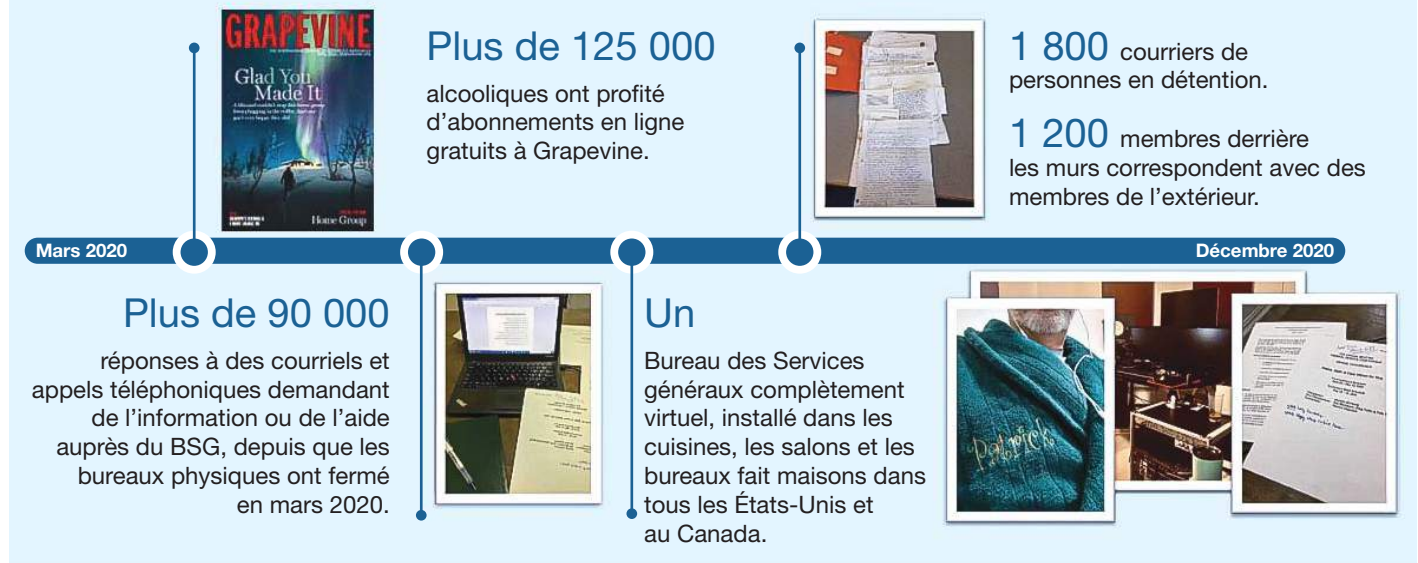
Bien qu'encore naissant, les plans initiaux ont commencé pour le prochain Congrès international qui aura lieu à Vancouver, BC, du 3 au 6 juillet 2025. Des notifications concernant le Congrès, dont des informations sur le logement et les inscriptions, seront rendus accessibles lorsque nous approcherons de ces dates. À partir de 2024, il y aura des articles dans le *Box 4-5-9*, qui est envoyé aux RSG de tous les groupes dont les informations sont enregistrées au BSG. Cette information sera également disponible sur le site Web des AA du BSG.

Sandra W.

Forums territoriaux : Le membre du personnel en charge des Forums territoriaux aide à coordonner le contenu et la programmation de ceux-ci au niveau local, régional ainsi que les Forums spéciaux qui se tiennent aux États-Unis et au Canada. Les Forums de fin de semaine favorisent la communication et la compréhension non seulement au sein des groupes des Alcooliques anonymes, des conseils d'administration de AA World Services et de AA Grapevine, du Conseil des Services généraux, mais aussi parmi les membres et les

L'IMPACT DU COVID-19 EN 2020

LE SERVICE CONTINUE À AAWS ET GRAPEVINE



serviteurs de confiance de régions, les conseils des corporations et le service du personnel de Grapevine et du Bureau des Services généraux.

Tous les deux ans, le Conseil des Services généraux organise des Forums territoriaux dans chaque territoire qui en fait la demande. En collaboration avec le BSG, chaque territoire et ses régions hôtes déterminent où auront lieu ces Forums.

Le membre du personnel affecté aux Forums territoriaux aide à la programmation du Forum, aux expositions de documentation, à la rédaction des rapports finaux et des bulletins d'information. Les participants suggèrent des sujets de présentation et d'atelier qui sont par la suite conjointement approuvés ou non par les délégués de région, le personnel du BSG et l'administrateur territorial. Le membre du personnel gère la production des brochures annuelles des Forums territoriaux ainsi que la distribution des formulaires d'inscription aux forums destinés aux serviteurs de confiance de chaque région. De plus, le membre du personnel travaille en étroite collaboration avec la personne en charge de l'accueil de chaque Forum, qui est également responsable de la coordination des bénévoles locaux lors des week-ends du Forum territorial.

Alors que l'idée d'organiser des Forums « supplémentaires » fut abandonnée par le Conseil des Services généraux en 2016, la mise en place et l'organisation de Forums locaux (dix au total) se poursuit depuis 2006. Le Conseil des Services généraux continue à encourager les territoires à soutenir les Forums locaux qui prennent en compte des éléments culturels singuliers au sein de communautés et de groupes des AA. Chaque année, au cours de la réunion du mois de juillet, le Comité du Conseil des Congrès internationaux et Forums territoriaux continue d'approuver les déplacements (4 par an maximum) de deux membres du Conseil des Services généraux, de directeurs de AAWS ou de Grapevine, ou bien encore du personnel du BSG ou de Grapevine pour assister à ces forums.

Le Conseil des Services généraux a accepté en 2017 de

remettre en place des Forums spéciaux. Les Forums spéciaux sont conçus pour les régions éloignées, peu peuplées ou urbaines afin de desservir les membres des AA qui ne pourraient normalement pas assister à un Forum territorial, ainsi que lorsqu'un besoin pour des raisons culturelles, linguistiques ou géographiques est exprimé. La mise en œuvre commencera en 2022. (À ce jour, aucune demande de forums spéciaux n'a été reçue.)

Le membre du personnel des AA affecté aux Forums territoriaux sert de secrétaire adjoint au Comité des Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA de la Conférence et au Comité du Conseil pour les Congrès Internationaux/Forums territoriaux des AA.

James H.

PUBLICATIONS

Rapport du Conseil : Ce rapport offre un résumé des activités du Comité du Conseil pour les Publications depuis la Conférence des Services généraux de 2020.

Suivit de la Résolution de 2020 :

La vidéo approuvée par la Conférence : « Votre Bureau des Services généraux (BSG), Bureau du Grapevine et la structure des Services généraux », a été préparée en anglais, en français et en espagnol et un plan de distribution est en cours.

Articles divers dont s'est occupé le comité :

Plan stratégique du Conseil des Services généraux (juillet 2019) : Le comité a passé en revue le plan stratégique du Conseil des Services généraux, mis à jour en juillet 2019, dont les dernières mises à jour fournies par le président adjoint du comité et une mise à jour provenant du département de l'édition sur les efforts actuels concernant les objectifs du Comité du Conseil pour les publications inclus dans le plan stratégique.

Le comité a noté que les objectifs concernant le Comité du Conseil pour les Publications correspondent aux efforts fournis par le Comité de l'édition d'AAWS qui s'occupe de

réaliser les objectifs au sein de département de l'édition. Ces objectifs comprennent « Faire l'inventaire des matériaux et services en considérant les questions d'inclusion et d'acceptation » et « La révision des publications des AA pour le public visé ».

Le comité a noté que les suggestions initiales de révisions des publications sont sujettes à développement une fois évaluées par le département de l'édition. Le comité exprime sa gratitude pour le travail mené par le Comité de l'édition d'AAWS et le Département de l'édition, et sera heureux de passer en revue les mises à jour faites à la réunion de juillet 2021.

Discussion : rendre les publications actuelles accessibles dans tous les formats possibles : Le Comité a discuté du fait de rendre toutes les publications actuelles accessibles dans tous les formats, notant que plusieurs approches et stratégies pour rendre disponibles les publications dans des formats plus larges avec en tête les critères d'accessibilité sont utilisés au sein du Département de l'édition et sont en cours de discussion au sein du Comité de l'édition d'AAWS. Le comité a demandé à ce que le Département de l'édition fournisse des rapports d'activités concernant ce travail.

Le comité a passé en revue les rapports verbaux fournis par le Département de l'édition concernant le fait de rendre nos publications accessibles dans tous les formats possibles, au sein d'AAWS. Le comité a noté les multiples plans stratégiques en cours, tels que la publication de livres audio et de livres numériques et de la distribution des publications numériques, y compris au sein des prisons. Le comité a demandé que le département de l'édition fournisse une version écrite de leurs rapports verbaux, afin de l'inclure dans la documentation de référence pour le Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Le comité a proposé une révision de la « *Politique d'AAWS en matière de publication des publications : Mise à jour des brochures et autres documents des AA* » : Le comité a passé en revue la Résolution de la 70^{ème} Conférence des Services généraux qui confirme et accepte la « *Politique d'AAWS en matière de publication des publications : Mise à jour des brochures et autres documents des AA* », qui a été approuvée en janvier 2020 par AAWS. Le comité a également passé en revue la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020, notant que les inquiétudes exprimées par la 69^{ème} Conférence des Services généraux ont été entièrement adressées dans la politique révisée. Le comité a demandé à ce que le secrétaire membre du personnel transmette le mémo au Conseil d'AAWS, notant leur reconnaissance de la Résolution, et leur reconnaissance pour le développement de cette politique.

Composition, portée et procédure : Le comité a passé en revue sa composition, portée et procédure et a discuté de l'article numéro trois dans la section de portée, qui dit : « Passer en revue les articles existants pour déterminer les besoins de révisions et les articles qui devraient être retirés. », tout particulièrement éclairé par la politique récemment approuvée : « *Politique d'AAWS en matière de publication des publications : Mise à jour des brochures et autres documents des AA* ».

Le Comité a recommandé au Conseil des Services généraux que l'article numéro trois dans la portée du comité, qui actuellement déclare :

« Passer en revue les articles existants pour déterminer

les besoins de révisions et les articles qui devraient être retirés. »

Soit modifié de la manière suivante :

« Passer en revue ou suggérer des recommandations de révisions d'articles de publications existantes ou de leur élimination. »

La recommandation a été approuvée.

Passer en revue les articles à l'ordre du jour de la 71^{ème} Conférence des Services généraux dont ce comité est concerné : Le comité a passé en revue les articles transmis au Comité des Publications de la Conférence de 2021 qui concernent ce comité et exprimé sa gratitude pour le travail fourni par le Comité des Publications de la Conférence.

Considérer un article concernant la demande d'une mise à jour de la brochure : « Les AA pour l'alcoolique noir ou Afro-Américain » : Le comité a discuté de la recommandation faite au Comité des Publications de la Conférence de 2020, que la brochure « Les AA pour l'alcoolique noir ou Afro-Américain » soit mise à jour pour inclure des histoires plus récentes, et qu'on lui donne un nouveau titre respectueux et inclusif, notant que cet article n'a pas eu assez de temps pour susciter un vote lors de la 70^{ème} Conférence des Services généraux qui a été raccourcie. Le comité a également discuté du placement de cet article sur son ordre du jour, résultant d'une proposition de l'assemblée de la 70^{ème} Conférence des Services généraux et ainsi l'article a été transmis par



le Comité des Publications de la Conférence au Comité du Conseil pour les Publications. Le comité a parlé du fait que la recommandation et proposition de l'assemblée a été affectée par les procédures uniques adoptées par la 70^{ème} Conférence des Services généraux raccourcie.

Le comité s'est mis d'accord sur le fait que bien qu'une recommandation n'ait pas été votée lors de la 70^{ème} Conférence des Services généraux, il y avait assez de soutien pour cet article pour que la brochure soit mise à jour. Le comité a noté que la brochure en son entier n'a pas été mise à jour depuis 2001. Pour que des discussions informées puissent avoir lieu sur la mise à jour de cette brochure, le président a nommé un sous-comité composé de Nancy M., présidente, Mike L. et Amalia C., afin de :

1. Explorer quelles approches pourraient être efficaces pour recueillir assez de partages lorsque l'action de la mise à jour de la brochure sera approuvée.
2. Réunir les partages d'expérience pour informer les discussions concernant la mise à jour des histoires afin de rendre la brochure la plus pertinente possible.

Le comité a suggéré que le sous-comité s'assure d'utiliser des groupes de travaux composés de personnes faisant partie de l'audience visée, afin d'informer les discussions sur les possibles mises à jour de la brochure. Le comité a demandé à ce que le sous-comité fournisse un rapport de progrès et a également demandé à ce que le département de l'édition passe en revue la brochure pour évaluer les mises à jour pertinentes potentielles.

Le comité a discuté du rapport de progrès provenant du sous-comité sur les mises à jour possibles de la brochure « Les AA pour l'alcoolique noir ou Afro-Américain », dont les approches explorées par le comité pour efficacement collecter un nombre maximum de partages.

Le comité a noté que le sous-comité a souligné le besoin de groupes de travail comprenant principalement des personnes de l'audience visée, pour informer les discussions sur la mise à jour des brochures destinées à ces audiences. Le comité a approuvé la suggestion du sous-comité que pour toute mise à jour potentielle, la considération d'un consultant nommé au Comité du Conseil pour les publications pourrait être approprié.

Le comité a passé en revue le rapport du Département de l'édition concernant la mise à jour potentielle de la brochure qui soulignait l'importance de la pertinence du contenu et suggéré des approches pour collecter le plus grand nombre d'histoires personnelles possibles. Le comité a passé en revue les rapports concernant les discussions informées sur la demande que la brochure « Les AA pour l'alcoolique noir ou Afro-Américain » soit mise à jour pour inclure des histoires plus récentes, et qu'on lui donne un nouveau titre respectueux et inclusif.

Le comité s'est mis d'accord pour transmettre le rapport et la documentation de référence de ce comité en tant que documentation de référence pour cet article à l'ordre du jour considéré par la 71^{ème} Conférence des Services généraux.

Le comité a passé en revue une ébauche de mémo provenant du Comité des Publications de la Conférence liée à une demande de mise à jour de la brochure « Les AA pour l'alcoolique noir ou Afro-Américain ». Le comité s'est mis d'accord pour

transmettre le mémo en tant que documentation de référence de ce comité qui est déjà en train d'être transmis pour l'article à l'ordre du jour sous considération du Comité des Publications de la Conférence de 2021.

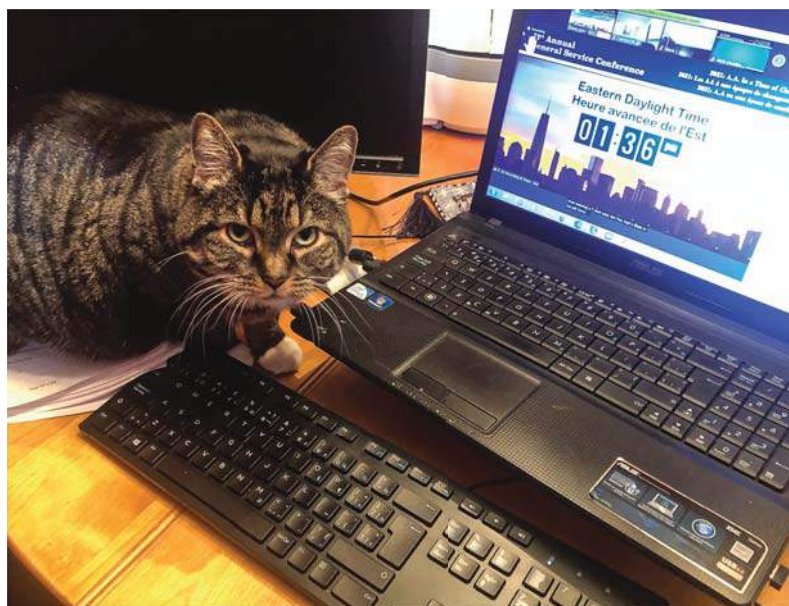
Considérer ne pas retirer la version existante de la brochure « Les Douze Traditions illustrées » : Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 lié à la proposition de ne pas retirer la version existante de la brochure « Les Douze Traditions illustrées », dont la demande qu'une description écrite soit fournie par le Comité du Conseil pour les Publications expliquant comment cette version existante d'article de publication puisse continuer à être publié après qu'une nouvelle version révisée et mise à jour soit approuvée.

Le comité a noté que des révisions supplémentaires sont en cours de considération pour la brochure proposée, ce qui aura peut-être pour résultat la création d'un nouvel article de publication, et s'est mis d'accord sur le fait qu'un article existant peut continuer à être publiée après qu'une version révisée et mise à jour du même article soit approuvée.

Le comité a noté que l'ébauche de la brochure révisée « Les Douze Traditions illustrées » transmise au Comité des Publications de la Conférence de 2021, est en fait un nouvel article, du fait de la complexité de la révision d'illustrations.

Le comité s'est mis d'accord sur le fait que la version existante de la brochure « Les Douze Traditions illustrées » puisse continuer à être distribuée. Le comité a demandé à ce que le Comité des Publications de la Conférence discute de la question de savoir si la version existante doit continuer à être produite sous sa forme actuelle ou si elle nécessite certaines mises à jour.

Considérer si une solution commune peut s'appliquer aux articles proposés à l'ordre du jour qui touchent le langage clair et simple, les traductions accessibles et l'impression en gros caractères du livre Les Alcooliques anonymes, ainsi que des cahiers facilitant l'étude du programme des Alcooliques anonymes : Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 sur les articles proposés à l'ordre du jour liés à l'accès au Gros Livre et les possibles solutions communes et se sont mis d'accord pour explorer ce sujet.



Le comité a discuté de la présentation « Le Gros Livre : rechercher les problèmes, les outils possibles et l'accessibilité (70^{ème} Conférence des Services généraux de 2020) », qui a été présentée au comité lors de leur région du 2 mai 2020, visant à réduire l'ordre du jour. La présentation devait être fournie au Mouvement, dès que possible, en anglais, en espagnol et en français. Le comité s'est mis d'accord sur l'importance d'informer le Mouvement sur la nature des difficultés d'accès des publications des AA. Le comité a demandé à ce que le Département de l'édition explore la reproduction de la présentation selon la demande.

Le comité a discuté de plans pour continuer l'exploration de sujets qui ont été présentés dans la documentation de référence du Comité des Publications de la Conférence de 2020. Le président a nommé un sous-comité composé de Deborah K., présidente, Cathy B., Katie H., et Carolyn B.-W. pour :

1. Déterminer le niveau spécifique de lecture du Gros Livre, *Les Alcooliques anonymes*.
2. Continuer d'explorer comment les publications non-approuvées par la Conférence sont utilisées par les membres des AA pour transmettre le message afin de mieux considérer les manques perçus et les solutions locales pour l'accessibilité et la capacité d'identification au programme des Alcooliques anonymes.
3. Demander des commentaires supplémentaires sur ce sujet de la part d'autres Comités du Conseil de 2020 sur ce sujet, dont (sans se limiter à) ceux de l'Information publique, du Correctionnel et du Traitement et Accessibilité.
4. Explorer toute autre zone liée à ce sujet potentiellement identifiée.

Le comité a reçu un rapport de progrès, et une production vidéo du Département de l'édition. Le comité a reçu une mise à jour verbale de la part de ce département sur les progrès de la production en cours de la présentation en espagnol et en français.

Le comité s'est mis d'accord pour que la présentation soit rendue accessible au Mouvement par l'intermédiaire des délégués en postant un lien téléchargeable sur le tableau de bord de la Conférence. Le président travaillera avec le secrétaire membre du personnel pour produire un communiqué concernant le fait que la présentation est disponible au comité qui pourra la passer en revue. L'annonce sera accompagnée d'une publication sur le tableau de bord.

Le comité a reçu un rapport de progrès de la part du sous-comité et a noté que le sous-comité a répondu à la demande tout en continuant de considérer des propositions à l'ordre du jour de la Conférence précédente et comment celles-ci sont liées aux considérations générales sur ce sujet.

Le comité a noté que la présentation vidéo a été rendu disponible sur demande, avec une annonce et un lien vers la vidéo faite aux membres de la 69^{ème}, 70^{ème} et 71^{ème} Conférences des Services généraux.

Le comité a discuté d'un rapport de progrès provenant du sous-comité et a noté que le rapport s'est concentré sur l'accessibilité et la portée d'identification du livre *Les Alcooliques anonymes*, en ce qui concerne comment le message des AA pourrait toucher une démographie plus large d'alcooliques. Le comité a exprimé son appréciation pour la large portée des considérations ainsi que la possibilité suggé-

rée de guider les discussions pour qu'elles aillent plus loin.

Le comité a également noté les options spécifiques décrites dans le rapport pour discuter de matériaux numériques liés au message de rétablissement en même temps que l'idée de développer une version en langage simplifiée du Gros Livre. L'idée d'un nouveau livre n'est pas de remplacer le Gros Livre, mais de surmonter les barrières d'accessibilité et d'identification afin que le message des AA puisse atteindre encore plus d'alcooliques qui souffrent encore.

Le comité s'est mis d'accord pour transmettre le rapport de progrès du sous-comité au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Articles supplémentaires que le comité a transmis à la 71^{ème} Conférence des Services généraux :

Discuter des rapports d'activités du BSG concernant la politique d'impression d'AAWS : Le Comité a passé en revue les rapports d'activité du BSG approuvés par le Conseil d'AAWS suivant sa politique d'impression.

Le comité s'est mis d'accord pour transmettre au Comité des Publications de la Conférence de 2021 l'ébauche des brochures révisées pour : « Les AA sont-ils pour vous ? », « Y-a-t-il un alcoolique dans votre vie ? », « Foire aux questions sur les AA », et « Voici les AA ».

Le comité a noté que l'ébauche de la mise à jour de la brochure « Les membres du clergé s'interrogent sur les AA » a été transmise par le Conseil d'AAWS au Comité du Conseil pour la Collaboration avec les Milieux Professionnels/Traitement-Accessibilité, qui est en charge de cette publication.

Ébauche de la mise à jour de la brochure « Les Douze Traditions illustrées » : Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 concernant l'ébauche de la brochure « Les Douze Traditions Illustrées ». Le comité s'est mis d'accord sur le fait que la version ébauchée pourrait représenter une pièce de publication distincte s'adressant à une audience différente et servant un objectif différent.

Le comité a demandé à ce que le Département de l'édition passe en revue les suggestions pour la révision, et le développement de titres possible, pour ce qui est peut-être une nouvelle publication.

Le comité s'est mis d'accord pour transmettre au Comité des Publications de la Conférence de 2021 l'ébauche de la mise à jour de la brochure « Les Douze Traditions illustrées », avec un titre provisoire : « L'expérience nous a montré : les Douze Traditions illustrées ». Le comité a noté que les suggestions de révisions suggérées par le Comité des Publications de la Conférence de 2020 ont été adressées.

Ébauche de mise à jour de la brochure « Les jeunes et les AA » : Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 concernant la brochure « Les jeunes et les AA », et a demandé à ce que le Département de l'édition fournisse un rapport de progrès avec une estimation de coût, de besoins projetés en termes de ressource et de priorité de projet. Le comité a passé en revue le plan de flot de travail du département de l'édition et s'est mis d'accord pour transmettre au Comité des Publications de la Conférence de 2021 une ébauche de révision de la brochure « Les jeunes et les AA ». Le comité a suggéré que le Département de l'édition transmette les histoires qui ont été soumises mais non incluse dans la brochure au Grapevine pour qu'elles soient considérées pour publication.



Ébauche de brochure basée sur les trois héritages des AA : Le Comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 concernant le développement d'une brochure basée sur les trois héritages des AA, dont la compilation des histoires, une ébauche de texte pour le contexte, ainsi qu'un rapport de progrès du département de l'édition sur cet article. Le comité s'est mis d'accord pour transmettre au Comité des Publications de la Conférence de 2021 l'ébauche de la brochure basée sur les trois héritages des AA avec pour titre provisoire : « Rétablissement, unité et service : nos trois héritages ».

Ébauche de la brochure pour les femmes hispanophones des AA : Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 ainsi que d'un rapport de progrès du membre nommé du comité qui a coordonné le groupe de travail pour soutenir le développement d'une brochure pour les femmes hispanophones des AA. Le comité a noté que le groupe de travail a sélectionné un ensemble d'histoires qui sont en cours de traduction au sein du département de l'édition pour être disponible en anglais et en espagnol. Le groupe de travail a transmis des titres possibles et des illustrations à passer en revue et a suggéré que le département de l'édition passe en revue et peut-être ajoute des options de titres à la liste, et offre des conseils concernant les illustrations soumises.

Le comité a discuté du développement d'une brochure pour les femmes hispanophones des AA, dont une compilation d'histoires qui ont été traduites en anglais, ainsi qu'une ébauche de la brochure et un rapport de progrès provenant du Département de l'édition. Le comité a noté la pertinence des histoires sélectionnées, dont les points de vue culturels et a demandé que la membre nommée du comité Amalia C. travaille avec le Département de l'édition pour passer en revue l'ébauche de la brochure en son entier.

Le comité a passé en revue l'ébauche de la brochure du Département de l'édition et s'est mis d'accord pour la transmettre au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Ébauche d'un texte sur la sécurité et les AA, à inclure dans Vivre...sans alcool ! et « Questions et réponses sur le parrainage » :

Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 concernant le texte

sur la sécurité et les AA à inclure dans *Vivre...sans alcool* et « Questions et réponses sur le parrainage », dont la suggestion de passer en revue le texte en gardant en tête la question de l'accessibilité concernant le niveau de lecture du texte ébauché.

Le département de l'édition a fourni un nouveau texte et le comité s'est mis d'accord pour le transmettre au Comité des Publications de la Conférence de 2021. Le comité a noté que l'accessibilité du niveau de lecture a été pris en compte dans l'écriture du texte.

Considérer ajouter la version intégrale de chaque Tradition au début de chaque essai sur les Traditions dans le livre Les Douze Étapes et les Douze Traditions : Le comité a considéré la demande et s'est mis d'accord pour transmettre l'article au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Considérer mettre à jour la brochure « Les AA pour les autochtones d'Amérique du Nord » : Le comité a considéré la demande et a noté le besoin d'une mise à jour complète, pour s'assurer que le langage est respectueux et pour mieux transmettre le message des AA. Il a été reconnu qu'il y aura sûrement des recherches nécessaires à faire pour une révision complète.

Le comité s'est mis d'accord pour transmettre cet article au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Considérer le développement d'une ébauche d'une cinquième édition du gros Livre, Les Alcooliques anonymes, en prenant en compte les Résolutions passées : Le Comité a considéré la demande et s'est mis d'accord pour transmettre l'article au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Le comité a noté que les discussions et les rapports de progrès provenant du sous-comité « RIPTAB II » comprend les partages sur le sujet du langage du livre *Les Alcooliques anonymes*, faisant partie de l'article à l'ordre du jour pour :

« Considérer si une solution commune peut s'appliquer aux articles proposés à l'ordre du jour qui touchent le langage clair et simple, les traductions accessibles et l'impression en gros caractères du livre *Les Alcooliques anonymes*, ainsi que des cahiers facilitant l'étude du programme des Alcooliques anonymes »

Considérer la révision de la brochure « Le Groupe des AA », avant de refléter l'importance du groupe en tant qu' « entité spirituelle » comme il est noté dans la version intégrale de la Cinquième Tradition : Le comité a considéré cette demande et s'est mis d'accord pour transmettre cet article au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Considérer réviser le langage de la page 29, question 9 de la brochure « Le Groupe des AA » : Le comité a considéré cette demande concernant les descriptions des rôles de service au niveau du groupe et s'est mis d'accord pour transmettre cet article au Comité des Publications de la Conférence de 2021.

Passage en revue annuel des publications sur le rétablissement — revoir l'ébauche de la matrice (transmise à la 71ème Conférence des Services généraux par le Comité des Publications de la 70ème Conférence) : Le comité a discuté de la revue annuelle des publications sur le rétablissement, et a noté que la revue de la matrice de 2019 a été transmise à la 71ème Conférence des Services généraux par le Comité des Publications de la 70ème Conférence. Le comité a suggéré qu'il serait utile que la matrice soit revue au niveau local pour récolter l'avis du Mouvement en son entier, et s'est

mis d'accord pour transmettre la matrice de 2020 en tant que documentation de référence à la 71^{ème} Conférence des Services généraux.

Articles pour lesquels le comité n'a pris aucune mesure :

Considérer le développement d'une publication avec des partages d'expérience, de force et d'espoir sur la méditation : Le comité a discuté de cette demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté qu'il y a des partages d'expérience sur le sujet dans le livre *Les Alcooliques anonymes*, ainsi que de nombreux articles disponibles auprès d'AA Grapevine. Le comité a noté la considération actuelle d'un développement d'un livre sur la méditation par AA Grapevine.

Considérer retourner à la pratique de ne pas modifier les écrits de Bill W. : Le comité a discuté de cette demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté qu'une Résolution passée de la conférence fait référence au fait de ne faire aucun changement à certains écrits de Bill W., et que certaines pratiques éditoriales ainsi que certaines Résolutions passées ont résulté en certains changements de d'autres passages des écrits de Bill W. Le comité a également noté que la conscience de groupe d'une Conférence ne dépend pas de celle d'une autre.

Considérer le développement d'une brochure sur les jeunes des Alcooliques anonymes (YPAA) : Le Comité a discuté de la demande, et a également considéré les informations supplémentaires envoyées par la personne ayant soumis cette demande concernant le but de cette demande, et n'a pris aucune mesure.

Le comité a noté l'importance de l'inclusion quand il s'agit des jeunes chez les AA, et a suggéré que le département de l'édition développe et mette à jour des publications pertinentes comme ressource pour la mise à jour en cours des brochures « Les jeunes et les AA » et « Trop jeune ? », ainsi que d'explorer l'idée de baladodiffusions avec des partages de membres des YPAA.

Le comité a demandé à ce que le secrétaire membre du personnel recherche des options pour inclure des informa-

tions générales sur les YPAA comme ressource au sein de matériel de service déjà existant.

Discuter de la demande de développement d'un manuel d'étude des Étapes en langage simplifié : Le comité a discuté de la demande et n'a pris aucune mesure. Alors que le comité n'a pris aucune mesure, il a été noté que cet article touche à ce qui a été considéré comme un sujet plus grand qui reflète d'autres demandes. Le comité a exploré ce besoin à travers le travail de sous-comités et en cherchant la conscience de groupe plus large de discussions. Le comité a noté que la documentation de référence fournie sera utile dans les discussions liées à l'article à l'ordre du jour suivant : Considérer si une solution commune peut s'appliquer aux articles proposés à l'ordre du jour qui touchent le langage clair et simple, les traductions accessibles et l'impression en gros caractères du livre *Les Alcooliques anonymes*, ainsi que des cahiers facilitant l'étude du programme des Alcooliques anonymes.

Considérer une révision de la brochure : « Expérience, Force et Espoir : Les femmes des AA » : Le comité a considéré la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité s'est mis d'accord pour ne pas réviser les partages d'expérience personnels qui ont déjà été publiés dans cette brochure, et de ne pas réviser le contenu de la brochure pour refléter les événements actuels. Le comité a noté que les magazines AA Grapevine et La Viña sont des moyens de partager l'expérience personnelle des membres avec l'alcoolisme dans le contexte des événements actuels.

De plus, le comité a suggéré que le département de l'édition considère le développement de contenu lié au rôle que les femmes au sein des AA ont joué concernant les réunions virtuelles qui pourraient être inclus dans le matériel de service ou posté sur le site Web aa.org.

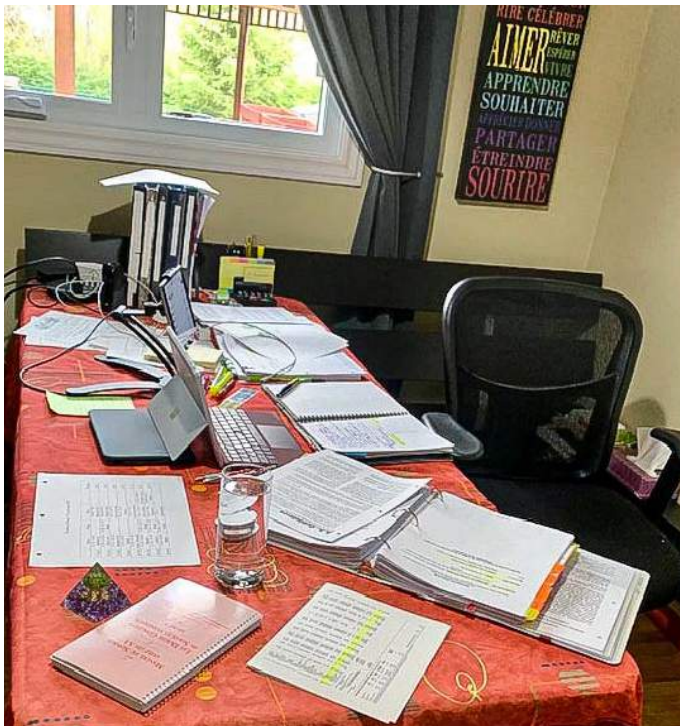
Articles additionnels en considération par le comité pour la réunion de juillet 2021 :

Rapport de progrès concernant la brochure « Trop jeune ? » : Le comité a discuté de la considération du Comité des Publications de la Conférence de 2020 concernant la brochure « Trop jeune ? » et a approuvé la suggestion du département de l'édition pour que le projet soit différé à 2021. Le comité a noté une restriction de budget et les dépenses potentielles pour la production vidéo liés à la mise à jour de cet article. Le comité a également noté les difficultés de travailler avec une production vidéo externe durant le contexte de la pandémie.

Rapport de progrès concernant la brochure « Les Douze Concepts illustrés » : Le comité a discuté du procédé de la mise à jour de la brochure « Les Douze Concepts illustrés » et a remis la discussion à plus tard, notant que d'avantage de progrès sont d'abord nécessaire pour la mise à jour de la brochure « Les Douze Traditions illustrées ».

Rapport de progrès concernant la brochure « Les Douze Étapes illustrées » : Le comité a discuté du procédé de la mise à jour de la brochure « Les Douze Étapes illustrées » et a remis la discussion à plus tard, notant que d'avantage de progrès sont d'abord nécessaire pour la mise à jour de la brochure « Les Douze Traditions illustrées ».

Considérer présenter le programme de rétablissement des AA dans des formats numériques : Le comité a passé en revue la demande de présenter le programme de rétablissement des AA en des formats numériques, ainsi que les informations



supplémentaires reçues par la personne ayant soumis l'article concernant l'objectif de cette demande, et a noté que cet article fait maintenant partie de la discussion d'un article à l'ordre du jour actuel :

« Considérer si une solution commune peut s'appliquer aux articles proposés à l'ordre du jour qui touchent le langage clair et simple, les traductions accessibles et l'impression en gros caractères du livre *Les Alcooliques anonymes*, ainsi que des cahiers facilitant l'étude du programme des Alcooliques anonymes »

Le comité s'est mis d'accord pour remettre la discussion à plus tard.

Rapport de progrès sur le développement d'un manuel pour les comités des Publications : Le comité a passé en revue un rapport d'activité du secrétaire membre du personnel sur le développement d'un manuel pour les comités des Publications, notant que des partages d'expérience provenant de comités locaux sont en train d'être recueillis et organisés, et que ces partages proviennent des régions, des districts, des intergroupes/bureaux centraux de nombreux États des États-Unis et provinces du Canada. Le partage d'expérience du Mouvement a été envoyé au département de l'édition et le travail de développement de ce projet commencera en 2021.

David N., Président

Rapport du personnel : En tant que secrétaire des comités du Conseil et de la Conférence pour les publications, ainsi que du comité de l'édition d'AAWS, le coordonnateur des Publications soutient les efforts des éditeurs, rédacteurs et illustrateurs pour passer en revue, mettre à jour et réviser des brochures, les livres et du matériel audiovisuels, qu'ils soient nouveaux ou déjà existant, suivant les recommandations de la Conférence des Services généraux. La mise en page et la production finale de ce matériel est sous la responsabilité du Département de l'édition d'A.A. World Services.

Le bureau des publications reçoit et répond à des courriers provenant des membres et de groupes des AA concernant les publications des AA. Lorsque c'est approprié, les demandes sont transmises au département des commandes, aux représentants du service client, à nos employés de l'édition ou des archives.

Le contact est maintenu avec tous les présidents actuels de comités des publications de région, de district, d'intergroupes et bureaux centraux. Chaque nouveau président élu reçoit une lettre de bienvenue et du matériel de service pour l'aider à remplir cette fonction vitale. Nous avons actuellement 74 présidents de région, 428 présidents de districts, et 30 présidents d'intergroupe/bureaux centraux enregistrés au BSG.

Pour le *Box 4-5-9*, le membre du personnel affecté aux publications réunit des sujets concernant le rétablissement, l'unité et le service, de la part des autres membres du personnel du BSG qui sont en contact régulier avec les comités locaux, les groupes et les membres. Le membre du personnel coordonne deux ou trois réunions de discussion avec le rédacteur exécutif et trois à cinq membres du personnel du BSG afin de passer en revue une liste de sujets possibles à inclure dans le bulletin du BSG. Ainsi, le *Box 4-5-9* peut inclure des articles présentant des partages d'expérience locaux de la transmission du message des AA et refléter ainsi fidèlement à la fois le Mouvement et les activités du BSG. Les

partages de comités sur le service au sein du Mouvement sont toujours les bienvenus au BSG, et inspirent souvent des articles qu'on retrouve dans le bulletin.

Publié en anglais, en français et en espagnol, la distribution trimestrielle du *Box 4-5-9* est coordonnée par le département de l'édition et le département de la communication. Ci-dessous vous trouverez les chiffres de la distribution imprimée et numérique du bulletin :

Printemps 2020 :

IMPRIMÉ : anglais, 67 376 exemplaires ; français, 1 830 exemplaires ; espagnol, 3 283 exemplaires

NUMÉRIQUE : anglais, 15 590 exemplaires ; français, 600 exemplaires ; espagnol, 1 202 exemplaires

Été 2020 :

IMPRIMÉ : anglais, 64 962 exemplaires ; français, 1 567 exemplaires ; espagnol : 3 079 exemplaires

NUMÉRIQUE : anglais, 15 653 exemplaires ; français, 604 exemplaires ; espagnol, 1 210 exemplaires

Automne 2020 :

IMPRIMÉ : anglais, 1437 exemplaires ; français, 127 exemplaires ; espagnol 322 exemplaires

(Note : Dans un effort pour réduire les frais, ce numéro n'a été imprimé et envoyé qu'aux abonnés payant)

NUMÉRIQUE : English, 16 068 exemplaires ; French, 604 exemplaires ; espagnol, 1 223 exemplaires

Supplément automne 2020 (Numérique seulement) :

NUMÉRIQUE : anglais, 16 085 exemplaires ; français, 611 exemplaires ; espagnol, 1 230 exemplaires

Hiver 2020 :

IMPRIMÉ : anglais, 1 036 exemplaires ; français, 267 exemplaires ; espagnol 195 exemplaires

(Note : Dans un effort pour réduire les frais, ce numéro n'a été imprimé et envoyé qu'aux abonnés payant)

NUMÉRIQUE : anglais, 16 097 exemplaires ; français, 617 exemplaires ; espagnol, 1 232 exemplaires

Les informations sur les abonnements sont disponibles dans tous les numéros ainsi que sur aa.org. Tous les exemplaires numériques de tous les numéros du *Box 4-5-9* sont disponibles sur le site Web depuis le premier numéro datant de 1956.

L'assistant des publications est indispensable au soutien et aide à faciliter les responsabilités de cette affectation. Puisque les publications sont un outil essentiel pour la transmission du message de rétablissement, ce travail est difficile et gratifiant.

Steve S.

MISE EN CANDIDATURE

Rapport du Conseil : Le Comité du Conseil pour la mise en candidature a été nommé pour la première fois par le président du Conseil des services généraux (C.S.G.) le 18 janvier 1944. À cette époque, ses principales responsabilités étaient d'« établir des critères et d'examiner les curriculum vitae des candidats et des administrateurs, et de faire des

recommandations concernant les procédures électorales et les questions qui peuvent affecter la composition du conseil et l'élection de ses membres ». (Histoire et actions du Comité du Conseil pour la mise en candidature)

Depuis cette époque, le Comité du Conseil pour la mise en candidature s'est généralement réuni trois fois par an et, avec la formation de la Conférence des Services généraux en 1951, a commencé à se réunir chaque année avec le Comité du Conseil de la Conférence. Les responsabilités du comité se sont accrues au fil du temps pour englober les critères de tous les postes vacants, que ce soit dans les rangs des administrateurs ou parmi les directeurs et les membres du personnel des services clés.

Activités de ce comité pendant la dernière année :

Recherche pour un président/une présidente du Conseil des Services généraux : Sur 29 candidats, le comité a sélectionné dix candidats qui ont passé un entretien auprès de la présidente du Conseil des Services généraux, et en Novembre 2020, a nommé Linda Chezem, administratrice de Classe A.

Nouveaux administrateurs de Classe A : Sur 25 candidats, le comité a sélectionné 14 candidats pour passer des entretiens pour des postes d'administrateurs de Classe A, et en janvier 2021, a nommé Molly Anderson et Kevin Prior, administrateurs de Classe A.

Rotation prévue des administrateurs de Classe A : Le comité a discuté de la rotation prévue des administrateurs de Classe A et a recommandé au Conseil des Services généraux que Nancy McCarthy reste pour un terme d'une année supplémentaire en tant qu'administratrice de Classe A (non-alcoolique) du Conseil des Services généraux, et son terme se terminera donc en 2023. **Note** : Le Conseil des Services généraux s'est mis d'accord pour remettre la discussion à la prochaine réunion.

Élections des administrateurs territoriaux et universaux : Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux, que tous les candidats qui étaient éligibles aux élections d'avril 2021 d'administrateurs territorial du Sud-Est soumette leur candidature ; toutes les candidatures, à l'exception d'une seule, ont été reçues pour l'administrateur territorial de l'Est Central ; et toutes les candidatures ont été reçues pour le poste d'administrateur universel des É.-U.

Liste du Conseil : Le comité a revu et recommandé la liste proposée pour les membres du Conseil des Services généraux, officiers du Conseil, et directeurs d'A.A. World Services et AA Grapevine à la réunion annuelle des membres du Conseil des Services généraux en avril 2021, suite à la présentation à la Conférence des Services généraux d'avril 2021 pour désapprobation, le cas échéant. **Note** : Kevin Prior, administrateur de Classe A, servira en tant que trésorier du Conseil des Services généraux.

Administrateur aux Services généraux : Le Comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Tommi H. serve en tant qu'administratrice des services généraux et administratrice directrice du Conseil corporatif d'AA Grapevine, suivant la Conférence des Services généraux d'avril 2021, pour combler la vacance laissée par Ginger R.B. **Note** : Suivant le retrait de la candidature de Tommi H. pour le poste d'administratrice du Conseil des Services généraux et du Conseil d'AAGV, le Comité du Conseil pour la mise en candidature a voté par courriel pour élire Paz P. Le comité a recommandé de placer son nom sur les listes pour

Directeurs du Conseil d'AAGV 2021-2022, et du Conseil des Services généraux 2021-2022.

Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Deborah K. serve en tant qu'administratrice des Services généraux et administratrice directrice du Conseil administratif d'A.A. World Services Inc. pour combler la vacance laissée par David N.

Directeurs d'AAWS : Le comité a recommandé que Conseil des Services généraux qu'Irma V. serve en tant qu'administratrice directrice pour un terme de deux ans au Conseil d'administration d'A.A. World Services, suivant la Conférence des Services généraux d'avril 2021, pour succéder à Jan L. Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Vera F. et John W. servent en tant que directeurs non-administrateurs du Conseil d'administration d'A.A. World Services suivant la Conférence des Services généraux d'avril 2021.

Directeurs d'AA Grapevine : Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Mike L. serve en tant qu'administrateur directeur pour un terme de deux ans auprès du Conseil d'administration d'AA Grapevine, suivant la Conférence des Services généraux d'avril 2021, pour succéder à Kathi F. Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Coree H. serve en tant que directrice non-administratrice du Conseil d'administration d'AA Grapevine suivant la Conférence des Services généraux d'avril 2021.

Révision de l'éligibilité des délégués : Le comité a accepté un rapport d'un sous-comité qui a passé en revue les conditions nécessaires d'éligibilité concernant les procédures 1, 2, 11 et 12. Le rapport a recommandé des procédures claires d'éligibilité, et des lettres pour les membres nommés du comité, les directeurs non-administrateurs, les administrateurs territoriaux et universaux, concernant spécifiquement la période de temps nécessaire entre un mandat de délégué et celui d'un de ces postes.

Composition, Champ d'action et Procédures : Le comité a revu sa composition, son champ d'action et ses procédures, et a demandé à ce que le secrétaire corrige le document pour que le nom du comité : « Comité du Conseil pour la mise en candidature », soit le même dans tout le document. Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que le texte concernant l'éligibilité des délégués de la Conférence des Services généraux dans les Procédures 1, 2, 11 et 12 soient révisés comme suit :

Dans la procédure numéro 1 des procédures du Conseil du Grapevine et d'AAWS pour la mise en candidature des directeurs des conseils d'administration :

4. Un délégué de la Conférence des Services généraux n'est pas éligible pour poser sa candidature avant *un an* après sa dernière Conférence.

Dans la procédure numéro 2 des procédures pour sélectionner un membre nommé du Comité pour les Comités du Conseil des Services généraux :

10. Un délégué de la Conférence des Services généraux n'est pas éligible pour poser sa candidature avant *un an* après sa dernière Conférence.

11. Les MNC ont une voix et un vote au sein du Comité du Conseil auxquels ils sont assignés.

Dans la procédure numéro 11 des procédures pour l'élection des candidats aux postes d'administrateurs universaux pour les É.-U et le Canada :

Également, un délégué de la Conférence des Services généraux n'est pas éligible à soumettre sa candidature d'administrateur avant *un an* après sa dernière Conférence.

Dans la procédure numéro 12 des procédures pour l'élection des candidats aux postes d'administrateurs universaux pour les É.-U et le Canada :

Également, un délégué de la Conférence des Services généraux n'est pas éligible à soumettre sa candidature d'administrateur avant *un an* après sa dernière Conférence.

Membres nommés du comité (MNC) : Le comité a passé en revue une mise à jour sur le statut des MNC servant auprès des Comités du Conseil du Conseil des Services généraux pour l'année 2021-2022, pour faire les recommandations suivantes au Conseil des Services généraux :

- Que Katie H. de Fair Oaks, CA soit nommée pour un mandat d'une année supplémentaire pour servir au Comité du Conseil pour les publications à partir du weekend du Conseil des Services généraux de juillet 2021.
- Qu'Amalia C. de Newington, CT soit nommée pour un mandat d'une année pour servir auprès du Comité du Conseil pour les publications à partir du weekend du Conseil des Services généraux de juillet 2021.
- Que George W. de Louisville, KY soit nommé pour un mandat d'une année supplémentaire pour servir auprès du Comité du Conseil pour la collaboration avec les milieux professionnels (CMP) /Traitements-accessibilité à partir du weekend du Conseil des Services généraux de juillet 2021.

Participation des MNC : Le comité a considéré le niveau de participation approprié des personnes en poste de MNC au sein des réunions des Comités du Conseil. Le Comité a conseillé au Conseil des Services généraux que la procédure numéro 2 « Procédure pour la sélection des MNC » soit mise à jour pour refléter que « Les MNC ont une voix et un vote au sein des Comités du Conseil auxquels ils sont nommés ».

Rôle et mandats des MNC : Le comité a considéré les politiques concernant les MNC, et la possibilité pour les personnes ayant ce rôle de participer pleinement, et même d'assister à la Conférence des Services généraux en tant que ressource n'ayant pas le droit de vote. Le Comité s'est mis d'accord qu'il serait bénéfique d'inviter les MNC des Comités du Conseil à assister à la 71^{ème} Conférence des Services généraux pendant une année d'essai, en tant que non-membres de la Conférence, pour partager des informations. Le comité a demandé à ce que le secrétaire envoie un mémo aux Comités du Conseil pour la Conférence concernant l'utilisation des MNC en tant que ressources sans droit de vote à la 71^{ème} Conférence des Services généraux.

Vote électronique : Le Comité a considéré l'utilisation d'un générateur de chiffre au hasard pour remplacer le tirage au chapeau durant les votes en personne pour les élections des administrateurs électroniques en personne. Ceci a été discuté avec le Comité des Politiques et admissions de la Conférence, et les deux comités se sont mis d'accord pour

que le « chapeau » soit utilisé lorsque c'est approprié (c'est-à-dire au quatrième ou cinquième vote) durant les votes électroniques en personne.

Réponse mémo concernant l'idée d'administrateurs adjoints : Le comité a passé en revue la réponse au Comité des Administrateurs de la Conférence concernant la considération d'administrateurs adjoints en tant que procédure pour une réorganisation partielle ou complète du Conseil des Services généraux et des Conseils d'administration. Le comité s'est mis d'accord pour transmettre le mémo au Comité des Administrateurs de la Conférence de 2021.

Réponse concernant la mise à jour des statuts d'AAWS : Le comité a passé en revue la considération concernant l'amendement des statuts d'AAWS et s'est mis d'accord pour la transmettre au Conseil d'AAWS pour considération. Puisque que seuls les membres de la Corporation (c'est-à-dire les administrateurs du Conseil des Services généraux) peuvent voter pour amender les statuts d'AAWS, la présidente du Conseil des Services généraux a transmis un rapport au Comité des Administrateurs de la Conférence de 2021.

Déclaration d'inquiétude et motion pour censurer le Conseil des Services généraux : Le comité a considéré en détail la déclaration d'inquiétude et motion pour censurer le Conseil des Services généraux et n'a pris aucune mesure. Le comité a senti que le mécanisme et l'information contenue dans cette soumission ne reflétait pas une vision globale et empêcherait tout projet en cours ou résolutions d'être partagées ainsi que la rédaction de tout partages personnels confidentiels.

Après une proposition de l'assemblée et une discussion, le Conseil des Services généraux s'est mis d'accord pour transmettre la Déclaration d'inquiétude et motion pour censurer le Conseil des Services généraux au Comité des Administrateurs de la Conférence de 2021 après un passage en revue légal et une préparation de documentation de référence supplémentaire.

Recrutement du directeur général : Le comité a eu une longue discussion concernant la responsabilité du recrutement du directeur général du BSG. Le comité a noté que s'il y a un aspect légal renseignant la portée de la responsabilité, il y a aussi un aspect spirituel, comme il l'est défini dans les Concepts. Il a été déterminé que la présidente du CSG nommera un comité spécial composé de directeurs d'AAWS et d'administrateurs du CSG.

Rapport d'évaluation de la position du Conseil des Services généraux : le comité s'est mis d'accord pour poursuivre la discussion à la prochaine réunion du comité.

Discuter des politiques concernant l'utilisation de consultants : le comité s'est mis d'accord pour remettre la discussion à la prochaine réunion du comité.

Vidéo "Est-ce que les AA fonctionnent?" : le comité s'est mis d'accord pour remettre la discussion à la prochaine réunion du comité.

Kathi F., Présidente

Rapport du personnel : Le membre du personnel affecté à cette tâche est responsable des Mises en candidature auprès du Comité des Mises en candidature et du Comité du Conseil de la Conférence, agit en tant que secrétaire au sein du Comité de la Conférence. Cette personne est également secrétaire de ces comités et sous-comités du Conseil.

Depuis la dernière Conférence, le membre du personnel fournit des informations générales, des comptes-rendus et des rapports concernant trois des réunions trimestrielles du Comité du Conseil. Il travaille avec le Comité du Conseil des Mises en candidature sur la recherche de candidats de classe A aux postes vacants et s'occupe de leur envoyer des lettres pour établir le contact en vue d'une collaboration éventuelle. Le membre du personnel coordonne également l'examen des curriculums vitae pour les candidats au statut d'administrateur de classe B qui se portent volontaires pour participer à la procédure des élections de la Conférence de l'année en question.

Diana L.

INFORMATION PUBLIQUE

Rapport du Conseil : Le Comité du Conseil pour l'information publique (IP) est chargé d'aider les membres à transmettre le message de rétablissement des AA au grand public et aux alcooliques qui souffrent encore. Le comité s'acquitte de cette tâche en recommandant et en coordonnant des activités qui comprennent : la création d'une meilleure compréhension du Mouvement des Alcooliques anonymes par le public ; la production de messages d'intérêt public vidéo et audio ; la révision de la chaîne YouTube d'AAWS ; la coordination de stands d'information publique lors de foires sur la santé et d'autres expositions communautaires et scolaires avec les comités d'information publique locaux ; la réalisa-

**De Michele G., administratrice de Classe A
à tout le monde :
merci à tous pour avoir partagé l'amour des AA avec moi!**

tion du sondage triennal auprès des membres des AA ; et la transmission du message des AA par l'intermédiaire des médias, notamment par l'élaboration et la distribution de communiqués de presse.

Parmi les activités de l'année dernière, on note les suivantes :

Optimisation des moteurs de recherche (SEO)(OMR) — Le comité a examiné et accepté le rapport sur la mise en œuvre des changements apportés aux titres des vidéos d'AAWS à des fins de référencement.

Information publique — Plan médiatique global (PMG) — Avant la réunion du mois d'août, la présidente a nommé un sous-comité composé de Josh E., président, Allison C., Tommi H., Shari M., Carolyn W. et Racy J., secrétaire membre du personnel, sur l'élaboration de l'architecture et du contenu du PMG.

Le comité a examiné une liste de points et d'activités du sous-comité PMG. Le comité a examiné et convenu de transmettre au comité de l'Information publique de la Conférence de 2021 un rapport sur l'état d'avancement de l'élaboration d'un plan médiatique global pour l'information publique.

Messages d'Intérêt public (MIP) — Le comité a examiné les messages d'intérêt public vidéo actuels et les a jugés pertinents et utiles. Le comité a convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence 2021 le

rapport de 2020 sur la pertinence et l'utilité des messages d'intérêt public vidéo.

Le comité a également noté que les messages d'intérêt public audio et vidéo « L'abstinence chez les AA : Depuis que je ne bois plus, j'ai de l'espoir » (anglais, français et espagnol) devraient être mis à jour avec des modifications mineures et que cela devrait être budgétisé pour 2021. Ce point est considéré comme une priorité absolue.

Message d'intérêt public sur les AA à l'intention des minorités

— Le comité a discuté de la proposition de l'assemblée de la 70^e Conférence des Services généraux selon laquelle « la Conférence des Services généraux devrait envisager de créer un message d'intérêt public sur les Alcooliques anonymes destiné aux minorités ». Le comité a souligné l'importance des messages d'intérêt public destinés aux minorités et a noté que les deux messages d'intérêt public en cours d'élaboration sont destinés aux minorités. Il a suggéré que tous les futurs messages d'intérêt public soient élaborés en tenant compte des minorités.

Élaboration de deux nouveaux MIP — Conformément à une résolution de 2019, le comité a examiné les projets de story-boards et de scripts pour le développement de deux nouveaux messages d'intérêt public. Le comité a soutenu le concept général et la vision.

Le comité a discuté des messages d'intérêt public, notamment d'un rapport d'étape du secrétaire membre du personnel sur l'élaboration de deux messages d'intérêt public. Le comité a exprimé son appréciation pour le travail en cours et a convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence 2021 un rapport d'étape sur l'élaboration de deux messages d'intérêt public. Le comité a noté que si des projets de messages d'intérêt public sont achevés avant la 71^e Conférence des Services généraux,

ils seront transmis au Comité d'information publique de la Conférence de 2021 pour examen.

Le comité a suggéré que si un nouveau message d'intérêt public était approuvé, il serait distribué, suivi et évalué de manière centralisée à un coût ne dépassant pas 40 000 \$, en plus du travail des comités locaux d'information publique. Le comité a également noté qu'un placement en ligne ciblé et payant du message d'intérêt public pourrait être envisagé.

Google AdWords/Subventions et plates-formes numériques — Le comité a examiné la proposition de l'assemblée de la 70^e Conférence des Services généraux selon laquelle « le lancement de Google AdWords/Subventions par le Bureau des Services généraux doit être interrompu jusqu'à ce que la 71^e Conférence des Services généraux se réunisse et approuve ce lancement et que le « Rapport d'étape du comité ad hoc — Google Grants et la 7^e Tradition », du Comité du Conseil pour les finances et le budget, daté du 30 mars 2020, soit immédiatement communiqué à tous les membres de la 70^e Conférence des Services généraux ».

Le comité a reporté cette discussion à sa prochaine réunion en attendant de recevoir un éventuel rapport final du Comité du Conseil pour les finances et le budget et a demandé qu'un rapport d'étape soit présenté à la réunion d'octobre sur la poursuite de la mise en œuvre de Google Ad/Grants.

Le comité a discuté des plates-formes médiatiques d'information publique, y compris les rapports fournis au comi-

té sur les éléments suivants : la chaîne YouTube d'AAWS, Google Ad/Grants, l'application Meeting Guide d'AAWS et les sites Web du BSG et de AA Grapevine/La Viña. Le comité a suggéré de poursuivre et d'étendre la collaboration concernant les sites Web du BSG et de AA Grapevine/La Viña et d'autres ressources numériques. En ce qui concerne Google Ads, le comité a discuté de la nécessité d'établir, dès que les données seront plus solides, une base de référence pour l'analyse comparative des résultats.

Le comité a convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence de 2021 un rapport intitulé Google Ads Performance : du 16 décembre 2020 au 14 janvier 2021. Le comité a pris note avec satisfaction du partage et des demandes de renseignements fournies par les membres concernant les résolutions de Google Ad/Grants et a noté que les préoccupations mentionnées dans le partage ont été abordées et clarifiées dans les rapports précédents. Le comité a également noté que le rapport intitulé Google Ads Performance : 16 décembre 2020 au 14 janvier 2021, qui est transmis, fournira également des informations supplémentaires sur ce sujet.

Les sites Web d'AAWS et AA Grapevine/La Viña — Le comité a examiné les rapports des deux conseils d'administration concernant leurs sites Web respectifs et a convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence de 2021 le rapport annuel de 2020 sur la supervision par le conseil d'administration d'AAWS du site Web des AA du BSG et le rapport du conseil d'administration de Grapevine sur la supervision du site Web de Grapevine/La Viña.

Baladodiffusion — Le comité a discuté de la demande de création d'une balado du BSG et de la prise en compte d'une considération du comité de l'IP de 2020 pour élaborer un projet de plan. Le comité a examiné les recherches du département des services de communication concernant les formats possibles, les sujets de discussion, les marchés cibles et d'autres sujets. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'envoyer un mémo au président du Conseil des Services généraux, soulignant la nécessité d'une discussion plus approfondie sur la manière dont les conseils d'administration utilisent les ressources, y compris les ressources numériques et les communications internes et externes, pour une efficacité optimale.

Le comité a examiné le projet de plan du département des services de communication visant à créer une balado et a convenu de transmettre le plan au comité de l'information publique de la Conférence de 2021.

Sondage sur les membres des AA — Le comité a discuté d'un rapport d'étape sur l'examen de la méthodologie du sondage sur les membres des AA. Un petit groupe de travail composé de Deborah K. et Peter L. a été formé pour discuter de l'approche de la prochaine phase de la révision.

Le comité a examiné un projet de rapport fourni par le groupe de travail sur le sondage. Le comité a également noté que d'autres discussions et conclusions pourraient également être incluses concernant le public/la fonction du sondage, l'avenir de son utilisation interne/externe et la manière dont le sondage pourrait informer tous les comités de service dans leurs efforts de transmission du message.

Le comité a examiné et accepté le rapport du groupe de travail sur la méthodologie du sondage triennal des membres des AA. Le comité a convenu de transmettre le rapport au Comité de l'information publique de la Conférence de 2021,

y compris la suggestion que le sondage sur les membres des AA de 2021 soit effectué, et y compris la mise à jour des communications préalables au sondage, les instructions du sondage et l'option d'une méthode de livraison numérique.

Le comité a également noté l'importance de mettre à jour le questionnaire pour élargir les marqueurs de genre afin de mieux refléter la diversité de nos membres et des membres potentiels.

Révision de la brochure « Causeries à l'extérieur des AA » — Le comité a discuté d'une requête à l'effet que la brochure « Causeries à l'extérieur des AA » soit révisée.

Le comité a convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence la requête que la brochure « Causeries à l'extérieur des AA » soit révisée.

Le comité a également noté la nécessité de procéder à un examen complet de toutes les brochures de l'IP. La présidente a nommé un groupe de travail composé de Cathy B., Christine C. et Ino F. pour entamer un examen de toutes les brochures et de tous les documents relatifs à l'IP. La présidente a demandé que les membres du groupe de travail fassent part de leurs commentaires au secrétaire membre du personnel et que ce dernier les compile.

Le comité a discuté du rapport du groupe de travail du Comité du Conseil pour l'information publique sur l'examen des brochures d'information publique. Le comité a suggéré qu'une discussion et un examen plus approfondis de la grille de recherche fournie à l'ensemble du comité étaient nécessaires pour mieux évaluer la pertinence et le contenu des publications relevant de l'information publique.

Le comité a demandé qu'un résumé de son examen des brochures soit transmis au Comité de l'information publique de la Conférence de 2021.

Le comité a également pris note du développement actuel des cartes postales numériques de l'IP et du matériel de service GIF/Affiche du projet vidéo pour les jeunes.

Politique d'information publique du BSG sur l'anonymat posthume des cofondateurs — Le comité a discuté de la politique de l'IP du BSG sur l'anonymat posthume des cofondateurs. Le comité a noté qu'une politique distincte des Archives du BSG sur l'anonymat posthume des cofondateurs a récemment été élaborée et approuvée par le Comité du Conseil pour les Archives afin de guider les Archives du BSG lorsque des membres des AA demandent des images d'archives des cofondateurs.

Le comité a accepté une révision concernant la politique d'information publique. Le Comité du Conseil pour l'information publique a recommandé au Conseil des services généraux de réviser la politique suivante pour y inclure le texte indiqué :

POLITIQUE D'INFORMATION PUBLIQUE DU BSG SUR L'ANONYMAT POSTHUME DES COFONDATEURS

La politique d'information publique du BSG devrait préserver l'anonymat de tous les membres des AA, vivants ou décédés, y compris les cofondateurs, dans toute la mesure du possible.

Le bureau d'information publique du BSG existe à l'égard du grand public en tant que source d'information sur le programme de rétablissement et le Mouvement des Alcooliques anonymes, et non en tant que source d'information sur les membres individuels des Alcooliques anonymes, vivants ou décédés.

Dans la mesure où des informations non anonymes concernant nos cofondateurs existent dans les publications des AA, qui sont déjà disponibles au grand public, les demandes de renseignements peuvent être dirigées vers ces informations. Le bureau d'information publique peut également fournir des copies de ces informations aux médias. Aucune autre information ne devrait être fournie volontairement ou par respect pour les principes traditionnels d'anonymat personnel des AA et pour l'honneur accordé à ces principes par les cofondateurs eux-mêmes en tant que membres du Mouvement des Alcooliques anonymes.

**Une image des cofondateurs, protégée par l'anonymat, peut être fournie aux médias sur demande, le cas échéant, auprès du bureau d'information publique du BSG.*

Aucune information ne doit être fournie concernant d'autres membres des AA, passés ou présents, en aucune circonstance.

Note : *Identifie le texte ajouté à cette politique. (Cette recommandation a été adoptée)

L'anonymat et les médias sociaux — Le comité a discuté de la demande « de créer une nouvelle forme de communication pour traiter de l'anonymat sur les médias sociaux ». Le comité a noté qu'avant toute décision sur un format particulier, le contenu sur ce sujet devrait être compilé à partir du Mouvement.

Le comité a examiné un rapport d'étape du secrétaire membre du personnel sur l'élaboration d'un sondage en ligne auprès des membres du Mouvement afin d'explorer leurs perspectives sur les Traditions basées sur l'anonymat et les médias sociaux.

Le comité a examiné les questions potentielles du sondage qui pourraient être partagées avec le Mouvement et a demandé que des notes soient fournies au secrétaire membre du personnel concernant les projets de questions du sondage avant l'envoi.

Lettre aux médias sur l'anonymat — Le comité a discuté de la lettre annuelle sur l'anonymat adressée aux médias et a demandé au secrétaire membre du personnel de travailler avec les services de publication pour voir si une nouvelle version ou une mise à jour de la lettre pourrait être envisagée. Le comité a demandé qu'un projet de communication soit présenté à la réunion d'octobre.

Le comité a examiné la lettre annuelle d'anonymat destinée aux médias, y compris une version révisée de la lettre présentée par le secrétaire membre du personnel. Le comité a accepté les changements et la mise à jour a été reflétée dans la distribution de la lettre aux médias en janvier.

Le comité a également examiné les mises à jour présentées par le secrétaire membre du personnel au sujet du point intitulé « Mémo aux enregistreurs ». Le comité a noté que les mises à jour reflètent mieux les pratiques actuelles en matière d'enregistrements audio des conférenciers des AA et de leur distribution au niveau public. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'inclure les mises à jour dans une version finale révisée de la note de service.

Note : « Mémo aux Enregistreurs » a été renommé « Mémo aux techniciens du son. »

Pochette et Manuel de l'Information publique — Le comité a discuté de l'examen par le Comité de l'information publique de la Conférence de l'exploration de formats plus contemporains pour les pochettes et les manuels. Le secrétaire

membre du personnel a fait part de l'élaboration préliminaire d'une version révisée d'un manuel d'information publique en format PDF à partir de l'expérience partagée et des ressources technologiques actuelles. Le comité a noté l'utilité pour les comités locaux de formats et de contenus plus contemporains pour les pochettes et les manuels de comité qui sont disponibles auprès du BSG.

Le comité a également pris note de la réception d'un mémo du Conseil d'administration d'AAWS en réponse à l'examen du comité de l'IP de 2020 qui partageait des préoccupations sur la pertinence d'un manuel et d'une pochette imprimés pour les comités de l'IP. Le conseil a également pris note des suggestions du comité de l'IP d'explorer le développement d'une application pour les comités de service des AA et la création éventuelle d'une nouvelle version numérique PDF du manuel de l'IP. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'inclure le mémo comme document de référence pour le Comité d'information publique de la Conférence de 2021.

Requête du Comité du Conseil pour les publications (CCP) — Le comité a examiné une demande de partage d'idées concernant le livre *Alcoholics Anonymous*, sous l'angle de l'accessibilité, de la relativité (p. ex. alphabétisation, perspectives séculières, identification de genre), des préoccupations de crédibilité liées à un jargon désuet et des obstacles possibles à la transmission du message des AA aux membres et au public. Le comité a exprimé sa reconnaissance pour l'occasion qui lui a été donnée de faire part de ses commentaires au sous-comité du CCP.

Le comité reste déterminé à aider les membres à transmettre le message du rétablissement au grand public et aux alcooliques qui souffrent encore, et accueille volontiers les suggestions du Mouvement sur ce qui peut être fait de plus.

Trish L., Présidente

Rapport du personnel : Le but de l'affectation de l'information publique au BSG est d'aider le Mouvement à faire en sorte que le message de rétablissement des AA parvienne à l'alcoolique qui souffre encore en tenant le grand public au courant du programme d'espoir des AA et de rétablissement de l'alcoolisme.

Cette affectation est chargée d'aider les membres des AA à transmettre notre message à l'alcoolique qui souffre encore, en s'adressant au grand public. Ces membres des AA partagent des informations à propos du Mouvement dans les écoles, au cours de forums sur la santé et d'événements communautaires, en partenariat avec des bibliothèques et au travers de nombreuses plateformes médiatiques.

Voici quelques exemples significatifs :

- Communiquer avec 884 présidents de comités de l'IP régionaux, de groupe, d'intergroupes, et de Bureaux centraux, en leur fournissant des ressources sur aa.org, des manuels, des lignes de conduite et des renseignements concernant les activités de l'information publique.
- Fournir de la documentation sur les Alcooliques anonymes pour compléter les efforts des comités de l'Information publique, lors de forums locaux axés sur la santé et les communautés.
- Répondre à toutes les demandes des médias reçues au Bureau en fournissant des informations précises sur les Alcooliques anonymes. Coordonner la couverture médiatique des Congrès Internationaux des AA, qui ont

lieu tous les cinq ans, et travailler en étroite collaboration avec le département des publications pour tout ce qui concerne le développement et la distribution de communiqués de presse.

- Lire et passer en revue les articles de presse qui mentionnent les Alcooliques anonymes, et lorsque nécessaire, partager les éléments de type informatif pertinents. Recevoir des informations de la part de membres concernant les bris d'anonymat au niveau d'éléments publiés dans la presse, à la radio, dans les films, à la télévision et sur internet.
- Transmettre les cas de bris d'anonymat dans les médias au délégué de région dans laquelle le problème s'est produit de façon à ce qu'il ou elle contacte le membre des AA concerné, et fasse part à cette personne de son expérience avec la Onzième Tradition.
- Envoyer la lettre annuelle d'anonymat aux médias. La lettre de janvier 2021 a été envoyée par courriel à plus de 29 000 médias aux États-Unis et au Canada. Le courriel contenait un lien qui menait à une courte vidéo sur l'anonymat disponible sur le site Web aa.org. La lettre a été distribuée à des journalistes, des éditeurs et reporters pour divers médias imprimés, audio-visuels ou numériques.
- Travailler en étroite collaboration avec le service des publications en ce qui concerne l'élaboration et la mise à jour des publications approuvée par la Conférence, et la documentation liée à l'affectation de service.
- Coordonner le rapport triennal des sondages auprès des membres des AA et collaborer avec le service des publications pour publier les résultats des sondages.
- Participer en tant que membre du Comité du site Web du BSG, pour examiner les changements proposés au site aa.org (aspect clé de l'Information publique).
- Coordonner la production de nouveaux messages d'intérêt public (PSA) pour la télévision et la radio, comme demandé par la Conférence, et travailler avec le département des services de communication du BSG concernant les formats disponibles et les options de diffusion.
- Travailler en collaboration avec le Département des Services de Communication du BSG, sur le développement de messages d'intérêt public et d'autres projets demandés par la Conférence, ainsi que des projets spéciaux dans le domaine des médias et du numérique sous la responsabilité du BSG, tels que la chaîne YouTube d'AAWS.

Racy J.

COORDINATEUR DU PERSONNEL

Rapport du personnel : Le Bureau des Services généraux fournit des services aux groupes et aux membres des AA, et partage l'expérience des AA lorsqu'elle est disponible. Douze membres des AA composent les « membres du personnel des AA », et chacun est responsable d'une affectation fonctionnelle, en plus de répondre aux demandes de territoires spécifiques du Canada, des États-Unis, et d'autres pays. Le coordinateur du personnel partage la responsabilité de correspondre avec les membres du territoire du Sud-Ouest, et couvre les dix mois de l'année en tant que coordinateur de la Conférence.

Le coordinateur du personnel aide à s'assurer que les lettres reçoivent une réponse lorsque les membres du personnel sont occupés par de gros projets ou qu'ils sont loin du bureau pour assister à des événements des AA, ou lorsqu'ils sont malades ou en vacances. Les courriers et les courriels reçoivent généralement une réponse dans les vingt jours ouvrés à suivre, et tous les efforts sont faits pour offrir une réponse rapidement.

Les membres du personnel du BSG bénéficient de l'expérience des groupes des AA qui ont été collectées au cours de nombreuses années. Ces ressources sont transmises aux membres qui demandent à être guidés pour aider leur groupe, leur bureau central, leur district ou leur assemblée de région. Les questions et demandes de partage provenant du Mouvement sont souvent abordées lors des réunions hebdomadaires du personnel, afin que les réponses reflètent les recherches faites pour les publications des AA, le matériel de service ou l'expérience collective des membres du personnel et des archives. La réunion hebdomadaire des membres du personnel procure un forum pour partager les idées sur comment mieux servir les groupes des AA et les membres et comment fournir des réponses plus complètes aux demandes du Mouvement.

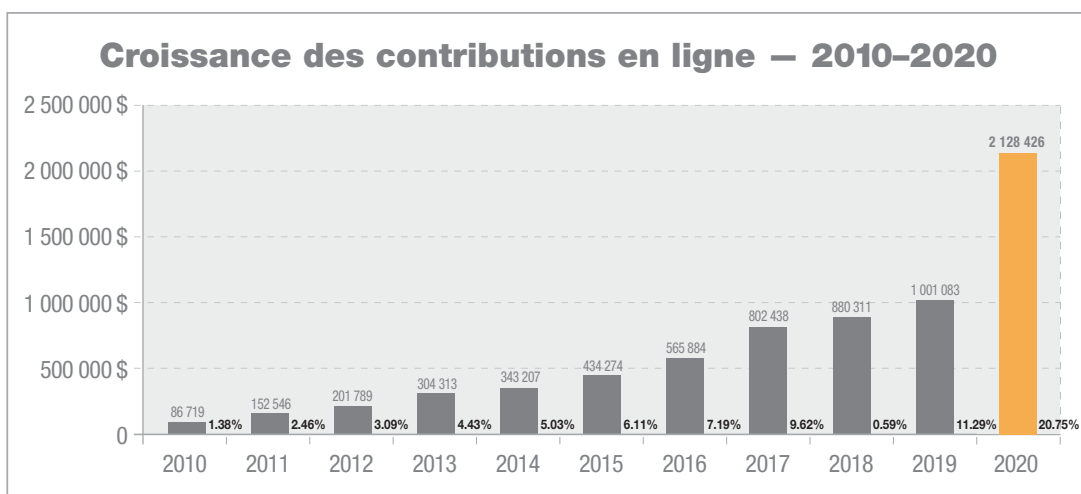
Les membres du personnel du BSG servent en tant que secrétaire des comités du Conseil et de la Conférence, et sont également membres votant de la Conférence des Services généraux. Le coordinateur du personnel est le secrétaire du Comité des Politiques et Admissions de la Conférence.

À cause de la pandémie de Covid-19, le bureau a fermé mi-mars 2020 et n'a pas ré-ouvert de toute l'année 2020. Dans les années passées, le BSG a accueilli 3 000 visiteurs individuels chaque année, dont beaucoup de groupes parlant anglais ou espagnol de 10 à 40 personnes. Chaque visiteur a l'opportunité de voir et d'entendre « comment fonctionne le BSG », et de voir une exposition du matériel du Grapevine pendant la visite guidée du BSG. Les membres visiteurs et leurs invités participent souvent à la réunion ouverte des AA qui se tient au BSG à 11h le vendredi matin. Traditionnellement, c'est une opportunité pour les membres du personnel du BSG de rencontrer les membres des AA du monde entier comme ceux qui viennent d'à côté. Nous serons heureux d'accueillir les membres à nouveau pour visiter notre bureau dès que l'on pourra rouvrir en toute sécurité.

En tant qu'assistant secrétaire au Conseil des Services généraux, le coordinateur du personnel est responsable de planifier les réunions du Conseil et des comités, de distribuer le matériel à l'avance, de préparer les procès-verbaux des réunions du Conseil, et de réunir les informations concernant les activités du conseil qui apparaîtront dans le *Rapport trimestriel*. Durant la pandémie, le coordinateur du personnel a programmé de nombreuses réunions virtuelles spéciales du CSG et a coordonné l'orientation annuelle des nouveaux administrateurs. Le coordinateur du personnel a le privilège de servir en tant que directeur d'A.A. World Services, Inc., en concordance avec le Quatrième Concept, et sert de liaison entre les membres du personnel et les départements du BSG. Aucune de ces activités ne seraient possibles sans le support dédié et talentueux des assistants du personnel.

Jeff W.

contributions individuelles, commémoratives et pour les réunions spéciales ont ajouté 4,3 millions de dollars, portant le montant total à 10 256 687 dollars en 2020. Un domaine particulier de croissance a été celui des contributions en ligne. Depuis leur création en juin 2010, les contributions en ligne sont passées de 86 718 dollars, soit 1,38 % de toutes les contributions reçues, à 2 128 426 dollars, soit 20,75 % du total des contributions reçues en 2020 (voir le graphique ci-dessous).



- Les bénéfices bruts des publications d'AAWS se sont élevés à 6,58 millions de dollars, soit une baisse de 29,7 % par rapport à 2019. Cette baisse est imputable aux groupes se réunissant virtuellement pendant la pandémie.

- Le résultat des opérations du BSG pour 2020 est une perte de 2,1 millions de dollars, qui est principalement due aux charges de retraite associées au programme d'incitation à la retraite volontaire (PERV).

- La diffusion moyenne de Grapevine a diminué de 3,7 % en 2020, mais ce résultat est meilleur que la tendance nationale. La perte nette du Grapevine cette année a été de 299 000 dollars, alors que le budget prévoyait un excédent de 5 000 dollars.

- Le soutien du Fonds général à l'activité du service La Viña a été de 386 000 dollars, contre 297 000 dollars en 2019.

- Le fonds de réserve a terminé l'année à 12,4 millions de dollars, ce qui donne un ratio de couverture de 7,9 mois, contre 9,3 mois l'année précédente. 4 millions de dollars ont été prélevés sur le fonds de réserve au cours de l'année 2020 afin de fournir des liquidités pour plusieurs projets à long terme en voie d'achèvement, notamment le PERV, l'achèvement des bureaux du 8^e étage, la mise en œuvre de NetSuite

et le travail sur le nouveau site Web. En outre, nous avons besoin de liquidités pour rembourser les frais d'inscription et payer les fournisseurs pour le Congrès international avant de recevoir le règlement de l'assurance.

Résultats financiers de 2020 : Le budget de 2020 du BSG prévoyait un excédent net de 1 000 \$, mais le résultat réel pour 2020 est une perte de 2,1 millions de dollars. Les recettes d'exploitation ont été inférieures de 1,9 million de dollars au budget prévu, en grande partie en raison d'une baisse générale des ventes de publications. Les dépenses d'exploitation ont été inférieures de 2,3 millions de dollars à celles prévues au budget. En plus des dépenses d'exploitation, les dépenses de retraite hors exploitation ont atteint 4,2 millions de dollars.

Le bénéfice brut de Grapevine a été de 1,6 million de dollars, soit environ 20 % de moins que le budget de 2 millions de dollars. Cependant, les dépenses de Grapevine ont été de 1,9 million de dollars, soit environ 5 % de moins que le budget de 2 millions de dollars. Par conséquent, le déficit de Grapevine s'est élevé à 299 000 \$, en comparaison avec le budget équilibré.

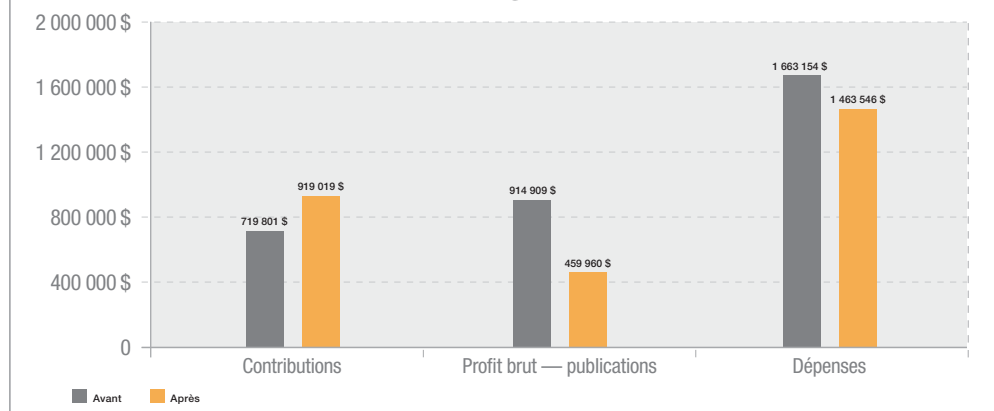
Budgets pour 2021 : Les recettes totales sont budgétées de manière prudente à 15,6 millions de dollars, soit 7,7 % de moins que les 16,9 millions de dollars de 2020. Les contributions sont budgétisées à 9,7 millions de dollars, soit une baisse de 5,5 % par rapport aux 10,26 millions de dollars reçus en 2020, et le

FAITS FINANCIERS MARQUANTS DE L'ANNÉE 2020

Montants en \$	2020 RÉEL	2020 BUDGET	COMPARÉ AU BUDGET DE 2020	2019 RÉEL	COMPARÉ AU BUDGET DE 2019
Bureau des Services généraux					
Contributions à la 7 ^e Tradition	10,26 M	9,0 M	1,26 M (14,0 %) augmentation	8,86 M	de 1,40 M (15,80 %) augmentation
Profit brut des publications	6,58 M	9,8 M	3,22 M (32,9 %) diminution	9,36 M	2,78 M (29,70 %) diminution
Revenu net	(2,1 M)	1,0 M	2,1 M diminution	(0,3) M	1,8 M diminution
Grapevine & La Viña					
Circulation moyenne	68 572	67 802	770 M augmentation	71 182	2 610 (3,67 %) diminution
Revenu net (perte)	(299 K)	4,6 K	303 K diminution	(27 K)	3 K (6,81 %) mieux
Soutien du Fonds général à l'activité de service de La Viña	386 K	317 K	69 K augmentation	297 K	89 K (29,96 %) augmentation
Fonds de réserve					
Ratio de couverture	7,9 mois	9,4 mois	Diminution de 1,5 mois (16,0 %)	9,3 mois	Diminution de 1,4 mois (15,1 %)

M – millions; K – milliers

Recettes et dépenses moyennes mensuelles AVANT ET APRÈS LA PANDÉMIE



bénéfice brut des publications est budgétisé à 5,6 millions de dollars, soit une baisse de 15,2 % par rapport aux 6,6 millions de dollars enregistrés en 2020. Pour s'aligner sur la baisse prévue des revenus, les dépenses d'exploitation sont budgétées à seulement 15,7 millions de dollars, soit une baisse de 4,3 % par rapport aux 16,4 millions de dollars dépensés en 2020.

Pour 2021, Grapevine prévoit une légère baisse de la diffusion des imprimés, qui passera de 63 397 à 62 124, soit une variation de 2,0 %. En revanche, la diffusion en ligne et sur e-Pub devrait augmenter de 5,2 %. Grapevine prévoit une perte d'exploitation nette de 354 000 dollars, contre 299 000 dollars en 2020. Le soutien du Fonds général à La Viña est

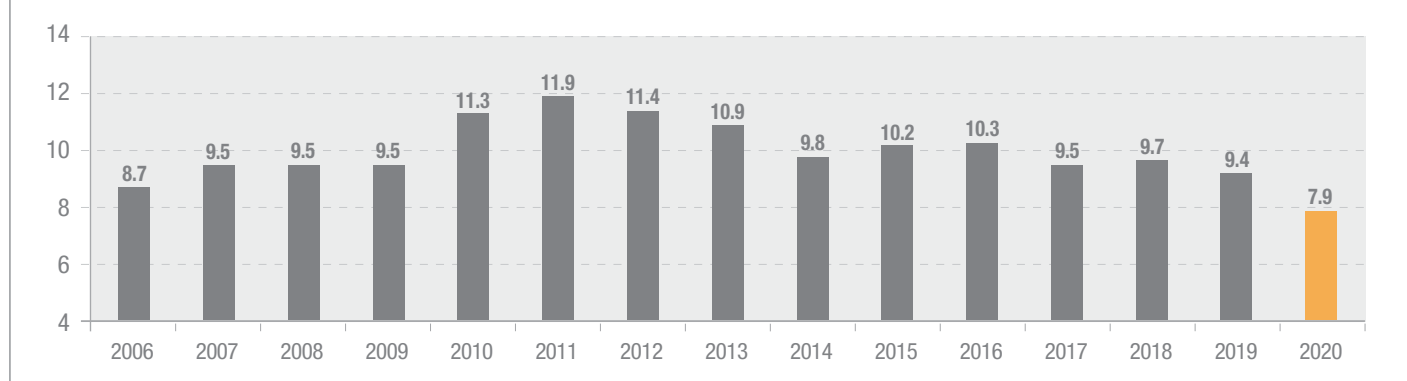
du bénéfice brut de publications, qui est passé d'une moyenne d'environ 915 000 dollars par mois à environ 460 000 dollars par mois. Cependant, les contributions ont augmenté, passant d'une moyenne de 720 000 \$ par mois avant la pandémie à 919 000 \$ après. Avant la pandémie, nos dépenses s'élevaient en moyenne à environ 1,7 million de dollars par mois. Après la pandémie, les dépenses ont diminué pour atteindre une moyenne de 1,5 million de dollars par mois (voir le graphique).

Utilisations du fonds de réserve

Le concept de la réserve prudente du BSG est similaire, mais pas exactement le même que la réserve de votre groupe d'appartenance. Le Fonds de réserve du BSG couvre beaucoup plus de choses : les déficits de fonctionnement entre les recettes et les dépenses, les projets de construction d'immobilisations, les garanties de location, les obligations de pension, les obligations médicales de retraite, les litiges et les responsabilités légales, et toute autre inconnue.

En 2020, en raison de la pandémie, le GSB a autorisé un prélèvement de 4 millions de dollars pour aider à couvrir les frais de trésorerie.

Ratio du fonds de réserve — nombre de mois couverts — 2006–2020



budgétisé à 402 000 dollars, soit une légère augmentation par rapport aux 386 000 dollars de 2020.

Le Congrès international de 2020 : En raison de l'annulation du congrès, les recettes n'ont été que de 2 012 458 \$, dont 40 324 \$ provenant des participants qui ont refusé le remboursement de leurs frais d'inscription et 1 972 134 \$ en produits d'assurance (nets après le partage de 180 000 \$ du paiement de l'assurance avec Grapevine). Les dépenses se sont élevées à 2 223 081 \$, soit un déficit de 210 624 \$.

Mise à jour sur la Covid-19 en 2020 : L'impact de la pandémie a été un changement dans la répartition de nos revenus. Historiquement, notre revenu était d'environ 60 % de marge brute de publications et 40 % de contributions. Cependant, en 2020, notre revenu était de 61 % de contributions et 39 % de publications. L'effet de la pandémie a été une réduction

Voici donc quelques points de discussion clés que vous pourrez partager avec le Mouvement alors que nous allons de l'avant.

- Les Alcooliques anonymes sont toujours là et le besoin est plus grand que jamais ; les ventes d'alcool ont augmenté de façon significative et les salles d'urgence à travers le pays ont vu une augmentation des visites liées à l'alcool.

- Les Alcooliques anonymes disposent d'une réserve prudente juste pour des situations comme celle-ci : Elle nous soutiendra jusqu'à ce que le Mouvement puisse nous remettre sur pied.

- C'est un moment charnière pour les Alcooliques anonymes. Le moment est venu pour la génération actuelle du Mouvement de continuer à s'affirmer et à démontrer ce que signifie vraiment l'autonomie financière.

■ Résolutions de la Conférence

Les résolutions de la Conférence sont les recommandations des comités permanents approuvées par la Conférence réunie en session plénière. Elles peuvent aussi être des recommandations discutées et adoptées suite à un vote de l'ensemble des membres de la Conférence au cours de séances plénières. La conscience de groupe du Mouvement aux États-Unis et au Canada s'est exprimée dans les résolutions suivantes que le Conseil des Services généraux a acceptées lors de son assemblée annuelle après la Conférence 2021, tel qu'exigé par la loi.



PROPOSITIONS DE L'ASSEMBLÉE

Il a été recommandé que :

1 Le Préambule des AA soit modifié comme suit :

De : Les Alcooliques anonymes sont une association d'hommes et de femmes qui partagent entre eux leur expérience, leur force et leur espoir afin de résoudre leur problème commun et d'aider d'autres alcooliques à se rétablir. Le désir d'arrêter de boire est la seule condition pour devenir membres des AA. Les AA ne demandent ni cotisation ni droit d'entrée ; nous nous finançons par nos propres contributions. Les AA ne sont associés à aucune secte, confession religieuse ou politique, à aucun organisme ou établissement ; ils ne désirent s'engager dans aucune controverse ; ils n'endossent ni ne contestent aucune cause. Notre but premier est de demeurer abstinents et d'aider d'autres alcooliques à le devenir.

À :

Au sein des Alcooliques anonymes, nous partageons notre expérience, notre force et notre espoir les uns avec les autres afin de résoudre notre problème commun et d'aider les autres à se rétablir de l'alcoolisme. Le désir d'arrêter de boire est la seule condition pour

devenir membres des AA. Les AA ne demandent ni cotisation ni droit d'entrée ; nous nous finançons par nos propres contributions. Les AA ne sont associés à aucune secte, confession religieuse ou politique, à aucun organisme ou établissement ; ils ne désirent s'engager dans aucune controverse ; ils n'endossent ni ne contestent aucune cause. Notre but premier est de demeurer abstinents et d'aider d'autres alcooliques à le devenir.

2 La première phrase du préambule des AA soit révisée dans un langage non genré en remplaçant les mots « hommes et femmes » par le mot « personnes » pour se lire comme suit : « Les Alcooliques anonymes sont une association de personnes qui partagent entre elles leur expérience, leur force et leur espoir afin de résoudre leur problème commun et d'aider les autres à se rétablir de l'alcoolisme. »

3 La brochure « Les AA et les autochtones d'Amérique du Nord » soit mise à jour pour inclure un langage à la fois respectueux et inclusif de tous les peuples autochtones ainsi que pour ajouter de nouvelles histoires et mettre à jour les inexactitudes contenues dans le dépliant actuel et qu'un projet de dépliant soit présenté au Comité des Publications de la Conférence de 2022.

- 4 La révision du préambule remplaçant les mots « hommes et femmes » par le mot « personnes » soit présentée au Conseil des Services généraux pour approbation en tant que nouveau préambule révisé des AA.

ORDRE DU JOUR

Il a été recommandé que :

- 5 Le prochain thème pour la Conférence des Services généraux de 2022 soit : « Le mouvement des AA devient adulte 2.0 : Unifiés dans l'amour et le service ».
- 6 Les prochains sujets de présentation/discussion pour la Conférence des Services généraux de 2022 soient :
- a. Comment les AA se donnent-ils la peine de récupérer, d'unifier et de servir ?
 - b. Outrepasser la peur
 - c. Comment atteindre n'importe qui, n'importe où
- 7 Le prochain sujet d'atelier pour la Conférence des Services généraux de 2022 soit :
- Les Garanties — Notre promesse au Mouvement et au Monde

ARCHIVES*

Aucune recommandation.

COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS

Il a été recommandé que :

- 8 Les objectifs exprimés dans la résolution de 2018 établissant une page LinkedIn dynamique d'AAWS soient mis en œuvre par le BSG, afin de fournir un contenu actuel et pertinent sur les AA aux professionnels, conformément aux principes et aux Traditions des AA ; et qu'un rapport d'étape sur l'utilité et l'efficacité de la mise en œuvre de ces mises à jour sur la page LinkedIn d'AAWS soit rapporté au Comité sur la Collaboration avec les Milieux professionnels de la Conférence de 2022.
- 9 Le Comité du Conseil pour la Collaboration avec les Milieux professionnels/Traitement et accessibilité élabore une brochure destinée aux professionnels de la santé mentale. Le comité a demandé qu'un rapport d'étape ou une ébauche de brochure soit présenté au comité de Collaboration avec les Milieux professionnels de la Conférence de 2022.
- 10 Que l'ébauche mise à jour de la brochure « Les membres du clergé se renseignent sur les Alcooliques anonymes » soit approuvée avec des modifications rédactionnelles mineures et qu'elle soit rebaptisée « Les leaders religieux s'informent sur les Alcooliques anonymes ».

CORRECTIONNEL

Il a été recommandé que :

- 11 Des révisions soient apportées à la documentation d'AAWS destinée aux membres derrière les murs et que les termes « détenu » et « délinquant » soient remplacés par « personne en détention ».

*Les membres siègent à ce comité en tant qu'affectation de comité secondaire.

FINANCES

Il a été recommandé que :

- 12 Un filigrane avec le mot « EXEMPLE » soit ajouté aux 2^e et 3^e diagrammes circulaires de la page 13 de la brochure « L'autonomie financière : l'alliance de l'argent et de la spiritualité ».
- 13 Le texte suivant de la brochure « L'autonomie financière : l'alliance de l'argent et de la spiritualité » soit révisé :

À la page 7, après la section à puces intitulée « Bureau des services généraux des AA » :

Veillez noter que toutes les régions, tous les districts, intergroupes et centraux ne suivent pas ces divisions de service pour le travail en institutions, la collaboration avec les milieux professionnels, l'information publique, etc. Par conséquent, avant de verser des contributions dans votre région, veuillez vous renseigner sur l'entité qui fournit ces services et affectez vos contributions en conséquence.

À la page 13, après les exemples de diagrammes circulaires et avant la question « Où dois-je envoyer les contributions ? » :

Les fonctions des entités ci-dessus sont décrites à la page 7 de cette brochure. L'exécution de ces tâches de service varie d'une région à l'autre. Veuillez à vous renseigner sur les services fournis par ces entités dans VOTRE région et contribuez en conséquence.

GRAPEVINE ET LA VIÑA

Il a été recommandé que :

- 14 Que le conseil d'administration de AA Grapevine mette en place un compte Instagram et qu'un rapport sur ce compte soit présenté au Comité du Grapevine et La Viña de la Conférence de 2022.

CONGRÈS INTERNATIONAUX/ FORUMS TERRITORIAUX*

Aucune recommandation.

PUBLICATIONS

Il a été recommandé que :

- 15 La « Politique d'AAWS sur la conversion en format vidéo de la littérature et du matériel de service écrits approuvés par la Conférence », approuvée par le conseil d'administration d'A.A. World Services, Inc. en janvier 2020, soit reconnue et acceptée par la Conférence des Services généraux.
- 16 Une cinquième édition du Gros Livre, *Les Alcooliques anonymes*, soit élaborée, y compris une mise à jour des histoires pour mieux refléter les membres actuels, en gardant à l'esprit la résolution de 1995 selon laquelle : « Les 164 premières pages du Gros Livre des Alcooliques anonymes, la préface, les avant-propos, 'L'opinion du docteur', 'Le cauchemar du docteur Bob' et les annexes restent tels quels » et qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité des Publications de la Conférence de 2022.
- 17 En attendant son élaboration, le projet de cinquième édi-

tion du Gros Livre comprendrait un nouvel avant-propos, une préface actualisée et des mises à jour visant à développer les idées existantes dans les annexes III et V.

- 18 Une révision soit apportée à la page 117 (134 en français) du livre *Les Douze Étapes et Douze Traditions*, en remplaçant l'expression « sexe opposé » par le mot « partenaire » comme suit, et qu'une note de bas de page soit ajoutée pour fournir le contexte du changement en relation avec l'inclusivité :

Le texte de la page 117 (134 en français) qui se lit actuellement comme suit :

« Presque tout être humain normal éprouve, à quelque moment de sa vie, le pressant désir de trouver un partenaire de l'autre sexe avec qui il pourra réaliser la plus complète union possible à tous les plans : spirituel, intellectuel, émotif et physique. Ce puissant instinct est à la base des plus grandes réalisations humaines ; c'est une énergie créatrice qui influence profondément notre vie. Dieu nous a modelés de cette manière. »

Soit révisé pour se lire :

« Presque tout être humain normal éprouve, à quelque moment de sa vie, le pressant désir de trouver un partenaire avec qui il pourra réaliser la plus complète union possible à tous les plans : spirituel, intellectuel, émotif et physique. Ce puissant instinct est à la base des plus grandes réalisations humaines ; c'est une énergie créatrice qui influence profondément notre vie. Dieu nous a modelés de cette manière. »

- 19 La phrase qui inclut l'expression « être luxurieux au point de violer » dans le premier paragraphe de la page 66 (77 en français) du chapitre « Sixième Étape » du livre *Les Douze Étapes et Douze Traditions*, soit révisée pour faire référence aux sept péchés capitaux sans mention spécifique d'exemples qui sont de nature grave, comme suit, et qu'une note de bas de page soit ajoutée pour fournir un contexte quant au fondement du changement :

Le texte de la page 66 (77 en français) qui se lit actuellement comme suit :

« Personne ne veut être en colère au point de tuer, ni être luxurieux au point de violer, ou glouton au point de ruiner sa santé. »

Soit révisé pour se lire comme suit :

« Personne ne veut commettre les péchés capitaux que sont la colère, la luxure ou la gourmandise. »

- 20 Le dépliant « Les AA pour l'alcoolique noir ou afro-américain » soit mis à jour pour inclure de nouvelles histoires et un nouveau titre respectueux et inclusif et qu'un rapport d'étape ou une ébauche de dépliant soit présenté au Comité des Publications de la Conférence de 2022.
- 21 La présente version de la brochure « Les Douze Traditions illustrées » ne soit pas retirée.
- 22 Le projet de mise à jour de la brochure « Les Douze Traditions Illustrées » soit approuvé avec le titre provisoire « L'expérience nous a appris : Nos douze Traditions illustrées ».
- 23 La forme longue de chaque Tradition soit incluse à la fin

de chaque essai pour cette Tradition dans le livre *Douze Étapes et Douze Traditions*, et que l'ensemble complet des Traditions à la fin du livre soit conservé tel quel.

- 24 Une quatrième édition du livre, *Alcohólicos Anónimos*, soit élaborée, y compris une mise à jour des histoires pour mieux refléter les membres actuels, et qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité des Publications de la Conférence de 2022.

- 25 Que le dépliant « Foire aux questions sur les AA » soit révisé en omettant le texte de la page 17 (29 en français) «...tels le café, les sandwiches, les gâteaux d'anniversaire et autres. », comme suit :

La ligne à la page 17 (29 en français) se lise comme suit :

«...afin de l'aider à payer le coût de location de la salle ainsi que les autres dépenses encourues, tels le café, les sandwiches, les gâteaux d'anniversaire et autres. »

Soit révisé pour se lire :

«...afin de l'aider à payer le coût de location de la salle ainsi que les autres dépenses encourues pour la réunion. »

- 26 Que le paragraphe contenant la suggestion qu'un parrain/une marraine et un nouveau doivent être du même sexe, en page 12 de la brochure « Questions et réponses sur le parrainage » soit révisé comme suit :

Le paragraphe à la page 12, qui se lit présentement :

Dans la plupart des cas cependant, la coutume des AA veut que l'on fasse une exception, mentionnée à la page 10 : si la grosseur du groupe permet d'exercer un choix, il est préférable que le parrain et le nouveau soit du même sexe. La raison est la même des deux points de vue ; nous, membres des AA, peu importe depuis quand nous sommes abstinents, demeurons profondément humains et susceptibles d'éprouver des émotions qui pourraient nous détourner de « notre but premier ».

Soit révisé pour se lire :

La coutume des AA suggère cependant une restriction : le parrainage devrait être évité chaque fois qu'une relation amoureuse pourrait survenir entre le parrain (ou la marraine) et le filleul (ou la filleule). Nous, membres des AA, quelle que soit la durée de notre abstinence, restons profondément humains, sujets à des émotions qui pourraient nous détourner de « notre but premier ».

- 27 Le projet de brochure pour les femmes hispanophones chez les AA soit approuvé.
- 28 Qu'une version préliminaire du livre *Alcoholics Anonymous* (Quatrième Édition) soit traduite dans un langage clair et simple et soit développée de manière à être accessible et racontable à un public aussi large que possible et qu'un rapport d'étape ou une version préliminaire soit présenté au Comité des Publications de la Conférence de 2022.

POLITIQUES ET ADMISSIONS

Il a été recommandé que :

- 29 Krishna M.V., président du Conseil des Services généraux des AA en Inde, soit admis comme observateur à la 71^e

Conférence des Services généraux. (Note : Cet article de l'ordre du jour a été approuvé en utilisant le processus de vote de la Conférence.)

- 30 Le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux met au point un processus de sondage de la Conférence des Services généraux entre les réunions annuelles qui fait appel aux technologies de réunion virtuelle, afin de permettre une discussion et un débat en temps réel, une large participation et une plus grande efficacité que le processus actuel.
- 31 Le processus de répartition équitable de la charge de travail, tel que détaillé dans le rapport du Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux de 2020, soit mis en œuvre pour la 72^e Conférence des services généraux à titre d'essai pendant trois ans, un rapport d'étape devant être présenté au Comité des Politiques et Admissions de la Conférence après chaque année d'essai.
- 32 La structure des services généraux des États-Unis et du Canada reconnaisse les groupes en ligne et encourage leur participation, en inscrivant les groupes qui demandent à être inscrits dans le district et la région de leur choix, l'option par défaut étant le lieu du contact principal du groupe. Ceci remplace la résolution de 1997 qui désignait les groupes en ligne comme des « réunions internationales par correspondance ».
- 33 Le Conseil des Services généraux forme un comité chargé d'étudier les possibilités futures de participation des groupes en ligne à la structure des services généraux des États-Unis et du Canada.

INFORMATION PUBLIQUE

Il a été recommandé que :

- 34 Conformément à la « Politique sur les acteurs représentant des membres des AA ou des membres potentiels des AA dans les vidéos produites par le Conseil des Services généraux ou ses affiliés », le message d'intérêt public vidéo utilisant des acteurs à visage découvert « Party » (titre provisoire) soit approuvé avec les révisions suivantes : que les « pistes brouillon » de la voix hors champ soient remplacées, et que d'autres modifications éditoriales mineures soient effectuées en post-production.
- 35 Conformément à la « Politique sur les acteurs représentant des membres des AA ou des membres potentiels des AA dans les vidéos produites par le Conseil des Services généraux ou ses sociétés affiliées », le message d'intérêt public vidéo utilisant des acteurs à visage découvert « Wall » (titre provisoire) est approuvé avec les révisions suivantes : Que les « pistes brouillon » de la voix hors champ soient remplacées, et que d'autres modifications éditoriales mineures soient effectuées en post-production.
- 36 En plus du travail des comités locaux, un ou deux messages d'intérêt public seront distribués de façon centralisée aux médias de radiodiffusion, suivis et évalués à un coût ne dépassant pas 60 000 \$, et que l'information recueillie au cours de ce processus

soit rapportée au Comité de l'Information publique de la Conférence 2022.

- 37 Une étude de faisabilité sur le placement payant de vidéos d'intérêt public sur des plateformes de diffusion en continu, y compris, mais sans s'y limiter, Netflix, Hulu et YouTube, soit réalisée et qu'un rapport sur cette recherche soit présenté au Comité de l'information publique de la Conférence de 2022.
- 38 Des balados offrant des échanges au sein du Mouvement et des informations au public sur les AA soient produits et distribués par le BSG en coopération avec le Bureau du Grapevine. Le comité a demandé qu'un rapport d'étape sur l'élaboration et la mise en œuvre des balados soit transmis au Comité de l'Information publique de la Conférence de 2022.
Le comité a noté que les balados serviraient de nouveau format pour produire du « matériel de service » afin de communiquer sur des sujets dont le partage est similaire à celui que l'on peut trouver dans le Box 4-5-9, À propos des AA, aa.org, et les partages dans AA Grapevine et La Viña.
- 39 Le Comité du Conseil pour l'information publique révisé le dépliant « Causeries à l'extérieur des AA » afin de mieux refléter la transmission du message des AA à divers publics dans des contextes autres que les AA et qu'il inclue une section sur la formation des médias et les entrevues de presse, et qu'une ébauche ou un rapport d'étape sur la révision soit présenté au Comité de l'Information publique de la Conférence de 2022.
- 40 Le Comité du Conseil pour l'information publique révisé le dépliant « Un message aux moins de vingt ans » afin de mieux refléter la transmission du message des AA aux jeunes. En plus de réviser le libellé des douze questions et de mettre à jour les graphiques, le comité a demandé au Comité du Conseil pour l'information publique de faire



des suggestions sur le meilleur format pour présenter l'information contenue dans le dépliant.

ACTES ET STATUTS

Il a été recommandé que :

- 41 La compilation et l'impression des Annuaire des AA (Canada, Est des États-Unis et Ouest des États-Unis) soient interrompues.
- 42 Le manuscrit révisé distribué à tous les membres de la Conférence en avril 2021 avec l'inclusion de la Charte originale de la Conférence soit approuvé comme l'édition 2021-2023 du *Manuel du service chez les AA et les Douze concepts des Services mondiaux*.
- 43 Une révision soit apportée au paragraphe un, la déclaration d'objectif de la Charte de la Conférence actuelle, qui se trouve dans les annexes du *Manuel du service chez les AA et Les Douze Concepts des Services mondiaux*, qui se lit actuellement comme suit :
- But :** La Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes est la gardienne des services mondiaux et des Douze Traditions des Alcooliques anonymes. La Conférence ne sera jamais plus qu'une entité de service, non pas un gouvernement pour les Alcooliques anonymes.

Soit amendée pour se lire :

But : La Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes est la gardienne des services mondiaux des Douze Étapes, des Douze Traditions **et des Douze Concepts** des Alcooliques anonymes. La Conférence ne sera jamais plus qu'une entité de service, non pas un gouvernement pour les Alcooliques anonymes.

- 44 Qu'une nouvelle section soit ajoutée à la fin des Douze Concepts pour les Services mondiaux, intitulée « Amendements », et qu'elle contienne une version mise à jour de l'essai du Concept XI qui incorpore les informations contenues dans les notes de bas de page et les notes de fin de texte actuelles, ainsi que des descriptions complètes des comités actuels du Conseil des services généraux, et qu'un projet ou un rapport d'étape soit présenté au Comité du rapport et de la charte de la Conférence de 2022.

TRAITEMENTS ET ACCESSIBILITÉ

Il a été recommandé que :

- 45 Les entrevues audio suivantes avec des membres des AA qui sont dans les forces armées, élaborées par le Comité du Conseil pour la Collaboration avec les Milieux professionnels/traitements et accessibilité, soient approuvées et affichées sur le site Web des AA du BSG :
- Homme — Capitaine de la Marine
 - Femme — Pilote de l'Armée de l'air
 - Homme — Médecin de combat de l'armée

ADMINISTRATEURS

Il a été recommandé que :

- 46 La liste suivante d'administrateurs du Conseil des Services généraux soit élue lors de la réunion annuelle des membres du Conseil des Services généraux le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des Services généraux de 2021 pour désapprobation éventuelle :

Administrateurs de Classe A

Molly Anderson	Al Mooney, M.D.,
Hon. Christine Carpenter	FAAFP, FASAM
Linda Chezem, J.D.	Nancy McCarthy
Sr. Judith Ann Karam,	Kevin Prior, MBA, CFA, CPA
C.S.A.	

Administrateurs de Classe B

Beau B.	Deborah K.
Cathi C.	Trish L.
Jimmy D.	Jan L.
Josh E.	Mike L.
Kathi F.	Paz P.
Francis G.	Marita R.
Tom H.	Irma V.

- 47 La liste suivante d'officiers du Conseil des services généraux soit élue lors de la réunion annuelle des membres du Conseil des services généraux le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation, le cas échéant :

<i>Présidente</i>	Linda Chezem, J.D.
<i>Première vice-présidente</i>	Trish L.
<i>Deuxième vice-présidente</i>	Jan L.
<i>Trésorier</i>	Kevin Prior, MBA, CFA, CPA
<i>Secrétaire</i>	Francis G.
<i>Secrétaire adjoint</i>	Paul Konigstein*
<i>Secrétaire adjoint</i>	Jeff W.*
<i>*Employés du BSG</i>	

- 48 La liste suivante de directeurs soit élue lors de la réunion annuelle des membres du Conseil des services généraux le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation, le cas échéant :

Beau B.	Irma V.
Jimmy D.	Carolyn W.
Vera F.	John W.
Deborah K.	Jeff W.*
	Directeur général*

**Employés du BSG*

- 49 La liste suivante de directeurs soit élue lors de la réunion annuelle des membres du Conseil d'administration du Grapevine le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation, le cas échéant :

Josh E.	Coree H.
Ino F.	Mike L.
Cindy F.	Nancy McCarthy
Francis G.	Paz P.
	Rédacteur du AAGV*

**Employé du Grapevine*

■ Autres Sujets étudiés par les Comités

La Résolution 40 de la Conférence des Services généraux 1990 dit : « Que les points discutés sans que ne soit adoptée une recommandation ou faite une proposition, de même que les propositions des comités qui ne sont pas adoptées, soient inclus dans une section séparée du Rapport final de la Conférence. » Classés par comité, ces sujets sont présentés ici dans « leur intégralité » suite à une Résolution de la Conférence des Services généraux de 2020.



ORDRE DU JOUR

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a discuté des « Rapports sur la mise en œuvre et l'efficacité du processus d'établissement de l'ordre du jour de la Conférence, y compris les échanges avec les présidents des comités de la Conférence » de 2020 et 2021, ainsi que des réponses à l'enquête annuelle menée pendant deux ans auprès des présidents des comités de la Conférence sur l'efficacité de la communication permanente entre le président du Comité du Conseil et le président du Comité de la Conférence correspondant. Le comité a souligné la valeur des récentes améliorations apportées au processus d'établissement de l'ordre du jour de la Conférence. Le comité a également suggéré ce qui suit :
 - » Le comité a demandé que le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux examine une suggestion de sondage visant à créer un manuel ou une ligne directrice sur le rôle d'un président de comité de la Conférence et a transmis une liste de suggestions au Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux.
 - » Que le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux étudie la possibilité pour les trois présidents des conseils d'administration de créer des vidéos instantanées protégées par l'anonymat après chaque week-end trimestriel du Conseil, à l'instar des vidéos préenregistrées du Conseil réalisées pour les récentes Conférences des Services généraux virtuelles. Ces vidéos pourraient inclure des mises à jour sur les projets en cours et fournir des détails qui sont synchronisés avec les rapports trimestriels distribués et présentés par les administrateurs territoriaux aux délégués, tout en les améliorant. Les administrateurs territoriaux et les délégués pourraient partager ces vidéos au niveau local, ce qui améliorerait la communication de haut en bas de la structure des services.
- » Le comité a accepté et demandé que le Comité du Conseil de la Conférence des services généraux envisage de nouveaux moyens, tels que la création de courtes vidéos, de démonstrations ou de flux de travail visuels, pour communiquer les informations de la séance d'ouverture qui décrivent le fonctionnement de la Conférence et les propositions de l'assemblée, afin que tous les membres de la Conférence puissent les comprendre et participer efficacement à la réunion annuelle.
- Le comité a examiné le formulaire et le processus d'évaluation de la Conférence des services généraux de 2019 et 2020 et a fait les suggestions suivantes :
 - » Que chaque question de l'évaluation comporte une section de commentaires ouverte.
 - » Qu'une enquête comme celle sur l'amélioration de la Conférence de septembre 2020 soit poursuivie chaque année.
- Le comité a examiné les rapports de synthèse des évaluations de la Conférence des services généraux de 2019 et 2020. Le comité a noté plusieurs commentaires répétés et a suggéré ce qui suit :

- » Étudier la possibilité d'achever la traduction des documents de référence de la Conférence plus tôt que la date limite actuelle prévue par résolution, à savoir la première semaine de mars (en français et en espagnol).
- » Envisager une analyse statistique et comparative d'une année sur l'autre pour chaque catégorie d'évaluation.
- Le comité a discuté d'une proposition de modification du calendrier de la Conférence des Services généraux et de la méthode de partage des points de l'ordre du jour et n'a pris aucune mesure. La proposition suggère de permettre aux comités de la Conférence d'entendre les opinions ou les idées de leurs régions sur les points de l'ordre du jour de la part de délégués qui ne sont pas membres du comité. Le comité croit fermement que nous devons faire confiance au système des comités et estime que la proposition ne présente pas d'avantages justifiant un changement.
- Le comité a examiné une proposition suggérant l'inclusion d'autres moyens pour les membres des AA de faire part de leurs commentaires sur les points à l'ordre du jour de la CSG et n'a pris aucune mesure. Le comité aimerait mettre au défi tous les délégués de région d'envisager des moyens novateurs d'encourager les membres locaux à participer au processus de la Conférence.
- Le comité a examiné les résultats du sondage sur la conférence téléphonique de janvier 2019 qui permet aux membres du comité de s'exprimer sur l'évaluation des décisions de disposition des administrateurs et du conseil d'administration sur les points proposés à l'ordre du jour. Le comité a demandé que ce partage soit recueilli chaque année et transmis au Comité de l'ordre du jour de la Conférence. Le comité a demandé au Comité du Conseil de la Conférence des services généraux de donner suite à une demande de sondage visant à inclure davantage de documents de référence sur tous les points proposés à l'ordre du jour discutés lors de cette réunion.

ARCHIVES

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné le manuel des archives et a fait les suggestions suivantes concernant la section « Lignes de conduite pour la collecte d'histoires orales » :
 - » Inclure un texte offrant des suggestions sur les moyens de mener des entrevues en LSA avec des membres sourds afin d'offrir une plus grande diversité de partage.
 - » Dans la sous-section « Exemples de questions d'entrevue », ajoutez des exemples de questions relatives à la « vision de l'avenir ».
- Le comité a examiné le rapport sur le « Projet de livre sur l'histoire des AA » et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que la portée du projet est trop grande pour un seul volume et qu'un seul volume pourrait ne pas couvrir suffisamment l'étendue de l'histoire des AA de 1955 à aujourd'hui. Le comité a également noté que le Mouvement mondial des AA est ethniquement et culturellement diversifié et qu'un tel livre pourrait involontairement laisser de côté certaines parties du Mouvement qui sont aujourd'hui sous-représentées. Il a également été noté que la portée et le but des Archives sont de

collecter et de préserver les matériaux pertinents pour l'histoire du Mouvement et que dépenser des ressources pour un livre d'histoire en ce moment ne serait pas une utilisation prudente des ressources des archives. Le comité a également noté que plusieurs ouvrages sur divers aspects de l'histoire des AA ont été publiés par des historiens utilisant des ressources primaires, y compris celles disponibles dans les Archives du BSG.

COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné la pochette et le manuel de la CMP et a fait les suggestions suivantes :
 - » Que la pochette numérique de la CMP soit disponible dans un format facilement accessible sur tous les appareils numériques, y compris les ordinateurs de bureau, les ordinateurs portables, les tablettes et les téléphones intelligents.
 - » Améliorer l'organisation de la page de contenu de la pochette numérique de la CMP afin de faciliter la navigation et d'inclure des liens vers tous les éléments disponibles sous forme numérique.
 - » Qu'un code QR renvoyant à la page « Pour les professionnels » du site aa.org soit ajouté à tous les documents appropriés de la pochette de la CMP.
 - » Créer un présentoir de table avec un code QR renvoyant à la page « Pour les professionnels » du site aa.org, à utiliser lors des expositions de la CMP.
 - » Développer une exposition virtuelle de la CMP.
 - » Mettre à jour le langage du matériel de service dans la pochette de la CMP, y compris le manuel, la présentation PowerPoint de la CMP et les Lignes de conduite des AA, afin de refléter les façons actuelles de trouver les AA, les références aux professionnels et la façon dont les efforts de la CMP sont mis en œuvre dans l'environnement actuel.

CORRECTIONNEL

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a demandé que le Comité du Conseil pour le correctionnel examine le langage utilisé dans les documents destinés aux professionnels de l'administration pénitentiaire et étudie la nécessité d'élaborer un langage différent pour désigner les « personnes en détention ».
- Le comité a reçu un rapport du directeur des publications d'AAWS dans lequel il présente plusieurs options viables qui ont été identifiées pour rendre les publications des AA en format numérique accessibles aux alcooliques en milieu correctionnel. Le comité a demandé que le Comité du Conseil pour le correctionnel élabore un document de service qui explique la terminologie de la distribution numérique aux comités locaux qui transmettent le message derrière les murs, y compris des conseils étape par étape sur l'utilisation des documents numériques dans les établissements correctionnels locaux.
- Le comité a reconnu les efforts continus de l'affectation du correctionnel pour recueillir l'expérience partagée des membres qui participent au travail du correctionnel — actuellement disponible sur demande. Le comité a

demandé que le Comité du Conseil pour le correctionnel poursuive activement l'exploration de forums basés sur des fils de discussion et de nouveaux modèles de communication qui permettraient aux membres et aux comités porteurs du message derrière les murs d'accéder et de fournir une expérience partagée. Le comité demande qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité du Correctionnel de la Conférence de 2022.

- Le comité a examiné la pochette et le manuel du correctionnel et a demandé au secrétaire de transmettre une liste de changements au Comité du Conseil pour le correctionnel, notamment l'utilisation du langage actuel, des exemples de correspondance, de la documentation, des liens vers les plateformes numériques d'AAWS Inc. et d'AA Grapevine, et des vidéos du site Web du BSG. Le comité a également demandé que le stock actuel de manuels et de pochettes du correctionnel soit retiré une fois les mises à jour terminées.

FINANCES

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a suggéré que toute mise à jour apportée aux diagrammes circulaires de la brochure « L'alliance de l'argent et de la spiritualité » soit répercutée sur tous les documents de service similaires.
- Le comité a examiné la contribution annuelle maximale de 5 000 \$ au Conseil des Services généraux approuvée par la Conférence de la part d'un membre individuel des AA et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que la contribution annuelle maximale a été augmentée en 2018 et a convenu que le montant est approprié tel quel.
- Le comité a examiné le niveau approuvé par la Conférence de 10 000 \$ pour les legs individuels des membres des AA au Conseil des Services généraux et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que le legs annuel maximum a été augmenté en 2019 et a convenu que le montant est approprié tel quel.
- Le comité a examiné la proposition de contribution de la région aux dépenses des délégués pour la conférence et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté qu'il était nécessaire de maintenir l'autofinancement des coûts de la conférence ; toutefois, en raison de la pandémie, le comité a convenu qu'il serait approprié de laisser le montant tel quel.
- Le comité a examiné une demande de reconsidération de la résolution de la CSG de 1972 stipulant que « le BSG ne devrait pas accepter de contributions de clubs, répertoriés ou connus comme tels, qu'ils soient ou non composés uniquement de membres des AA. Les contributions des groupes qui se réunissent dans des clubs sont les bienvenues, à condition qu'elles soient envoyées au nom du groupe » et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que les pratiques concernant les clubs variaient au sein du Mouvement et qu'il n'y avait pas de besoin largement exprimé de reconsidérer ou de modifier la résolution de 1972.
- Le comité a eu une discussion approfondie sur la mécanisation des contributions de groupe dans la brochure « L'autonomie financière : L'alliance de l'argent et de la spiritualité » et n'a pris aucune mesure.
- Le comité a examiné la trousse d'autonomie financière

et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu que le matériel contenu dans la trousse d'autonomie financière était pertinent et actuel.

- Le comité a discuté du Douzième Concept, Deuxième Garantie et de la pratique de la « vente de nos livres au prix coûtant ou moins » et n'a pris aucune mesure. Le comité a partagé son expérience sur les différentes pratiques au sein du Mouvement concernant la vente de publications et a convenu qu'il n'était pas nécessaire de modifier le Douzième Concept, Deuxième Garantie.
- Le comité a examiné le rapport « Rapport sur Google Grants et la Septième Tradition » et n'a pris aucune mesure. Le comité a eu une discussion approfondie et a conclu que Google Grants est un rabais offert à toutes les organisations à but non lucratif et n'est pas en violation de la Septième Tradition.
- Le comité a suggéré de mettre à jour le document « Le Trésorier du groupe des AA » et le matériel de service « Lignes de conduite des AA sur les Finances » afin d'y inclure de l'information sur la façon de soutenir financièrement le AA Grapevine en utilisant le langage suivant :

Question : Notre groupe peut-il faire des contributions financières à AA Grapevine ?

Réponse : Non. AA Grapevine, Inc. n'est pas constitué pour recevoir des contributions de groupes ou d'individus. Les groupes et les membres individuels soutiennent le Grapevine en achetant des abonnements aux magazines Grapevine et La Viña et d'autres publications du Grapevine et en les utilisant dans leur travail de douzième étape.

Pour soutenir les magazines Grapevine et La Viña, contactez :
www.aagrapevine.org
AA Grapevine
475 Riverside Drive, 11th Floor
New York, NY 10115
(212) 870-3018

GRAPEVINE ET LA VIÑA

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné le rapport d'étape sur la révision du Manuel de AA Grapevine et a suggéré d'ajouter des informations supplémentaires sur les façons d'utiliser les ressources du AA Grapevine comme outils de Douzième Étape, la disponibilité des livres, les prix, les façons dont les membres canadiens peuvent plus facilement participer et les nouvelles plateformes multimédias.
- Le comité a examiné avec satisfaction l'enquête sur le Mouvement des AA et son résumé et a reconnu les mesures prises par le conseil d'administration et le personnel de Grapevine à la suite des résultats.
- Le comité a examiné une demande d'élaboration d'un dépliant sur la façon dont le AA Grapevine peut être utilisé pour transmettre le message des AA et n'a pris aucune mesure. Le comité a reconnu que le manuel du AA Grapevine et d'autres documents contiennent des informations sur la façon dont Grapevine et La Viña peuvent être utilisés pour transmettre le message.
- Le comité a examiné les options de langage non genré pour d'éventuels changements au préambule des AA et n'a pris aucune décision. Le comité a estimé qu'il



avait besoin de plus d'informations pour prendre une décision.

- Le comité a demandé au conseil d'administration de Grapevine de recueillir d'autres expériences partagées par le Mouvement au sujet des options de langage non genrés pour le préambule des AA et de présenter les résultats au Comité du Grapevine et La Viña de la Conférence 2022.
- Le comité a accepté de transmettre au conseil d'administration de AA Grapevine la suggestion que AA Grapevine, Inc. produise en 2022 ou plus tard :
 1. *Les Douze Concepts des AA (titre provisoire). Des récits publiés antérieurement dans le Grapevine par des membres des AA sur leurs diverses expériences avec les Douze Concepts.*
 2. *Le Groupe d'attache II (titre provisoire). Des histoires publiées antérieurement par des membres des AA sur leurs expériences avec leurs groupes d'attache, y compris des histoires sur des groupes des AA qui ne se rencontrent pas en personne. Il s'agit peut-être d'une édition du 30^e anniversaire du livre original « AA Grapevine Home Group ».*

CONGRÈS INTERNATIONAUX/ FORUMS TERRITORIAUX

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a eu une discussion réfléchie et étendue sur les méthodes de clôture des Grandes Réunions du Congrès international, en particulier sur l'utilisation du Notre Père et sur le fait que, même si la prière fait partie de l'histoire des AA et qu'elle est largement utilisée et soutenue dans certaines régions, elle pourrait faire en sorte que certains membres se sentent exclus et appuyer la perception des AA comme une organisation religieuse. Le comité a également discuté des options possibles pour remplacer le Notre Père, notamment la Prière de la Troisième Étape, la Prière de la Septième Étape et la Déclaration d'unité des AA.

Le comité a convenu qu'il serait utile de recueillir d'autres expériences partagées par le Mouvement pour prendre une décision éclairée. Le comité a demandé que le Comité du Conseil pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux étudie les préférences du Mouvement concernant les méthodes de clôture des Grandes Réunions lors du Congrès international au moyen d'un sondage réalisé sur plusieurs plateformes de communication (p. ex. Box 4-5-9, AA Grapevine/La Viña, etc.) ; et qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité des Congrès internationaux/Forums territoriaux de la Conférence de 2022.

- Le comité a discuté des moyens d'encourager l'intérêt pour les Forums territoriaux et d'attirer les personnes qui y participent pour la première fois et a suggéré :
 - » Envisager d'utiliser l'application Meeting Guide pour transmettre davantage d'informations sur le Forum territorial.
 - » Continuer à utiliser la technologie de vidéoconférence pour diffuser des parties des futurs programmes de forums en personne, permettant ainsi aux membres qui n'ont pas les ressources ou le temps de se déplacer de participer.
 - » S'assurer que les futures régions hôtes sont bien informées des dates, des lieux, des programmes et des moyens de participation des membres locaux.
 - » Élargir le matériel de sensibilisation pour inviter les communautés hispanophones et LGBTQ à participer aux forums territoriaux.
 - » Organiser au moins une présentation ou un atelier en espagnol et/ou en français à chaque forum.

PUBLICATIONS

Sujets étudiés par le comité :

- En ce qui concerne la « Politique d'AAWS sur la conversion en format vidéo des publications et du matériel de service approuvés par la Conférence », le comité a noté l'utilité et la pertinence des formats vidéo des

publications existantes, en particulier des articles de base qui traitent des aspects plus généraux des AA. Le comité a également noté l'importance de présenter à la Conférence une liste prioritaire des projets possibles de conversion de l'imprimé en vidéo, afin de sélectionner les projets qui reflètent les besoins exprimés par le Mouvement.

- Le comité a exprimé son appréciation à l'égard des plans provisoires décrits par le Comité du Conseil pour les publications en vue d'accélérer la révision du dépliant « Les AA pour les alcooliques noirs ou afro-américains ». Le comité a noté l'importance d'impliquer les membres de la communauté visée par le dépliant dans l'élaboration du dépliant, y compris en fournissant des suggestions pour un titre qui est respectueux et inclusif des membres à travers les États-Unis et le Canada.
- Le comité a noté que le projet de version actualisée de la brochure « Les Douze Traditions illustrées », en attente d'approbation, est bien adapté à une introduction aux Traditions, et que la version existante est utile pour une étude plus approfondie des Traditions.
- Le comité a examiné une demande de révision du livre *Les Alcooliques anonymes* en ajoutant en annexe le texte de la brochure intitulée « Le Groupe des AA... là où tout commence » et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu que le contenu de la brochure se suffit à lui-même et qu'il n'est pas nécessaire de l'ajouter au livre *Les Alcooliques anonymes*.
- Le comité a examiné une demande de vérification des 164 premières pages du livre *Les Alcooliques anonymes* pour y apporter les révisions nécessaires et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu que les 164 premières pages du livre *Les Alcooliques anonymes* devaient rester inchangées.
- Le comité a examiné une demande d'ajout d'un addenda proposé à l'avant-propos de la cinquième édition du livre *Les Alcooliques anonymes*, au moment de sa publication, et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté qu'au moment de l'élaboration de la cinquième édition du livre, l'avant-propos serait rédigé de manière à refléter les informations pertinentes à ce moment-là.
- Le comité a examiné la demande d'ajout d'un sous-titre, « Comment ne pas prendre le premier verre » à la brochure *Vivre... sans alcool* et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que le titre actuel est efficace.
- Le comité a examiné le rapport d'étape concernant le dépliant « Les Douze Étapes illustrées » et a demandé qu'un rapport d'étape ou un projet de dépliant soit présenté au Comité des publications de la conférence de 2022.
- Le comité a examiné le rapport d'étape concernant le dépliant « Les Douze Concepts illustrés » et a demandé qu'un rapport d'étape ou un projet de dépliant soit présenté au Comité des publications de la conférence de 2022.
- Le comité a examiné un rapport d'étape sur la révision de la brochure « Trop jeune ? » Le comité a hâte de pouvoir examiner un projet de brochure révisée et/ou des échantillons d'autres formats potentiels de la brochure lors de la réunion du Comité des Publications de la Conférence de 2022.

- Le comité a accepté les matrices 2019 et 2020 des publications de rétablissement des AA.

Le comité a suggéré que la matrice annuelle des publications soit incluse dans les références, ainsi qu'une description du processus de publication du BSG et des projets de mise à jour des publications approuvées par la Conférence des AA pour le point de l'ordre du jour relatif à la « Politique de publication de AA World Services, Inc. : Maintenir la littérature des AA à jour ».

Le comité a remercié le Comité du Conseil pour les publications et le conseil d'administration d'AAWS de poursuivre leurs efforts pour définir le processus d'examen et d'approbation des mises à jour conformément à cette politique. Le comité a demandé qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité des publications de la Conférence de 2022.

- Le comité a discuté de l'ébauche du langage concernant la sécurité et les AA qui sera inclus dans le livret *Vivre... sans alcool* et dans le dépliant « Questions et réponses sur le parrainage ». Le comité a fait remarquer qu'il fallait se pencher davantage sur l'accessibilité du langage. Le comité a demandé qu'un projet de brochure mis à jour soit présenté au Comité des publications de la Conférence de 2022.
- Le comité a examiné le projet de mise à jour de la brochure « Les jeunes et les AA ». Le comité a exprimé son appréciation pour le report du projet à 2021 en raison des contraintes budgétaires globales et des dépenses potentielles de production vidéo dans le cadre de la mise à jour de cet article. Le comité a également exprimé son appréciation pour le format de la brochure en termes de présentation du partage de l'expérience, de la force et de l'espoir.

Le comité a soumis des suggestions supplémentaires pour favoriser une plus grande diversité d'histoires et d'images de membres et a demandé qu'un projet de brochure mis à jour et/ou des échantillons d'autres formats potentiels de la brochure soient présentés au Comité des publications de la Conférence de 2022.

- Le comité a examiné l'ébauche du nouveau dépliant sur les Trois Héritages des AA. Le comité a exprimé son appréciation de l'orientation prise jusqu'à présent dans l'élaboration du dépliant. Le comité s'est dit préoccupé par la longueur du dépliant, la nécessité d'utiliser un langage plus accessible, et peut-être de réduire la place accordée aux écrits de Bill W. et à l'histoire des AA dans le contenu du dépliant.

Le comité a suggéré que des révisions supplémentaires soient envisagées et qu'un projet de brochure actualisé soit présenté au Comité des publications de la Conférence de 2022.

- Le comité a examiné si les points proposés à l'ordre du jour concernant le langage clair, le langage simplifié, les traductions accessibles et les versions en gros caractères du livre *Les Alcooliques anonymes*, ainsi que les manuels d'étude du programme des Alcooliques anonymes, peuvent faire l'objet d'une solution commune.

Le comité a suggéré d'envisager l'élaboration de manuels pour aider à étudier le programme des Alcooliques anonymes, tel que reflété dans l'édition la plus récente du livre *Les Alcooliques anonymes*, et de présenter un rapport

de faisabilité au Comité des publications de la Conférence de 2022.

- Le comité a examiné la demande de révision de la brochure intitulée « Le groupe des AA... là où tout commence », afin de refléter l'importance du groupe en tant qu'« entité spirituelle », tel qu'énoncé dans la version longue de la Cinquième Tradition. Le comité a noté que son ordre du jour était très chargé, en partie à cause de la Conférence des services généraux de 2020, qui a été touchée par la pandémie. Plutôt que de se précipiter sur les points à l'ordre du jour, le comité a convenu de demander que la discussion sur ce point se poursuive avec le Comité du Conseil pour les publications et qu'il soit envisagé de transmettre ce point au Comité des publications de la Conférence de 2022.
- Le comité a examiné la demande de révision du texte soulignant les rôles de service au niveau du groupe de la brochure intitulée « Le groupe des AA... là où tout commence ». Le comité a noté que son ordre du jour était très chargé, en partie à cause de la Conférence des Services généraux de 2020, qui a été touchée par la pandémie. Plutôt que de se précipiter sur les points à l'ordre du jour, le comité a convenu de demander que la discussion sur ce point se poursuive avec le Comité du Conseil pour les publications et qu'il soit envisagé de transmettre ce point au Comité des publications de la Conférence de 2022.
- Le comité a examiné la demande de mise à jour de la brochure « Les AA pour les autochtones d'Amérique du Nord ». Le comité a noté que son ordre du jour était très chargé, en partie à cause de la Conférence des services généraux de 2020, qui a été touchée par la pandémie. Plutôt que de se précipiter sur les points à l'ordre du jour, le comité a convenu de demander que la discussion sur ce point se poursuive avec le Comité du Conseil pour les publications et qu'il soit envisagé de transmettre ce point au Comité des publications de la Conférence de 2022.
- Le comité s'est penché sur la révision des mises à jour des publications du BSG selon la politique d'impression d'AAWS pour les dépliants « Les AA sont-ils pour vous ? » « Y a-t-il un alcoolique dans votre vie ? » « Foire aux questions sur les AA » et « Voici les AA ». Le comité a fait remarquer que son ordre du jour était très chargé, en partie à cause de la Conférence des Services généraux de 2020, qui a été touchée par la pandémie. Plutôt que de se précipiter sur les points à l'ordre du jour, le comité a convenu de demander que la discussion sur ce point se poursuive avec le Comité du Conseil pour les publications et qu'il soit envisagé de transmettre ce point au Comité des publications de la Conférence de 2022.
- Le comité a examiné la demande d'inclure un préambule au RSG dans la brochure « RSG : le Représentant auprès des Services généraux ». Le comité a noté que son ordre du jour était très chargé, en partie à cause de la Conférence des services généraux de 2020, qui a été touchée par la pandémie. Plutôt que de se précipiter sur les points à l'ordre du jour, le comité a convenu de demander que la discussion sur ce point se poursuive avec le Comité du Conseil pour les publications et qu'il soit envisagé de transmettre ce point au Comité des publications de la Conférence de 2022.

- Le comité a examiné la demande de révision de la brochure « Questions et réponses sur le parrainage » en élargissant la section sur le « parrainage de service » et en modifiant le titre de la brochure pour inclure le parrainage de service. Le comité a convenu que ces révisions pourraient être utiles. Le comité a noté que son ordre du jour était très chargé, en partie à cause de la Conférence des services généraux de 2020, qui a été touchée par la pandémie. Plutôt que de se précipiter sur les points à l'ordre du jour, le comité a convenu de demander que la discussion sur ce point se poursuive avec le Comité du Conseil pour les publications et qu'il soit envisagé de transmettre ce point au Comité des publications de la Conférence de 2022.

POLITIQUES ET ADMISSIONS

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné le rapport du directeur général du BSG concernant le choix du site de la Conférence des Services généraux. Le comité a approuvé l'objectif général de réduction ou de limitation des coûts totaux de la Conférence, la pertinence des chambres et des salles de réunion, et l'amélioration de la commodité et du coût du transport vers et depuis les aéroports. Le comité a demandé que les futurs rapports contiennent plus de détails sur les sites spécifiques envisagés.
- Le comité a examiné les dates de la Conférence des Services généraux de 2025. Afin d'offrir une plus grande souplesse à la direction du Bureau des services généraux dans l'établissement des contrats pour les lieux les plus rentables et les plus appropriés pour la Conférence des services généraux, le comité a choisi les dates suivantes pour la 75^e Conférence des services généraux, par ordre de préférence : 4 mai – 10 mai 2025 ; 27 avril – 3 mai 2025 ; 11 mai – 17 mai 2025. Le comité a noté que les dates proposées pour la Conférence sont les meilleures car elles n'entrent pas en conflit avec des jours fériés importants. Le comité a demandé que tous les membres de la Conférence soient informés des dates définitives de la 75^e Conférence des services généraux dès qu'elles auront été arrêtées par la direction du BSG.
- Le comité a examiné une demande d'élaboration d'une procédure d'appel d'une décision d'un président de la Conférence des services généraux et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que des procédures telles que la demande d'un point d'ordre sont disponibles, et que des conseils relatifs au traitement des appels sont fournis dans les Douze Concepts.
- Le comité a demandé que le Comité du Conseil de la Conférence des services généraux envisage de réviser le « Processus d'approbation des observateurs à la Conférence » pour permettre au comité des politiques et admissions d'approuver les demandes d'admission de routine des structures des services généraux en dehors des États-Unis et du Canada sans exiger une résolution de la Conférence.
- Le comité a examiné le « Rapport sur la traduction et l'interprétation des documents de la Conférence des services généraux » et a convenu que de grands progrès ont été réalisés. Notant que nous sommes constamment en dessous du budget, le comité a encouragé l'utilisation de l'ensemble du budget si cela pouvait signifier que

le matériel traduit serait disponible plus tôt. Le comité a encouragé la collecte d'expériences partagées par le Mouvement sur les cinq questions figurant à la fin du rapport. Le comité a convenu que la concision du document de référence de la Conférence serait utile au Mouvement dans son ensemble.

- Le comité a examiné le rapport sur l'application d'affectation des comités de la Conférence mise en œuvre pour le processus de sélection des comités de 2020. Le comité a convenu que l'application assure une randomisation absolue tout en permettant de gagner du temps et de réduire les erreurs humaines. Le comité se réjouit de voir la poursuite de son évolution.
- Le comité a demandé que le Comité du Conseil de la Conférence des services généraux continue d'explorer un processus permettant à un comité de la Conférence d'examiner, de discuter et d'agir sur un point proposé à l'ordre du jour.

INFORMATION PUBLIQUE

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné et accepté le rapport annuel de 2020 du Comité du Conseil pour l'Information publique concernant aa.org et aagrapevine.org.
- Le comité a examiné et accepté le rapport du Comité du Conseil pour l'Information publique de 2020 sur les performances de Google Ads et a demandé qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité de l'information publique de la Conférence de 2022. Le comité a encouragé le BSG à élaborer un calendrier annuel des projets relatifs à Google Ads

Le comité a également soutenu les suggestions qui lui ont été fournies par un rapport de l'analyste principal des communications numériques du BSG et du MNC de l'information publique.

Inclus dans les suggestions :

- » Création de contenus plus nombreux et diversifiés. (Il s'agit d'un environnement dynamique ; un plan de changements mensuels constitue la meilleure utilisation de l'outil).
- » Création de deux nouveaux ensembles d'annonces avec des objectifs de conversion* différents et un langage similaire.
- » Envisager de définir la moitié des nouvelles annonces sur les clics et l'autre moitié sur les conversions à des fins de comparaison.
- » Création d'une nouvelle campagne avec plusieurs ensembles d'annonces pour la communauté professionnelle.
- » Améliorer l'utilisation du planificateur de mots-clés et ajouter des mots-clés appropriés à un rythme régulier.
- Le comité a examiné et accepté le rapport sur l'état d'avancement du projet de plan média global (PMG) de l'information publique pour 2021. Le comité a exprimé son soutien à la vision et à l'architecture. Le comité a noté que la nouvelle architecture est conforme aux normes de communication actuelles et a demandé que le plan complet soit présenté à nouveau au Comité de l'information publique de la Conférence 2022 et qu'il soit mis à la disposition de tous les membres de la Conférence pour être distribué dans leurs régions.



Le comité a également suggéré que le contenu du PMG soit élargi afin d'inclure une compréhension plus approfondie des publics cibles au sein des AA concernant tous les genres et permettant d'atteindre les membres potentiels.

- Le comité a examiné et accepté le rapport de 2020 sur la « Pertinence et l'utilité des messages d'intérêt public vidéo ». Le comité a estimé que les messages d'intérêt public actuels approuvés par la Conférence sont pertinents et utiles.
- Le comité a discuté du rapport du Comité du Conseil pour l'information publique intitulé « Groupe de travail sur la méthodologie du sondage triennal des membres des AA ». Le comité a examiné et accepté le rapport et s'est dit convaincu que la méthodologie actuelle d'échantillonnage du sondage est saine.

Le comité a également discuté de la suggestion de mener un sondage auprès des membres des AA en 2021 et n'a pris aucune mesure. Le comité a exprimé des inquiétudes quant au moment où le sondage sera distribué au Mouvement, compte tenu du statut de nombreux groupes, de la participation et de l'interruption possible des communications locales liées à la distribution du questionnaire.

Le comité a également exprimé des inquiétudes quant à l'utilisation du sondage sur les membres des AA sous forme de brochure d'information publique tournée vers l'extérieur pour informer sur les AA le public, les professionnels et les membres potentiels et croit que la fonction

des données recueillies pourrait être mieux utilisée pour informer les efforts de Douzième Étape des groupes et des comités de service plutôt que comme outil d'information publique.

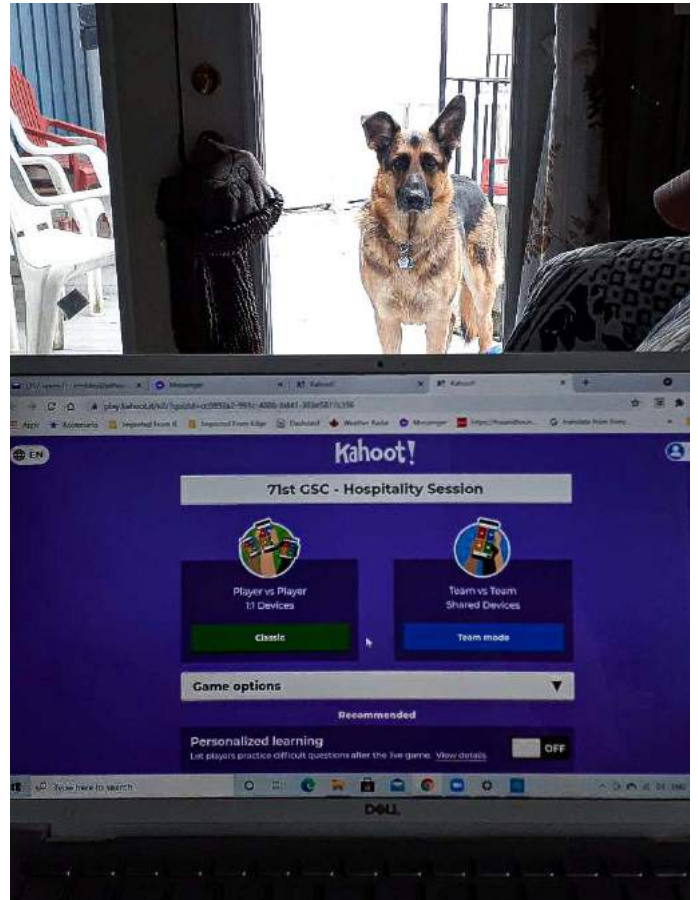
Le comité a suggéré que le Comité du Conseil pour l'information publique :

- » Effectue un examen plus approfondi du contenu, du langage et de la fonction dans le questionnaire ;
 - » Discute de la fonction et du public cible du dépliant ;
 - » Produise une vidéo de formation pour les délégués et les RSG sur la collecte de données, l'objectif et les méthodes pour améliorer la cohérence et l'engagement.
- Le comité a discuté du matériel de service et des ressources pour les comités d'information publique et a suggéré qu'un PowerPoint soit élaboré dans le but de partager l'expérience sur la « façon » de présenter les AA lors d'événements non AA.
 - Le comité a discuté de l'examen des dépliants d'information publique par le Comité du Conseil pour l'information publique. Le comité a encouragé le Comité du Conseil pour l'information publique à poursuivre son examen des dépliants de l'information publique et du matériel de service et a demandé qu'un rapport complet soit présenté au Comité d'information publique de la conférence de 2022, comprenant des suggestions et des commentaires sur les dépliants et le matériel d'information publique qui pourraient nécessiter une révision, des mises à jour rédactionnelles, de nouveaux formats ou un retrait éventuel pour faire place à de meilleurs outils de messagerie d'information publique.
 - Le comité a demandé aux Éditions du BSG de procéder à des mises à jour rédactionnelles de la brochure « Le sens de l'anonymat » afin de refléter les terminologies technologiques et les ressources de service actuelles.
 - Le comité a discuté du contenu et du format de la pochette et du manuel de l'IP. Le comité a pris note du mémo concernant les récentes discussions du Conseil d'administration d'AAWS sur le développement éventuel d'une application de service des AA et d'une nouvelle version numérique PDF du manuel. Le comité encourage le BSG à s'éloigner d'une approche de publication « imprimée d'abord » afin que le matériel et les ressources de service sur aa.org puissent être mis à jour plus rapidement et plus efficacement avec les ressources les plus récentes pour les comités locaux.

ACTES ET STATUTS

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a accepté un rapport du département des publications décrivant le processus du Bureau des services généraux pour la préparation et la publication rapide et précise du Rapport final de la Conférence des services généraux de 2021.
- Le comité a discuté du Rapport final de la Conférence des services généraux. Le comité a noté le déclin de la distribution des copies imprimées et, tout en étant conscient de la nécessité de rendre la version imprimée accessible, a encouragé l'utilisation de la version numérique protégée par l'anonymat et a suggéré au



coordinateur de la Conférence de noter ces points dans les documents de pré-Conférence.

- Dans le cadre de sa discussion sur les annuaires des AA (Canada, Est et Ouest des États-Unis), le comité a souligné la valeur de « Les AA près de chez vous », une ressource locale consultable sur www.aa.org. Le comité a également convenu de l'importance pour le BSG de mettre à jour et de continuer à rendre disponible la liste imprimée et numérique des bureaux centraux, des intergroupes et des services de réponse pour les États-Unis et le Canada (point F 25) et a demandé qu'elle soit ajoutée aux pochettes du RSG et du RDR, ainsi qu'au Manuel des groupes des AA.

TRAITEMENTS ET ACCESSIBILITÉ

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné le rapport d'étape sur le dépliant « Les AA pour l'alcoolique plus âgé » et a demandé qu'un projet de dépliant ou un rapport d'étape soit présenté au Comité des Traitements et accessibilité de la Conférence de 2022.
- Le comité a examiné le rapport d'étape sur les entrevues audio avec des membres des AA qui sont dans les forces armées et a fait les suggestions suivantes :
 - » Aller de l'avant avec la production de fichiers audio en garantissant une qualité sonore appropriée pour la distribution sur les plateformes numériques.
 - » Recueillir davantage d'entrevues militaires audio auprès d'un échantillon aussi large que possible de membres des AA en service militaire actif, y compris

des membres des Forces armées canadiennes et des membres de langue maternelle espagnole et française.

- » Élaborer un questionnaire à utiliser pour les futurs entretiens militaires audio, qui portera sur des sujets tels que le syndrome de stress post-traumatique (SSPT), les blessures et les obstacles que rencontrent les alcooliques sobres en service militaire actif pour devenir sobres.
 - » Demander l'aide du Mouvement pour contacter des candidats potentiels pour les entretiens militaires audio.
 - » Utiliser des services professionnels d'équipement de meilleure qualité pour enregistrer et superviser la production des entretiens militaires audio afin d'améliorer la qualité du son et de la conception visuelle.
 - » Utilisez des graphiques tels que la bannière « Les personnes en bleu », des fonds alternatifs et des bandes sonores pour améliorer la conception audio et visuelle des présentations de fichiers audio.
- Le comité a examiné la pochette et le manuel du comité des traitements et a transmis une liste de suggestions au Comité du Conseil pour la CMP/Traitements et accessibilité.
 - Le comité a examiné la pochette et le manuel du comité de l'accessibilité et a transmis une liste de suggestions au Comité du Conseil pour la CMP/Traitements et accessibilité.
 - Le comité a accepté le concept de développer des versions numériques des manuels et d'autres matériels de service et a suggéré d'avoir un choix de recevoir des versions électroniques plutôt que des versions imprimées.
 - Le comité a suggéré de mettre à jour les lignes directrices des AA sur l'accessibilité afin d'y inclure des références aux déficiences intellectuelles et aux difficultés d'apprentissage.
 - Le comité a demandé un examen et une révision continus du matériel afin de remplacer le terme « besoins spéciaux » par « accessibilité » dans toute la documentation des AA, y compris le matériel de service.
 - Le comité a reçu une mise à jour sur les lignes directrices pour les communautés éloignées et attend avec impatience une version préliminaire.

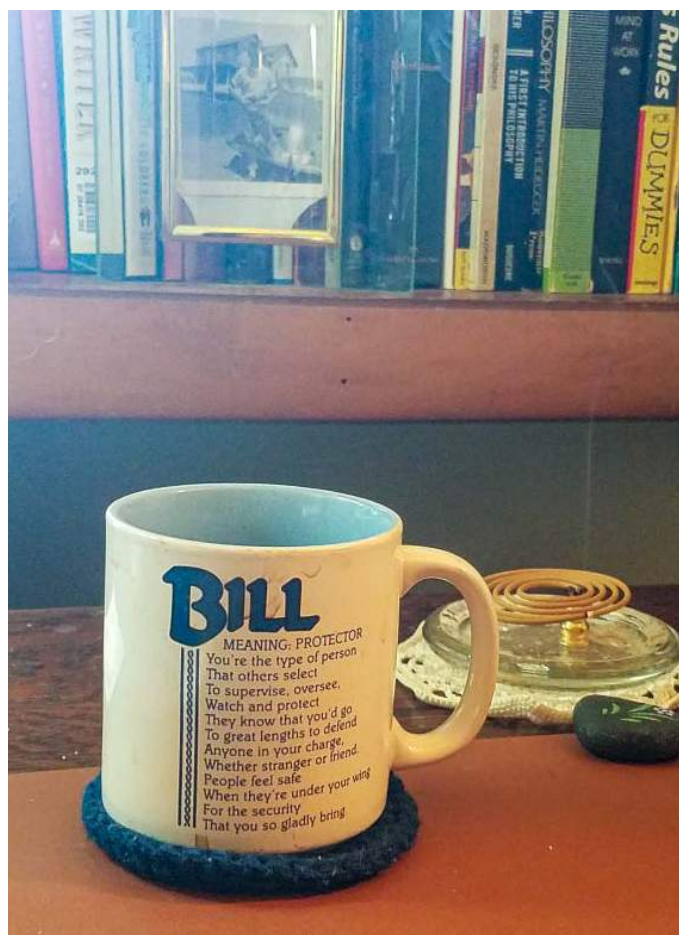
ADMINISTRATEURS

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a convenu que l'unité des Alcooliques anonymes est le trésor le plus important que nous possédons en tant que Mouvement. Le comité a également convenu que la structure de service des AA est tout aussi précieuse.
- Le comité a apprécié les nombreuses contributions supplémentaires fournies par la directrice générale intérimaire du BSG et le président du conseil d'administration d'AAWS. Le comité a noté que le Conseil des services généraux et le Conseil d'AAWS ont une bonne compréhension des finances et de la stratégie organisationnelle et a exprimé son appréciation pour les progrès réalisés en ce qui concerne l'introduction de formats de communication modernes et de rapports financiers au Bureau des services généraux.

Le comité a également discuté de l'autorité déléguée au Conseil des services généraux et des responsabilités légales concernant la communication, la prudence financière et la transparence. Le comité a noté que plusieurs décisions importantes prises précédemment par le Conseil des services généraux et la société affiliée, AAWS Inc., n'ont pas été entièrement ou rapidement communiquées au Mouvement. Le comité a reconnu que le fait de ne pas fournir des réponses claires et compréhensibles en temps opportun a suscité des sentiments forts de la part de nombreux membres du Mouvement, quel que soit le côté de cette question.

- Le comité a examiné les curriculum vitae et approuvé l'éligibilité de tous les candidats aux postes d'administrateurs de classe B pour les territoires Centre-Est et Sud-Est, ainsi que pour le poste d'administrateur universel aux États-Unis.
- Le comité encourage le Conseil des services généraux à poursuivre activement l'exploration des forums de discussion et des nouveaux modèles de communication pour améliorer la communication entre le Conseil des services généraux et le Mouvement.
- Le comité a examiné le rapport d'étape fourni par le président du Conseil des services généraux en réponse à une considération du Comité du Conseil de la Conférence 2020 concernant la modification des règlements administratifs d'Alcoholics Anonymous World Services, Inc. à l'article III, Directeurs, concernant les nouveaux administrateurs proposés. Le comité a pris note des idées de



l'auteur concernant la modification de la relation des trois sociétés entre elles et avec la Conférence.

- Le comité a examiné et discuté la version révisée des « Procédures pour une réorganisation partielle ou complète du Conseil des services généraux, du Conseil d'administration d'AAWS ou de AA Grapevine », et a demandé au Comité du Conseil pour la mise en candidature de l'examiner plus avant, en accordant une attention particulière au calendrier et à la procédure de sélection des administrateurs territoriaux.

Le comité a apprécié les détails et le travail exhaustif du plan révisé et a fait des suggestions rédactionnelles pour refléter la Charte de la Conférence mise à jour. Le comité a demandé qu'un plan révisé soit présenté au Comité du Conseil de la Conférence de 2022.

Recommandations de la 71^e Conférence des Services généraux qui n'ont pas abouti à des résolutions de la Conférence

Ces recommandations ont été présentées mais n'ont pas obtenu de majorité.

PUBLICATIONS

- Que le dépliant « Le Groupe des AA... là où tout commence », soit révisé pour enlever la ligne de la page 13, « Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes à titre d'observateurs » comme suit :

Les paragraphes de la page 13 se lisent actuellement comme suit :

Les *réunions fermées* sont réservées aux seuls membres des AA ou aux personnes ayant un problème d'alcool et « le désir d'arrêter de boire ».

Les *réunions ouvertes* sont accessibles à toute personne qui s'intéresse au programme de rétablissement de l'alcoolisme des Alcooliques anonymes. Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes à titre d'observateurs

Qu'ils se lisent désormais comme suit :

Les *réunions fermées* sont réservées aux seuls membres des AA ou aux personnes ayant un problème d'alcool et « le désir d'arrêter de boire ».

Les *réunions ouvertes* sont accessibles à toute personne qui s'intéresse au programme de rétablissement de l'alcoolisme des Alcooliques anonymes.

Recommandations adoptées à la majorité simple

Ces recommandations ont été adoptées à la majorité simple, mais n'ont pas obtenu les deux tiers des voix nécessaires pour devenir des résolutions de la Conférence.

POLITIQUES ET ADMISSIONS

- Que la Conférence des services généraux invite les membres nommés des comités du Conseil à assister à la 71^e Conférence des Services généraux, à l'exception des séances réservées aux délégués ou aux administrateurs, à titre d'essai pendant un an, en tant que non-membres de la Conférence pour partager des points d'informa-

tion. (Note : Ce point de l'ordre du jour a été examiné en utilisant le processus de sondage de la Conférence).

- Que la procédure pour les propositions de l'assemblée qui est actuellement la suivante :

Lorsqu'une proposition de l'assemblée doit être entendue, son auteur dispose de deux (2) minutes pour exposer les raisons de sa proposition, après quoi le président demande s'il y a une motion pour que la Conférence refuse d'examiner la proposition de l'assemblée. Une motion visant à refuser d'entendre une proposition de l'assemblée :

- » Doit être faite sans commentaire
- » Doit être appuyée
- » N'est pas discutable
- » Nécessite une majorité des deux tiers

Soit modifiée comme suit :

Lorsqu'une proposition de l'assemblée doit être entendue, son auteur dispose de deux (2) minutes pour exposer les raisons de sa proposition, après quoi le président demande s'il y a une motion pour que la Conférence refuse d'examiner la proposition de l'assemblée. Une motion visant à refuser d'entendre une proposition de l'assemblée :

- » Doit être faite sans commentaire
- » Doit être appuyée
- » N'est pas discutable
- » Nécessite une majorité simple

ADMINISTRATEURS

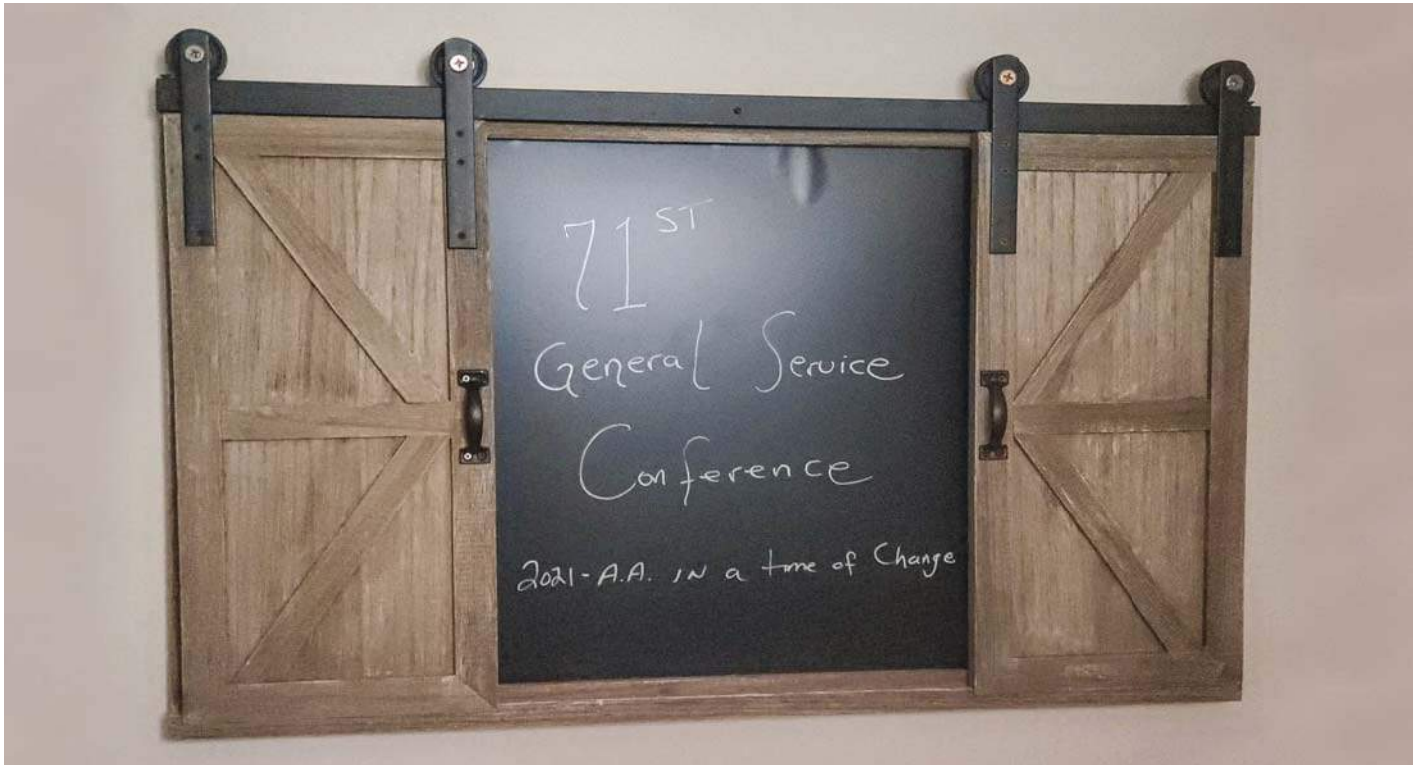
- La Conférence des Services généraux charge le Conseil des Services généraux de mettre en place des réunions virtuelles trimestrielles des membres de la Conférence, qui commenceront après le week-end d'octobre 2021 du Conseil des Services généraux. Ces réunions se tiendront plusieurs semaines après chaque réunion trimestrielle du Conseil d'administration, afin de permettre aux membres de la Conférence de demander des informations supplémentaires, de poser des questions d'éclaircissement et d'assurer une plus grande transparence.

Propositions de l'assemblée qui n'ont pas abouti à des résolutions de la conférence

- L'original du « Rapport d'étape du Comité ad hoc — Les subventions Google et la 7^e Tradition » du Comité du Conseil pour les Finances, daté du 30 mars 2020, soit immédiatement communiqué à tous les membres de la 71^e Conférence des services généraux. Nous sommes convaincus que ces informations sont indispensables pour examiner les subventions Google à la lumière de nos principes AA. (***La Conférence a refusé de prendre en considération***)
- Les modifications apportées aux chapitres « Aux conjointes », « La famille et le rétablissement » et « Aux employeurs » (pages 118 -169) du livre *Les Alcooliques anonymes* soient autorisées, mais la préface, les avant-propos, « L'opinion d'un médecin » (pages xiii-xxxiv), « Le cauchemar du Dr Bob » et les annexes restent inchangés. (***Retirée***)

■ Résumé de l'atelier

Cette année, le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux a approuvé l'utilisation du style Café de conversation pour animer la session d'ateliers de la 71^e Conférence des services généraux. Voici un rapport résumé de l'atelier :



L'objectif de l'atelier de la 71^e Conférence des services généraux était de demander à tous les membres de la Conférence de « converser sur ce qui pourrait se passer au niveau local dans les AA — ou sur ce qui, selon nous, ne se passe pas » dans trois domaines :

- Informer et communiquer avec les autres sur les AA ;
- Impliquer et appeler tous les membres des AA à l'action et au service ; et
- Inspirer et attirer des membres potentiels des AA et d'autres personnes.

Afin de favoriser une réflexion plus large et plus libre, les participants ont été invités à s'imaginer être « dix fois plus audacieux » pour relever chacun de ces défis. Treize « tables rondes » virtuelles ont été mises en place, et des preneurs de notes ont été désignés pour documenter les séances de remue-méninges des tables lorsqu'elles répondaient à trois questions basées sur les sujets susmentionnés. Les résultats, présentés ci-dessous, parlent d'eux-mêmes : les membres de la Conférence ont proposé des dizaines d'idées, avant-gardistes et risquées, pour transmettre le message sauveur de vie des AA à tous ceux qui en ont besoin.

Les membres ont donné le coup d'envoi de l'atelier en complétant la première phrase de l'invitation : « Si nous étions 10 fois plus audacieux dans notre façon d'informer et de communiquer avec les autres au sujet des AA, nous... »

Cette question a été abordée avec une ouverture d'esprit et une créativité remarquables. Bien que certaines des idées les plus audacieuses puissent être accueillies avec un regard de travers et de bonne humeur de la part de certains membres

des AA (un Gros Livre rose ? Pourquoi pas ?), il serait difficile de ne pas reconnaître que cette attitude démontre l'engagement enthousiaste des participants à partager le message avec l'alcoolique qui souffre encore. En général, le thème était d'atteindre les gens là où ils se trouvent — physiquement, psychologiquement, linguistiquement, culturellement — et cela était vrai pour les gens à l'intérieur et à l'extérieur des AA. Un autre thème qui a fait surface était celui de l'autoréflexion : pour transmettre un message de profondeur et de poids, il faut mettre en pratique les principes dans toutes ses affaires.

Plusieurs participants ont pensé que la chaîne YouTube des AA pourrait être grandement développée, peut-être avec des vidéos de formation sur les postes de service, les Traditions, etc. et que les régions et les districts pourraient télécharger leurs propres vidéos. Les participants ont également mentionné les possibilités suivantes en matière de contenu numérique : le développement de balados, de diffusions en direct (« En direct de New York ! »), de vidéos de marionnettes (à la « Anonymity Song » du Grapevine) et même d'une série Netflix ou Hulu sur les AA (« Jeune en rétablissement », « Ce que c'est maintenant »). Une table a suggéré de téléviser et/ou de diffuser en direct la Conférence elle-même.

Les messages d'intérêt public ou d'autres pièces vidéo pourraient être placés dans différents espaces : sous forme de pop-ups sur les vidéos YouTube, de publicités télévisées placées dans les émissions d'information aux heures de grande écoute ou de publicités dans les stades lors d'événements sportifs ou autres. Pour atteindre le public le plus large (en particulier les jeunes), les membres ont suggéré de placer

les vidéos sur des plateformes de médias sociaux comme TikTok et Instagram. Plusieurs tables ont souligné qu'une plus grande utilisation de l'audio et de la vidéo pourrait rendre le message des AA non seulement plus visible pour le public en général, mais aussi plus accessible aux personnes qui rencontrent d'autres types d'obstacles. Plus d'une table a estimé qu'une station de radio des AA était une bonne idée.

D'autres idées amusantes pour le public ont été proposées, notamment lancer des pièces de monnaie des AA lors de la parade de Macy's, organiser des « SoberFests (Festivals d'abstinence) », placer des codes QR pour aa.org au fond des bouteilles d'alcool (ou laisser des cartes des AA dans les magasins d'alcool), et des personnes se tenant aux coins des rues avec des panneaux sandwichs des AA. Plus d'une table a proposé d'autres idées « bleu ciel » — littéralement — comme l'écriture dans le ciel, des bannières d'avion et/ou des spectacles de Blue Angels pour faire connaître les AA. Parmi les autres affichages publics populaires, mentionnons les panneaux d'affichage (une idée très populaire, avec « Les AA sauvent des vies » ou « Les AA ont sauvé ma vie » comme messages possibles) et l'affichage vidéo à Times Square.

Dans le domaine de la technologie numérique, les idées comprenaient le développement d'outils électroniques pour les sites Web régionaux (FAQ et où trouver l'information dans la documentation des AA) ; l'utilisation de robots d'information sur le site aa.org (et d'autres sites des AA) ; et la fourniture par le BSG de modèles Web pour que les sites locaux des AA puissent reprendre le « look » de aa.org afin d'assurer la cohérence du message (suggéré par plusieurs tables).

Parmi les méthodes les plus éprouvées, citons le recours aux administrateurs de Classe A, mais les membres ont également proposé des approches novatrices à cet égard — par exemple, les administrateurs pourraient apparaître dans des magazines d'information tels que 60 Minutes ou dans des vidéos dans lesquelles ils discutent des résultats de l'étude Cochrane ou expliquent « Notre Méthode ». Entre-temps, de nombreuses personnes interrogées ont fait remarquer que tout le monde pourrait trouver d'autres endroits où les administrateurs de Classe A pourraient transmettre efficacement le message. Une idée connexe était de créer un « registre d'amis des AA » — des non-alcooliques qui pourraient soutenir de petits efforts locaux et accroître la sensibilisation aux Alcooliques anonymes.

Les répondants ont estimé qu'en plus des efforts de Classe A auprès de diverses communautés professionnelles, de nouvelles façons d'informer les professionnels sur les AA pourraient inclure le placement d'annonces dans les magazines ou revues médicales et la création de bibliothèques numériques de données à l'usage des professionnels. Des boucles vidéo sur les AA pourraient être placées dans les cabinets de médecins, tout comme des exemplaires de Grapevine et de La Viña. D'autres efforts, selon les membres de la Conférence, devraient viser les professionnels du système judiciaire ainsi que les grands employeurs et les districts scolaires.

Des actions de sensibilisation plus ciblées devraient également être menées auprès des militaires, où l'alcoolisme est encore stigmatisé, ainsi que dans les centres pour personnes âgées et les résidences de soins, où l'alcoolisme passe souvent inaperçu. Plusieurs participants ont mentionné la nécessité d'une sensibilisation accrue des communautés hispaniques, notamment des hispanophones en détention. Enfin, le fait que les jeunes et la communauté LGBTQ soient

sous-représentés dans les Alcooliques anonymes signifie que des efforts supplémentaires doivent être faits pour atteindre ces groupes.

Toutes les tables ont répondu qu'un certain changement d'attitude pourrait être nécessaire. Plusieurs ont parlé de la peur et de la « timidité » en général : l'un d'entre eux a dit spécifiquement que « la peur de la critique nous retient ». Plusieurs participants ont fait remarquer que les membres sont trop inquiets à l'idée de briser l'anonymat — qu'il est possible de le faire en toute sécurité, et que cela peut être nécessaire pour atteindre l'alcoolique qui souffre encore. D'autres ont donné des conseils sur la manière de transmettre le message plus efficacement : « Expliquez la solution au nouveau venu avec enthousiasme ; soyez joyeux ! » et « Communiquez notre message comme si notre vie en dépendait ! ». Dans la lignée de la nécessité de rencontrer les gens là où ils sont, un membre a dit simplement : « Mettez-vous à la place de la nouvelle personne. »

Enfin, plusieurs participants ont suggéré qu'il est essentiel d'utiliser un langage inclusif et attrayant pour tendre la main. Pour l'un d'entre eux, cela implique de réécrire le Gros Livre. Une remarque connexe et très importante concernant la langue : un participant a ajouté que « la traduction devrait être une évidence » — en particulier pour les produits technologiques, qui sont souvent en anglais ; d'autres membres ont estimé que des services de traduction devraient être disponibles à toutes les réunions.

Le point suivant à l'ordre du jour était de terminer la phrase : « Si nous étions 10 fois plus audacieux dans notre façon d'impliquer et d'appeler tous les membres des AA à l'action et au service, nous... ».

Les réponses à cette question ont révélé une grande part de réflexion personnelle, les membres de plusieurs tables notant qu'il est toujours bon de se regarder d'abord soi-même, de « rendre le service plus attrayant par notre propre modélisation ». Il est important de « rendre des comptes », « d'éviter les chamailleries », d'être généralement « authentique » — et de sourire davantage. Le conseil « Soyez l'énergie que vous créez » résume bien la situation.

Comme s'ils s'adressaient l'un à l'autre, ils ont formulé des réflexions précises sur la façon de faire « partie de » plutôt que « à part », par exemple, ne pas s'asseoir à l'avant ou paraître « élitiste » en utilisant un langage d'initié ou des acronymes propres au service. Une table a demandé : « Est-ce que nous construisons trop de murs entre le service dans les AA et les AA eux-mêmes ? ». Un autre pense que les « titres de poste » devraient être supprimés lors des événements des AA.

Le thème de demander et d'écouter — plutôt que de dire ou de parler — est également revenu à plusieurs reprises : Il s'agit de « sonder les membres » sur ce qui les empêche de servir et de « leur demander ce que nous pouvons faire de mieux ». Comme dans le cas de la première question, les participants ont montré qu'ils préféreraient une attitude ouverte et flexible qui invite au dialogue plutôt qu'une communication à sens unique, qui peut sembler arrogante.

En même temps, les participants ont pensé que cela ne ferait pas de mal d'être un peu insistant de temps en temps — d'être « vieille école » et de faire en sorte que les membres des AA, surtout les nouveaux venus, soient « incités » à se mettre au service. Les tables ont parlé de « prendre les anciens et les sceptiques », de les faire monter dans la voiture (ou le camion) et de les emmener à des événements de service comme les réunions régionales et de district.

Plus d'une table a fait remarquer que tous les parrains/marraines (pas seulement les parrains/marraines de service) devraient être encouragés à enseigner les Concepts et le Manuel de service ainsi que les Étapes et les Traditions ; il est important, ont dit quelques-uns, que les filleuls apprennent comment le fait de rendre service peut renforcer leur rétablissement. Ce message pourrait également être communiqué plus efficacement dans l'ensemble du Mouvement.

Reconnaissant que la plupart des membres des AA trouvent gratifiant de transmettre le message directement à un alcoolique qui souffre, les participants ont dit que l'expression « travail de douzième étape » devrait peut-être être utilisée à la place de « service ». Dans cette optique, deux idées novatrices de la Douzième Étape ont été proposées : premièrement, une sorte d'« alerte amber » (comme celles qui apparaissent sur les téléphones mobiles) qui fait savoir au destinataire qu'un alcoolique de la région a besoin d'aide ; et deuxièmement, une fonction de clavardage en direct sur les sites Web locaux qui demande aux utilisateurs « Avez-vous besoin d'aide ? » et les met instantanément en contact avec un membre des AA. Un district a indiqué que son site Web disposait déjà de cette fonction.

Parmi les autres idées pour faire connaître le service aux groupes, citons l'envoi de bulletins d'information ou de vidéos, le partage d'histoires de service lors des réunions et la fourniture aux groupes de pochettes de comité afin que les membres aient une meilleure compréhension des possibilités de service. Les messages sur les médias sociaux pourraient être utilisés pour faire connaître le service et l'enseigner, tandis que l'application Meeting Guide pourrait proposer une « idée de service du jour ». Les « roulements de tambours », la projection de clips vidéo et le fait de « sortir de derrière la table » lors des assemblées et autres rassemblements locaux des AA pourraient également stimuler l'intérêt.

Pour aller plus loin, les participants se sont demandé ce que nous pouvions faire pour que les membres restent impliqués dans le service après leur introduction. Rendre les événements plus amusants (par exemple, en y incorporant des sketches et des quiz) et moins rigides (peut-on/doit-on limiter l'utilisation des Robert's Rules ?) pourrait attirer davantage de membres et les encourager à rester. Étant donné que le fait de trouver le bon rôle de service peut également susciter l'intérêt d'un membre, une table a suggéré un service d'emploi de type « Indeed » pour mettre en relation les personnes avec les postes de service qui leur conviennent le mieux. Une autre idée consiste à laisser les membres essayer différents rôles de service pendant de courtes périodes, plutôt que de leur demander de s'engager dès le départ. Enfin, le fait de laisser de l'espace entre les rotations et de ne pas se précipiter pour combler le vide pourrait contribuer à éviter les situations dans lesquelles des personnes se sentent coincées dans des postes de service — ou les quittent — qu'elles se sentent obligées d'accepter au départ.

Les membres de la conférence ont terminé l'atelier en répondant à la troisième question : « Si nous étions dix fois plus audacieux dans notre façon d'inspirer et d'attirer des membres potentiels des AA et d'autres personnes ayant besoin de notre message salvateur, nous... »

En réponse à ce défi, les participants ont poursuivi le thème de la rencontre des gens là où ils se trouvent : « Transmettez le message ; n'attendez pas. Allez là où sont les gens ! » Plusieurs tables ont suggéré de commencer des réunions dans les refuges pour sans-abri et les maisons

d'anciens combattants ; une autre a suggéré d'aller dans les « Skid Row (quartiers malfamés) » et de distribuer des cartes personnalisées avec des informations sur les groupes d'attache. Il a été dit que les membres doivent « être prêts à aller là où ils ne sont pas à l'aise ». Plus d'une table a suggéré de ruser : organiser une table ou un événement où l'on annonce de l'alcool pour piéger le « membre potentiel » !

D'autres méthodes pour attirer les gens vers les AA comprenaient des idées semblables à celles mentionnées en réponse à la première question — bannières d'avion, courtes vidéos (« utilisez de la musique ! »), messages d'intérêt public « joyeux », publicités télévisées et émissions de télévision montrant des AA heureux — ainsi que des publicités pour les autobus et autres panneaux. Et que dire d'un nouveau livre — L'abstinence pour les nuls peut-être ? Entre-temps, pour rendre les AA plus faciles à trouver, les sites Web locaux des AA devraient afficher des renseignements pour les nouveaux arrivants en première page.

Bien sûr, la plupart des tables ont souligné l'importance du travail des comités (en particulier Faciliter le rapprochement, H&I, CMP, Information publique) dans la diffusion du message, et ont ajouté que les membres doivent établir davantage de liens avec les professionnels de la santé et « améliorer les relations dans nos communautés, nos bibliothèques, nos écoles, nos lieux de culte, les bureaux/conseils municipaux, les syndicats, les programmes de PAE », et ainsi de suite — peut-être en organisant des « déjeuners-conférences » des AA. Et, ajoutent-ils, les membres eux-mêmes doivent être disponibles pour les appels de la Douzième Étape : « Je dois avoir mon nom et mes coordonnées » sur les listes d'appels et à l'intergroupe local.

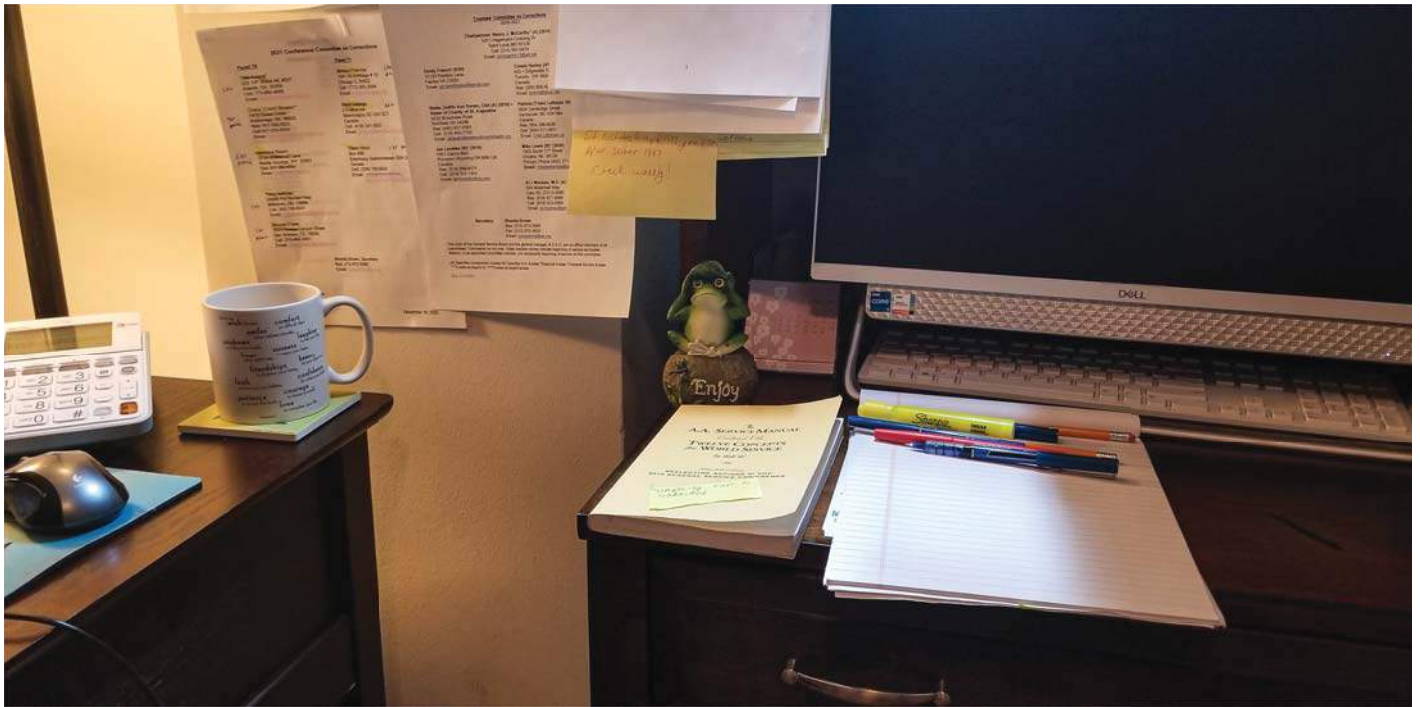
Lors des rencontres individuelles, la plupart des participants ont noté que l'identification — le partage de sa propre expérience, de sa force et de son espoir, dans le style classique des AA — était essentiel lorsqu'on parle à un membre potentiel. Beaucoup ont développé ce point en ajoutant qu'il était important de « ne pas porter de jugement », d'utiliser un langage inclusif et d'être positif — « d'exprimer notre joie et notre bonheur dans tous les domaines de notre vie. » N'oubliez pas que « nous sommes un Gros Livre ambulant » et que nous devons mettre les principes en pratique « dans tous les domaines de notre vie ».

Il a également été noté que les AA doivent tourner la page sur le passé à plusieurs égards : « Nous devons regarder au-delà de ce qui a été fait auparavant et trouver ce que nous devons faire aujourd'hui. » De même, « notre langage est archaïque, et nous devons nous moderniser pour inspirer et attirer. »

Les participants avaient beaucoup à dire sur l'accueil du nouveau. « Soyez gentils et aimants lorsqu'ils arrivent » et créez une atmosphère « attrayante et amusante ». Gardez à l'esprit qu'une table a dit : « Il y a une différence entre envoyer quelqu'un aux AA et lui présenter les AA », tandis qu'une autre a dit : « Accompagnez le nouveau venu à la réunion, faites-lui sentir qu'il est le bienvenu. » Une table a eu l'idée d'un « accompagnateur à la sortie » pour s'assurer que le nouveau venu rencontre quelqu'un à la sortie. Et soyez prêt à écouter plutôt qu'à parler. Un participant a décrit ce que signifiait être « audacieux » dans ce contexte : « L'audace, c'est la gentillesse. L'audace, c'est la patience. L'audace, c'est d'éteindre mon téléphone devant la nouvelle personne et de lui accorder toute mon attention, en maintenant le contact visuel pendant l'écoute. »

■ Faits saillants des services régionaux– Délégués du Panel 71

(Seuls les délégués de première année présentent les faits saillants de leur région. Suivant une Résolution de la Conférence de 2018, ces rapports sont présentés « dans leur totalité ».)



Alabama/Nord-Ouest de la Floride : Salutations de la Région 01, Alabama/Nord-Ouest de la Floride ! Notre région de service comprend tout l'État de l'Alabama et la partie nord-ouest du « panhandle » de la Floride, de la frontière de l'Alabama jusqu'à la ligne du fuseau horaire à l'ouest de Tallahassee. Nous avons 427 groupes réguliers actifs et 23 groupes correctionnels, ce qui nous donne au total 450 groupes et plus de 9 000 membres ! Nous tenons quatre assemblées par année. Depuis janvier 2006, nos groupes reçoivent des affectations de comité à tous les deux ans. Lorsque les documents de la Conférence sont rendus disponibles, le délégué adjoint donne aux RDR leurs affectations de groupe et les documents de référence en vue de l'Assemblée de Pré-Conférence d'avril. Notre assemblée a lieu à Auburn, en Alabama, où *Roll Tide* et *War Eagle* (« chants de guerre » des universités rivales d'Auburn et d'Alabama) s'entendent pour accomplir paisiblement le travail des Alcooliques anonymes — il n'y a que chez les AA où une chose pareille est possible. La Covid-19 a forcé l'annulation d'une assemblée en 2020. Nous avons tenu des assemblées virtuelles en juillet et en octobre. Je suis la première déléguée à être élue en ligne, et il a fallu que le vote se rende jusqu'au chapeau ! En janvier 2021, nous avons réussi à tenir une assemblée hybride, à la fois en personne et par vidéoconférence. En parlant de technologie, l'appli Meeting Guide est de plus en plus populaire dans la région. Comme il est écrit dans l'avant-propos de notre quatrième édition : « De modem à modem ou face à face, les AA parlent le langage du cœur dans toute sa puissance et sa simplicité. » — *Ruth C.*

Arkansas : La Région 4 englobe tout l'État de l'Arkansas, qui a une superficie de 85 583 kilomètres carrés et une population d'environ 3 millions de personnes. La région 4 est prin-

cipalement rurale, la majorité de la population étant concentrée dans le centre et dans le nord-ouest de l'État. La région comprend plus de 4 500 membres des AA répartis dans 259 groupes et 13 districts. Le district 13, un district linguistique hispanophone, sert les 11 groupes en espagnol de l'État et s'efforce de fournir à ses membres le service de traduction durant les assemblées et les congrès. La Région 4 se réunit quatre fois par année lors des assemblées de janvier, avril, juillet et octobre pour conduire les affaires des AA. Toutes les assemblées se déroulent sur deux jours, le samedi et dimanche, et attirent environ 150 participants. L'ordre du jour du samedi comprend une table ronde sur les Traditions et les Concepts, les rapports des officiers régionaux, les rapports des RDR, un panier de questions, des réunions de comités et une réunion ouverte des AA avec conférencier. L'ordre du jour du dimanche comprend une réunion des RDR, un atelier d'orientation pour les RSG, les rapports des comités et un atelier de service ; et la journée se termine par une réunion d'affaires. Les membres votants de la Région 4 sont les RSG, les RDR, les officiers régionaux, le délégué, le délégué adjoint ainsi que les ex-délégués et administrateurs. En raison de la pandémie de la Covid-19, la Région 4 se réunit en ligne depuis avril 2020. Aux niveaux des groupes, des districts et de la région, les membres se sont vite tournés vers cette technologie pour continuer de conduire les affaires courantes, et pour s'assurer que les services que nous fournissons pour transmettre le message de rétablissement à l'alcoolique qui souffre encore ne s'arrêtent pas. C'est un honneur et un privilège de servir la Région 4 en tant que délégué du Panel 72. — *Mark B.*

Colombie-Britannique/Yukon : La région 79 inclut le Territoire du Yukon, la plus grande partie de la Colombie-

Britannique et une petite section de l'État de Washington. C'est la deuxième plus vaste région. La taille de certains de nos districts est égale à celle du Mississippi et du Maryland mis ensemble. De la pointe sud de la Colombie-Britannique jusqu'à la pointe nord du Yukon, il y a 2 540 kilomètres ou 1 587 milles. À l'extérieur des villes, le voyageur peut rencontrer de vastes chaînes de montagnes, de longs fleuves sinueux, le littoral de l'océan Pacifique et des lacs d'une beauté époustouflante. Plusieurs districts et groupes ne sont accessibles que par traversier, petit avion, bateau ou même motoneige ; par conséquent, notre comité permanent des communautés éloignées est très occupé. Il a rédigé nos propres Manuel et Pochette des Communautés éloignées. Son énoncé de mission consiste, entre autres, à aider ceux et celles qui sont dans l'impossibilité d'assister régulièrement à des réunions en personne. Des membres qui font face à toutes sortes de difficultés dans leurs déplacements, à des barrières géographiques, linguistiques ou culturelles, ou à n'importe quel autre obstacle qui les sépare de notre programme. Le Comité du Site Web est un autre comité permanent, qui supervise notre équipe de travailleurs bénévoles. Ce comité tient nos listes de réunions et d'activités à jour en plus de maintenir un site protégé par mot de passe qui aide à héberger et diffuser les documents de référence de la Conférence. Le bulletin régional *Grassroot* est le troisième comité permanent qui nous est propre. Durant le Panel 71, il tombe sous l'égide du Comité des Traitements et Accessibilité. On y trouve tous les rapports et les procès-verbaux de nos quatre assemblées annuelles. Nos districts se portent volontaires pour accueillir ces événements à travers notre vaste région. Les AA de la Région 79 sont représentés par plus de 821 groupes répartis dans 48 districts. Notre comité régional, qu'on appelle Comité des Services généraux, comprend idéalement 48 RDR et 14 officiers et se réunit chaque mois. Il y a neuf autres comités permanents qui correspondent aux Comités de la Conférence des Services généraux. Durant l'année 2021, nous allons nous rencontrer et conduire les affaires des AA sur des plateformes numériques. — *Bob K.*

Californie (Centre) : La Région 93 représentée par son propre délégué a vu le jour le 5 mai 2000 suivant une résolution de la 50^e Conférence des Services généraux ; la région est une subdivision de la région 5. La région a eu un total de 11 délégués depuis la 51^e Conférence des Services généraux en 2001. Nous avons joui d'une représentation très diversifiée, cinq hommes et six femmes issus de différents milieux culturels. La région s'étend sur environ 25 750 kilomètres carrés. Nous servons plus de 100 municipalités et presque 6 comtés. Nous avons approximativement 30 000 membres et 1 500 groupes, dont 100 groupes hispanophones. Il y a 25 districts, dont huit sont des districts linguistiques hispanophones. La région 93 tient huit réunions du comité régional et neuf assemblées régionales à l'intérieur d'un panel. La Région organise aussi un atelier de pré-Conférence, une réunion de préparation du budget, un forum en espagnol et une journée annuelle des pionniers. Nous avons 11 comités permanents, cinq sous-comités et trois comités ad-hoc qui s'occupent actuellement des communautés éloignées, de la technologie et de l'Atelier des Femmes hispaniques. La Région 93 est la plus jeune région, mais nous sommes vraiment devenus adultes, surtout durant cette pandémie. La participation a toujours été bonne, même avec les problèmes créés par la Covid-19. La Région 93 s'est concentrée

sur la recherche de solutions et a gardé l'esprit ouvert quant à l'utilisation de la technologie pour rester en contact. En 2020, nous avons tenu deux ateliers de pré-Conférence, un atelier sur les publications et une série de journées des pionniers avec conférenciers, tout cela en ligne. La Région a aussi organisé le premier Atelier virtuel des Femmes hispanophones. La Région sera l'hôte de la toute première Assemblée virtuelle de Service du Territoire du Pacifique des AA (P.R.A.A.S.A.). La région continue de travailler avec diligence et reste unie pour aider à transmettre le message à l'alcoolique encore souffrant. Nous venons d'adopter la Déclaration de Responsabilité en anglais et en espagnol en clôture de toutes nos activités régionales parce que nous avons une réelle diversité et une forte représentation de langue espagnole. — *Karla Y.*

Californie (Côte Nord) : La Région 6 est composée de 23 districts (dont cinq hispanophones) et compte plus de 65 000 membres et plus de 2 200 groupes de la frontière de l'Oregon jusqu'à Monterey Bay, incluant la région de la Baie de San Francisco. Nos districts sont divisés en sous-districts, où des RDR actifs aident les PRDR à soutenir les groupes et les RSG. Toutes les communications officielles, y compris notre bulletin mensuel, sont disponibles en anglais et en espagnol. En plus de nos quatre assemblées annuelles, nous tenons une réunion régionale mensuelle où toutes les autres entités de service sont invitées à envoyer un représentant et à faire rapport. Et nos huit officiers régionaux s'assurent que tous les districts sont visités chaque mois. La communication et le travail d'équipe nous gardent en contact et dans l'action. Pendant de nombreuses années, nous avons trois sous-comités (Archives, IP/CMP et Favoriser le rapprochement) et trois comités permanents (Finances, Interprétation & Traduction et Site Web). En 2019, nos séances mensuelles d'échange de vues sur l'Accessibilité ont donné naissance à un nouveau sous-comité qui inclut les Communautés éloignées. Et en 2020, nous avons formé un nouveau comité régional permanent sur la Technologie. Comme tout le monde, notre région a rencontré des difficultés et découvert de nouvelles possibilités durant la pandémie. Les sites Web des Intergroupes et Bureaux centraux locaux ont été de fantastiques ressources. L'été dernier, nous avons tenu la première Réunion virtuelle conjointe des Comités Favoriser le rapprochement, IP, CMP et Accessibilité de la Région 6 et de la Région 7 voisine, ainsi que du Comité des Hôpitaux et Institutions de la Californie du Nord (H&I). Comme n'importe quelle réunion en personne, cette réunion virtuelle a permis d'atteindre une plus grande unité et une meilleure coopération à un moment où tous les comités s'efforçaient de trouver de nouvelles façons de tendre la main et de transmettre le message des AA. Aussi plaisant soit-il de sauter dans sa voiture, de prendre un café et de se donner l'accolade, les moyens que nous adoptons maintenant nous permettront de continuer à utiliser la technologie dans l'avenir. — *Jennifer B.*

Californie (Sud) : Je vis à Los Angeles depuis 44 ans et je participe aux services généraux depuis 2002. J'ai été élue déléguée par la Région 5 en octobre 2020 et j'ai l'honneur de servir la Région 5 avec mes collègues officiers du Panel 71. La Région 5 englobe tout Los Angeles et ses proches environs. Nous formons une communauté riche et diverse, unifiée dans le Mouvement. Couvrant un peu moins de 2 895 kilomètres carrés, notre région est l'une des plus



petites de la Conférence, mais elle est extrêmement populaire. Nous servons plus de 1 499 groupes et 47 796 membres. De nombreuses langues sont parlées ici, et même si nous ne venons pas tous des mêmes milieux et des mêmes cultures, nous sommes unis par notre bien-être commun et nous nous assurons que la main des AA sera toujours là. Il y a 35 districts dans notre région. Lorsque nous nous rencontrons en personne — pour les réunions trimestrielles du comité régional et pour toutes nos activités — nos communications sont traduites de l'anglais vers l'ASL et vers l'espagnol. Toutes les communications écrites — comme notre bulletin trimestriel, le SCAAN (*pour Southern California Area Assembly Newsletter*) et notre site Web — sont publiées en anglais et en espagnol. La Région 5 tient quatre réunions du comité de direction, quatre réunions du comité régional et quatre assemblées par année. Chaque année, nous participons à la Séance d'échange de vues des RDR de la Région 4, au Forum de service annuel hispanophone et à l'Atelier des Femmes hispanophones. Nous avons un atelier de pré-Conférence qui dure deux jours avec des présentations sur les articles à l'ordre du jour, des tables rondes et des rapports d'ateliers. Nos RSG participent à 20 comités et trois comités ad-hoc, et puisque la conférence dure toute l'année, les RSG et les RDR suggèrent des changements à nos publications, à nos politiques ou à nos finances en soumettant chaque année des articles à l'ordre du jour. Notre disposition ensoleillée et l'air frais de la mer nous aident à soutenir tous les efforts des services mondiaux qui profitent à nos groupes et facilitent la transmission du message des AA. Je terminerai en citant la devise de la ville de Los Angeles : « Ensemble, nous sommes les meilleurs. » Et celle de l'État, qui est « Eureka ! » Nous sommes heureux de l'avoir trouvé ! — *Lauren A.*

Colorado : La Région 10 couvre tout l'État du Colorado, qui est traversé du nord au sud par les Montagnes rocheuses, tandis que la partie est de l'État est ce qu'on appelle les hautes plaines, qui jouissent en moyenne de 300 jours de soleil par année. Nous avons 30 districts géographiques et

deux districts linguistiques hispanophones qui se partagent l'État. On compte actuellement un total de 893 groupes actifs et environ 20 000 membres. Nous tenons trois assemblées par année. Les groupes Al-Anon tiennent leurs propres assemblées aux mêmes moments et aux mêmes endroits que nous. Quand nos assemblées ont lieu en personne, il y a en moyenne 225 participants chez les AA et 125 chez les Al-Anon. Ce n'est pas toujours facile de trouver des sites qui peuvent accueillir les deux associations, étant donné ces chiffres d'assistance et l'espace requis. Notre plus grand défi, comme partout ailleurs, a été de composer avec cette pandémie. Notre Assemblée de Printemps 2020 a été annulée, et les deux assemblées d'été et d'hiver sont passées au mode virtuel. Notre président régional et notre comité technique ont fait un travail remarquable et mis d'innombrables heures à préparer et exécuter des rassemblements virtuels techniquement parfaits. Cela est d'autant plus impressionnant que nous étions près de 280 participants le samedi et de 170 le dimanche lors des deux assemblées. Financièrement, la région n'a pas souffert de cette annulation des assemblées en 2020. Cela témoigne de la qualité du travail effectué par le président régional, de notre coordonnateur de projets, et des conseils offerts par quelques-uns de nos anciens délégués. C'est dire combien la Région 10 est déterminée à relever tous les défis pour continuer de transmettre le message des AA — notre Douzième Étape en action. — *Beth P.*

Connecticut : Le Connecticut est petit géographiquement, mais il est plein à craquer de groupes des AA et déborde d'enthousiasme pour les services. La Région 11 n'a pas permis à la Covid-19 de faire obstacle à la transmission du message des AA. En mars 2020, il a fallu que plusieurs personnes unissent leurs efforts pour préparer et exécuter en très peu de temps notre première assemblée régionale virtuelle de pré-Conférence. D'autres assemblées et réunions de comités virtuelles ont suivi. En temps normal, la Région 11 organise un grand nombre d'activités chaque année, et plusieurs des comités organisateurs ont relevé le défi d'utili-

ser la technologie pour essayer de reproduire l'expérience en ligne. Les divers comités permanents de la Région 11 ont usé de créativité pour continuer de transmettre le message. L'Info publique, la CMP et Favoriser le rapprochement ont tous trois organisé des ateliers qui ont attiré des participants de tous les coins du monde. Notre Comité régional des Traitements est sur le point d'entamer la rédaction d'une publication particulière à notre région. Notre site Web et notre Comité des Répertoires ont répondu patiemment à l'afflux massif de requêtes. Notre Comité de l'Accessibilité continue d'encourager la participation de notre district linguistique, lequel est extrêmement actif, pour être sûr que la Région 11 entend la voix de *tous* ses membres. Malgré la pandémie, ce qui était autrefois le district 9 a pris la courageuse décision de se diviser en cinq plus petits districts afin d'améliorer les communications. L'enthousiasme qui émane des RSG de ces nouveaux districts suffirait à réchauffer un congélateur de chambre froide. Les jeunes de la Région 11 sont très bien intégrés dans les services généraux. Le président du Comité du Congrès d'État des Jeunes des AA a droit de parole et droit de vote aux réunions et assemblées régionales. Il vaut la peine de noter que *la plupart* de nos officiers régionaux ont déjà été impliqués dans les comités des jeunes. Cette intégration a mené à l'unité, à un intérêt croissant pour les 36 principes des AA tant chez les jeunes que chez les plus vieux, et à une extraordinaire capacité de s'adapter à l'augmentation soudaine des besoins technologiques. Notre région est aussi fière du fait que le BSG compte désormais un membre du Connecticut — un autre ancien du Comité des Jeunes — parmi ses membres du personnel. — *Matt K.*

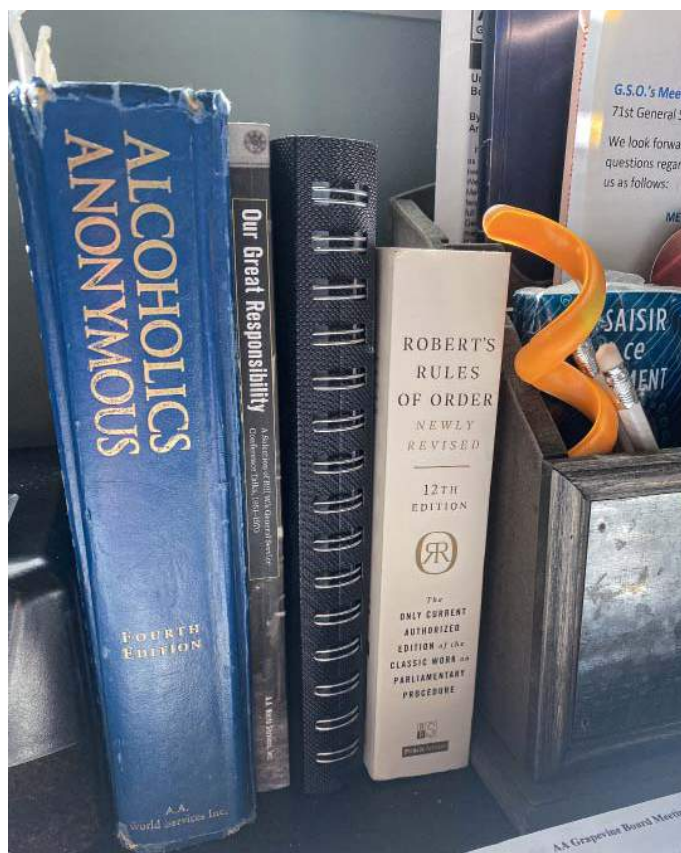
Washington (DC) : Riche en culture, en histoire et en diversité, la Région 13 comprend le district de Columbia (DC), deux comtés du Maryland et trois districts linguistiques hispanophones à travers DC, le Maryland et la Virginie. Plus de 2 000 réunions ont lieu chaque semaine dans la grande région métropolitaine, et plus de 800 groupes sont répertoriés dans la Région 13, laquelle est incorporée sous le nom de *Washington Area General Service Assembly*

(*W.A.G.S.A. Inc.*). Avec ces 800 groupes répertoriés et de nombreuses réunions qui ne le sont pas, notre région continue de visiter les réunions, de communiquer les faits saillants des services régionaux et d'encourager les membres à unir leurs efforts. Ces événements incluent des assemblées, un déjeuner annuel de gratitude, une mini-conférence annuelle et, les années impaires, un inventaire régional. En décembre 2020, nous avons célébré 70 ans de services généraux dans la Région 13 ainsi que l'histoire des districts espagnols locaux. Une collecte spéciale au profit du Bureau des Services généraux est l'une des traditions qui marquent notre déjeuner de gratitude de novembre, tandis que notre mini-conférence du printemps donne la chance aux membres d'examiner les articles à l'ordre du jour avant la Conférence. Nous organiserons également un troisième Atelier de service conjointement avec notre Intergroupe régional, les deux premiers ayant connu beaucoup de succès. Il y a 11 districts anglophones et trois districts hispanophones. Par leur participation constante et attachante, nos partenaires latinos et hispaniques continuent d'être un exemple pour nous tous. De plus, grâce à un vaste programme de sensibilisation, la région a vu l'arrivée massive de 30 nouveaux RSG qui non seulement ont le désir de servir mais apportent aussi une énergie et un dévouement nouveaux à notre objectif de transmettre le message à l'alcoolique encore malade et souffrant. La région 13 continue de grandir dans l'unité afin de permettre l'émergence d'une conscience de groupe vraiment éclairée et collective. Il y a encore des obstacles à surmonter dans les services ; toutefois, notre foi dans le Mouvement ne faiblit pas. Durant cette période sans précédent, la région 13, comme bien d'autres, s'est adaptée aux changements dans le monde extérieur et s'est tournée avec confiance et détermination vers le monde virtuel. Nous continuons de tendre la main des AA à une multitude croissante de nouveaux membres et invités. Nous restons fidèles à notre abondant esprit de service et continuons d'adhérer à nos principes. « Placer notre bien-être commun en premier lieu et préserver l'unité de l'association des AA, car de cette unité dépendent nos vies. » — *Russell R.*



Floride (Nord) : Je vous salue du nord de la Floride, qui est presque toujours ensoleillé et qui s'étend sur environ 400 kilomètres du nord au sud et sur 645 kilomètres d'est en ouest, en ses points les plus éloignés. Dans le nord de l'État, la région va de l'Océan Atlantique jusqu'au « panhandle ». La partie sud de la Région 14 part de la *Space Coast*, sur l'Atlantique, et traverse l'État, passé Orlando, jusqu'à la *Nature Coast* sur le Golfe. Nous avons plus de 800 groupes et 31 districts, dont un district linguistique pour nos membres hispanophones. La Conférence de la Région du Nord de la Floride se réunit quatre week-ends par année. Nous avons des ateliers animés par nos neuf coordonnateurs de service, quatre réunions du comité exécutif ainsi que des ateliers et séances d'orientation pour les RDR et les RSG le samedi. Notre réunion d'affaires a lieu le dimanche, sauf si c'est une assemblée d'élections. À l'automne, la réunion d'affaires a lieu le samedi soir et l'assemblée d'élections le dimanche. Durant les semaines qui précèdent l'Assemblée d'avril, notre délégué, nos coordonnateurs et autres panelistes animent des ateliers de pré-Conférence dans toute la région pour que tous nos groupes et tous nos membres puissent prendre des décisions éclairées sur les articles à l'ordre du jour. Nous cherchons ensuite à dégager le consensus de l'assemblée au sujet de chaque article en avril, pour aider notre délégué. Durant la dernière année, nos assemblées ont eu lieu en ligne, à cause de la Covid-19. Il y a bien eu quelques anicroches, mais en général nous avons réussi à conduire nos affaires sans problème. Nous avons appris au fur et à mesure ! Le plus âgé de nos ex-délégués, qui est aussi un ancien administrateur territorial du Sud-Est, peut maintenant lever la main et enlever sa sourdine lui-même ! Cette année, dans le but de promouvoir l'unité en cette période d'isolement, nos anciens délégués tiennent chaque semaine des ateliers virtuels, qui sont axés sur le service. Ces ateliers sont annoncés sur notre site Web et des courriels sont envoyés aux RDR, RSG et panelistes pour qu'ils passent le mot et encouragent la participation, puisque le but de la Région 14 est toujours d'être inclusive, jamais exclusive. — *Ruth R.*

Floride (Sud de la Floride/Bahamas/Îles Vierges/Antigua/St-Martin/Îles Caïmans) : La Région 15 est divisée en 19 districts et deux districts linguistiques espagnols. La Région 15 sert actuellement 2 789 groupes dans le sud de la Floride et les Caraïbes. Nous avons 153 RDR, 78 RDR-A, 1 841 RSG et 477 RSG-A (ces chiffres sont sujets à changement puisque nous sommes en période de rotation) qui servent les groupes et les membres de la Région 15. Nos assemblées régionales sont des événements de trois jours qui ont lieu quatre fois par année et attirent entre 300 et 600 participants (350 en janvier 2020 à notre réunion d'affaires !). Les assemblées présentent des tables rondes sur les Concepts et sur les Traditions, le comité régional et des ateliers sur le Manuel du service. Durant la pré-Conférence d'avril, nous conduisons des ateliers de deux jours afin d'examiner les articles à l'ordre du jour de la Conférence, avec présentations, rapports des comités et réactions des membres. La Région 15 fournit le service d'interprétation en ASL et la traduction simultanée en espagnol durant les réunions d'affaires des assemblées, entre autres. Nous avons des sites Web anglais et espagnol et nous traduisons aussi les procès-verbaux de nos réunions d'affaires en espagnol. En août, nous avons espoir de tenir le Congrès d'État de la Floride à Jacksonville (en collaboration avec la Région 14) où 1 500 membres seraient attendus. Les



assemblées de la région 15 et beaucoup de nos réunions de district sont passées au mode virtuel depuis avril 2020, et nous avons hâte de revenir aux réunions en personne aussitôt que nous pourrons le faire en toute sécurité. Nous profitons des plus récentes avancées technologiques pour mieux transmettre le message de service de manière inspirante et novatrice. — *Tom W.*

Hawaï : La région 17 a commencé l'année en recevant la visite de notre Déesse du Feu, Pélé, qui a fait une apparition dans sa demeure du cratère volcanique Halema'uma'u, sur l'île d'Hawaï. La lave s'est mise à remplir le cratère à la mi-décembre. La Région 17 est composée de six îles, 14 districts, 313 groupes répertoriés et environ 5 500 membres. Les officiers régionaux et les présidents de comités permanents viennent de toutes les îles. Nous sommes une région qui est à la fois divisée et reliée par l'eau. La Région 17 est passée d'une société en chair et en os à une société virtuelle. En mars, toutes les réunions ont dû migrer vers les plateformes numériques pour transmettre le message à l'alcoolique encore souffrant et permettre à nos membres de rester en contact. Bien que certaines aient mis plus de temps que d'autres à faire la transition, la plupart des réunions ont réussi à s'adapter à ce nouvel environnement. Durant la pandémie, quelques rares groupes ont dû fermer leurs portes temporairement en promettant de rouvrir aussitôt que possible, et quelques nouveaux groupes complètement virtuels sont apparus, qui n'appartiennent à aucun district. Le groupe *Defects of Character* discute actuellement dans sa conscience de groupe de la meilleure façon pour lui de contribuer et de faire partie de notre structure des services généraux, de la façon de répartir ses contributions de Septième Tradition, et des autres douleurs de croissance que

peut ressentir un groupe virtuel nouvellement formé. Cette période sans précédent a mis en lumière la résilience du Mouvement à travers l'État. Les groupes d'attache, les districts et nos cinq Intergroupes ont travaillé de concert afin que l'Association reste en communication avec ses membres. En joignant leurs efforts pour organiser les réunions et autres activités virtuelles, ils ont permis aux membres des six îles de rester en contact. Réunions-marathon, séances générales de discussions, activités des fêtes, « Jeopardy AA » et journées de célébration du groupe d'attache continuent d'attirer et de transmettre le message. Nous avons eu le plaisir de voir des membres de tous les coins du monde assister à nos réunions. Le district de Maui qui couvre trois îles a travaillé fort pour fournir l'accès Internet aux quatre membres qui habitent sur l'île de Lanai et aux membres de l'île Molokai. Il y a quelques groupes par-ci par-là qui ont recommencé à se réunir en personne, conformément aux recommandations et aux lignes de conduite des comtés, de l'État et du CDC (Centre pour le Contrôle et la prévention des maladies). Gardez l'œil ouvert pour ne pas rater notre Congrès d'État. Cette année, les assemblées et les réunions des comités prévues au calendrier auront lieu en ligne. Cela inclut une journée d'orientation pour informer le délégué, les assemblées budgétaires et trois réunions du comité régional. En 2022, la Région 17 tiendra quatre assemblées, y compris un inventaire pour éclairer le délégué, des assemblées budgétaires et d'élections ainsi que trois réunions du comité régional. La région d'Hawaï continue d'utiliser les plateformes numériques pour remplir ses fonctions, s'assurant ainsi que l'objectif primordial des Alcools anonymes est atteint. Nous avons hâte au jour où nous pourrions à nouveau nous réunir en personne, nous sourire et nous embrasser en nous racontant nos histoires de rétablissement. — *Kunane D.*

Illinois (Chicago) : La Région 19 compte 16 districts géographiques et quatre districts linguistiques (trois espagnols et un polonais). Pour nous, le rétablissement, l'unité et le service passent par 776 réunions au total, dont 269 réunions en ligne. L'Assemblée de Service de la Région de Chicago se rencontre tous les 60 jours et compte près de 750 membres votants, y compris 466 RSG et 58 RSG-A, les présidents de comités régionaux et leurs adjoints, les RDR et RDR-A, nos six officiers régionaux, d'anciens présidents de la Région, d'anciens délégués et le directeur du bureau régional. Nous avons 16 comités, spéciaux et permanents, dont les suivants qui sont propres à la Région 19 : réunion commémorative *All-Chicago-Open*, Comité des Congrès, bulletin régional *Here's How*, Structure, et un comité ad hoc chargé d'examiner les procédures internes de la Région 19. Tous les comités de service de la Région 19 se réunissaient déjà par vidéoconférence depuis juin 2018. En 2020, nous avons tenu le premier Congrès d'État virtuel de l'Illinois. Le Comité du Correctionnel a récemment lancé un projet visant à joindre les personnes incarcérées par voies postale et par des affiches. Notre Comité de l'Aide téléphonique est opéré par des membres des AA qui répondent au téléphone et sur le chat en ligne 24 heures sur 24. Avec un budget de 650 000 \$ US pour l'année 2021, le Bureau des Services régionaux de Chicago supporte la Région 19 en assumant les tâches de service qu'aucun groupe ne pourrait accomplir. Notre librairie garde un large inventaire de publications approuvées par la Conférence, de publications extérieures aux AA et d'objets divers reliés au rétablissement. Nous sommes fiers d'offrir les publications des AA en anglais, en

espagnol et en polonais, et nous n'avons pas cessé d'expédier les commandes durant toute l'année 2020. La Région 19 est passionnée, résiliente et reconnaissante de faire partie de la structure des services généraux et de jouir d'une autre journée de sobriété. — *Monica F.*

Illinois (Sud) : La Région 21 couvre environ les deux-tiers méridionaux de l'Illinois et partage les frontières de l'État au sud, à l'ouest et à l'est. La Région du sud de l'Illinois est composée de 17 districts et compte actuellement plus de 450 groupes actifs inscrits au répertoire du Bureau des Services généraux (BSG). La région est principalement rurale, et plusieurs des villes ont une ou deux réunions par semaine. La Région 21 se rencontre quatre fois par année, habituellement en mars, juin, septembre et décembre. N'importe quel district peut accueillir une assemblée régionale. Les élections, tous les deux ans, sont organisées conformément aux procédures du Troisième Legs décrites dans le Manuel du Service. Nous avons actuellement dix comités de service : Archives, CMP, Correctionnel, Grapevine, Atelier des RSG, Publications, Information publique, Structure et Politique, Traitements et Services Web. Tous les trois ans, nous accueillons le Congrès d'État de l'Illinois en alternance avec la Région 20 du Nord de l'Illinois et la Région 19 de Chicago. La Région tient un atelier annuel de pré-Conférence. La voix locale des AA se fait entendre par le truchement des RSG et des RDR, pour que le délégué puisse transmettre la conscience éclairée de la Région. La dernière année nous a posé de nombreux défis, et je crois que la Région 21 les a tous relevés. Nous sommes contents de servir la région, que ce soit en personne ou par vidéoconférence. C'est un honneur et un privilège pour moi de servir en tant que délégué du Panel 71. — *Gordon N.*

Indiana (Nord) : Le thème de la 71^e Conférence des Services généraux, « Les AA à une époque de changement », s'applique parfaitement à la Région 22 du nord de l'Indiana, comme il s'applique à toute l'Association. Comme presque tout le monde, nous sommes passés aux réunions en ligne en 2020 et nous continuons de nous rencontrer sur des plateformes numériques. Que ce soit « de modem à modem ou face à face », nous continuons de partager notre expérience, notre force et notre espoir. Certains de nos groupes se réunissent en personne ; certains se sont regroupés sur Internet. Les 48 districts de la Région 22 servent 720 groupes répertoriés et un nombre estimé de 10 254 membres. S'étirant de la rive sud du lac Michigan et de l'État du Michigan jusqu'au nord d'Indianapolis, et de l'Ohio jusqu'à l'Illinois, la Région 22 couvre plus de 45 000 kilomètres carrés. La région tient quatre assemblées annuelles qui ont lieu tour à tour dans les quatre quadrants du nord de l'Indiana pour que tous les groupes soient à proximité de l'assemblée au moins une fois par année. Nous avons créé un nouveau district qui sert les groupes hispanophones du nord de l'Indiana. Nous sommes en voie d'établir un nouveau poste d'archiviste pour épauler notre Comité des Archives. Nos neuf comités de service ont poursuivi leur travail malgré la pandémie. Nous nous rencontrons quatre fois par année. Notre assemblée du printemps consiste en un week-end d'ateliers de service. De plus, nous organisons une pré-Conférence des Services généraux au cours de laquelle nos RDR, nos RSG et notre délégué examinent ensemble tous les articles à l'ordre du jour de la prochaine Conférence. Et chaque automne nous avons une Conférence



des RDR pour aider nos districts à transmettre le message du Triple Héritage. Notre assemblée additionnelle d'élections a lieu en octobre des années paires. Notre réunion d'affaires régionale n'a pas eu lieu en personne depuis le 17 mars 2020. Nous avons eu depuis quatre assemblées régionales, deux Conférences des RDR et une assemblée d'élections en ligne. Nous avons choisi d'annuler le Congrès annuel d'État de l'Indiana de 2021, et nous avons annulé l'assemblée de service de mai 2020. — *Tim B.*

Iowa : La Région 24 est l'État le plus au sud du Territoire du Centre-Ouest. L'Iowa est un État principalement rural qui a quatre villes importantes : Des Moines, Sioux City, Quad Cities et Dubuque. La Région 24 compte 23 districts et plus de 650 groupes répertoriés. De nombreux membres doivent faire entre 25 et 50 kilomètres de route pour assister à une réunion. Toutefois, depuis le début de la pandémie, plusieurs groupes utilisent maintenant diverses plateformes numériques pour se réunir en ligne. La Région 24 se réunit cinq fois par année, y compris pour les assemblées de printemps et d'automne en juin et en octobre. Les assemblées ont lieu tour à tour dans les différents districts qui se sont portés volontaires pour les accueillir. Chaque assemblée inclut une séance d'échange de vues entre les RDR, RSG, officiers et présidents régionaux. Notre réunion d'affaires régionale a lieu le samedi en présence de tous les officiers et présidents régionaux, de la plupart des districts ainsi que de nombreux RSG et anciens délégués. Les présidents régionaux animent des ateliers d'information chaque soir et les participants venus de tous les coins de l'État partagent leurs expériences. Le samedi soir, le programme inclut un conférencier, un divertissement et, bien sûr, l'occasion de fraterniser. Un panier de questions et un conférencier spirituel concluent le week-end le dimanche. La Région 24 tient aussi trois réunions additionnelles à Marshalltown, situé au centre de l'État. Ces réunions ont lieu en janvier, mars et août. En janvier des années impaires, nous souhaitons la bienvenue aux RSG, RDR, officiers et présidents régionaux nouvellement élus.

Les années paires, nous offrons en janvier plusieurs ateliers et présentations. La réunion d'affaires régionale a lieu le dimanche chaque année. Notre réunion d'affaires de mars, qui dure deux jours, se concentre sur les articles à l'ordre du jour de la Conférence des Services généraux le samedi, et sur la réunion d'affaires proprement dite le dimanche. La troisième réunion d'affaires dure une seule journée en août. L'adresse de notre site Web est aa-iowa.org. En 2020, nos assemblées de printemps et d'automne ont eu lieu en ligne et furent couronnées de succès. Nous continuons de transmettre le message des Alcooliques anonymes dans la Région 24, et nous avons hâte de vous croiser sur le chemin de l'heureux destin. — *Mary Ann G.*

Louisiane : La Région 27 est composée de 24 districts, dont un district linguistique hispanophone à la grandeur de l'État. Comme le reste du monde, la Louisiane a eu sa part d'épreuves durant cette pandémie, mais nous sommes restés en contact virtuellement. L'an dernier, la région a tenu une assemblée en personne et trois assemblées en ligne. Même si le virtuel nous a permis de rester en contact, la participation était plus basse qu'en temps normal. Le sud de l'État que nous aimons tant, où se trouve ma ville natale, a été frappé non seulement par la pandémie mais par deux ouragans majeurs. Toutefois, la plupart des groupes de ces districts sont restés actifs, même si certaines salles de réunion avaient été endommagées. Bien qu'il ait fallu interrompre certaines de nos activités, nos membres inventent de nouveaux moyens de rester actifs, pour le moment. Certains membres de notre région participent même à une réunion d'étude du Gros Livre avec des membres du Népal. Nos groupes reçoivent beaucoup de nouveaux membres dans tous les coins de l'État, dont certains qui n'ont encore jamais assisté à une réunion en personne. Et pourtant, le message est transmis, et des alcooliques réussissent à devenir sobres et à le demeurer. Nos élections ont été repoussées du mois d'août au mois de novembre l'an dernier, pour permettre à nos officiers de trouver une façon d'organiser

des élections en ligne ; et nous avons décidé de recourir à un service professionnel pour nous aider à appliquer les procédures de notre Troisième Legs sur une plateforme numérique. Nos assemblées prévues pour mars et mai auront lieu en ligne, ce qui laisse aux officiers le temps de planifier les assemblées d'août et de novembre. L'hôtel qui accueille normalement ces assemblées a subi des pertes de revenus qui l'ont forcé à fermer ses portes ; nos officiers sont donc à la recherche d'un autre établissement. La Région 27 trouvera toujours le moyen d'offrir ses services, et nous avons hâte de pouvoir nous retrouver un jour en personne. — *Nick P.*

Massachusetts (Est) : La plus célèbre signature au bas de la Déclaration d'Indépendance américaine est celle d'un natif de l'est du Massachusetts, John Hancock. Pour les personnes désireuses de connaître une nouvelle liberté et un nouveau bonheur, la Région 30 compte environ 50 000 membres des Alcooliques anonymes et 1 400 groupes qui organisent 2 500 réunions par semaine. Géographiquement, nous sommes bordés par la ville de Boston à l'est, à l'ouest par les collines de Worcester, par la côte rocheuse de Cape Ann au nord et par les îles et les plages de Cape Cod au sud. La région comprend 26 districts géographiques et un district linguistique espagnol. Notre comité régional tient des réunions mensuelles auxquelles participent les officiers régionaux, les RDR, les présidents de comités et des agents de liaison des Intergroupes, du Bureau central de Boston et de plusieurs comités des Jeunes des AA. Nous avons cinq assemblées d'un jour qui sont organisées tour à tour par chacun des districts. Nous avons sept comités de la conférence et cinq comités permanents qui se rencontrent chaque mois pour coordonner nos efforts de Douzième Étape. Nous tenons chaque année un congrès d'État, conjointement avec la région 31 de l'ouest du Massachusetts. Quand la Covid-19 a interrompu les réunions en personne en mars 2020, les membres de la Région 30 se sont tournés vers la technologie pour continuer leurs réunions de rétablissement et de service en toute sécurité. Le format de nos réunions et la portée de notre travail de Douzième Étape ont changé, mais pas notre message d'espoir. En 2021, nous espérons recommencer à nous réunir en personne tout en conservant les outils nouvellement découverts afin que les AA restent accessibles à tous ceux qui souhaitent se joindre à nous. — *Jan W.*

Michigan (Centre) : La Région 32 s'étend du sud du Michigan, à la frontière de l'Ohio et de l'Indiana, jusqu'à la pointe nord de l'État, juste en deçà de Mackinaw City. Du centre de l'État, elle s'étend vers l'est, englobant tout sauf le grand Détroit métropolitain. Notre Région est divisée en 14 districts et compte approximativement 1 100 groupes qui varient des milieux urbains dans le sud aux régions rurales et forestières dans le nord. La Région 32 tient des réunions bimensuelles qui ont lieu tour à tour dans les différents districts pour donner la chance à tous de participer. Parce qu'elle occupe une place centrale, la région accueille l'Assemblée de service trimestrielle de l'État, qui a pour but de permettre aux trois régions de la péninsule inférieure (32, 33, 34) de recueillir et diffuser l'information tout en planifiant des événements communs comme le simulacre de Conférence et le Congrès d'État du Michigan. Le simulacre de Conférence est organisé chaque année pour donner aux membres intéressés la chance de vivre une expérience proche de celle de la Conférence et pour permettre aux délé-

gués des trois régions de connaître l'opinion des membres sur les articles à l'ordre du jour. Le Congrès annuel du Michigan est organisé à tour de rôle par les régions 32, 33 et 34. Cette année, par mesure de précaution, le simulacre de Conférence a lieu en ligne pour la première fois. C'est une preuve de l'adaptabilité non seulement de nos régions mais aussi de nos membres — comme le démontre également le nombre de réunions à tous les niveaux qui ont eu lieu en ligne ou dans un format hybride. Avec tous ces changements et ces nouvelles occasions de grandir et d'appliquer à nous-mêmes la règle 62 (une de nos réunions régionales a été victime « d'intrusions »), la Région 32 continue de démontrer que les AA sont encore vivants et bien portants dans le centre du Michigan. — *Don M.*

Michigan (Sud-Est) : La Région 33 du sud-est du Michigan était l'hôte du Congrès international de Détroit en 2020 — congrès qui malheureusement a dû être annulé, à cause de la pandémie de la Covid-19. Nous espérons vous inviter à nouveau en 2035, si notre candidature est retenue pour ce Congrès ! La Région 33 est composée de cinq comtés, 24 districts, un district linguistique espagnol et 920 groupes actifs. Nous formons une riche mosaïque culturelle, des terres cultivées du nord en descendant jusqu'à la très occupée région métropolitaine de Détroit, qui est la ville de l'automobile et de la musique Motown. Nous sommes tous unis par la responsabilité de transmettre le message des AA. Notre Comité régional se rassemble chaque mois dans le même endroit central. La journée commence par une réunion du *A.A. Service Manual Study Group* (groupe d'étude du Manuel du Service), suivi par une séance d'orientation des nouveaux RSG qui assistent à une réunion régionale pour la première fois. Plusieurs réunions de comités se déroulent aussi avant la régionale proprement dite, qui commence à midi. La Région 33 suit un ordre d'alternance entre les présentations des comités, les sujets de discussion et les rapports des RDR et des RSG. Durant cette année de grand bouleversement, qui a vu l'arrivée des réunions virtuelles partout au pays, la Région 33 a vécu une période de croissance et de changement, comme la grande majorité des Alcooliques anonymes. Nous devons continuer d'améliorer nos communications à l'intérieur comme à l'extérieur du Mouvement, en utilisant les anciens et les nouveaux outils à notre disposition. Durant les dernières années, notre comité Web s'est efforcé de créer un site Web attrayant et convivial. Il a été lancé au début de l'année 2020, juste à temps pour la pandémie. Un lien y a été ajouté pour permettre les contributions en ligne. Le Comité des Archives utilise le site Web pour présenter l'histoire locale des AA et pour inviter les membres à participer au sondage des Archives sur les « Effets de la pandémie sur votre sobriété ». Nous invitons nos amis AA de partout aux États-Unis et au Canada à visiter notre région. Nous n'avons peut-être pas eu le Congrès international en 2020 ; nous sommes donc entrés dans l'histoire par la petite porte. Mais c'est dans l'unité et la fraternité que nous trouvons notre force. — *Russ R.*

Minnesota (Sud) : Les AA sont vivants, bien portants et même florissants dans le sud du Minnesota. Et ce, malgré la pandémie que nous avons tous traversée l'année dernière. La Région 36 compte environ 1 000 groupes. Nous sommes divisés en 26 districts géographiques et un district linguistique. Topographiquement, nous sommes une région principalement rurale. Nous avons une grande métropole et

quelques villes de moindre importance qui représentent une bonne partie de nos membres. L'assistance moyenne à nos réunions et assemblées régionales est entre 120 et 130 personnes. Tous nos événements sont passés au virtuel sans trop de difficulté en mars dernier, grâce aux efforts de notre président du comité technique, de notre président et de nos officiers régionaux. Cela ne nous a pas du tout ralenti. L'Atelier du délégué en avril fut le premier à faire le saut dans l'ère virtuelle. Nous avons tenu des séances simulées pour régler d'avance les bugs et les pépins qui auraient pu surgir — d'abord avec les officiers régionaux, puis avec le comité régional. Un véritable esprit d'équipe et le désir commun que la transition se fasse en douceur nous ont bien servi. Nous avons eu plus de 100 participants ! Notre structure de comités est modelée sur celle de la Conférence à l'exception d'environ cinq comités. Plusieurs comités ont profité de cette période pour tenir des réunions additionnelles ; beaucoup de choses ont été accomplies qui ne l'auraient peut-être pas été autrement. Récemment, notre Formation des Serviteurs de confiance s'est tenue en ligne et nous avons décidé de l'enregistrer pour qu'on puisse la retrouver à l'avenir sur le site Web. À la fin du mois de janvier, nous avons organisé notre 40^e Conférence Rétablissement, Unité et Service. Les présentations et discussions en petits groupes portaient sur les mêmes sujets abordés par la précédente Conférence des Services généraux. Je suis fière d'annoncer qu'il y avait 152 participants, y compris 16 anciens délégués (neuf de notre région), trois anciens administrateurs, l'actuel administrateur territorial du centre-ouest, et les personnages habituels qui assistent aux réunions de service des AA. En 2022, nous accueillerons l'Assemblée de Service du Territoire du Centre-Ouest des AA. Un comité a été formé, qui s'attaque déjà aux préparatifs. Nous sommes une lumière sur la Grande Route ! — *Stacy M.*

Missouri (Est) : La Région 38 couvre un peu plus de 51 000 kilomètres carrés de l'État du Missouri dans sa partie est. Notre région sert environ 650 groupes répertoriés et quelque 10 000 membres. Nous avons 24 districts géographiques. Nous avons aussi un district hispanophone, qui couvre toute la Région et s'étend même à la partie ouest de l'État, dans la Région 39. Nous tenons 4 assemblées par année, une à chaque saison ; deux assemblées de deux jours et deux assemblées d'un jour. L'assemblée d'hiver a lieu en janvier et dure une seule journée. L'assemblée du printemps a lieu traditionnellement en mars et dure deux jours. Notre simulacre de Conférence, en été, a lieu d'ordinaire en juin et c'est un rassemblement d'un jour. Notre assemblée d'automne, tenue en octobre, dure deux jours, et durant les années paires c'est aussi notre assemblée d'élections. Les districts accueillent tour à tour nos assemblées. Nous en tenons deux par année dans les districts urbains autour de Saint-Louis et deux dans les districts ruraux. La Région 38 compte 11 comités permanents qui sont encore très actifs même en période de pandémie, preuve de notre enthousiasme pour le Troisième Legs du Service. Notre Comité des Archives n'a jamais ralenti ses activités, surtout l'an dernier où il a continué de sauvegarder l'histoire de nos groupes et produit nombre de vidéos sur la Région 38, sur les cofondateurs des AA et sur d'autres figures historiques du Mouvement. Le comité est toujours prêt à faire des présentations pendant les ateliers, les réunions de district et les congrès. — *Jim F.*

Missouri (Ouest) : L'ouest du Missouri couvre un peu moins de 56 000 kilomètres carrés, incluant des terres cultivées, des collines ondoyantes, des lacs magnifiques, les Monts Ozarks et plusieurs grandes villes. La Région 39 compte 246 groupes actifs et 1 169 réunions hebdomadaires, dans 16 districts. Depuis 1983, nous organisons chaque année quatre assemblées de deux jours au même hôtel situé au cœur de la région. Nous conduisons des séances d'échange de vues pour les RSG, les RDR et les comités permanents. Dans l'après-midi, normalement, quatre comités se rencontraient en même temps pendant 90 minutes dans quatre salles différentes. Maintenant des réunions hybrides plus courtes dans deux salles permettent d'inclure tout le monde et de faire tout le travail. Le soir, il y a toujours un atelier et une réunion des AA à la toute fin. Le dimanche, les anciens délégués, les officiers et les présidents de comités font leurs rapports, suivis par la réunion d'affaires proprement dite. Il y a quatre événements régionaux dans une année normale. Nous organisons chaque année le Congrès d'État du Missouri conjointement avec la région 38 de l'est du Missouri. Ces activités favorisent l'unité dans l'État et nous permettent de cultiver des amitiés qui durent toute la vie. En mai, un district accueille le Forum des Établissements — événement au cours duquel les membres des Traitements, du Correctionnel et de Favoriser le rapprochement côtoient les professionnels de ces milieux. Cet événement sert à améliorer les communications et la collaboration entre nous. Le Congrès de la Région 39 en octobre, appelé « Couleurs de l'automne », a lieu à Branson. Enfin, « Les nombreux visages du Grapevine » est une activité d'un jour qui a pour but d'encourager les membres à écrire leur propre histoire de rétablissement, à s'abonner au Magazine et à redécouvrir « notre réunion sur papier ». En cette période difficile, les membres de la Région 39 continuent d'ouvrir leur cœur et de tendre la main aux alcooliques, avec espoir, amour, enthousiasme et gratitude dans l'action. — *Pam K.*

Montana : Salutations de la Région 40 ! Notre région couvre tout l'État du Montana, sauf pour deux villes de la pointe nord-est et deux villes de la pointe nord-ouest. Le Montana est un très vaste État. Pour aller en voiture d'Eureka, dans le nord-ouest, jusqu'à Ekalaka, dans le sud-est, il faut faire 1 165 kilomètres et rouler une douzaine d'heures. Les quatre villes que j'ai mentionnées se sont jointes à d'autres régions pour des raisons de proximité. Il était plus facile pour eux de faire partie de ces régions. N'oubliez pas ce détail ! Notre région consiste en 14 districts et 279 groupes. Le comité régional se réunit deux fois par année ; au printemps, avant la Conférence des Services généraux, et ensuite à l'automne. En mars 2020, notre façon de faire habituelle a été chambardée d'une manière qui nous a d'abord paru plutôt bizarre. Nous nous sommes vite rendu compte que le malheur de la Covid-19 était bon à quelque chose. Vous vous souvenez de ces quatre villes ? Tous les quatre ans, la Région 40 fait son inventaire. Chaque fois, les membres expriment le désir que la région trouve un moyen de joindre les groupes situés dans les régions les moins peuplées du Montana, comme ces quatre villes. À cause de la pandémie, les groupes ont dû changer leur manière de transmettre le message d'espoir et de rétablissement. L'utilisation des plateformes numériques nous a permis d'atteindre plus de groupes et plus de membres que nous ne pouvions le faire normalement en raison de notre géographie. Sur une plateforme numérique, nous avons aussi accès à un plus grand nombre de présen-

tateurs à peu ou pas de frais. Les leçons que nous avons apprises en abordant le service d'une manière différente nous ont permis d'atteindre plus de groupes dans les coins les plus reculés de la Région 40. Cette année, nous avons appris à être plus efficaces dans la transmission du message des AA à l'alcoolique encore souffrant, tout en restant en sécurité durant une période qui n'avait rien de sécurisant. Comme dans le rétablissement chez les AA, ce qui nous apparaissait comme un problème nous a en fait permis de découvrir une nouvelle et ingénieuse façon de vivre et de nous rendre utiles. — *Connie R.*

Nevada : La Région 42 englobe le Nevada et la partie de la Californie située à l'est de la majestueuse sierra Nevada. Il y a deux centres urbains, mais la région est surtout rurale avec de grandes distances à parcourir. Il y a plusieurs années, pour mieux servir les groupes et pour encourager la participation, la Région 42 a été divisée géographiquement en deux comités de service : Le Comité des Services généraux de la Région sud et le Comité des Services généraux de la Région nord. Actuellement, toutes les réunions et assemblées se déroulent en ligne. Le problème, au Nevada, c'est qu'un grand nombre de nos amis ne se présentent pas à ces assemblées et réunions virtuelles. Il y a des serveurs qui ont démissionné à cause du remplacement des réunions en personne par le virtuel. Au niveau des groupes, il y a eu des débats passionnés quand il a fallu choisir de se rencontrer en personne ou en ligne. Quelle période cruciale chez les Alcooliques anonymes : il est absolument essentiel de serrer les Traditions de près tout en continuant de nous traiter les uns les autres avec bonté et respect, pour que tous ceux qui ont un problème d'alcool se sentent les bienvenus. Nous nous rappelons les uns aux autres de prendre contact avec ceux qu'on ne voit plus aux réunions. Il y a des membres qui n'ont pas la technologie nécessaire pour participer en ligne. Et qu'en est-il de l'alcoolique encore souffrant qui n'a pas de téléphone intelligent ou de ceux qui n'ont pas l'Internet haute vitesse ? Durant le dernier Panel, nous avons créé 13 « Comités régionaux de la Conférence » pour mieux préparer la région et le délégué à la CSG. Nous utilisons la vidéoconférence pour nous rencontrer en ligne. Nos comités sont présidés, autant que possible, par nos présidents de comités permanents ou par des agents de liaison. Ces comités sont pleinement responsables des articles à l'ordre du jour de la Conférence. Cela signifie, entre autres, qu'ils recommandent au délégué les points à présenter devant l'assemblée et les sujets des tables rondes, et qu'ils doivent livrer au délégué un rapport de comité avant la CSG. La création de ces comités a cimenté l'unité entre les deux comités géographiques, sensibilisé nos membres au travail de nos comités de service et fait de nous une région mieux informée. Nous prévoyons que le fait d'inclure les articles à l'ordre du jour de la CSG au programme de nos comités permanents va améliorer les services que nous offrons à l'alcoolique encore souffrant tout en reliant nos comités de service à ce qui se passe à la Conférence. — *Julie C.*

New Jersey (Nord) : Le 14 mai 1939, la première réunion du *New Jersey Group of Alcoholics Anonymous* avait lieu dans la demeure de Hank P., à Montclair au New Jersey. Ce groupe, qui existe encore aujourd'hui sous un autre nom, était le quatrième groupe des Alcooliques anonymes à voir le jour dans le monde. Issue de ces humbles commencements, la Région 44 compte maintenant 1 418 groupes et 40 729



membres. Dans le monde de la pandémie, plusieurs groupes sont passés aux rencontres virtuelles, et un nombre encore plus grand de nouveaux groupes en ligne ont été fondés. Nos groupes physiques sont répartis dans 32 districts géographiques, deux districts linguistiques espagnols et un district linguistique polonais nouvellement créé. Ces districts regroupés en six sections ont un objectif primordial, qui est de transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore et de rendre possible le travail vital de Douzième Étape. Plusieurs de nos districts organisent des journées de partage, des ateliers et des réunions-marathon. La Région 44 a sept comités permanents et 14 comités spéciaux, dont sept sont présidés et soutenus à la fois par la région et par l'Inter-groupe du nord du New Jersey. Nous tenons six réunions régionales par année, des réunions mensuelles de nos officiers, des réunions trimestrielles conjointes avec l'Inter-groupe, un lunch des RSG en hiver et un congrès régional. Nous avons un bulletin régional trimestriel appelé *This Day*, un site Web actif et une collection d'archives consacrée à l'histoire des AA du New Jersey.

La région 44 tient quatre assemblées par année, dont celle d'avril qui est une mini-conférence. D'ordinaire, en préparation de la mini-conférence, le délégué et les officiers se déplacent pour faire rapport devant les sections et les districts linguistiques. Encore une fois, à cause de la pandémie, ces rapports de pré-Conférence sont présentés en ligne. Nos RSG rapportent dans leurs groupes les articles sélectionnés et invitent les membres de leur conscience de groupe à la mini-conférence où ils peuvent faire « l'expérience de la



région sobre et spirituelle. Comme partout ailleurs sur la planète, notre région a connu les difficultés associées à la pandémie, et je suis fier d'annoncer que le programme des AA l'a emporté. Nos groupes, intergroupes, districts — et, bien sûr, notre région — se sont vite adaptés de façon à ce que le message et les services des AA demeurent accessibles. Ce passage au virtuel est un bel exemple de la manière dont les membres des AA travaillent ensemble pour le bien de tous. Il y en a beaucoup parmi nous qui ont eu besoin d'aide pour pouvoir fonctionner dans cet environnement virtuel, mais nous y sommes parvenus, ensemble. Une fois que tout a été installé, l'assistance a été bonne à nos régionales et aux réunions de groupe. Avons-nous rencontré quelques difficultés en cours de route ? Bien sûr. Mais nous avons appris de nos erreurs et continué d'avancer. Dans l'avenir, nous

Conférence » : présentations, discussions en table ronde, débats et votes. Les résultats de la Conférence des Services généraux sont dévoilés à la région dans nos rapports d'après-Conférence. J'étais un RSG mal informé, qui venait d'être élu, quand j'ai eu mon premier contact avec le service à l'extérieur de mon groupe d'attache. Après une Assemblée de Service du Territoire du Nord-Est des AA, ma vie a changé, et 15 ans plus tard, un peu mieux informé, je suis honoré et reconnaissant de servir la Région 44. — *Jim A.*

New York (Centre) : Il n'y a pas si longtemps, sur la planète de notre système solaire où nous vivons, au milieu de l'État de New York, une bonne bande d'ivrognes a créé la Région 47, et quelle région de service elle est devenue. Qu'a-t-elle de tellement spécial ? dites-vous. Eh bien, laissez-moi vous répondre. Tout ! Et par-dessus tout, c'est parce que tout le monde dans notre région soutient et encourage tout le monde. La Région 47 s'étend vers le sud juste un peu au-delà de la frontière avec la Pennsylvanie et vers le nord presque jusqu'à la frontière canadienne. Elle s'étire vers l'est juste au-delà de Syracuse et s'arrête à l'ouest juste après Rochester. Vous voyez que nous sommes vraiment « le cœur de New York », ou devrais-je dire le centre de la galaxie ? On y trouve des grandes villes et de très petites, où il y a plus de vaches que de personnes, des paysages magnifiques, de nombreuses montagnes de ski, des lacs à l'eau claire comme le cristal et, bien sûr, la route des vins des Finger Lakes. Nous avons des groupes et des réunions — des tonnes de groupes, plus de 840. Je serais plus précis si je le pouvais, mais je vais essayer pour une fois de ne pas mentir et dire simplement que ce sont les seuls chiffres que j'aie aujourd'hui. Nos huit districts sont divisés en plus de 40 unités individuelles de service, plus ou moins en fonction de la population. Chaque unité a son propre RDR. Vous voyez, nous avons assez de postes de service pour nous garder tous abstinents. Comme je l'ai dit, ce sont les personnes qui font de nous une région fantastique et, nous l'espérons, une

allons rire de nos tracas et de nos ennuis, mais nous allons aussi sourire en pensant à notre résilience et à notre récompense. Nous avons été à la hauteur de la situation. La meilleure chose qui soit venue de ces rencontres en ligne, c'est la présence accrue de membres qui ne pouvaient pas assister aux réunions en personne. N'est-ce pas merveilleux que de l'adversité soit née une meilleure solution pour transmettre le message et faire en sorte que la main des AA soit là quand quelqu'un, quelque part, tend la sienne en quête d'aide. Efforçons-nous de rendre les services généraux attrayants pour tout le monde. Que la force (des AA) soit avec vous. — *Todd D.*

New York (Sud-Est) : La Région 49 est petite géographiquement. Elle compte 2 000 groupes en tout, pourtant. Toutes sortes de réunions, dans plusieurs langues, sont toutes fidèles aux Traditions. L'inclusion et la diversité sont la clé, tellement il y a de réunions dans SENY (South East New York). Douze comtés forment le cœur de la région du sud-est de New-York. Un vaste district hispanique vient de joindre nos rangs, qui participe pleinement. Réunions de comités, sept fois par année ; assemblées, cinq, pour les RSG. Une journée de partage du délégué, en mars, informe les groupes sur les questions de la CSG. Notre bulletin, *The Link*, nous tient à cœur, qui est publié maintenant dix fois par année. Nos Comités des Jeunes des AA (il y en a trois) sont extra ! Leurs efforts de sensibilisation se répercutent à travers l'État. Notre Manuel est mis à jour, notre histoire aussi. Premier épice de la pandémie, tellement de membres, qu'on ne reverra plus, sont partis. Mais des cendres quelque chose de bon est sorti — la technologie. Les réunions qui avaient lieu en personne naguère se déroulent maintenant dans l'internetosphère. Si la Covid était arrivée il y a vingt ans, que se serait-il passé ? Je n'en ai pas la moindre idée. Quand New York, Long Island et le nord ont été frappés, nous nous sommes quand même relevés pour avancer. Nous avons fait ce que les AA ont fait hier et feront demain : nous nous

sommes adaptés en un tournemain. SENY persévère, n'en doutez pas — une région qui transmet le remède des AA ! — Tom B.

Caroline du Nord : J'adore les Alcooliques anonymes de la région 51. Nos groupes se sont bien adaptés aux réalités sanitaires de la dernière année. Nos membres ont maintenu les services essentiels, et nous nous sommes rappelés les uns aux autres que les AA nous offrent un monde nouveau et merveilleux, quelles que soient les circonstances présentes. La route a été cahoteuse, la croissance et le changement douloureux. Mais la réponse de nos membres fut enthousiaste et inspirante. Il y a 21 000 alcooliques sobres dans les 1 078 groupes réguliers et 53 groupes correctionnels de notre État. Il y a 36 districts anglophones et trois districts hispanophones. Nos districts hispanophones continuent d'être un foyer d'activités emballantes, et les femmes y prennent une place de plus en plus grande. Nous grandissons, en nombre, en participation et dans le développement d'un leadership actif. Nous avons commencé à présenter des ateliers à la grandeur de l'État, organisés par les RDR et leurs adjoints, sur des questions reliées à la pandémie. Bien que la Conférence du correctionnel *Freedom from Bondage Corrections Conference* ait été annulée, notre Congrès annuel d'État et le Congrès d'État en espagnol vont avoir lieu. Au fil des activités et réunions virtuelles, assemblées régionales et pré-Conférence, nous avons constaté une plus grande accessibilité, une plus grande implication et la participation de nouveaux membres. Voilà les qualités qui marquent nos faits saillants : l'encouragement, l'implication et l'extension de notre solution — Rainer L.

Dakota du Nord : La Région 52 du Dakota du Nord compte environ 150 groupes répartis dans neuf districts. Il y a un bureau d'Inter groupe à Fargo-Moorhead. Nous tenons trois assemblées par année, en mars, juin et septembre. Une partie de l'Assemblée de mars est réservée exclusivement à la discussion des articles à l'ordre du jour de la Conférence des Services généraux pour que notre délégué puisse s'imprégner de la conscience de groupe. À l'assemblée de mars, les années impaires, nous invitons l'administrateur territorial (cette année, c'est Mike L.) à nous faire partager son expérience, sa force et son espoir. Notre assemblée de juin a lieu habituellement dans une ville qui n'est pas assez grande pour accueillir une assemblée de service plus importante. Elle alterne chaque année entre les parties est et ouest de l'État. L'assemblée de septembre, qui dure une seule journée, se déroule en même temps que le Rassemblement d'État de la Région 52. Nos élections ont lieu les années paires. La région 52 organise une école des RSG et un atelier de l'IP/CMP chaque année durant le premier weekend de février à l'ouest et le troisième week-end de février à l'est, dans une localité trop petite pour être l'hôte du Rassemblement d'État. L'école est présidée par le plus récent ex-délégué et l'actuel président du comité de l'IP/CMP, avec l'aide du RDR du district hôte. Un atelier des Services généraux a lieu durant la deuxième année de chaque Panel, à l'endroit désigné pour accueillir l'école des RSG/IP-CMP. L'atelier inclut les présidents (ou leurs représentants) des Comités régionaux des Archives, Établissements, Technologie et Publications ; en plus de ceux qui participent à l'école des RSG/IP-CMP. Nous présentons le Manuel du Service chez les AA et le Manuel du Service de la Région 52 et nous encourageons la participation aux niveaux du groupe

et du district. L'année 2020 a forcé la Région 52 à sortir des sentiers battus. Nos assemblées se sont déroulées en ligne. De nombreuses réunions dans la région ont aussi migré vers les plateformes numériques. Certaines se déroulent encore de cette manière ; d'autres ont lieu en personne tout en respectant la distanciation sociale. Les officiers de la Région 52 et les présidents des comités se rencontrent chaque mois par appel conférence, ce qui permet d'assurer la continuité entre les assemblées. La Région 52 a des groupes et des districts très actifs qui organisent différentes activités, comme des pique-niques, des ateliers, des danses et des rassemblements. Les épreuves causées par la pandémie de la Covid-19 auront permis aux membres de notre région quelque peu « éloignée » d'assister à plusieurs événements virtuels à travers l'État. — Sherri P.

Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve/Labrador : La Région 82 est divisée par l'océan Atlantique. Se rendre au Labrador à partir de la Nouvelle-Écosse ou de Terre-Neuve demande plusieurs heures de vol et quelques correspondances selon l'aéroport de départ. Le territoire de Terre-Neuve et du Labrador couvre plus de 400 000 kilomètres carrés et se rangerait au quatrième rang des plus vastes États derrière l'Alaska, le Texas et la Californie s'il faisait partie des États-Unis. La Nouvelle-Écosse couvre environ 55 000 kilomètres carrés. La Région 82 comporte 17 districts et 217 groupes. Étant donné la géographie de la Région 82, il est difficile même



dans les meilleures conditions de visiter tous les groupes et tous les districts. Toutefois, durant la dernière année, plusieurs difficultés associées à la Covid-19 ont affecté nos réunions en personne et le travail de nos comités. Notre région a réagi rapidement en développant l'utilisation de plateformes numériques pour continuer de transmettre quotidiennement le message des AA et pour organiser de nombreuses réunions en ligne, tandis que les restrictions changeaient de semaine en semaine. Nos weekends de service et notre assemblée ont eu lieu en ligne et, avec l'aide de quelques serviteurs de confiance des Régions 83 et 86, ils ont connu un grand succès. Nous aurons deux assemblées virtuelles cette année en plus d'une journée de pré-Conférence virtuelle. Je suis fière de dire que les alcooliques anonymes sont vivants, bien portants et bien adaptés dans la Région 82. — *Trudy D.*

Ohio (Centre et Sud-Ouest de l'Ohio) : La Région 53 s'est débattue toute l'année contre la pandémie qui perdure. L'Ohio a été l'un des premiers États à fermer en mars 2020. La Région 53 s'était préparée pour la mini-conférence qui devait avoir lieu en mars. Une journée avant le début de la mini-conférence, le gouverneur a décrété le confinement. Le comité de la mini-conférence a relevé ses manches et contacté l'établissement hôte et tous les participants en un temps record. La table était mise pour tout ce qui allait suivre durant l'année. La Région 53 compte environ 850 groupes. Au début de la pandémie, presque tous les groupes ont dû fermer, et nous avons eu très peur. Peu de temps après, des réunions virtuelles ont commencé à apparaître sur le site Web de notre Bureau central. Encore une fois, nous avons eu peur. Comment les nouveaux allaient-ils nous trouver en ligne ? Mais ils nous ont trouvé. Les groupes ont grandi en apprenant à aider le nouveau sur les plateformes numériques. Les réunions en personne ont appris qu'elles devaient se plier aux exigences de l'État pour rester ouvertes. Nous avons reçu quelques leçons. Actuellement, la moitié de nos groupes se rencontre en personne ; l'autre moitié est en ligne ou fermée temporairement. Avec la grâce de Dieu, nous apprendrons à mieux servir le nouveau et de plus en plus de réunions rouvriront leurs portes dans les mois à venir. Il y a dans notre région quelques experts en informatique qui nous ont aidé à démarrer en mode virtuel. Ainsi nous avons réussi à tenir nos réunions de district, nos réunions de planification régionales et nos assemblées régionales. Nos élections ont eu lieu en ligne, et tout s'est bien passé. Nos comités ont pu se rencontrer pour continuer d'accomplir leur travail, qui est tellement nécessaire. Au début, quand presque tout était encore fermé, la plupart des comités ne savaient pas trop quoi faire. Comme pour n'importe quel travail de service, les membres sont en train d'apprendre à faire le meilleur usage possible de leur comité pour aider ceux qui ont besoin de notre aide. — *Donna K.*

Ohio (Nord-Est) : La Région 54 englobe le nord-est de l'Ohio : de Sandusky, à la pointe nord-ouest, elle longe le Lac Érié, traverse Cleveland, et continue vers l'est jusqu'à la frontière de la Pennsylvanie ; vers le sud, jusqu'à Youngstown, à travers Jefferson County ; vers l'ouest, à travers Holmes County et Wayne County jusqu'à Mansfield ; et vers le nord, jusqu'au Lac Érié. Akron, le berceau des AA, est en plein centre de notre région. La Région 54 comptait 1 600 groupes en 2019, mais la Covid-19 a fermé des réunions ; la plupart ont repris, en personne ou en ligne. Nous avons huit

■ Nombre estimé de groupes et de membres des AA au 31 décembre 2020¹

	Groupes	Members
États-Unis	69 812	1 438 253
Canada	5 137	86 790
Sous-Total :	74 949	1 525 043
Centres de détention	1 559	39 170
Isolés, Internationaux, Confinés	0	199
Total É.-U. & Canada :	76 509	1 564 412
Extérieur de É.-U. & Canada ²	53 281	573 789
Grand Total	129 790	2 138 201

1. Le Bureau des Services généraux ne tient pas de registre de membres. Les informations qu'on retrouve ici sont compilées à partir des rapports des groupes inscrits auprès du BSG, et ne se veulent pas un décompte exact de ceux et celles qui se considèrent membres des AA.

2. Nous savons que les AA existent dans plus de 180 pays, dont 64 ont leur propre Bureau des Services généraux outre-mer. Chaque année, nous tentons de rejoindre ces BSG, et les groupes qui demandent à être inscrits dans nos dossiers. Lorsque nous n'obtenons pas l'information pour l'année courante, nous utilisons les chiffres de l'année précédente.

Intergroupes qui ont la difficile mission de mettre à jour les répertoires de réunions. La Région 54, qui accueillait le Congrès d'État de l'Ohio en 2020, a présenté un programme en ligne échelonné sur deux soirs. Nous avons six assemblées régionales par année. En 2020, janvier a été normal, mars et avril ont été annulés, et nous sommes passés au virtuel en juillet et en septembre pour finir avec une assemblée d'élections hybride en octobre. Nos ateliers ont commencé en février par l'école des RSG, la Journée de l'Unité en mai a été annulée, et un collège virtuel des RDR a suivi au mois d'août. Notre assemblée virtuelle de septembre a été observée par des administrateurs et des officiers des services généraux du Brésil et du Mexique, grâce au travail de notre agent de liaison hispanique. Nous sommes fiers du premier groupe hispanophone de Cleveland, Serenidad. Il a démarré trois jours seulement après le Borton Group, qui est considéré comme le plus vieux groupe des AA encore ouvert aux États-Unis. Notre agent de liaison avec le Comité des Jeunes des AA de l'Ohio (OYPAA) nous tient informés de leurs activités et s'implique lui-même dans les services généraux de la région. La chance qui m'est donnée de servir le nord-est de l'Ohio me remplit d'humilité. — *Susan R.*

Oklahoma : La Région 57, qui fait partie du Territoire du Sud-Ouest des Alcooliques anonymes, couvre tout l'Oklahoma. Notre région, qui consiste en 407 groupes répertoriés des AA et plus de 8 500 membres, comporte maintenant neuf districts. Quatre de ces districts couvrent les parties rurales de l'État, et quatre autres les régions métropolitaines. Le district 9, qui a déjà été un sous-district, est notre nouveau district espagnol, qui couvre tout l'Oklahoma. Chaque mois les grandes villes, Oklahoma City et Tulsa,

tiennent une réunion conjointe de service. Les deux réunions ont trois conférenciers : le premier parle des Traditions, le deuxième parle des Concepts, et le troisième parle d'un sujet relié aux services. Notre président-adjoint présente des ateliers partout dans l'État. Les ateliers dans les quatre districts ruraux traitent de sujets différents touchant ces membres éloignés. Nous avons quatre réunions du Comité régional et une assemblée par année. Cette année, nous avons tenu pour la première fois une assemblée et réunion régionale de deux jours. Tout cela s'est fait en ligne. Nous avons un Intergroupe à Oklahoma City et un Bureau central de service à Tulsa. Notre bureau régional a un secrétaire rémunéré et nos archives sont exposées à Oklahoma City. En septembre, nous avons une Conférence de service d'un jour qui vise à générer de l'intérêt pour toutes les facettes du service. Cette Conférence, appelée « Fun in the Fellowship », présente des ateliers de comités, des sketches et deux écoles — des RSG et des RDR. L'après-midi se termine par un divertissement qui marie service et humour. Notre Congrès annuel d'État de trois jours — où nous avons la chance d'entendre le délégué faire son rapport, d'assister à un Salon des Services, de participer à des ateliers sur les services et d'écouter de fabuleux conférenciers — a lieu en mai. L'événement attire près de 1 000 personnes chaque année. Nous avons un groupe des Jeunes des AA de l'Oklahoma (OKYPAA) qui est très vivant. Nous en voyons de plus en plus qui continuent ensuite de s'impliquer dans les services généraux. En mars, la Région 57 accueille l'Assemblée territoriale des Délégués du Sud-Ouest qui a pour but de préparer les délégués entrants à la Conférence des Services généraux. En 2022, l'Oklahoma sera l'hôte de l'Assemblée de Service du Territoire du Sud-Ouest des AA (SWRAASA) à Tulsa, les 7, 8 et 9 octobre. C'est un honneur d'avoir l'occasion de servir la région 57 et l'ensemble des AA, et j'en suis reconnaissante. — Sharon S.

Ontario (Est) : La Région 83 couvre environ 63 000 kilomètres carrés, de la frontière du Québec à l'est jusqu'à Mississauga à l'ouest, et d'Algonquin Park au nord jusqu'à l'État de New-York au sud. Le district 42 est situé dans le nord de l'État de New York, ce qui nous confère un petit air international. La région comporte environ 13 500 membres et 574 groupes actifs, y compris huit groupes en centres correctionnels, répartis dans 25 districts et servis par quatre Intergroupes. Le district 16, notre district linguistique, sert 10 groupes espagnols. Le début du présent mandat est marqué par l'arrivée d'un président du sous-comité de l'Accessibilité. Nos huit présidents de sous-comités, de concert avec leurs homologues des districts, s'efforcent de transmettre le message de rétablissement à l'alcoolique qui souffre encore dans l'est de l'Ontario. Nous avons aussi un archiviste et un webmestre qui sont des postes nommés. L'une des responsabilités de notre délégué adjoint est de participer à l'Atelier interrégional des Communautés éloignées. Durant le dernier mandat, nous avons terminé la révision et la mise à jour complète de nos procédures d'opération. Nous tenons sept réunions régionales par mandat de deux ans. Notre région accueille deux assemblées par année, avec une assemblée de pré-Conférence au printemps. Nous offrons neuf séances virtuelles d'échanges de vue, qui sont organisées par les districts, pour que la conscience de groupe de la région puisse s'exprimer sur les articles à l'ordre du jour de la Conférence. Nous sommes reconnaissants de faire partie du Territoire de l'Est du Canada et nous avons hâte de participer à la pre-

mière Orientation virtuelle des Délégués de l'Est du Canada, organisée par Jan L., administratrice territoriale de l'Est du Canada. Cette réunion a pour but de préparer les délégués à représenter leur région à la Conférence des Services généraux ; y participent également les délégués adjoints, d'anciens délégués et notre administrateur territorial. Notre région demeure en santé, vibrante et active dans les services généraux. C'est avec humilité que je sers la Région 83 en tant que déléguée du Panel 71. — Kimberley M.

Ontario (Nord-Est) : La région 85 couvre le nord-ouest de l'Ontario, de la frontière du Manitoba à l'ouest jusqu'à la White River à l'est. Elle englobe toute la région qui va de la Baie d'Hudson au nord jusqu'à la frontière du Wisconsin au sud. Notre région compte sept districts, dont le plus grand est le district 1 de Thunder Bay. Ces sept districts sont composés d'environ 50 groupes. Les longues distances à parcourir constituent le plus grand obstacle au service dans la Région 85, puisque plusieurs endroits éloignés sont difficiles à atteindre. La Covid-19 a eu son bon côté dans notre région parce que nous misons maintenant sur les réunions en ligne, qui nous permettent d'entrer en contact plus facilement avec les membres qui vivent dans les communautés éloignées. Quelques-unes de ces communautés n'ont pas de route et n'étaient accessibles que par avion. Avec l'aide de nos représentants dans certaines de ces communautés, nos membres réussissaient à se rendre dans ces régions éloignées pour offrir les soutiens, services et réunions nécessaires. Ce nouveau format virtuel facilite l'accès et nous sauve des frais de déplacement et d'hébergement. Le district 1 de Thunder Bay accueille chaque année le Rassemblement de la Région 85. L'année dernière, en raison de la pandémie, il a été annulé. Nous avons parlé au président du Comité du



Rassemblement, et il nous assure qu'il y aura bel et bien un Rassemblement en 2021, par voies numériques. Notre région tient une assemblée de printemps chaque année dans l'un de ses districts. Nous alternons, une année dans l'est et l'autre dans l'ouest ou dans le sud. Notre assemblée d'automne a lieu à Thunder Bay, et nos élections s'y déroulent tous les deux ans. Notre région considère la possibilité de changer pour un véritable comité rotatoire. Des propositions en ce sens seront présentées à notre prochaine assemblée. — *Mary M.*

Pennsylvanie (Est) : La Région 59 couvre la partie est de la Pennsylvanie et sert 32 252 membres répartis dans 1 662 groupes et 48 districts : soit 47 districts géographiques et un district linguistique pour nos membres hispanophones, quoique plusieurs réunions se déroulent aussi dans d'autres langues, comme le russe et le polonais. À cause de la pandémie, après la réunion trimestrielle du comité régional du 8 mars 2020, toutes les activités de la région 59 ont eu lieu en ligne et à distance, à commencer par la séance d'échange de vues de pré-Conférence du 5 avril 2020, et il en sera ainsi jusqu'au moment où nous pourrions nous réunir à nouveau en personne en toute sécurité. La plupart des groupes (mais pas tous) ont migré vers les plateformes numériques, à la fois pour leurs réunions et pour leurs contributions à la Septième Tradition, tandis qu'au moins cinq nouveaux groupes qui se réunissent uniquement en ligne, sans aucun lieu de réunion physique, ont été formés et se sont inscrits auprès du BSG. Nos six officiers régionaux et 48 RDR composent le comité régional. Chaque RDR est affecté par le délégué à l'un de nos onze sous-comités. Il y a huit sous-comités permanents : Archives, CMP, Correctionnel, Finances, Grapevine/La Viña, Information publique, Structure, et Traitements et Accessibilités. Il y a trois sous-comités ad hoc : Publications, Communications numériques et Technologie, dont les deux derniers ont vu le jour au début du présent panel. Chaque sous-comité permanent ou ad hoc est présidé par un RDR du Panel 71. Nous continuons de publier le bulletin régional et envisageons la restructuration du site Web durant le présent panel. La Région 59 peut compter sur des serviteurs de confiance désignés par le délégué et entérinés par le comité régional : l'archiviste et son adjoint, le Serviteur Web et son adjoint, le Serviteur technique et les membres de l'Équipe d'Assistance en ligne, le coordonnateur de Favoriser le rapprochement et les interprètes anglais-espagnol. La Région 59 coopère également avec les Comités des Jeunes des AA et avec dix Intergroupes pour mieux transmettre le message. Notre Comité du Congrès — présidé par un ex-délégué et dont plusieurs membres sont d'anciens RDR et d'anciens délégués — est responsable d'organiser l'Assemblée et Congrès annuels de novembre, qui accueillent plus de 800 personnes lorsque l'événement a lieu en personne et qui, en 2020, ont attiré 426 membres votants à notre première assemblée d'élections virtuelle, en plus des nombreux visiteurs qui ont pu se connecter à tout moment durant le week-end. C'est le cœur triste et avec beaucoup de gratitude que nous honorons la mémoire de l'ancien délégué du Panel 69, Ken D., qui est décédé en juillet 2020 durant son mandat de service. Incidemment, le Grapevine a publié son article intitulé « A Worldwide Connection » (« Un lien international ») dans son édition de juin 2020, sur sa contribution aux services mondiaux en Lettonie. Merci, Ken, de ton leadership dans le service, de ton enthousiasme pour notre Triple Héritage, et

de t'être dévoué à ce que notre Association soit forte et accessible à tous ceux qui en ont besoin sur cette planète. — *Caroline N.*

Pennsylvanie (Ouest) : La Région 60 de l'ouest de la Pennsylvanie abrite 838 groupes des AA, 44 districts et plus de 10 000 membres. Dans le nord-est, on ne peut pas aller plus au sud que nous sans traverser dans le Mid-Atlantic ni plus à l'ouest sans se retrouver dans le véritable Midwest. Entre Pittsburgh au sud et Erie au nord, parmi les terres agricoles, le Laurel Highlands et les Monts Allegheny, qui font partie de la chaîne des Appalaches, nous servons de nombreux centres de détention et de traitement, et nous n'hésitons pas à rouler pendant des heures pour tendre la main des AA quand quelqu'un quelque part a besoin d'aide. Chaque année pendant 29 ans, nous nous sommes réunis durant tout un week-end pour discuter des affaires de la Conférence des Services généraux afin que nos membres puissent produire une conscience de groupe éclairée pour notre délégué. Notre Assemblée de pré-Conférence attire environ 150 personnes et est structurée en deux parties : moitié discussion en tables rondes et moitié formule de la Conférence, avec des comités qui font des propositions au corps de l'assemblée durant la pré-Conférence du dimanche matin. Cette année, sans surprise, notre Assemblée de pré-Conférence aura lieu en ligne. La pandémie a interrompu la tenue d'événements régionaux, mais en 2022 nous accueillerons le NERASAA (Assemblée de Service du Territoire du Nord-Est des AA), et le Comité des Jeunes des AA qui opère dans la Région 60 sera l'hôte du EACYPAA (Congrès des Jeunes des AA de l'Est des États-Unis). Nous tenons quatre réunions régionales et trois assemblées par année et ces événements ont lieu le plus souvent possible dans les districts, et ces jours-ci par voie numérique. Notre registraire et nos serviteurs Web ont travaillé sans relâche pour garder nos répertoires à jour, incluant l'information pour se joindre aux groupes qui se réunissent maintenant en ligne. Nos districts organisent chaque année de nombreuses journées de partage, parrainées par la région, de sorte qu'après toutes les activités de service qui sont au programme dans le nord-est durant l'hiver et le printemps, nous restons occupés par divers événements de service tout le long de l'année. Et nous avons le meilleur salon de réception de tout le nord-est — vous n'avez qu'à demander à quiconque est déjà venu à l'une de nos activités. — *Jody K.*

Québec (Nord-Est) : C'est en avril 1973 que la Conférence des Services généraux a décidé d'ajouter une quatrième région pour représenter la province de Québec. En septembre 1973, la province a été divisée en quatre régions et autant de délégués furent élus. En 1974, la région comptait déjà neuf districts et 147 groupes. À la suite de ces modifications, la région s'est restructurée en 1975, et nous avons procédé à l'installation d'un bureau de service dans la ville de Québec. La Région 89 a vu le jour officiellement le 20 septembre 1975. Mais, en 1978, pour suivre la séquence utilisée par le Bureau des services généraux, nous sommes devenus la Région 89. Notre région couvre un vaste territoire qui va de Louiseville à l'ouest jusqu'à Blanc-Sablon à l'est, et de Chibougamau au nord jusqu'à Lévis au sud — environ 400 000 kilomètres carrés en tout. Le district le plus proche de l'endroit où j'habite est à 10 minutes de route et le plus loin demande huit heures de route à l'aller comme au retour.

QUELQUES FAITS :

La moyenne d'âge des délégués représentant les 93 régions de service aux États-Unis et au Canada était de 54 ans, la personne la plus âgée avait 79 ans, la plus jeune 34 ans. Le nombre d'années moyenne d'abstinence des délégués était de 27 ans : la personne ayant le plus grand nombre d'années avait 45 ans d'abstinence, celle qui en avait le moins, 8 ans. La durée moyenne d'engagement dans la structure de service était de 24 ans, avec 42 ans pour la personne avec le plus d'années de service, et 6 pour la personne avec le moins d'années de service.

Notre vaste et magnifique région comporte 21 districts. Nos 238 groupes appartiennent à différentes communautés linguistiques : 231 sont francophones, cinq anglophones, deux bilingues, un est en atikamekw et deux en langue innue. Il y a 280 réunions par semaine et nous avons 3 755 membres inscrits. Au calendrier, on trouve chaque année les activités de service suivantes : 11 réunions du comité exécutif, quatre réunions conjointes (comités de service et comité exécutif), deux assemblées générales et quatre réunions du comité régional. Nos comités actifs sont : Archives, Correctionnel, Information publique, *Le Nordet* (notre bulletin), Séminaires, Publications et Site web. À notre dernière réunion annuelle en décembre, nous nous séparons en deux groupes pour une réunion de service intensive qui alterne chaque année entre la « Bienvenue des nouveaux serveurs » et « Notre inventaire régional ». Les quatre régions du Québec se rencontrent trois fois par année. L'un des responsabilités du délégué est de siéger avec les trois autres régions du Québec au conseil d'administration du magazine bimensuel *La Vigne*. À Pessamit, une communauté autochtone de la rive nord du fleuve St-Laurent, en s'inspirant de leurs propres coutumes, les membres organisent chaque année au mois d'août un Congrès des AA. Les membres aiment profondément ces moments. Je suis reconnaissante de servir une région qui respecte les Principes et les Traditions des AA. Et c'est avec gratitude et humilité que je représente mes amis. Je les remercie de m'avoir donné cette chance, et je vous remercie tous de ce que vous faites pour les AA. — Anne S.

Québec (Sud-est) : Géographiquement, la Région 88 est très diverse ; longeant vers le sud-ouest le magnifique fleuve St-Laurent, porte d'entrée des premiers francophones en 1534, elle présente de belles terres agricoles à l'ouest et des paysages escarpés à la pointe est de la Gaspésie. La région comprend une mince bande de terre dans le nord du Nouveau-Brunswick ainsi que les Îles-de-la-Madeleine, au nord-est de l'Île-du-Prince-Édouard. Vaste territoire (certains membres doivent faire 670 kilomètres pour se rendre à l'assemblée annuelle), nos membres ont divers accents qui révèlent leurs origines. Certains vont assister à des réunions dans le Maine et le Vermont parce que nous sommes voisins ! Comme on le sait, notre région est née en 1975 et avait alors huit districts. Notre délégué était Raymond H. Aujourd'hui, nous avons 18 districts, 153 groupes et 182 réunions. Depuis le début de la pandémie, douze groupes en ligne ont vu le jour, et un groupe téléphonique, *La quatrième dimension*, a célébré son deuxième anniversaire plus tôt

cette année. Nous avons seulement quatre groupes anglophones. La langue française domine depuis le commencement de notre région. En 1945, le groupe Romata, de Matane, est devenu le premier groupe bilingue des AA à l'extérieur de Montréal. Le nombre de groupes francophones a explosé au début des années 1960, avec la publication du Gros Livre en français en 1963. Nous tenons trois réunions régionales et une assemblée générale par année. Le thème de la Conférence, « Les AA à une époque de changement », est un juste reflet des nombreux bouleversements que nous avons traversés : le webmestre a dû redoubler d'effort pour que nos membres puissent se réunir en ligne et pour mettre à jour le répertoire des réunions. Plusieurs consciences de groupe ont réussi à maintenir leurs réunions en personne en respectant les mesures exigées par les services de santé publique. Notre magazine français, *La Vigne*, qui est diffusé partout dans le monde francophone des AA, est maintenant disponible chaque mois en format électronique puisque la distribution se faisait d'ordinaire à l'intérieur des groupes. Nos réunions et services régionaux se déroulent maintenant sur des plateformes numériques, et il a fallu pour cela beaucoup de patience et d'organisation à tous les niveaux ! C'est là une manifestation de solidarité, encore une fois. Si on regarde en arrière : Le 6 juillet 2013, 49 personnes décédaient tragiquement à Lac-Mégantic dans une explosion causée par le déraillement d'un train. Le 31 juillet, c'était le 38^e anniversaire du groupe Retour à la vie. La réunion, qui normalement accueille entre 30 et 40 personnes, a reçu ce jour-là plus de 200 personnes, y compris les quatre délégués du Québec et l'administrateur territorial de l'Est du Canada ! Je suis content et fier de servir des gens aussi dévoués, et je les remercie du privilège qu'ils m'ont donné de vivre cette expérience spirituelle avec vous tous ! Que Dieu vous bénisse, et je vous salue de *La Belle Province* ! — Mario L.

Saskatchewan : La Région 91 est une province canadienne qui a la même superficie que le Texas et qui est située juste au-dessus du Montana et du Dakota du Nord. La très grande majorité de nos 19 districts, 292 groupes et environ 3 200 membres se trouvent dans la moitié sud de notre région. Transmettre le message dans les régions peu peuplées est toujours un défi. Nous tenons une réunion du comité régional chaque année en janvier, une pleine assemblée de pré-Conférence en mars et une autre pleine assemblée en octobre — réunions qui alternent normalement entre les districts. Mais nos trois derniers événements, y compris l'Assemblée d'élections en octobre dernier, ont migré vers une plateforme numérique, comme le fera également notre assemblée de pré-Conférence en mars. De plus, notre région est heureuse d'accueillir cette année la première Assemblée de Service virtuelle du Territoire de l'Ouest du Canada des AA ! Beaucoup de nos groupes se réunissant en ligne, les contributions reçues ont été moindres que dans le passé, mais notre bilan financier demeure positif en raison d'une diminution des dépenses et d'une augmentation des contributions en ligne. Nous avons implanté un système de comités il y a à peine quatre ans, avec neuf comités modelés sur la structure de la Conférence, mais nous savons que nous avons encore beaucoup à apprendre. Durant le présent mandat, nous allons nous efforcer d'aider nos comités à développer un Manuel régional, qui selon nous devrait faciliter la transition d'un mandat à un autre. Nous avons également formé récemment trois comités ad hoc chargés d'examiner



et de faire des recommandations sur des sujets plus pressants particuliers à notre région. La pandémie de la Covid-19 nous a ouvert les yeux sur la possibilité d'atteindre beaucoup plus d'alcooliques de notre région par des voies numériques — notre responsabilité consiste maintenant à en tirer profit et à trouver la meilleure façon de le faire. Il est important de travailler tous ensemble dans l'unité pour joindre l'alcoolique qui souffre encore, où qu'il se trouve et quelles que soient ses conditions de vie. — *Glenn N.*

Texas (Nord-Ouest) : La Région 55 du nord-est du Texas a fait partie du Panel 1 et c'est ici qu'habite l'administrateur territorial du Sud-Ouest. La Région 65 s'étire du nord au sud de la frontière de l'Oklahoma jusqu'à Waco, et d'est en ouest de la frontière de la Louisiane jusqu'à Abilene. La Région 55 du nord-est du Texas compte 29 districts (24 anglophones et 5 hispanophones). Nous avons environ 500 groupes actifs. Depuis mars 2020, nous nous réunissons en ligne à cause de la Covid-19. Actuellement, nous fonctionnons en suspension des règles qui exigent de nous rencontrer, de voter et de régler nos affaires en personne. La plupart de nos groupes sont passés aux réunions en ligne, mais certains n'ont jamais cessé de se réunir en personne ; d'autres ont vite adopté les réunions hybrides. Au fur et à mesure que les restrictions associées à la Covid-19 sont levées et que la pandémie commence à se résorber, les groupes reprennent peu à peu les réunions en personne et les réunions hybrides. Nous nous attendons à ce que plusieurs groupes en ligne demeurent. Notre Panel 71 comprend plusieurs nouveaux serveurs de confiance et plusieurs anciens. Beaucoup de RSG et de RDR du Panel 69 sont demeurés actifs et font partie de l'actuel comité régional de la Région 65 du nord-est du Texas (ou NETA, pour *North East Texas Area*). Nos serveurs de confiance et nos anciens délégués ont travaillé extrêmement fort pour préparer le délégué à la Conférence. Nous organisons des simulacres de comités chaque année au mois de mars. La migration des données vers *Fellowship Connection*

a forcé notre registraire, nos groupes et nos districts à colliger des informations compliquées, incohérentes et redondantes, remontant jusqu'à 1970, pour arriver à : 1 254 groupes, 660 répertoriés (inactifs) ; 10 districts inconnus ou inactifs ; 100 groupes non confirmés ou fusionnés. Nous sommes occupés et, de toute évidence, nous avons beaucoup de renseignements à vérifier et à réconcilier ! Je vous remercie de cette chance qui m'est donnée de représenter la Région 65 du nord-est du Texas. — *Wayne H.*

Texas (Sud-Est) : La Région 67 couvre environ 40 000 kilomètres carrés, Houston, la quatrième plus grande ville des États-Unis, étant la plaque tournante. Notre région englobe non seulement Harris County, le troisième comté le plus peuplé au pays, mais sert également plus de 30 autres comtés, qui ont une population totale d'environ 7,9 millions. Bien que notre région soit la plus petite en superficie des quatre régions de l'État, nous servons 28 pour cent de sa population. Avant la pandémie, nous avions environ 700 groupes actifs à nos dossiers. Beaucoup de ces groupes ont pu continuer de se rencontrer, la plupart en ligne, mais un bon nombre aussi le font encore en personne. Il sera intéressant de voir combien de groupes retourneront au format traditionnel des réunions en personne et combien resteront en ligne quand la poussière sera retombée. Nos groupes composent 18 districts, dont cinq districts linguistiques hispanophones. La région se réunit en ligne depuis avril 2020 et, de fait, il y a longtemps qu'on n'avait pas vu une assemblée d'élections se dérouler aussi bien que celle d'octobre dernier, sans le moindre pépin. Normalement, l'année commence en janvier par une assemblée régionale combinée avec le Congrès des AA du Sud-Est du Texas, qui alterne entre Houston, Beaumont et Galveston. Le Congrès de cette année a été remis à 2022. Jusqu'à ce qu'on puisse se rassembler en toute sécurité, la région est prête à tenir les autres assemblées trimestrielles prévues au calendrier sur plateforme numérique. L'an dernier, nous avons adopté

l'utilisation d'un paquet logiciel qui permet d'offrir à chaque RSG et chaque serviteur de confiance sa propre adresse courriel et renferme tout un coffre d'outils pour améliorer les communications à l'intérieur de la région. Quiconque possède un téléphone intelligent sera bientôt à même d'organiser une réunion en ligne ; de faire des rapports, des annonces et des sondages ; tout en stockant de larges quantités de données sur le Cloud. Le projet était déjà en marche avant l'année dernière ; étant donné les circonstances présentes, il portera sûrement ses fruits d'ici la fin de cette pandémie. — *Kris H.*

Utah : La Région 69 couvre tout l'État de l'Utah. Il y a 11 districts géographiques et un district linguistique qui a été formé en 2005 pour servir les membres et les groupes hispanophones de toute la région. Un nouveau district géographique a été formé récemment alors que le plus grand district de Salt Lake City s'est coupé en deux, dans le but de mieux servir les groupes dans chacun de ces plus petits districts. La Région 69 tient trois assemblées, trois ateliers et deux réunions du comité régional par année. Chaque événement comprend une séance d'initiation aux services généraux, et des écoles de RSG ont lieu à chaque assemblée et chaque atelier de deux jours. Notre assemblée régionale d'élections a eu lieu en septembre 2020 et ce fut la première assemblée hybride tenue dans la Région 69. Une membre hispanophone a été nommée présidente du Comité des Publications, première représentante de notre district linguistique à faire partie du comité régional. Ce fut une autre première lorsque mon nom est sorti du chapeau pendant la réunion en personne comme déléguée du Panel 71, moi qui participais à l'événement en ligne. La Région 69 accueillera le Forum territorial du Pacifique en 2022. Venez nous voir ! Je suis fière de dire que les serveurs de confiance de l'Utah continuent de transmettre le message vital des Alcooliques anonymes à l'alcoolique encore souffrant. C'est un privilège de servir la Région 69 comme déléguée. — *Sheryl T.*

Virginie : Terre natale de nombreux présidents et site du premier Thanksgiving, la Région 71 couvre tout l'État. Notre Commonwealth a une superficie de 68 850 kilomètres carrés et une population de plus de 8 millions de personnes. Géographiquement, la région s'étend des Monts Allegheny à travers la vallée de Shenandoah jusqu'aux majestueuses montagnes Blue Ridge. Par contraste avec le tourbillon d'activités caractéristique du nord de l'État, la région centrale du Piedmont est couverte de collines ondulantes jusqu'aux rives de la baie de Chesapeake et de l'océan Atlantique. Vous ne le saviez peut-être pas, mais la baie de Guantanamo, à Cuba, est considérée comme une partie de la Virginie. En Virginie, nous avons la chance de vivre les quatre saisons. Si vous avez le bonheur de visiter la Virginie à l'automne, Skyline Drive est un endroit à ne pas manquer. Notre région compte 43 districts et 1 274 groupes actifs. Nous nous rencontrons quatre fois par année — deux réunions et deux assemblées — dans différentes localités suivant un système d'alternance. L'assistance moyenne à nos réunions est de 100 personnes, tandis que nos assemblées attirent généralement 500 participants. Nous avons 11 comités et sept coordonnateurs chargés d'affectations spéciales. La région organise un événement Porte ouverte du Bureau des Archives et nous soutenons les ateliers annuels suivants : Correctionnel, CMP/IP, Croissance et Traitements et

Accessibilités. Nous accueillons le Congrès d'État tous les deux ans. Nous prenons aussi une part active dans le Comité des Jeunes des AA. Nous venons de compléter un inventaire régional, tâche qui s'est échelonnée sur deux ans. Le travail acharné de ce comité ad hoc nous a permis de recueillir de précieuses informations. Un autre comité ad hoc continuera le processus. La tâche de ce comité sera d'examiner les résultats et de passer à l'action. En conclusion, j'aimerais remercier les officiers des Panels 69 et 71 d'avoir trouvé une solution. L'an dernier, quand la pandémie a frappé, nous étions à deux semaines de la tenue de notre assemblée de printemps et nous avons dû prendre la difficile décision d'annuler l'événement. Après délibération, nous avons décidé de tenir une mini-assemblée pour discuter des affaires de la région qui ne pouvaient pas être remises à plus tard. C'est un honneur de servir avec les gens de la Virginie. — *Sherry W.*

Washington (Ouest) : Bordée à l'ouest par l'océan Pacifique, à l'est par la Chaîne des Cascades, au nord par la frontière canadienne et au sud par celle de l'Oregon, la Région 72 couvre la moitié de l'État de Washington. Nous avons 42 districts, dont deux districts linguistiques hispanophones. Notre assemblée annuelle attire généralement plus de 800 personnes, dont quelque 400 membres votants. Nous avons neuf comités permanents et trois comités de direction. La région participe avec joie à l'Assemblée de Service du Territoire du Pacifique des Alcooliques Anonymes et au Congrès du Nord-Ouest du Pacifique. Les membres de toute la région ont travaillé fort pour s'adapter à la pandémie, faisant preuve de résilience et de dévouement dans leurs actions pour que les AA restent présents et faciles à trouver. Résilience et adaptabilité étaient nos mots d'ordre. Je tiens à mentionner le travail de nos Intergroupes, bureaux de service et serveurs Web, qui ont maintenu les lignes de communication ouvertes alors que nous nous sentions isolés physiquement. C'est avec une détermination remarquable qu'ils gardent la liste des réunions virtuelles à jour pour que quiconque puisse nous contacter qui en ressent le besoin. Depuis avril 2020, les réunions d'affaires de la région ont migré vers une plateforme numérique. Les réunions de pré-conférence et de pré-assemblée, les réunions de comités et l'assemblée régionale ont eu lieu en ligne avec succès. Nous reconnaissons tous que l'année 2020 a été difficile, et nous avons appris d'importantes leçons d'avenir pour mieux remplir nos engagements de service et notre objectif primordial. Le fait que nous continuons sans cesse de nous adapter en dit long sur notre capacité d'atteindre l'alcoolique qui souffre encore. Ce virage technologique s'est avéré efficace. Les comités ont relevé les défis de la pandémie avec beaucoup de créativité. Le Comité des Traitements a pu transmettre le message dans les centres de traitement par voie numérique. Le Correctionnel continue de joindre les détenus par la poste traditionnelle et par le Grapevine. La rédaction de notre livre d'histoire, *Our Stories Disclosed (Nos histoires dévoilées)*, est presque terminée et l'ouvrage devrait être publié plus tard cette année. Notre comité des Archives a distribué un formulaire intitulé *Pandémie 2020 : problèmes et solutions*. L'information recueillie servira à un futur ouvrage sur la Région 72 en période de pandémie. Le but est de fournir aux membres un aperçu des difficultés rencontrées par la région, de ses forces et des efforts déployés pour faire en sorte que la main des AA soit toujours là. Bien que tout le reste semble avoir changé, le message des AA est

intemporel, et les membres de notre région ont répondu à l'appel afin que notre message reste accessible à tous ceux qui tendent la main en quête d'aide. Je sais que nous ne sommes pas là où nous pensions nous retrouver cette année, mais nous sommes là où nous sommes censés être. Nous avons tous hâte de nous rassembler un jour en personne en toute sécurité, mais en attendant nous continuerons de nous réunir en ligne. — *Geene D.*

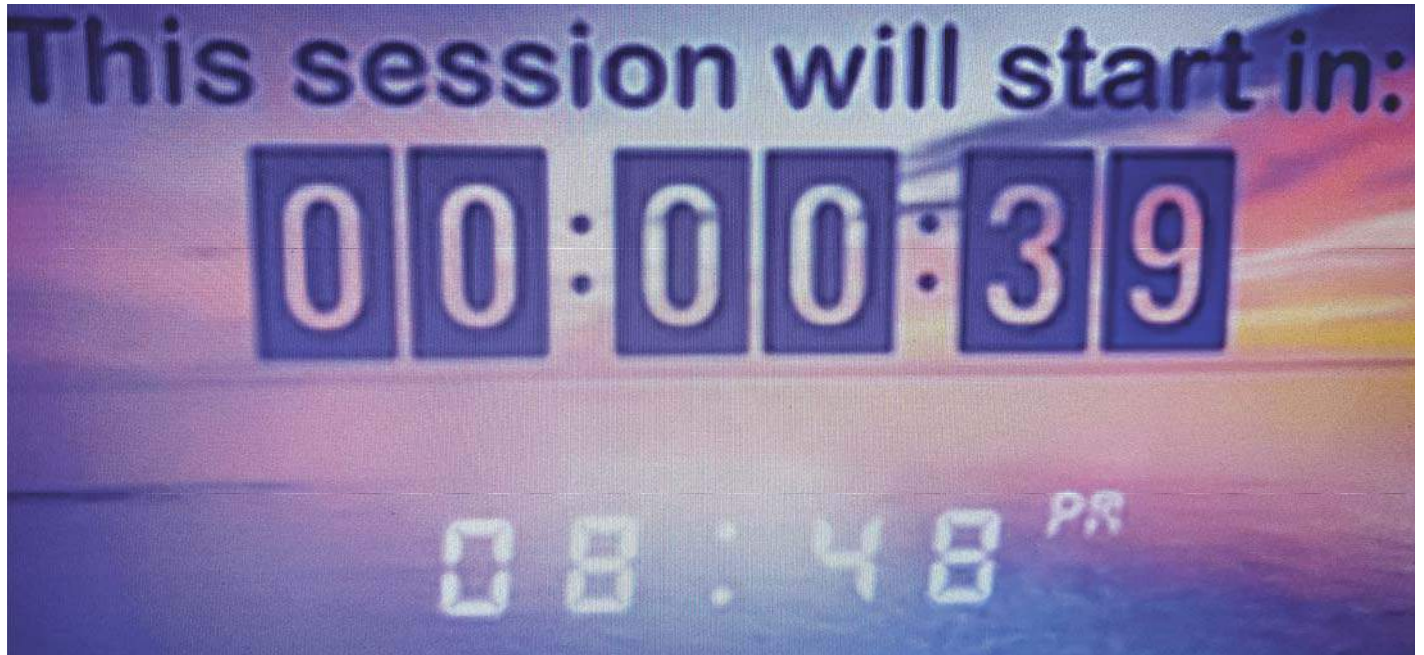
Virginie-Occidentale : Je vous salue de Keyser, en Virginie-Occidentale. Les Alcooliques anonymes sont vivants et bien portants dans le *Mountain State*. La région 73 est composée de 276 groupes actifs répartis dans les 16 districts de l'État de la Virginie-Occidentale. Nous avons aussi une poignée de groupes situés dans les États voisins de l'Ohio, du Maryland et de la Pennsylvanie. Nous tenons deux assemblées de service et deux réunions de planification par année. Nous organisons également un Congrès annuel. Nos réunions ont lieu tour à tour à différents endroits de façon à ce que tous nos districts et groupes aient la chance d'y assister. Cette alternance permet à nos membres d'être souvent tout près des diverses activités régionales. Depuis le début de la pandémie de la Covid-19, nous avons tenu trois réunions d'affaires en ligne, y compris notre assemblée d'élections à l'automne. Étonnamment, tout s'est très bien passé. Nous profitons de cette expérience durant la pandémie pour élargir nos opportunités de service. Nous avons découvert qu'il y a plusieurs avantages à nous rencontrer en ligne, car nous pouvons joindre plus de gens et la participation à nos réunions est plus diverse. Notre région est tellement rurale et tellement vaste qu'il peut être difficile pour nos membres d'assister à

toutes nos activités en personne. Les capacités numériques ouvrent de nouvelles possibilités aux Alcooliques anonymes de la Région 73 ! Plusieurs groupes d'attache ont créé des réunions en ligne, et notre Comité du Site Web a fait un travail colossal pour garder le site Web à jour malgré les changements continuels dans les informations de réunion. Il y a quelques années, nous avons commencé à tenir une mini-conférence durant notre assemblée de printemps. Cela permet à nos membres de vivre une expérience qui ressemble à celle de la Conférence des Services généraux en plus d'aider nos délégués à faire la lumière sur plusieurs articles à l'ordre du jour. Cette année, notre première mini-conférence virtuelle aura lieu en avril, et nous avons hâte de voir comment les choses vont se dérouler. Depuis que nous avons adopté ce format, il semble qu'il y ait de plus en plus d'intérêt pour les services généraux. Il y a plusieurs nouveaux membres qui font partie du comité régional et plusieurs nouveaux visages qui assistent à nos assemblées. C'est cet « attrait » qui aide la Région 73 à croître. Notre foi en une Puissance supérieure nous permettra de poursuivre cette croissance et de persévérer malgré toutes les difficultés. C'est un honneur et une bénédiction de faire partie d'une si magnifique région ! — *Brian T.*

Wisconsin (Sud) : La Région 75 compte actuellement environ 1 000 groupes, servis par 31 districts, y compris un district linguistique hispanophone. De plus, cinq bureaux centraux, ou intergroupes, servent la région. Nous tenons quatre assemblées qui durent toute la journée, en plus d'une assemblée d'automne et d'un atelier du délégué. Durant nos assemblées d'hiver et d'été, la région organise une école des RSG et une séance d'échange de vues entre les RDR.

L'atelier du délégué a lieu en mars pour donner à l'Association la chance d'examiner et de commenter les articles à l'ordre du jour de la prochaine Conférence des Services généraux. Le rapport du délégué sur la Conférence des Services généraux est livré durant notre assemblée d'été. Habituellement, les assemblées ont toujours lieu dans la même ville centrale de Madison. En 2020, nos assemblées ont été annulées à cause de la pandémie, et à partir de juin 2020 nous avons commencé à tenir des assemblées virtuelles, mais nous avons dû annuler le Congrès de l'automne 2020. L'assistance a baissé légèrement aux assemblées virtuelles par rapport à ce qu'elle était quand on se rassemblait en personne, et nous nous efforcerons donc d'atteindre un plus grand nombre en 2021. La région prévoit continuer de se réunir en ligne mais espère retourner un jour aux réunions en personne. En 2020, la plus grande partie du travail des comités a été interrompu. Toutefois, les comités ont continué de se rencontrer en ligne et ont trouvé des manières de travailler plus novatrices. Les comités ont découvert que la participation à leurs réunions était meilleure en ligne à cause de la facilité à se connecter. Beaucoup d'efforts sont allés à l'amélioration de notre site Web et à la mise à jour des informations de réunion pour l'appli Meeting Guide. Les contributions et les dépenses ont toutes deux baissé, et la position financière de la région est donc demeurée inchangée. Grâce aux séances d'échanges de vue, forums, ateliers et congrès qui ont eu lieu en ligne, de nombreux serveurs de confiance de la Région 75 ont eu la chance de faire connaissance avec d'autres membres des AA à travers le pays et dans le monde entier. — *Katherine H.*





Le rétablissement dans un monde qui change

Je m'appelle Cynthia T. et je sers actuellement en tant que déléguée du Panel 70 de la Région 29, Maryland. Je vous remercie de votre chaleureuse invitation à partager quelques pensées à propos du « Rétablissement dans un monde qui change ». « Le rétablissement » est un sujet très large, et je vais partager spécifiquement sur le rétablissement de l'alcoolisme.

Lorsque j'ai considéré cette demande tout d'abord, j'ai été frappée par la différence entre l'idée d'un « monde qui change » avant mars 2020, et sa signification aujourd'hui, spécifiquement pour nous, membres des Alcooliques anonymes. Nous avons fait l'expérience de bien des changements et nous avons fait face à de nombreux défis ces 12 derniers mois : un résultat direct de la pandémie globale. Les AA ont dû faire face aux défis pour remplir notre « but premier », transmettre le message des AA à ceux qui cherchent une solution à leur alcoolisme. Les membres de notre bien aimé Mouvement ont tout de suite adapté les réunions en ligne, et, en quelques jours au début de l'impact massif de la pandémie, les réunions des AA se trouvaient en ligne 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Les groupes d'attaches ont mis en place des comptes Zoom, ont appelé leurs membres qui ne savaient pas se servir de la technologie, pour leur apprendre à se servir des plateformes virtuelles. Les comités de services des AA ont commencé à réexaminer leur approche de travail pendant cette période sans précédent. Les AA ont été rapidement lancés dans une reconnaissance de service, trouvant de nouvelles manières différentes de se mettre en contact avec l'alcoolique qui avait besoin d'un programme de rétablissement pour lui sauver la vie. Nous avons fait de nombreux ajustements nécessaires pour répondre aux demandes dans ce monde chamboulé par la pandémie de Covid. Ces changements ont parfois provoqué des

ajustements rapides de politiques et de processus, et nous savons tous que les AA ne sont pas connus pour changer rapidement.

Bill a été visionnaire en suggérant : « Une politique, ce n'est pas une vérité fixe. Une politique, c'est quelque chose qui change selon les conditions variables, même si la vérité fondamentale sur laquelle elle est fondée ne change pas. Notre politique, peut, par exemple, être fondée sur les Douze Étapes, et pourtant, rester flexible quant aux méthodes et aux applications utilisées. » (Grapevine, Septembre 1945)

Je crois que nous avons vu les AA adopter l'essence de cette déclaration en réponse au besoin de changement de cette année passée. Je ne cesse d'entendre ces jours-ci que nous serons heureux de retourner à la « normale ». La question est pour nous : les changements que nous avons fait pour transmettre le message des AA en réponse à l'impact du Covid seront-ils temporaires, où deviendront-ils un nouveau « normal » dans le travail sauveur de vie dont nous avons tous la charge ?

Le thème de notre Conférence cette année est « Les AA dans une période de changement ». La vérité, c'est que le monde autour de nous a été dans un état de constant changement rapide et en pleine croissance depuis des années. Je me demande s'il est possible que notre réponse à la pandémie nous ait ouvert les yeux aux changements qui auraient peut-être été nécessaires avant la pandémie. Nous sommes nous prouvés que faire des changements plus vite qu'à un rythme d'escargot n'est pas toujours quelque chose que nous devons craindre comme la possible source qui conduira les AA à leur perte ? La nécessité de trouver des moyens rapides de communiquer avec les nouveaux nous a-t-elle permis de mieux aller rencontrer les nouveaux « où ils sont », pour leur offrir notre parcours spirituel de rétablissement ? Allons-nous nous servir de ce que nous avons appris des leçons de cette pandémie et des changements innovants qui ont été nécessaires pour remplir notre but commun, tout en garantissant

que le message du programme des AA reste fidèle à celui qui est présenté dans nos publications ?

Je crois que nous pouvons trouver du réconfort en sachant que bien que le monde change, les catalyseurs de ces changements changent, les défis rencontrés par les alcooliques cherchant à se rétablir changent, et les outils nécessaires pour atteindre ceux qui ont besoin d'aide changent ; mais ce qui reste entièrement la même, c'est la promesse de rétablissement de la pratique du programme des Alcooliques anonymes, qui a été et continue à être une source d'espoir pour ceux qui cherchent une solution à leur alcoolisme.

Le but ultime du rétablissement à travers le programme des AA est de devenir physiquement, mentalement et spirituellement entier, et de partager la foi que le rétablissement de l'alcoolisme est possible pour ceux qui le recherchent. C'est dans l'esprit d'accueillir le changement que je vous laisse sur ces mots de notre fondateur : « La foi est donc plus que notre don le plus précieux. Savoir la partager avec les autres est notre plus grande responsabilité. Puisseons-nous, membres des AA, rechercher continuellement la sagesse et l'empressement qui nous permettent de bien remplir cette immense obligation que l'auteur de tout don parfait nous a confiée. » (*Le langage du cœur*, page 267)

Je vous remercie de cette opportunité de partager, et par-dessus tout... merci d'être en vie.

Cynthia T., Maryland

Le service dans un monde qui change

Au tout début des Alcooliques anonymes, nos cofondateurs Bill et Bob ont, à leur façon, vécu une grande époque de changement. Ils ont quitté leur vie active d'alcoolique pour devenir abstinents et par la suite, mettre en place cette grosse machine qu'est devenue notre beau Mouvement des Alcooliques anonymes.

Parce que tout ce qu'ils faisaient était nouveau, ils ont constamment dû s'adapter aux changements, aux défis souvent quotidiens. Ils ont toujours tout mis en œuvre pour aider l'alcoolique qui souffrait. À mi-chemin dans le XX^{ème} siècle, Bill a dit : « Par conséquent, un service des AA est tout ce qui permet de tendre la main à un de nos semblables qui souffre ; ces services peuvent comprendre la douzième étape proprement dite, un appel téléphonique qui coûte quelques sous et une tasse de café, jusqu'aux activités nationales et internationales du Bureau des Services Généraux des AA. C'est la somme de tous ces services qui constitue notre troisième legs » (page 169 du *Langage du cœur*). Dans tous les livres des Alcooliques anonymes, on retrouve des écrits racontant les difficultés auxquels nos cofondateurs ont dû faire face. Qu'on pense à l'aspect financier, paragraphe intitulé « Nos premiers problèmes financiers », page S3 du *Manuel de service* 2018-2020 ou aux multiples autres difficultés qu'ils ont affrontés et que l'on retrouve en poursuivant notre lecture jusqu'à la page S12, dans le même livre.

En ce début du XXI^{ème} siècle, la citation que l'on retrouve à l'endos de la couverture du livre *Dr. Bob et les pionniers* « Seule la méthode d'essais et d'erreurs a su enseigner aux AA la meilleure façon d'approcher le nouveau » est encore et toujours d'actualité. Dès le début de l'année 2020, à la mi-mars, l'apparition du Coronavirus a fait basculer nos vies. Ce qui devait arriver, arriva. Ce fut un « crash » assez général, pour tout le monde et les Alcooliques anonymes n'allaient pas être épargnés. Le bureau du BSG a été forcé de



fermer 5 semaines avant la tenue de la 70^{ème} Conférence des Services Généraux. Qu'allait-il arriver de cet événement annuel, qui s'était toujours tenu, sans interruption, depuis 1951 ? Sans le savoir, nous entrions dans une période de changement intense, comme notre thème de la 71^{ème} Conférence nous le dit : « Les AA dans une époque de changement », un thème qui d'ailleurs s'est imposé de lui-même pour cette Conférence.

Alors, contrairement à ce que certains ont cru, il n'était pas question de laisser s'éteindre les Alcooliques anonymes. Les membres de bureau du BSG se sont mis à l'œuvre et ont fait le nécessaire afin que l'on puisse, tout de même, avoir une Conférence qui s'est pour la première fois, déroulée en Visio conférence. Je ne vous apprendrai rien du travail que ceci a nécessité pour poursuivre notre objectif primordial, « Tendre la main à l'alcoolique qui souffre encore ».

Au sein de notre région, nous avons adapté toutes nos réunions par visio-conférence et établie une façon de continuer de recevoir nos contributions en ligne. L'aspect pratique des réunions en visio-conférence est qu'il n'y a plus de barrière d'espace. C'est-à-dire que ça nous a permis d'ouvrir nos journées d'activités de services à tous les membres peu importe leur provenance. Avec cette nouvelle façon de faire, les frontières sont abolies et nous avons aussi la possibilité de limiter l'accès à notre plateforme lorsque nous tenons des réunions fermées, tout en respectant l'anonymat des membres.

Pour plusieurs, la nécessité des fonds de réserve de nos groupes, nos districts et nos régions, tout comme au BSG,

étaient maintenant plus claires. Jamais une telle crise ne s'était produite depuis le fondement des AA en 1935. Ce n'est que lorsqu'ils ont réalisé que l'argent ne rentrait plus dans les coffres et avoir effectué des retraits importants dans le fond de réserve que les membres du BSG ont décidé de lancer un appel à tous les membres afin d'aider financièrement le Mouvement.

Parce que nos plus de 85 ans d'expériences nous ont démontré à quel point il est important pour nous de maintenir notre autonomie financière, tel qu'il est écrit dans la brochure « L'autonomie financière : alliance de l'argent et de la spiritualité » à la page 5 : « Nous ne pouvons pas lésiner. Lorsqu'ils ont pris conscience que les AA devaient se passer de contributions extérieures pour conserver leur autonomie et leur indépendance, les premiers membres ont aussi compris que les sommes nécessaires à la survie du Mouvement devaient provenir des membres et des groupes des AA. »

Suite à cet appel à l'aide, les contributions en lignes ont explosé au BSG et leur a permis de terminer l'année 2020 de belle façon. Les membres, les groupes, les districts ainsi que les régions ont dû s'adapter s'ils ne voulaient pas s'éteindre. Plusieurs de ces derniers ont puisés dans leur fond de réserve jusqu'à ce que tout soit mis en place pour rencontrer à nouveau les membres et ainsi tendre la main à l'alcoolique souffrant. Évidemment, certains groupes ne s'en sont pas remis et ont dû fermer leur porte pour faire place à de nouveaux groupes en ligne.

Tout cela nous ramène à l'essentiel, tel qu'il est dit à l'endos de la couverture du livre *Dr Bob et les pionniers* : « Seule la méthode d'essais et d'erreurs a su enseigner aux AA la meilleure façon d'approcher le nouveau. » En 2020-2021, les serveurs sont des pionniers qui ont su s'adapter et on eut foi dans le Mouvement. Je remercie mon Être Suprême que cette crise ne soit pas arrivée il y a dix ou 15 ans... que serions-nous devenu sans l'avancée de l'informatique et de la visio-conférence ? C'est avec un cœur rempli de Gratitude que je vous dis « MERCI » d'être encore là à servir les Alcooliques anonymes.

France F., Nord-Ouest du Québec

L'Unité dans un monde qui change

Bonjour, je m'appelle Carlos L. et je suis un alcoolique. Je suis délégué du Panel 70 de la Région 77, l'île enchantée de Puerto Rico. On m'a accordé l'honneur de m'adresser à vous, chers camarades de la Conférence, avec une présentation centrée sur « L'Unité dans un monde qui change ».

Comme nous le savons tous, l'unité est un de nos Trois Héritages, et n'a pas besoin d'une introduction, mais lorsque nous ajoutons la formule « dans un monde qui change », cela me rappelle tous les sacrifices et tous les changements que nous avons dû faire afin de maintenir notre unité cette année passée. Cela n'a pas été une année facile ; nous avons dû faire de nombreux appels conférence pour garder la force du message, et l'espoir en vie. Et ceux qui ont eu assez de chance pour avoir des réunions en face à face, ont dû s'accommoder des distances sociales et se retenir des embrassades habituelles avec lesquelles nous avons l'habitude de saluer nos amis les plus proches.

Tout d'abord, une définition de l'unité est « l'état d'être uni ou de se rejoindre en un ensemble ». Mais pour moi, l'unité des AA va bien plus loin que cette simple définition. L'Unité

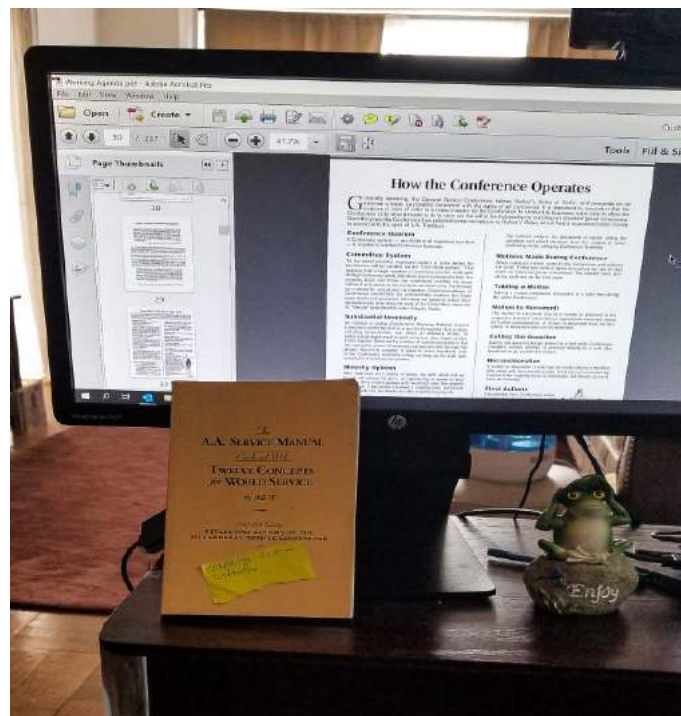
des AA se fait sentir dès la première fois que nous mettons les pieds dans une salle ou que nous nous connectons à une réunion en ligne. Je suis entré à ma première réunion en me sentant complètement impuissant, vaincu par l'alcool, et dès que j'ai passé les portes, j'ai été accueilli par un groupe de personnes qui ont déployés tous leurs efforts pour partager leur expérience, leur force et leur espoir avec tant d'exactitude que pour la première fois de ma vie, j'ai pu m'identifier, j'ai entendu mon sentiment d'impuissance dans la bouche de quelqu'un d'autre, et même, dans ce cas-là, dans celle de plusieurs personnes.

Pour moi, c'est un bel exemple d'unité. D'abord, le groupe a transmis le message ensemble. Ils m'ont expliqué la base des AA, et m'ont parlé de leur désespoir et de leur souffrance, puis ont décrit comment ils vivent le mode de vie des AA. Et tout cela avec de la gentillesse et des sourires qui rendaient évident le sentiment de bonheur que procurait le fait d'être capable de vivre libre et sobre, et le bonheur, c'était quelque chose que je ne pouvais pas imaginer sans alcool. Ensuite, j'ai eu un sentiment d'appartenir à quelque chose. Ils m'ont fait savoir que je n'étais pas seul, et que si je voulais ce qu'ils avaient trouvé, alors ils étaient prêts à m'aider moi aussi. Petit à petit, ils m'ont tous aidé à me tirer de l'abîme le plus profond dans lequel l'alcool m'avait enfoncé.

Sur le chemin, on m'a guidé à travers les Douze Étapes. Peu de temps après, je travaillais les Traditions, et dès que j'ai lu le premier paragraphe de la Première Tradition, j'ai été frappé par un besoin de servir, par le sentiment de la responsabilité de garder ce Mouvement béni et ce message en vie, car sans ceux qui l'avaient gardé en vie avant moi, où serais-je aujourd'hui ?

Je sais que certains d'entre vous connaissent ce paragraphe par cœur, mais juste pour un rappel :

Chez les Alcooliques anonymes, l'unité est notre valeur la plus précieuse. Il en va de notre vie et de celle de tous ceux qui se joindront à nous. Ou nous restons unis, ou l'association est condamnée à mourir. Sans unité, le cœur de notre Mouvement cesserait de battre : ses artères ne porteraient



plus au monde entier la grâce de Dieu qui donne la vie : le don qu’Il nous a fait aurait été pure perte. Retournés à leur misère, les alcooliques nous le reprocheraient en disant : « AA aurait pu être une chose si extraordinaire ! » (*Les Douze Étapes et les Douze Traditions*, p. 149)

Je pourrais continuer à vous parler de l’unité des AA pendant des heures, mais le temps est limité, alors je voudrais terminer sur ceci.

Pour moi, cela n’a pas été facile de m’ajuster aux changements amenés par cette pandémie ; mais après de longues méditations et de nombreux inventaires personnels, j’ai reconnu mes torts face aux changements et j’ai compris que le changement n’est jamais confortable — c’est très inconfortable avant qu’on puisse y être à l’aise. Et notre communauté a fait un travail extraordinaire dans son ajustement aux changements et en faisant face aux obstacles créés par la pandémie. Je crois qu’il est certain que notre unité est plus forte que jamais, si ce n’est plus forte encore ; après tout, tous ensemble, nous avons fait du bon service en maintenant l’unité des AA dans cette période de changement.

Carlos L., Puerto Rico

Archives du Bureau des Services généraux

Bonsoir, chers membres de la Conférence. Je m’appelle Michelle Mirza, et j’ai le privilège de servir en tant qu’archiviste aux Archives du Bureau des Services généraux. L’équipe des Archives du BSG est actuellement composée d’une archiviste sénior, une archiviste numérique et une archiviste adjointe. Cette petite équipe d’employés dévoués rempli de nombreux rôles différents quotidiennement, pour remplir sa mission et son objectif avec fierté, et dans le respect des principes des AA. Ils se joignent à moi pour souhaiter la bienvenue aux membres de la 71^{ème} Conférence, et nous espérons que vous n’hésitez pas à utiliser les archives en tant que ressource inestimable. Je remercie Patrick pour l’invitation, et pour l’opportunité de présenter les Archives en relation avec le thème de la Conférence : « Les AA à une époque de changement ».

Avant de commencer, j’espère que vous me permettrez de passer quelques minutes à vous en dire plus sur les Archives du BSG, puisque je ne suis pas certaine que beaucoup de personnes comprennent la portée de notre travail et l’étendue de notre collection. Ce que j’espère, c’est que vous pourrez quitter cette salle virtuelle aujourd’hui avec des plus amples connaissances sur ce que nous faisons et en comprenant pourquoi cela est si important pour notre organisation. La petite équipe des archives gère une collection impressionnante de matériaux qui sont très importants pour l’histoire des AA. Ces matériaux comprennent des enregistrements audio et vidéo, dans des formats numériques et analogiques ; des documents tels que des lettres d’archives et des manuscrits ; des publications tels que des livres, des brochures, et des bulletins produits par AAWS dans beaucoup de langues ; des photographies ; des œuvres d’arts ; et certains objets qui sont considérés comme ayant une importance pour les Alcooliques anonymes. Nous archivons également des dossiers corporatifs vitaux provenant de nos trois Conseils ; ces dossiers sont maintenus en concordance avec la réglementation légale des corporations. Au sein du Mouvement des AA, ils fournissent une preuve des fonctions des corporations, des politiques, des décisions et des activités.

L’équipe a également fourni des services aux membres des AA et à d’autres personnes en dehors de l’organisation. Nous répondons aux questions de recherches à distance quotidiennement, ce qui parfois nous prend presque toute la journée. Nous aidons et nous soutenons des centaines d’archivistes locaux (de district, de région, et des archivistes de plus en plus nombreux d’intergroupes), qui font face à des difficultés et des problèmes pour réunir les archives des AA et leur histoire. Continuons de collaborer à les aider à remplir leur mission, parce qu’ils servent les Alcooliques anonymes, ce qui non seulement est bénéfique pour notre communauté des AA, mais aussi pour toute la filière de l’information en son ensemble.

Pour décrire le matériel historique préservé par les Archives, Nell Wing, la première archiviste du BSG, a écrit dans sa biographie, *Grateful to Have Been Here* (Heureuse d’avoir été là) : « Ces lettres... transmettent l’histoire de comment les AA ont commencé et ont grandi dans le monde entier — ces communications, uniques et précieuses, préservent l’histoire des AA pour toujours — c’est une des choses que je chéris le plus dans nos archives. » Mes employés et moi appliquons les principes des AA dans notre travail ; en tant que professionnels, nous respectons une éthique et des valeurs, et je veux que vous sachiez que les archives sont entre de bonnes mains. Il y a un vieux proverbe chinois qui dit : « L’encre la plus pâle vaut mieux que la meilleure mémoire. ». Si nous ne capturons pas les conversations et les souvenirs d’aujourd’hui, pour un usage ultérieur, alors l’histoire sera perdue à jamais.

Retournons maintenant au thème des « AA dans une période de changement ». À mon avis, du point de vue historique, notre organisation a subi des changements, et nous nous sommes adaptés, durant toute l’histoire des AA. Sur ce sujet, Bill exprime ses pensées à la Conférence de 1956 : « Je pense qu’aucun d’entre nous ne s’attend à ce que les Alcooliques anonymes tels qu’ils sont présentement restent immuables pour toujours. Nous ne pouvons qu’espérer que le Mouvement mènera à de meilleures choses pour ceux qui souffrent encore de l’alcoolisme. Que les leçons et les exemples de notre expérience pourront d’une manière ou d’une autre apporter un confort solide et de l’assurance au monde souffrant et confus qui nous entoure. »

Ce qui est resté constant, cependant, sont les principes qui guident les AA, les Douze Étapes et les Douze Traditions. Peut-être que les remarques prémonitoires de Bernard Smith (non-alcoolique, ancien président du Conseil des Services généraux, de 1951 à 1956) prononcées à son discours de clôture de 1953 à la Conférence des Services généraux résume bien la nature des changements au sein des AA. Il écrit : « ...dans le domaine des principes, nous devons être presque certains ; dans le domaine des politiques, notre certitude doit être relative ; et dans le domaine de la pratique, les compromis sont nécessaires. » En ce qui concerne les politiques, Smith a partagé : « nous devrions... ne pas limiter le fonctionnement de nos services des AA en insistant sur une certitude absolue ; les politiques peuvent changer dès que la voix collective des AA, qui s’exprime à travers la Conférence, détermine que l’opération effective de la politique adoptée par une Conférence antérieure doit être changée. ». Nous sommes à la 71^{ème} Conférence des Services généraux, et vous, membres de la Conférence, êtes responsables d’établir de nouvelles politiques et lignes de conduites, et de modifier les anciennes. La conscience de groupe des AA reflète un

environnement qui change, influencé par des circonstances ou événements, à la fois au sein des AA, et à l'extérieur. Les décisions que vous prendrez cette semaine feront partie de l'histoire des AA, venant s'ajouter à la somme d'environ 3 000 résolutions, des politiques qui guident les futurs membres et les serveurs de confiance. « Les changements au sein des AA ne viennent que répondre aux besoins et aux désirs de tous les AA, et non d'un petit groupe. » — voici le sage conseil que Smith donnait à la Conférence des Services généraux.

Le département des Archives soutient votre travail en utilisant le passé pour examiner le présent, et pour aider à faire des meilleurs choix à l'avenir. La pandémie globale de Covid-19, c'est "l'histoire au présent". Nous vivons et nous faisons l'expérience d'une période profonde alors que nous nous adaptons à l'impact immense de cette pandémie. En mars 2020, le BSG et le Grapevine ont fermé leurs bureaux physiques, et les employées se sont mis à travailler entièrement à distance. D'un point de vue personnel, cela a été surréaliste, et très perturbant. Nous tous aux Archives du BSG sommes conscients des graves circonstances auxquelles ont dû faire face nos camarades professionnels de la communauté des archives, dans le monde globalement, et bien sûr, au sein du Mouvement des AA. L'année précédente a été très difficile, mais nous continuons à faire de notre mieux pour servir le Mouvement dans cet environnement changeant et plein d'obstacles. Il est plus essentiel que jamais de capturer ces expériences — les difficultés, les défis, les peurs et les victoires, non seulement pour les futures générations de membres et les historiens, mais pour les partager dès maintenant, au sein de la communauté des AA.

Saisissant l'opportunité de collecter des sources primaires, nous avons immédiatement créé des archives de la Covid-19, pour documenter les activités des AA et les réponses du BSG. Nous voulions capturer les voix au sein de la communauté des AA à travers les soumissions des partages de groupes envers le bureau, ainsi que ce qui a été publié dans la presse à ce propos, dans les journaux, à la télévision et à la radio. Jamais auparavant dans notre histoire n'avons-nous travaillé de si près avec le Bureau de l'Information publique pour suivre la couverture médiatique, ainsi que les nombreuses demandes médiatiques adressées au BSG, ainsi que nos réponses. Le bureau de l'IP a été inondé d'appels et de courriels. Sur ce fait, j'aimerais marquer une pause pour remercier le membre du personnel affecté à l'IP, Racy, et son incroyable assistant Jacob, pour leur assiduité quant à garder les archives informées des nouveaux articles parus dans la presse.

Récolter, indexer et archiver cette incroyable quantité de contenu n'a pas été facile. Notre archiviste numérique, Stephanie Gellis (non-alcooliques) a été chargée de trouver des solutions créatives pour archiver le nouveau contenu numérique, en particulier le contenu audio et vidéo des services de streaming, et avec les ressources limitées qui sont à notre disposition. Présentement, la collection des AA et de la Covid-19 comprend plus de 230 articles, et du contenu s'y ajoute tous les mois. Constituer les archives de la Covid-19 nous a donné l'opportunité d'augmenter le contenu numérique de notre collection, soutenant les archives dans sa mission qui dicte que nous ne sommes pas seulement les gardiens du contenu analogique.

Regardons un peu ce que nous avons dans cette collection. Nous avons archivé les articles médiatiques faisant réfé-

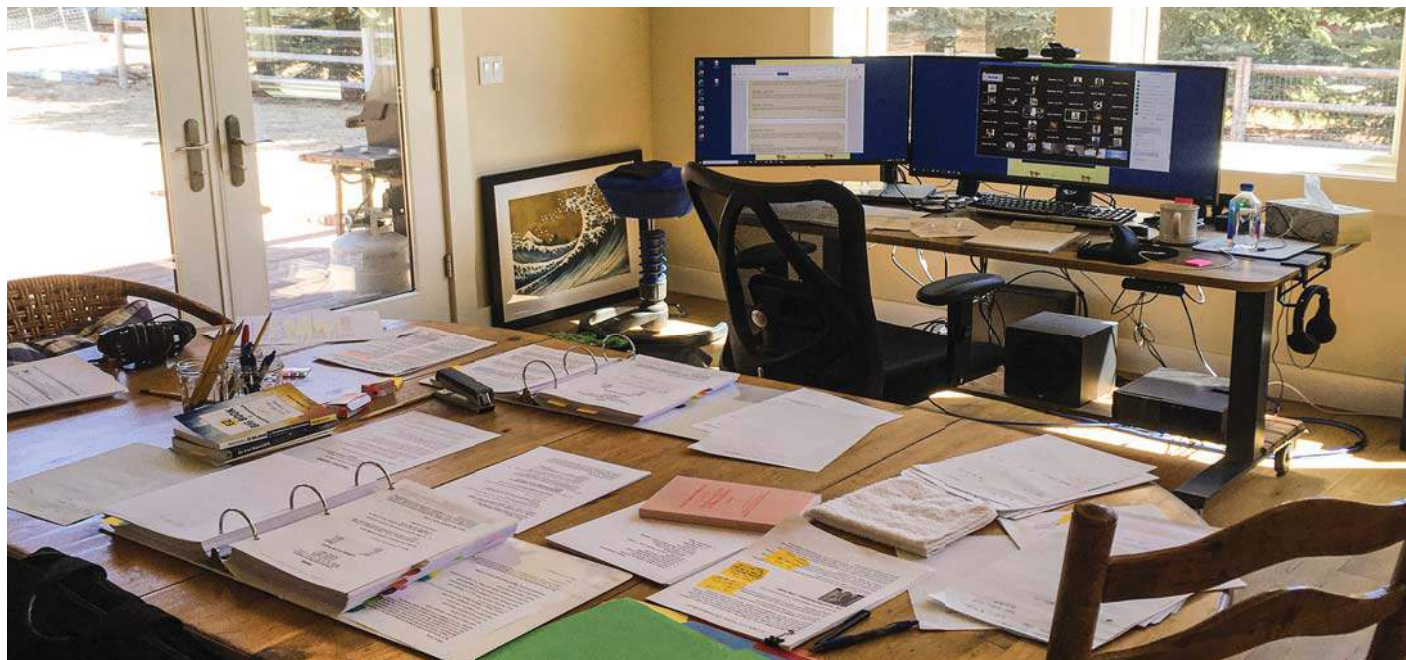
rence au Bureau des Services généraux, aux intergroupes et aux bureaux centraux, aux partages personnels de membres des AA ; les interviews radiophoniques ou audiovisuels de serveurs de confiance ; les bris d'anonymat, et ainsi de suite. Lorsque nous avons repéré des informations éronnées sur les AA dans un article, nous en avons informé le bureau de l'IP qui ensuite a tenté de se mettre en contact avec la source. Il est important de préserver des informations correctes et de documenter les faits internes et externes, avec les moyens que nous avons, afin de ne pas promouvoir des informations erronées. Nous ne pouvons pas nous permettre de regarder l'histoire de manière cavalière ; elle doit être précise, ou elle ne reflète pas la vérité.

La collection souligne les dates clefs de la pandémie, la réponse du Mouvement, et comment cette réponse a évolué au fil du temps. Par exemple, dans les premiers mois, des titres comme celui-ci, dans *Vice Magazine* en mars 2020, étaient publiés dans la presse du monde entier : « Le coronavirus force les réunions des AA à fermer, et les gens ont peur de rechuter ». Dès mi-avril, nous avons commencé à observer un changement subtil dans les titres, comme ce titre du journal *Simi Valley Acorn* : « Les Alcooliques anonymes trouvent de nouveaux moyens d'aider les dépendants à s'en sortir ». En mai 2020, les gros titres, comme celui de NPR en mai 2020 : « Les réunions virtuelles des Alcooliques anonymes fournissent un refuge à ceux en rétablissement » montrent la capacité d'adaptation du Mouvement dans une période de changement historique.

Le communiqué de presse du bureau de l'IP de mai 2020 porte le titre suivant : « La distance physique et le rapprochement numérique — Les Alcooliques anonymes continuent de transmettre le message pendant la pandémie de Coronavirus (Covid-19) », reflétant ainsi sans aucun doute les réponses assez rapides et les actions dynamiques des alcooliques aidant d'autres alcooliques.

En Janvier 2020, ce gros titre apparaissant sur *Yahoo! News* reflète les temps d'aujourd'hui : « Comment la pandémie a peut-être changé la culture et le rétablissement des AA — de manière très optimiste — et pour toujours. » et celui-ci provenant du journal *The Advocate* : « Le coronavirus a poussé les AA à évoluer : comment les membres des AA ont trouvé de l'aide en ligne ».

Des membres et des groupes se connectaient pour la première fois régulièrement avec des membres et groupes du monde entier pour la première fois de toute l'histoire des AA pour discuter entre eux, pour des assemblées, des conférences, des ateliers, des anniversaires, des réunions d'affaires, et autres événements. Des plateformes en ligne telles que Zoom, Google Hangouts, WhatsApp, Appels Conférence et GoToMeeting ont été utilisées. Nous avons archivé certains des problèmes rencontrés, comme les intrusions perturbantes et non sollicitées, et les solutions et les mesures qui ont été prises pour faire face à ces défis. Bien que les groupes en ligne existaient depuis des années, ils n'avaient jamais reçu autant de « publicité » que maintenant. Bien que nous ayons pris en compte le fait que tout le monde n'aime pas ce format numérique de réunion, ou que certains trouvaient qu'il était difficile d'apprendre à se servir du numérique — une chose était certaine — les AA apprenaient de plus en plus comment utiliser les plateformes en lignes tout en adhérant aux traditions des AA. Je crois que notre communiqué de presse reflète bien le cœur spirituel des AA ici : « Les AA à l'ère du numérique ont certainement pris un nouveau sens



en ces temps difficiles, rappelant à leurs membres et à ceux qui cherchent de l'aide que les AA ne sont pas seulement un « endroit », mais qu'il existe dans les cœurs, les esprits et l'aide offerte. »

Il y a eu plusieurs premières historiques au sein du bureau, soutenus par vous, le Mouvement. Oui, nous avons fait des erreurs en cours de route, mais nous ne les avons pas laissés nous empêcher d'essayer d'être visionnaires et prestes. En mars 2020, le Conseil des Services généraux a approuvé la recommandation de conduire une 70^{ème} Conférence des Services généraux virtuelle, où toutes les sessions seraient conduites sur une plateforme virtuelle. L'affectation de la Conférence, soutenu par ses collègues membres du personnel et les Conseils, ont dû repenser de nouvelles stratégies pour organiser cet évènement. Nous avons procédé avec prudence, mais sans peur. Je me souviens qu'il y a presque sept ans en 2014, le sujet du vote électronique de la Conférence avait été débattu. Finalement, la conscience de groupe de la 67^{ème} Conférence des Services généraux a décidé de préserver la méthode traditionnelle de vote sur papier lors des élections, mais s'est mis d'accord pour utiliser le vote électronique durant les votes de la Conférence ». Il ne nous restait que quelques semaines pour trouver une méthode de vote électronique pour conduire les élections de la 70^{ème} Conférence. Nous avons fait de nombreux essais, et de nombreux ajustements, et le résultat a été un succès.

C'est triste, et l'impact a été terrible, mais il a fallu annuler le Congrès international de 2020 qui devait se tenir entre le 2 et le 5 juillet à Détroit, Michigan. Quelque 30 000 membres s'étaient inscrits et étaient impatients de se réunir avec des amis du monde entier. Au lieu de cela, une expérience virtuelle a été lancée sur le site Web du BSG. Bien que nous n'ayons pas pu faire l'expérience de Détroit en personne, l'expérience virtuelle a fourni une opportunité de rassembler de nombreux éléments précieux qui rendent mémorables nos Congrès internationaux, dont une présentation du 40 millionième Gros Livre ; le lancement d'une nouvelle vidéo des Archives sur l'histoire des AA ; des partages de membres des AA, et plus encore.

Une autre première a été une Réunion Mondiale des

Services virtuelle en novembre 2020. C'était la première fois que la réunion avait lieu virtuellement depuis sa création en 1969. J'ai trouvé que le thème de la 26^{ème} Réunion Mondiale des Services illustre très bien les circonstances actuelles et comment les AA se sont adaptés : « Le but de nos services : la sobriété à la portée de tous ». Les Forums territoriaux en personne ont été annulés, mais sous la direction nouvelle de la membre du personnel Sandra W., deux forums de deux jours, qu'on appelle les « É.-U./CAN », ont été organisés. Près de 4 000 membres des AA ont participé soit au Forum territorial de l'Ouest des É.-U./Canada, soit au Forum territorial de l'Est des É.-U./Canada.

Alors que je médite sur l'étendue de l'histoire des AA, je ne crois pas qu'il y ait eu une expérience comparable affectant les AA du monde entier comme cela a été le cas durant cette pandémie. Mais nous avons un précédent sur lequel nous appuyer. Le fragile Mouvement des premiers jours a cherché des solutions à des problèmes, qui ont plus tard été codifiées par le cofondateur des AA Bill W. dans les Douze Traditions. Bill a écrit que « ces Douze Traditions sont en réalité la codification des leçons de l'expérience passée, apprises à l'école de satanés coups durs, dans les premiers temps du Mouvement des AA et encore aujourd'hui. ». (*Notre grande responsabilité*, page 196, "Préserver les Traditions.").

Nous pouvons trouver des références historiques du passé pour montrer la progression des changements, la façon dont nous nous sommes adaptés, et les mesures que nous avons prises pour toujours suivre l'objectif premier des AA. Durant la Deuxième Guerre mondiale, le travail des AA s'est poursuivi. C'était un temps d'expansion immense pour le Mouvement, pendant une période instable et tumultueuse. L'essence et la nourriture étaient rationnés. La taille de notre Gros Livre a été réduite pour s'adapter à un manque de papier (c'est pour cela que la huitième impression de la première édition est plus petite que les autres impressions). Bill a écrit le texte suivant dans l'essai sur la Troisième Étape du « Douze et Douze » :

Lorsque la Deuxième Guerre mondiale a éclaté, ce principe spirituel a été mis à rude épreuve pour la première fois. Des membres des AA dans les forces armées ont été disper-

sés à travers le monde. Sauraient-ils se soumettre à la discipline, ne pas flancher sous le feu de l'ennemi et supporter la monotonie et la désolation de la guerre ? La dépendance qu'ils avaient apprise chez les AA saurait-elle les soutenir jusqu'au bout ? Eh bien oui ! Il leur est même arrivé moins de rechutes et de crises émotives qu'aux membres restés à l'abri chez eux. Ils ont fait preuve d'autant de résistance et de courage que les autres soldats. En Alaska ou au débarquement de Salerne, leur dépendance envers une Puissance supérieure a produit ses effets. Loin d'être une faiblesse, cette dépendance était leur principale source de force.

Le magazine AA Grapevine a été utilisé pour connecter les alcooliques déployés dans une section dédiée aux membres des AA des forces armées ; elle était intitulée « Mail Call for All A.A.s in the Armed Forces » (Appel à courrier pour tous les membres des AA dans les forces armées). Cette section est parue dans tous les numéros depuis juin 1944, en tant que moyen pour aider et pour fournir des partages à ces membres se trouvant dans des situations difficiles, situés dans des régions éloignées, et qui avaient besoin de rester en contact avec le Mouvement.

Le monde aura sans doute une allure différente de bien des manières dans la période qui suivra la pandémie. À vous, je pose ces questions : « Quel est le chemin à suivre maintenant ? » « Qu'avons-nous fait de différent qu'il nous faut cultiver ? ». Nous accumulons de nouvelles habitudes et peut-être que regarder ce qui a marché, et ce qui a échoué, ou ce à quoi nous voulons renoncer, fait partie de la solution pour s'adapter aux changements.

Pour finir, je terminerais avec ces pensées du cofondateur des AA, Bill W., dans son discours de 1960 à la Conférence des Services généraux, intitulé « Le Mouvement des AA en cette ère de changement ». Je crois que ce message, livré il y a 61 ans, reste valable de nos jours.

Dans un pareil moment, avant de songer au présent ou à l'avenir, des anciens tels que Lois et moi pensent au passé. Selon moi, s'il existe un mot capable de traduire ne serait-ce qu'une petite partie de tout ce qui s'est passé, ce serait le mot « communication », un mot aujourd'hui tellement présent à nos esprits. Quand on y pense, le Mouvement des AA est un moyen de communication unique : nos vies dépendent de la communication ; notre unité dépend de la communication ; notre fonction dépend de la communication... Nous vivons une ère de changements. Nos Douze Étapes ne changeront sans doute pas, ni nos Traditions de toute évidence. Quant à notre manière de communiquer, notre manière d'organiser notre fonctionnement, nos services, nous espérons que cela continuera à changer, toujours en s'améliorant.

Nous nous reportons au passé et à ses leçons tant que fonctionnent ces enseignements. Quand ils ne fonctionnent plus, nous nous adaptons et nous changeons à nouveau. C'est toute notre histoire. Les leçons du passé, cependant, sont quelque chose qu'il nous faut préserver.

Peut-être que nous tirerons de la crise mondiale actuelle de l'expérience, de la force et de l'espoir, en se reportant aux leçons du passé, comme le dit Bill, tout en nous transformant et en nous adaptant pour remplir les besoins de l'avenir. Je crois que nous faisons cela merveilleusement bien.

Merci de m'avoir donné l'opportunité de partager mes pensées avec vous.

Michelle Mirza, Archiviste

Transmettre le message virtuellement dans les Amériques

En plus d'assister à la Réunion Mondiale des Services, notre Conseil des Services généraux participe en partageant son expérience, sa force et son espoir au sein de notre réunion zonale, la REDELA, un acronyme espagnol pour « Réunion des Amériques », qui se rencontre les années impaires, généralement en Amérique Centrale ou Amérique du Sud. Nous espérons que la 22^{ème} Conférence REDELA se tiendra durant la première semaine d'octobre dans la ville d'Antigua, au Guatemala. Les AA existent d'une manière ou d'une autre dans au moins 24 des 35 pays des Amériques ; 21 sont membres de la REDELA. Durant mon temps de service, nous avons participé à plus de Conférences et anniversaires importants de ces structures que d'invitations reçues entre les REDELA. J'ai le plaisir de vous rapporter que démontrer un intérêt de participation semble nous avoir permis d'avoir un rôle plus actif dans l'encouragement de la transmission du message dans ces pays de notre zone.

Lorsque la pandémie nous a frappé en mars dernier, nous avions prévu de nous rendre pendant le printemps au Nicaragua pour le Congrès d'Amérique Centrale, à Cuba, et au Guatemala pour leurs Conférences des Services généraux, et au Brésil et en Bolivie pour leurs Congrès nationaux, et tous ces événements ont été annulés. Suivant la 70^{ème} Conférence des Services généraux virtuelle, l'expérience obtenue et le besoin de cultiver cet outil massif de communication dans notre brave monde, a redéfini notre rôle. Trish et moi avons commencé à avoir des réunions mensuelles informelles en mai avec les autres délégués de la REDELA. Ces sessions ont conduit à notre participation à des événements de service en Colombie et au Chili. De plus, l'administratrice de Classe A Leslie Backus a présenté à la réunion de la CMP sur « Les modes de vie vs Les habitudes toxiques IC » à l'Université de Guantanamo, à Cuba (elle est maintenant un membre honoraire de la faculté !). Mais c'est notre relation virtuelle avec la structure de l'Argentine, qui a été tout particulièrement enthousiasmante à développer. Parmi d'autres choses, nous avons pu assister à deux de leurs événements de la CMP, à leur réunion pour femmes (Trish seulement !), leur séminaire des AA annuel, ainsi que leur première Conférence des Services généraux virtuelle qui a eu lieu du 26 septembre au 4 octobre, et nous avons partagé notre expérience positive de notre CSG virtuelle avec les délégués de la Conférence en août, alors qu'autrement, ils auraient peut-être annulé leur Conférence. L'expérience positive transmise à l'Argentine a aidé, à son tour, à persuader le Brésil de conduire leur première Conférence des Services généraux virtuelle en novembre. Et ainsi de suite !

Peut-être que le plus grand progrès pour notre Mouvement a commencé lorsque nous avons entendu une discussion à la CSG d'Argentine concernant un forum virtuel qui était prévu pour leur territoire 6, le plus au sud, qui comprend la province de Terre de Feu et la Patagonie. Les similarités des difficultés rencontrées par les membres des régions arctique du Canada et de l'Alaska ont tout de suite sauté aux yeux de notre administratrice universelle pour le Canada, Trish, et l'idée a pris forme : les membres de ces communautés polairement opposées pourraient bénéficier d'un partage virtuel, qui ne pourrait jamais se produire en face à face. De

cette étincelle d'idée de joindre les mains virtuelles des AA entre les extrêmes de la ligne de longitude, est née la Phase 1 de collaboration : un forum joint entre l'Argentine et du Chili (une partie de la Patagonie est au Chili), et les É.-U./Canada le 15 mai 2021. Il sera suivi d'une Phase 2 plus large, avec un forum spécial pan-continentale visant certaines communautés éloignées internationales et celles des É.-U./Canada, qui devrait avoir lieu vers la fin 2021. Des barrières autant géographiques que linguistiques tombent en pratiquant notre Déclaration de Responsabilité dans l'âge numérique. Nos imaginations sont enflammées, et nous avons de grands événements devant nous, à l'infini !

Newton P., Administrateur universel/É.-U.

26^{ème} Réunion Mondiale des Services

Dans une année pas comme les autres, avec ses défis pour tous les coins de la planète, la Réunion Mondiale des Services des Alcooliques anonymes s'est tenue sur une plateforme virtuelle. Elle était possible grâce au travail acharné, au dévouement et à la vision non seulement du Conseil des Services généraux des É.-U./Canada et des membres du personnel du Bureau des Services généraux, mais aussi grâce à la foi et la confiance de nos délégués de la Réunion Mondiale des Services et des structures de service de partout, qui partagent si profondément la vision qu'avait notre co-fondateur Bill W. des alcooliques en action dans le monde entier.

Lorsque Bill exprimait le besoin d'une Réunion Mondiale des Services, il disait : « Il y a de nombreux problèmes de croissance et de relations qui nécessitent un échange international d'expériences. Les problèmes de relation publiques, d'anonymat, d'autofinancement, de relations avec les professionnels de la médecine et du clergé — sont des problèmes qui émergent dans bien des pays où sont les AA. ». Et à cette liste que fait Bill, nous pourrions facilement ajouter : l'expérience bouleversante de la pandémie.

Lorsqu'il est devenu évident que, à cause de la pandémie, il serait impossible de tenir la Réunion Mondiale des Services en personne à New York en octobre, le Conseil des Services généraux s'est mis d'accord pour ne pas tenir cette 26^{ème} Réunion Mondiale des Services. (Il est important de noter que la RMS est une entité de service autonome. Notre bureau international du BSG sert de coordinateur à cet événement, mais la RMS elle-même est indépendante.) Le Comité des politiques/admission/finances de la RMS, ainsi que tous les délégués de la RMS et les Bureaux des Services généraux ont été informés de cette décision. Une lueur d'espoir a continué de brûler, alors que nous accumulions l'expérience d'organiser de grandes réunions virtuelles, à la fois au sein de notre structure de service et dans d'autres structures de service. Lors de la réunion du Conseil des Services généraux d'août, nous étions assez confiants, pour que le Conseil des Services généraux accepte une recommandation de proposer à la RMS que le Bureau des Services généraux des É.-U./Canada coordonne une 26^{ème} RMS modifiée fin 2020, en utilisant la technologie de téléconférence.

La 26^{ème} Réunion Mondiale des Services a « ouvert ses portes » le samedi 28 Novembre à 7h HSE et s'est poursuivie pendant les trois prochains jours. Il y avait 69 personnes représentant 44 pays au sein de notre salle virtuelle (il est

à noter que la participation de femmes avait augmenté, puisqu'il y en avait 7 à la dernière réunion, et 22 à celle-ci) et le fait de se rassembler tous ensemble dans un but commun comme en parle notre préambule avait encore plus de sens. Il est de coutume pour notre structure de service des É.-U./Canada que nos deux administrateurs universels servent en tant que délégués de la RMS, alors nous avons été représentés par Newton P., administrateur universel (É.-U.), délégué de second mandat, et moi-même, déléguée de premier mandat.

Après le discours d'ouverture de Michele Grinberg, notre présidente non-alcoolique du CSG, il y a eu des présentations sur les License et Traductions de la part du directeur du service de l'édition d'AAWS, David R., et sur le Fond international des publications par le directeur général du BSG, Greg T. Ces deux présentations étaient d'un grand intérêt pour les délégués de la RMS. Les publications, bien sûr, sont un outil important pour transmettre le message. Le fond international des publications a été créé en 1992 pour réduire les inégalités en procurant de l'assistance pour les publications internationales, et plus de 25 pays y ont contribué 1,75 millions de dollars.

Les présentations et les ateliers se sont déroulés tout au long de l'événement, et les sujets abordés ont été à nouveau mentionnés dans ce qui pour moi a été le meilleur de la RMS : les Sessions générales de partages. Ces sessions ont permis un regard vers un AA plus grand et Mondial, reflétant les différences et les similarités de nos structures et de nos individus, et représentant une opportunité pour fournir un soutien. Tatjana, des Pays-Bas, a partagé l'histoire de la double tragédie qui a frappé leur conseil, avec deux présidents consécutifs du Conseil qui sont décédés. Mais en même temps, Tatjana nous a raconté comment elle a traversé les Pays Bas en voiture, pour aller former et soutenir les membres qui ont besoin de se connecter virtuellement. Juan, du Venezuela, s'est joint à nous d'un autre pays, à de grands risques à cause de l'infrastructure instable de son propre pays. Et encore et encore, nous avons appris comment des pays aident d'autres pays. La Pologne, la République Tchèque, la Grande Bretagne et le Mexique ont tous aidé des pays frontaliers de manière formelle (à travers le programme de parrainage entre les pays dans le cas du Mexique) et informelle. C'était voir la main des AA qui se tend au niveau international. Comme l'a dit un des délégués : « Priez comme si cela dépendait de Dieu — travaillez comme si cela dépendait de vous. ». Toutes les personnes impliquées ont fait cela.

La Réunion Mondiale des Services s'est clôturée de manière formelle, comme il est de coutume, par la Prière de la Sérénité, dans la langue de choix de chaque délégué. Je dois dire qu'il y avait des larmes dans toutes les cases. Nous avons eu l'opportunité de nous réunir une fois de plus le 12 décembre pour une réunion spéciale de « La gratitude en action », où les délégués ont noté que « partager, c'est notre oxygène ». Ceci a été suivi par une visite guidée virtuelle spécialement arrangée de Stepping Stones.

La prochaine Réunion Mondiale des Services se tiendra en 2022, au Japon — pour la première fois en Asie — et je suis impatiente d'y être.

La 26^{ème} RMS a été un événement extraordinaire en des temps extraordinaires. Je remercie profondément vous tous et les AA, de cette opportunité qui m'a été donnée d'y être.

Trish L., Administratrice universelle/Canada

■ Rapports des Départements du BSG



Administration — *Stephanie L., Directrice sénior de l'administration et de la stratégie* : Le département de l'Administration soutien les personnes aux postes de directeur général et au poste de directrice sénior de l'administration et de la stratégie dans son travail quotidien au sein du Bureau des Services généraux. La directrice sénior de l'administration et de la stratégie travaille de près avec le directeur général pour faciliter la prise de décision efficace, et sert de liaison avec les différents départements, pour garder informé le directeur général sur les problèmes interdépartementaux et fait des recommandations et prend des décisions pour trouver des solutions efficaces. Le titulaire est responsable du développement et de l'exécution des stratégies organisationnelles ; dirige des projets organisationnels, et peut présider des groupes de travail et comités internes ; se charge des demandes et des projets pour déterminer les actions à prendre, dont la portée du projet, le temps requis et les objectifs tout en travaillant avec les meilleures équipes internes ou externes. Le titulaire de ce poste est chargé d'analyser les données concernant les besoins d'affaire, et d'assister au développement de propositions d'applications de solutions qui s'alignent avec les objectifs d'affaire. La directrice sénior supervise les départements de l'Administration, des Ressources Humaines, des Opérations, et des Services technologiques. Le titulaire de ce poste collabore avec tous les départements pour remplir les objectifs d'affaire et fait des recommandations pour améliorer les processus organisationnels. La directrice sénior de l'administra-

tion et de la stratégie sert également de ressource pour les Conseils et les comités.

Archives — *Michelle Mirza, Archiviste* : la mission des Archives du Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes est de documenter de façon permanente le travail des Alcooliques anonymes, de rendre l'histoire de l'organisation accessible aux membres des AA et autres chercheurs, et de fournir un contexte pour comprendre la progression, les principes et les traditions des AA.

Conformément au but premier des AA qui est de demeurer abstinents et d'aider les autres alcooliques à le devenir, le département des Archives du Bureau des Services généraux :

- Reçoit, classe et répertorie tout document pertinent, tels des fichiers et dossiers administratifs, ainsi que de la correspondance, des travaux littéraires et artefacts considérés comme ayant une importance historique pour les Alcooliques anonymes.
- Conserve et protège de tels documents.
- Autorise l'accès à certains documents aux membres des Alcooliques anonymes ainsi qu'aux personnes ayant un besoin particulier valide pour passer en revue de tels documents (une fois l'accord de l'archiviste et du Comité des Archives obtenu, et tout en respectant l'anonymat des membres).
- Sert de ressource et de laboratoire pour stimuler et favoriser l'apprentissage.

- Fournit des services de type informatif pour aider au bon fonctionnement des Alcooliques anonymes.
- Promeut la connaissance, les origines, les objectifs et le programme des Alcooliques anonymes.

Département du service de la communication — *Clement C., Directeur Sénior du Service de la communication :*

Le département du service de la communication continue de se développer, prend plus de responsabilité, et grandit en nombre d'employés. Ce qui a débuté comme affectation, avec un membre du personnel et un assistant en 2015, s'est transformé en un département qui compte six employés spécialisés. Le département comprend aujourd'hui un gestionnaire des produits numériques, qui est responsable du développement du nouveau site Web des AA, de l'application Meeting Guide, du site des contributions et de la boutique en ligne ; un analyste numérique, responsable des analytiques du site Web des AA, de la chaîne YouTube, de la boutique en ligne et de l'application Meeting Guide, ainsi que des diverses propriétés numériques ; un créateur de contenu numérique, responsable de la chaîne YouTube d'AAWS, de la production interne de vidéos et de la création de contenu pour le BSG et ses trois conseils ; un chef de projet, qui est responsable de la planification, du suivi et du statuts des projets et des tâches en cours, ainsi que de la création et de l'entretien d'un calendrier de contenu ; et enfin une assistante administrative, qui soutient le développement des listes de projets, s'occupe de la documentation de référence, du soutien pour l'application Meeting Guide et son développement, ainsi que pour les communications aux entités internes et externes. Le directeur sénior du département du service de la communication supervise le département, préside le comité du site Web, et est sous la responsabilité du comité des Technologies/Communications/Services. Le directeur sénior siège également au comité exécutif de la stratégie technologique, et au sein de plusieurs groupes travaillant sur la propriété numérique ; il sert également en tant que ressource auprès du sous-comité de l'Information publique pour le plan médiatique complet, ainsi qu'auprès d'autres comités spéciaux selon la demande.

Le département continue la maintenance du site Web des AA, aa.org, qui fournit des informations à ceux ayant un problème d'alcool, aux professionnels qui travaillent avec des alcooliques, aux médias, et au public en général. Le site Web du BSG fournit des informations précises et cohérentes sur les AA, des détails sur les services coordonnés par le BSG, et encourage les membres, les groupes et les comités des AA à participer aux services et aux activités des AA.

La chaîne YouTube continue de se développer en tant que plateforme supplémentaire, à partir de laquelle des vidéos visant à transmettre le message des AA peuvent être partagées facilement à une audience plus large. Du nouveau contenu vidéo est en cours de création, afin de transmettre le message de manière efficace et interagir avec ceux qui écoutent la chaîne. Le projet du nouveau site Web continue avec le développement d'un site Web plus accueillant, plus contemporain, et plus accessible aux visiteurs d'aa.org. L'application Meeting Guide a été développée davantage avec succès pour inclure les informations de réunions locales et en ligne, les Réflexions quotidiennes, les nouveautés, les alertes, et les informations de contact des entités des AA aux États-Unis et au Canada. Des recherches sont actuellement en cours pour déterminer comment élargir

la présentation d'information pour inclure les réunions en ligne seulement.

Le département a grandi pour faire le lien concernant les communications numériques entre le BSG et ses trois Conseils, entre le Mouvement et le public général.

Le département collabore avec d'autres départements du BSG, avec les affectations des membres du personnel, des groupes de travail, les conseils corporatifs, Grapevine pour la création et les projets numériques proposés, suit les résolutions de la Conférence, et s'occupe de projet en tous genre concernant la communication.

Finance et comptabilité — *Paul Konigstein, directeur financier et Zenaida Medina, directrice adjointe des finances :* La mission du département des finances et de la comptabilité est la suivante :

- Fournir au Conseil d'administration d'AAWS, au Conseil des Services généraux et aux délégués de la Conférence des Services généraux les informations nécessaires pour assurer la santé financière des AA, ainsi qu'être de bons gestionnaires des avoirs des AA et veiller à ce que l'activité financière soit fidèle aux Douze Traditions et Concepts.
- Fournir aux chefs de service du BSG les informations nécessaires à la prise de décisions opérationnelles conformément à notre plan financier.
- Faciliter les activités quotidiennes du BSG en traitant les transactions telles que les contributions, les ventes de publications et le paiement des fournisseurs.

Les responsabilités de ce département comprennent : les comptes débiteurs ; les contributions ; les comptes créditeurs ; la budgétisation ; l'aide à la planification des forums, de la Conférence, des réunions des services mondiaux et Congrès internationaux ; des rapports de gestion ; faciliter les audits ; l'évaluation de l'inventaire des publications ; l'assistance au Fonds de réserve du Conseil des Services généraux ainsi qu'aux régimes de retraite des employés d'AAWS et d'AA Grapevine.

Les comptes débiteurs comprennent l'équilibrage des encaissements quotidiens pour les commandes de publications, la préparation de dépôts bancaires, l'enregistrement des versements de comptes, le recouvrement de soldes impayés et le contrôle du crédit des comptes clients. Les responsabilités comprennent également la recherche de comptes et l'envoi de relevés de comptes débiteurs aux clients.

Les contributions comprennent le traitement des contributions reçues quotidiennement, l'affichage des contributions pour les comptes de groupe, la prise en compte de chacune des contributions, les réponses aux demandes de renseignements et les recherches nécessaires effectuées concernant les contributions. *Plus de 80 % des contributions sont reçues par chèque papier, ce qui nécessite des recherches supplémentaires, du temps et de l'argent pour le traitement de toutes ces informations.*

Les comptes créditeurs comprennent la vérification de l'approbation appropriée des paiements ainsi que l'émission de paiements aux fournisseurs par le biais d'un système de bons à payer qui enregistre les dépenses des comptes en question.

La budgétisation comprend la collaboration avec les conseils de comités et les hauts responsables pour élaborer un plan financier propre à chaque département du BSG ; le cas

échéant, la surveillance d'activité financière réelle par rapport à la planification et recommandation de modifications de plan.

Fournir une assistance à la planification des forums, de la Conférence, des réunions des services mondiaux et des Congrès internationaux va de pair avec la nécessité de remplir le rôle de secrétaire au sein des comités des finances de façon à porter assistance à leurs présidents, mais également de devenir une source d'informations au cours du processus budgétaire de tels événements, de vérifier les relevés bancaires et de fournir des rapports sur les rentrées / sorties de fonds.

Les rapports de gestion qui doivent être soumis à la direction et aux différents conseils sur une base mensuelle, trimestrielle et annuelle comprennent l'analyse des comptes et les vérifications bancaires de manière à garantir l'obtention de rapports précis ; la synthèse des opérations afférentes aux revenus et aux dépenses ; la préparation de rapports sur les profits et les pertes, l'actif, le passif et la trésorerie.

La facilitation des audits comprend l'apport d'informations et les réponses aux requêtes des contrôleurs de gestion des livres d'AAWS et du BSG., ainsi que toute demande concernant le régime de retraite et les primes d'assurance des employés.

L'évaluation de l'inventaire des publications consiste à s'assurer que les règles de comptabilité appropriées et généralement reconnues comme telles sont suivies lors de l'évaluation de l'inventaire d'AAWS.

Fournir les informations nécessaires aux serviteurs de confiance de manière à ce qu'ils prennent les décisions appropriées vis-à-vis du Fonds de réserve du Conseil d'administration des Services généraux et des régimes de retraite des employés d'AAWS et d'AA Grapevine. Ceci comprend notamment la mission de présider des réunions trimestrielles du comité de retraite, de vérifier les Fonds de réserve, les comptes de retraite et d'effectuer un rapport aux membres du conseil du Comité des Finances.

Ressources humaines — *Sareen Pearl, directrice des ressources humaines* : le département des ressources humaines promeut un programme complet et efficace de gestion de ce département, allant du recrutement, de la rémunération, des avantages, des relations avec les employés, de la formation et du perfectionnement professionnel et exécutif, de la gestion de la paye et du respect de la loi et des règlements. Le Département des ressources humaines soutient la capacité du BSG à attirer, retenir, développer, motiver et gratifier une équipe de travail très compétente et efficace.

Le département des Ressources humaines s'assure que tous les aspects de l'ensemble du programme d'emploi du BSG soient conformes aux lois et réglementations applicables au niveau fédéral, national et local. En outre, les ressources humaines assurent une communication efficace de toutes les politiques, programmes et procédures à tous les cadres et autres postes à responsabilité, ainsi qu'aux professionnels non-cadres ; il conseille et informe le directeur général sur les dernières tendances de l'industrie ainsi que sur la façon dont les rémunérations et avantages se développent ; et apporte des révisions aux plans et politiques existants.

Afin de recruter et de conserver une main-d'œuvre efficace, les Ressources humaines travaillent en étroite collaboration avec les cadres supérieurs et les directeurs afin

d'attirer et de recruter des candidats qualifiés en utilisant des moyens économiquement rentables. Des programmes d'orientation, de formation et de perfectionnement sont à la disposition de tous les employés. En plus de ces types de services, les Ressources humaines orchestrent également les événements de reconnaissance et la remise de prix pour les employés.

Le Département fournit également des ressources à AA Grapevine, sur demande.

Opérations — *Malini Singh, Directrice des Opérations* :

Inventaire et Entrepôts : Cette unité surveille l'inventaire disponible dans les entrepôts et passe en revue les taux d'épuisement pour projeter les besoins futurs de l'inventaire. Le département détermine les commandes à passer, en se basant sur la distribution mensuelle moyenne, et prévient le directeur de la production lorsque les articles doivent être commandés à nouveau. Le département s'assure que l'inventaire conserve un niveau optimal dans tous les entrepôts, et met à jour et maintient les dossiers de maintenance des articles sur NetSuite. Les nouveaux articles sont reportés et mis en place selon les besoins. Ce département parcourt les rapports des articles reçus provenant des entrepôts et résout toute incohérence, publiant tous les reçus et transferts vers et à partir des points de distribution. Pour l'inventaire, les rapports mensuels d'activité des entrepôts sont aussi passés en revue et les pointages et rapprochements des variables importantes sont faits.

Le département de l'inventaire est responsable de la recherche et la négociation des compagnies de transport afin de garantir qu'AAWS obtient les prix les plus compétitifs et afin de sécuriser des nouveaux fournisseurs de transport selon les besoins. Une autre fonction de ce département est de faire l'audit des factures de transport pour s'assurer que les biens transportés sont facturés aux tarifs corrects, et que les rabais des transporteurs sont bien appliqués. Le département assigne des fournisseurs de transports pour toutes les livraisons provenant des imprimeurs/usines vers les points de distribution ; passe en revue et traite les factures reçues par les imprimeurs/usines ; et met à jour la base de données de production lorsque les articles et les factures ont été reçus. Le département de l'inventaire passe en revue les factures des entrepôts et enquête sur toute divergence.

Service Client : Cette unité gère et résout les problèmes clients qui se présentent au cours du processus de commande. Ils gèrent et contrôlent tous les problèmes concernant le stockage, l'envoi et la réception des publications, pour s'assurer que les opérations se déroulent bien et dans les temps. Le département du Service Client gère également les problèmes liés à la boutique en ligne et aux processus de commande en ligne.

Service des commandes : Ce département est responsable du traitement et du report des commandes. Le service des commandes traite les commandes reçues chaque jour des États-Unis, du Canada et du monde entier. Les commandes sont reçues par courrier, par téléphone, par fax, par courriel et par l'intermédiaire de la boutique en ligne. Les commandes traitées par l'intermédiaire de nos entrepôts représentent 95 % du total des ventes en dollar de nos publications. Les commandes hors États-Unis sont traitées par notre entrepôt au Canada. L'équipe du service des commandes génère et traite également les factures pour les commandes des ventes. Le département donne des estimations de prix et

fourni aux membres/clients des informations générales concernant la commande de publications. Le département s'occupe de la distribution des publications gratuites demandées par les membres du personnel : pour les nouveaux groupes, pour les nouveaux RSG, et autres. Les commandes envoyées à nos entrepôts leur sont transmises tous les jours via Celigo integrator.

Dossiers : les responsabilités de l'équipe des dossiers comprennent, sans être limitées, la mise à jour des informations des groupes sur NetSuite, le traitement de nouvelles soumissions des groupes, répondre aux demandes faites par courriel/téléphone, et la maintenance des listes d'envois. Le département des dossiers est le lien direct entre le BSG et les registraires des régions. L'équipe fournit des formations sur Fellowship Connection aux registraires de région et prévient de toute mise à jour ou changement du portail en ligne. Ils mettent aussi à jour et maintiennent le Manuel d'utilisateur de Fellowship Connection ainsi que des vidéos d'instructions.

Département de l'édition — *David R., Directeur du département de l'édition* : Tous les efforts du département de l'édition continuent de servir la mission et l'objectif principal de AAWS Inc., de transmettre le message à l'alcoolique malade qui souffre par le biais de nos publications, en respectant les éléments suivants : maintenir des normes éditoriales de production et de distribution de la plus haute qualité tout en prenant en considération les meilleures pratiques de l'industrie. Cette année, nous avons fait de grands pas en avant, et plusieurs projets de grande envergure ont été accomplis, alors que nous continuons de nous concentrer sur l'attraction, l'inclusion et l'accessibilité.

L'accès numérique à nos publications (livres numériques et audio, format PDF, et ainsi de suite) ont été au centre de nos préoccupations durant cette année difficile affectée par la pandémie de Covid-19.

En résumé, la responsabilité du Département de l'Édition est d'accomplir les objectifs de publications déterminés par le Conseil des Services généraux, A.A. World Services, Inc., ainsi que la Conférence des Services généraux.

Le département de l'édition comprend plusieurs divisions dont celle de l'édition, de la production (imprimée et numérique), de l'octroi de licences et des traductions internationales, de la propriété intellectuelle et des autorisations diverses, de la traduction en espagnol, de la traduction en français ainsi que du courrier et de l'expédition. Le département des publications coordonne tous les aspects éditoriaux des publications ; nous guidons le montage, l'édition, la révision, suivant les résolutions de la Conférence des Services généraux qui concernent les articles de nos publications ; nous traduisons en français et en espagnol ; nous supervisons la production et la fabrication ; et nous maintenons la présentation sur notre boutique en ligne de plus de 1 100 articles de publications — dans des formats divers : imprimés, livres numériques, livres audio et vidéo. Nous fournissons également les licences pour toute traduction, imprimées et distribuées dans plus de 110 langues dans le monde entier, ainsi que les autorisations pour les extraits de publications approuvées ou nous fournissons des liens vers le site Web du BSG. Nous fournissons également du contenu pour le site Web du BSG aa.org.

Depuis le printemps 2020, notre service des commandes, service client, contrôle d'inventaire, et service des envois

sont passés sous la responsabilité du Service Client, dirigé par notre directrice des opérations, Malini Singh.

Le rédacteur en chef, l'éditrice, et les éditeurs pour l'espagnol et le français travaillent en étroite collaboration avec chaque membre du personnel du BSG pour fournir une direction éditoriale et une expertise nécessaires concernant les publications approuvées par la Conférence, la documentation de service et les bulletins. Ces éditeurs ont la responsabilité d'effectuer la révision des manuscrits, l'intégration des suggestions des Comités du Conseil et de la Conférence ainsi que celles suggérées par le personnel, et la réécriture et la préparation des copies destinées à être envoyées à l'imprimeur. Des auteurs et des artistes indépendants, qui sont aussi membres des AA, sont embauchés pour développer du contenu, des couvertures, et pour s'occuper de la mise en page.

Le directeur du département de l'édition collabore avec le directeur général et le directeur des finances pour déterminer les exigences budgétaires et les prévisions de ventes du département de l'édition. Des rapports réguliers sont présentés par le département de l'édition au Comité des publications d'AAWS. Le directeur du département de l'édition travaille avec le directeur général et le directeur des finances avec des informations financières réunies et analysées par les départements de la production et de la distribution pour présenter de nouveaux articles AAWS à être présentés au Conseil d'AAWS pour leur supervision fiduciaire et leur approbation des coûts.

Traduction espagnole et française : sous la direction de l'éditrice, sous la supervision linguistique des éditeurs pour le français et l'espagnol, notre équipe améliorée de pigistes pour le français et pour l'espagnol ont fourni avec succès la documentation de référence pour la Conférence de 2020 pour la troisième année consécutive, avec des dates butoirs extrêmement serrées — et au-dessous du budget anticipé.

Le directeur de la production pour les publications imprimées travaille avec le coordinateur de la production pour s'assurer que la fabrication des publications soit d'une qualité optimale à un prix compétitif. Les offres sont recueillies auprès d'un panel de fournisseurs dont un certain nombre d'imprimeurs qui créeront des produits de qualité en temps et à un coût raisonnable. Les coûts du papier, souvent très volatils, sont surveillés et négociés.

La responsable de la production numérique travaille de près avec le directeur de la production pour les publications imprimées, le rédacteur en chef, la corédactrice, et les membres du nouveau Département de la communication, ainsi qu'avec certains membres du personnel pour rassembler des informations sur les coûts, les budgets, pour produire et guider la création de livres numériques, de livres audio et de vidéos, ainsi que leur production, leur fabrication et leur distribution.

Le suivi et la protection quotidienne des droits d'auteurs d'AAWS Inc. et marques déposées continue d'être effectué par l'administratrice de la propriété intellectuelle, tout comme répondre aux constantes demandes concernant la propriété actuelle pour accorder des permissions de réimpression de matériaux protégés par les droits d'auteur. La gestion administrative des marques déposées, logos, noms de domaines, et autres choses sujettes à effraction tombe également sous la responsabilité de ce poste.

L'administratrice des licences, avec l'aide d'un assistant temporaire interne, répond à l'afflux continu de demandes



de renseignements concernant la traduction internationale et l'octroi de licences pour le matériel sous copyright d'AAWS Inc. et AA Grapevine, Inc. Notamment, en 2020, de nombreux articles de publications dans des langues locales ont été effectuées : en miskito (Nicaragua), en shona (Zimbabwe), en quechua (Pérou) entre autres. Deux nouvelles traductions du Gros Livre ont été terminées, et ont obtenu des licences pour publication : en Tatar (Russie) et en Odia (Inde).

Le nouveau poste de directrice des opérations de la boutique en ligne d'AAWS a été créé cette année. Elle gère la maintenance de notre boutique en ligne, et dirige les opérations de distributions améliorées de nos livres numériques et livres audio.

Durant la première partie de l'année, le département de l'édition a continué de recourir à l'aide de consultants professionnels de l'édition pour les aider dans les opportunités de distribution, dont l'amélioration de la distribution numérique.

Une amélioration des métadonnées a débuté, en collaboration avec nos collègues d'AAGV, Inc., à travers tous les départements d'AAWS Inc. et du BSG et un groupe de travail interne continue d'uniformiser les titres, les descriptions des articles et les mots clefs qui aideront à trouver les produits plus rapidement sur la boutique en ligne et sur aa.org et à améliorer la distribution de nos publications imprimées et numériques dans tous les médias.

Nouvelle boutique en ligne d'AAWS

Après plus d'une année de travail, une nouvelle boutique en ligne dernier cri — qui utilise la plateforme NetSuite SuiteCommerce — a été créée puis lancée avec succès grâce à un travail acharné interne du bureau, et la participation et l'évaluation au sein du Mouvement, par les intergroupes et bureaux centraux, et par les membres des conseils. Les améliorations de la boutique en ligne se poursuivent.

Nouvelle distribution améliorée des livres numériques et livres audio d'AAWS

Après plus de deux ans de préparation — avec la surveillance fiduciaire et les encouragements du Conseil d'AAWS — et plus de trois ans de recherches sur les meilleures pratiques de l'industrie pour la distribution numérique, ainsi que le méticuleux passage en revue de prestataires et la collaboration intensive avec tous les départements du BSG (Édition, Finances, Service Client, Services Techniques, Services des membres du personnel, entre autres), la distribution numérique améliorée a été lancée en décembre 2020, et tous les contrats, les métadonnées et les contenus sont en place.

Grâce à tous ces efforts, livres numériques et livres audio sous copyright d'AAWS Inc., sont maintenant disponibles à l'achat sur la plupart des plateformes où les lecteurs de livres numériques et les lecteurs/écouters de livres audio des États-Unis et du Canada ont l'habitude de trouver des publications numériques — les plateformes utilisées par les bibliothèques, par les institutions éducatives, les portails professionnels, les services d'abonnement, et notamment, la National Corrections Library (NCL). Ces distributeurs comprennent 38 plateformes de livres numériques majeures (dont Amazon, Apple, B&N, Kobo, Google Play books, BibliU, Hoopla, Libri, Mackin Education, Scribd, Overdrive VitalSource, et autres) ; ainsi que 13 distributeurs majeurs de livres audio (dont Audio Apple, Audible, Audio Kobo, Audio Google Play, Hummingbird, Storytel, et autres)

Nouvelles vidéos

Une nouvelle vidéo présentant « Le Bureau des Services généraux, le Bureau du Grapevine et la Structure des Services généraux », ainsi qu'une vidéo sur les « Forums Territoriaux » ont été terminées.

Une nouvelle vidéo-PowerPoint avec la narration en anglais, en français et en espagnol a été créée par un sous-comité du Conseil (RIPTAB) pour être largement distribué au sein du Mouvement pour susciter des discussions sur le sujet concernant l'accessibilité du Gros Livre, *Les Alcooliques anonymes*, considérant les niveaux d'éducation, les niveaux de compréhension de lecture et les différences culturelles, ainsi que d'autres différences qui peuvent être des barrières à l'accès et à la compréhension du message des AA.

Nouveaux livres audio

Les livres audio de : *Les Alcooliques anonymes*, *Les Douze Étapes* et *les Douze Traditions* et *Vivre...sans alcool!* (en anglais, en français et en espagnol) ont été terminées et publiées sur aa.org. Les visiteurs du site peuvent écouter les livres gratuitement.

Également terminés, nous avons créé pour la première fois six enregistrements audio de nos brochures les plus distribuées, en anglais, en français et en espagnol. Elles seront publiées sur aa.org afin que tout le monde puisse les entendre gratuitement. Six brochures supplémentaires sont prévues d'être enregistrées en anglais, en français et en espagnol en 2021.

Gros caractères

La phase 3 du plan stratégique d'AAWS pour les livres en gros caractère avance, avec six articles en anglais, en français et en espagnol (18 titres en gros caractères en tout), qui sont en cours de modifications et qui devraient être produits et disponibles en 2020 : *Nous en sommes venus à croire*, *Réflexions de Bill* ont été imprimés et distribués en version

anglaises, et les éditions en français et en espagnol, ainsi que d'autres articles de publications, sont prévus à l'impression en 2021.

Nouveau livre souvenir

Avec l'annulation du Congrès international de Détroit en 2020, le livre qui avait été conçu à l'origine pour être un livre souvenir : *Une histoire visuelle des Alcooliques anonymes : voyage au cœur des Archives*, un volume coloré en format cadeau, a été disponible en précommande, avec une date de sortie du 14 février 2021.

Le livre illustre magnifiquement l'histoire des AA. Il célèbre avec joie le Mouvement, et comprend un résumé du Congrès International virtuel de 2020, soulignant les grands moments de l'histoire des AA à Détroit. On y parle aussi des récentes innovations numériques de la vie des groupes des AA.

Courrier/expédition/réception — *Aubrey Pereira, Superviseur* : Le service d'Expédition et de courrier est responsable du traitement annuel de plus de 79 000 pièces de courrier entrant et 55 000 pièces de courrier sortant. Ce département expédie également des commandes de publications depuis New York.

Le département du courrier, de l'expédition et de la réception du courrier assemble, emballe et expédie plus de 40 paquets gratuits, y compris les trousseaux de la Conférence, des RDR, et les assortiments de documentation d'information publique disponibles en anglais, en espagnol et en français. Ce département effectue en moyenne 190 commandes de documentation par semaine lors de l'opération « sélection et emballage » effectuée à New York, et est également responsable de la collecte et de l'envoi de documentation pour les Forums territoriaux et les séminaires sur la santé.

Les responsabilités supplémentaires incluent le soutien du service Courrier / expédition / réception de AA Grapevine.

Chaque personne affiliée au département est formée pour assembler les divers articles, tels que les paquets vendus au rabais, les manuels, et autres. Les responsabilités incluent également l'emballage de la documentation et le stockage et réapprovisionnement des publications. Ceci requiert la réception hebdomadaire d'une quantité significative de publications stockée dans nos entrepôts, nous permettant ainsi de compléter les commandes expédiées par le BSG.

Alors que nous entrons dans l'année 2021, ce département continue d'explorer des méthodes pour mieux servir le Mouvement et aider à transmettre le message par une distribution efficace des documents imprimés.

Services des membres du personnel — *Sandra W., Directrice* : La directrice des services des membres du personnel est sous la responsabilité du directeur général et est responsable de la gestion des membres du personnel et de leurs services. La titulaire de ce poste travaille de près avec le directeur général sur un large éventail d'activités qui sont cruciales aux opérations et à la gestion du Bureau des Services généraux. La directrice conduit, à la demande du directeur général, des projets spéciaux et des travaux de comités, et informe le directeur général de tous les problèmes significatifs concernant le Mouvement et/ou le BSG qu'elle rencontre.

Les tâches et responsabilités principales de ce poste sont les suivantes :

- Supervise et guide les membres du personnel du BSG et

leurs assistants, s'assurant de leur efficacité et du suivi des procédures.

- S'assure que les fonctions des membres du personnels sont bien remplies et bien soutenues, ce qui comprend (sans se limiter à), les évaluations des besoins des membres du personnels et des exigences.
- Coordonne le budget et surveille le budget annuel du département des Services des membres du personnel. Travaille avec le directeur des finances pour s'assurer que la comptabilité des projets des services des membres du personnel et des activités est correcte et faite dans les temps. Autorisée à signer des chèques dans une limite prédéterminée.
- Participe en tant que membre de l'équipe de direction senior du BSG.
- En tant que membre de la direction, assiste au développement et à la mise en place de politique de planning stratégique et d'initiatives nécessaires à remplir les objectifs du BSG.
- Préside ou participe à divers comités et travaux d'équipes sur demande.
- Soutient, sous la direction du directeur général, l'exécution de projets et programmes spéciaux qui soutiennent la mission et les objectifs du BSG.
- Aide à la coordination des réunions du Conseil des Services généraux.
- Communique avec le directeur général sur tous les sujets concernant les Services, au sein du Mouvement comme au sein du BSG.
- Coordonne la formation de nouveaux membres du personnel et nouveaux assistants du personnel avec l'aide du membre du personnel chargé de la coordination et sous le leadership de toute l'équipe des membres du personnel.

Services technologiques — *Lorna Graham, Directrice* : Le département des services technologiques fait intégralement partie du BSG, s'aligne avec la stratégie d'affaire du BSG, et fait partie de ses fonctions quotidiennes.

Le but premier du département des services technologiques est de créer, de gérer et de surveiller une infrastructure technique ; de fournir une expertise de gestion de projet ; de participer aux projets de création, de développement et de mise en place de logiciels ; et de fournir le soutien technique aux employés du BSG. Le département des services technologiques apporte également un support technique au Mouvement qui utilise nos applications ou ont accès à nos tableaux de bord.

Le département est également en charge de s'assurer que toutes les applications sont à jour avec les dernières versions, et que tous les matériaux informatiques et logiciels sont conformes aux standards de l'industrie ; il a la charge de s'assurer que l'anonymat soit protégé dans nos données avec haute sécurité ; et de maintenir un environnement physique et numérique sain avec des anti-virus et des programmes de détection d'intrusion.

Le département des services technologiques fournit la direction et l'expertise envers toute l'organisation pour de nombreux projets concernant l'entreprise en son entier, comme Fellowship Connection, qui a été lancé en décembre 2020.

■ Distribution des publications— 2020

ANGLAIS

Livres

Alcoholics Anonymous (hard cover)	303,316
Alcoholics Anonymous (soft cover)	228,460
Alcoholics Anonymous (large print)	32,943
Alcoholics Anonymous (pocket abridged)	49,557
Alcoholics Anonymous (large print/abridged)	17,342
Daily Reflections	66,634
Daily Reflections (large print)	12,055
Twelve Steps and Twelve Traditions (hard cover)	92,369
Twelve Steps and Twelve Traditions (gift ed.)	1,641
Twelve Steps and Twelve Traditions (soft cover)	84,760
Twelve Steps and Twelve Traditions (large print)	22,791
Twelve Steps and Twelve Traditions (pocket ed.)	13,637
A.A. Comes of Age	5,122
As Bill Sees It	16,679
As Bill Sees It (soft cover)	13,896
As Bill Sees It (large print)	4,612
Dr. Bob and the Good Oldtimers	4,751
'Pass It On'	3,231
Our Great Responsibility	5,635
Experience, Strength & Hope	5,131

Total 984,562

Livrets

The A.A. Service Manual/ Twelve Concepts for World Service	10,125
Living Sober	66,277
Living Sober (large print)	5,337
Came to Believe	14,570
Came to Believe (large print)	1,797
A.A. in Prison: Inmate to Inmate	6,513

Total 104,619

Brochures

A.A. and the Armed Services	4,545
LGBTQ Alcoholics in A.A.	9,353
A.A. as a Resource for the Health Care Professional	8,551
A.A. for the Native North American	5,199
Women in A.A.	25,055
The A.A. Group	28,428
A.A. in Your Community	12,516
A.A. in Correctional Facilities	6,592
A.A. in Treatment Facilities	6,086
The A.A. Membership Survey	4,497
The A.A. Member — Medications and Other Drugs	26,251
A.A. Tradition — How It Developed	9,007
A.A.'s Legacy of Service	3,482
A Brief Guide to Alcoholics Anonymous	35,557
Circles of Love and Service	13,224
Bridging the Gap	8,698
Members of the Clergy Ask About A.A.	4,356
The Co-Founders of Alcoholics Anonymous	5,058
Do You Think You're Different?	28,935
Frequently Asked Questions	57,188
Frequently Asked Questions (large print)	1,810
G.S.R.	12,582
Grapevine — Our Meeting in Print	5,526
How A.A. Members Cooperate	4,299
How It Works	24,194
If You Are a Professional	11,583
Inside A.A.	14,644
A.A. for the Black and African-American Alcoholic	6,542
Is A.A. for You?	128,427
Is A.A. for Me?	30,832
Is There a Problem Drinker in the Workplace?	6,425
Is There an Alcoholic in Your Life?	18,781

It Happened to Alice	6,070
It Sure Beats Sitting in a Cell	11,936
The Jack Alexander Article	4,382
Let's Be Friendly With Our Friends	2,777
A Member's-Eye View of A.A.	10,628
Memo to an Inmate Who May Be an Alcoholic	11,111
A Message to Corrections Professionals	2,782
A Newcomer Asks	101,719
Problems Other Than Alcohol	31,681
Questions and Answers on Sponsorship	87,330
Speaking at Non-A.A. Meetings	4,007
The Twelve Concepts for World Service Illustrated	10,712
The Twelve Steps Illustrated	21,495
Twelve Traditions Flyer	3,511
The Twelve Traditions Illustrated	22,885
This Is A.A.	85,419
This Is A.A. (large print)	1,869
A.A. for the Older Alcoholic (large print)	12,544
Too Young?	14,006
Understanding Anonymity	18,934
What Happened to Joe	5,755
The "God" Word — Agnostic and Atheist Members in A.A.	16,430
A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their sponsors	11,653
Young People and A.A.	22,785
Access to A.A. — Members share on overcoming barriers	5,747
Many Paths to Spirituality	18,031

Total 1,114,422

Divers

Wallet cards — two-fold	72,281
Wallet cards — I Am Responsible	9,368
Wallet cards — Anonymity	8,209
Anonymity Display Card	373
Parchment — scrolls	968
Placards	313
C.P.C. Workbook	573
Archives Workbook	151
Corrections Workbook	480
P.I. Workbook	579
Treatment Committee Workbook	450
Treatment Committee Kit	148
Accessibilities Workbook	200
"Twelve and Twelve" on CD	10
A.A. Guidelines	69,162
Group Handbook	40
Wire Racks	710
Cassettes (tape cassettes)	6
Audio CDs	357
DVDs	2,010
Alcoholics Anonymous (cassette album)	35
Alcoholics Anonymous (4th Ed cassette album)	13
Alcoholics Anonymous (4th Ed CD album)	808
A.A. Comes of Age (CD album)	143
Twelve Steps and Twelve Traditions (cassette album)	74
Twelve Steps and Twelve Traditions (CD album)	474
TV Public Service Announcement	58
Radio Public Service Announcements	30
Twelve Steps Shade displays	724
Twelve Traditions Shade displays	691
Fact File	530
Table Top Display 12 & 12	150
Pioneers of A.A. (cassette album)	2
Pioneers of A.A. (CD album)	19
Living Sober (CD album)	117

Total 170,256

Gran Total 2,373,859

ESPAGNOL

Livres et livrets

Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous — soft cover)	4,997
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous — hardcover)	6,108
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous — pocket ed.)	3,238
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous — large print)	2,707
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous — large print/abridged)	1,067
Como Lo Ve Bill (As Bill Sees It)	1,858
A.A. Llega a su Mayoría de Edad (A.A. Comes of Age)	1,267
El Dr. Bob y los Buenos Veteranos (Dr. Bob and the Good Oldtimers)	1,020
'Transmítelo' ('Pass it On')	1,408
Reflexiones Diarias (Daily Reflections)	4,646
Viviendo Sobrio (Living Sober)	5,184
El Manual de Servicios de A.A./ Doce Conceptos para el Servicio Mundial (A.A. Service Manual/Twelve Concepts)	1,340
Doce Pasos y Doce Tradiciones (Twelve Steps and Twelve Traditions)	7,457
Llegamos a Creer (Came to Believe)	2,857
A.A. en Prisiones: de Preso a Preso (A.A. in Prison: Inmate to Inmate)	1,942
Doce Pasos y Doce Tradiciones (Twelve Steps and Twelve Traditions — pocket ed.)	1,327
Doce Pasos y Doce Tradiciones (Twelve Steps and Twelve Traditions —large print)	3,026
De las tinieblas hacia la luz	2,217
Nuestra Gran Responsabilidad (Our Great Responsibility)	3,042
Total	56,708

Brochures

A.A. en Su Comunidad (A.A. in Your Community)	1,256
44 Preguntas (44 Questions)	3,951
Esto es A.A. (This is A.A.)	5,174
Es A.A. para Usted? (Is A.A. for You?)	22,161
¿Hay un Alcohólico en su Vida? (Is There an Alcoholic in Your Life?)	1,951
Carta a un Preso que Puede Ser un Alcohólico (Memo to an Inmate)	535
El Punto de Vista de un Miembro de A.A. (A Member's-Eye View of A.A.)	669
Alcohólicos Anónimos por Jack Alexander (Jack Alexander Article)	554
Seamos amistosos con nuestros amigos (Let's be Friendly with our Friends)	439
Un Principiante Pregunta (A Newcomer Asks)	3,776
Como Trabaja el Programa (How It Works)	1,187
Lo que le Sucedió a José (What Happened to Joe)	1,218
Comprendiendo el Anonimato (Understanding Anonymity)	1,124
El Grupo de A.A. (The A.A. Group)	3,213
Preguntas y Respuestas sobre el Apadrinamiento (Questions and Answers on Sponsorship)	3,912
El Miembro de A.A. — Los Medicamentos y Otras Drogas (The A.A. Member — Medications and Other Drugs)	999
Las Doce Tradiciones Ilustradas (The Twelve Traditions Illustrated)	1,753
A.A. en Centros de Tratamiento (A.A. in Treatment Centers)	324
Los Jóvenes y A.A. (Young People and A.A.)	1,736
La Tradición de A.A. — ¿Cómo se Desarrolló? (A.A. Tradition — How It Developed)	820
Una Breve Guía a A.A. (A Brief Guide to A.A.)	1,955
A.A. en las Instituciones Correccionales (A.A. in Correctional Facilities)	630
Problemas Diferentes del Alcohol (Problems Other Than Alcohol)	1,770
Es Mejor que Estar Sentado en una Celda (It Sure Beats Sitting In a Cell)	1,243

¿Cómo Cooperan los Miembros de A.A.? (How A.A. Members Cooperate)	272
Dentro de A.A. (Inside A.A.)	1,087
A.A. como Recurso para los Profesionales de la Salud (A.A. as a Resource for the Health Care Professional)	379
Un Ministro Religioso Pregunta Acerca de A.A. (A Member of the Clergy Asks About A.A.)	134
R.S.G. (G.S.R.)	1,189
¿Se Cree Usted Diferente? (Do You Think You're Different?)	1,619
Le Sucedió a Alicia (It Happened to Alice)	712
Hablando en Reuniones no-A.A. (Speaking at non-A.A. Meetings)	297
Las Mujeres en A.A. (Women in A.A.)	2,553
Encuesta Sobre los Miembros de A.A. (A.A. Membership Survey)	435
¿Hay un bebedor problema en el lugar de trabajo? (Is There a Problem Drinker in the Workplace?)	1,285
Es A.A. Para Mí? (Is A.A. for Me?)	6,032
A.A. para el alcohólico de edad avanzada (A.A. for the Older Alcoholic)	867
Los Doce Pasos Ilustrados (The Twelve Steps Illustrated)	2,570
Círculos de Amor y Servicio (Circles of Love & Service)	831
Uniendo las Orillas (Bridging the Gap)	600
Los Doce Conceptos Ilustrados (Twelve Concepts Illustrated)	1,133
Los alcohólicos LGBTQ en A.A. (LGBTQ Alcoholics in A.A.)	901
El Legado de Servicio de A.A. (A.A. Legacy of Service)	700
Si Usted es un Profesional (If You are a Professional...)	298
El Grapevine y La Viña de A.A. (Grapevine...Our Meeting in Print)	713
¿Demasiado Joven? (Too Young?)	1,639
Acceso a A.A. los miembros hablan sobre superar las barreras (Access to A.A. — Members share on overcoming barriers)	496
Muchas sendas hacia espiritualidad (Many Paths to Spirituality)	1,127
A.A. y las Fuerzas Armadas (A.A. and the Armed Services)	141
La palabra "Dios" — Los miembros de A.A. agnósticos y ateos (The "God" Word — Agnostic and Atheist Members in A.A.)	555
A.A. para los alcohólicos con problemas de salud mental — y sus padrinos (A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their sponsors)	267
A.A. para el alcohólico negro y afroamericano (A.A. for the Black and African-American Alcoholic)	130
Esto es A.A. (This is A.A. — large print)	101
Preguntas frecuentes acerca de A.A. (Frequently Asked Questions about A.A. — large print)	406
A.A. para el Nativo Norteamericano (A.A. for the Native North American)	75
Total	91,894

Divers

Guías (Guidelines)	3,002
Parchments, Spanish	366
Tarjetas Tamaño Billetera (wallet cards)	5,168
Alcohólicos Anónimos (cassette album) (Big Book on cassette)	0
Alcohólicos Anónimos (CD album) (Big Book on CD)	215
Doce Pasos y Doce Tradiciones (CD album)	230
Total	8,981
Gran total	157,583

FRANÇAIS

Livres

Les Alcooliques anonymes (Alcoholics Anonymous — édition reliée)	2,152
Les Alcooliques anonymes (Alcoholics Anonymous — couverture souple)	742
Les Alcooliques anonymes (Alcoholics Anonymous — format poche)	207

Les Alcooliques anonymes (Alcoholics Anonymous — gros caractères)	247	Les deux fondateurs des AA (The Co-founders of A.A.)	335
Les Alcooliques anonymes (Alcoholics Anonymous — gros caractères/abrégé)	87	Message à l'intention d'un détenu (Memo to an Inmate)	92
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — édition reliée)	622	Un message aux professionnels d'établissements correctionnels (A Message to Corrections Professionals)	39
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — couverture souple)	410	Le groupe des AA (The A.A. Group)	828
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — gros caractères)	228	Les Douze Concepts illustrés (Twelve Concepts Illustrated)	513
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — format poche)	87	Le sens de l'anonymat (Understanding Anonymity)	1,469
Le Mouvement des AA devient adulte (A.A. Comes of Age)	26	Y-a-t-il un alcoolique dans votre vie? (Is There an Alcoholic in Your Life?)	536
Réflexions de Bill (As Bill Sees It)	835	Le RSG (The G.S.R.)	760
Réflexions Quotidiennes (Daily Reflections)	1,299	Causeries à l'extérieur des AA (Speaking at Non-A.A. Meetings)	17
Dr Bob et les pionniers (Dr. Bob and the Good Oldtimers)	103	Trop jeune? (Too Young?)	394
(Expérience, Force & Espoir) (Experience, Strength and Hope)	60	La Structure des AA (Inside A.A.)	371
"Transmets-Le" ("Pass It On")	96	L'Héritage du service chez les AA (A.A.'s Legacy of Service)	257
Les AA en Prison (A.A. in Prison)	112	Cercles d'amour et de service (Circles of Love & Service)	357
Notre grande responsabilité (Our Great Responsibility)	1,035	Vous croyez-vous différent? (Do You Think You're Different?)	163
Total	8,348	Sondage sur les membres des AA (The A.A. Membership Survey)	849
Livrets		Les jeunes et les AA (Young People & A.A.)	143
Nous en sommes venus à croire (Came to Believe)	407	Votre BSG (Your G.S.O.)	757
Vivre... sans alcool! (Living Sober)	976	AA pour l'alcoolique plus âgé (A.A. for the Older Alcoholic)	431
Le Manuel du Service et les Douze Concepts	476	Un nouveau veut savoir (A Newcomer Asks)	1,861
Total	1,859	Les AA sont-ils pour moi? (Is A.A. for Me?)	326
Brochures		Favoriser le rapprochement (Bridging the Gap)	2
Voici les AA (This is A.A.)	2,848	Les Douze Étapes Illustrées (Twelve Steps Illustrated)	465
Foire aux questions sur les AA	251	Les AA et les autochtones d'Amérique du Nord (A.A. and the Native North American)	20
Les AA sont-ils pour vous? (Is A.A. for You?)	3,292	L'accès aux AA — Des membres racontent comment ils ont surmonté des obstacles (Access to A.A. — Members share on overcoming barriers)	51
Les Femmes des AA (Women in A.A.)	449	Différentes avenues vers la spiritualité (Many Paths to Spirituality)	2,268
Collaboration des membres des AA (How A.A. Members Cooperate)	95	Les AA et les forces armées (A.A. and the Armed Services)	40
Y a-t-il un buveur à problème dans votre milieu de travail? (Is There a Problem Drinker in the Workplace?)	43	Le mot « Dieu » — Membres agnostiques et athées chez les AA (The "God" Word — Agnostic and Atheist Members in A.A.)	630
Le membre des AA face aux médicaments et autres drogues (The A.A. Member — Medications & Other Drugs)	373	Les alcooliques LGBTQ des AA (LGBTQ Alcoholics in A.A.)	147
Les AA — Article du Saturday Evening Post (The Jack Alexander Article)	14	Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale (A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their sponsors)	54
Collaborons avec nos amis (Let's Be Friendly With Our Friends)	30	Voici les AA (This is A.A. — large print)	0
Questions et réponses sur le parrainage (Questions and Answers on Sponsorship)	735	Foire aux questions sur les AA (Frequently Asked Questions about A.A. — large print)	0
Les AA: Une ressource pour les professionnels de la santé (A.A. as a Resource for the Health Care Professional)	1,363	Lignes de conduite AA (Guidelines)	595
Les AA dans les centres de traitement (A.A. in Treatment Facilities)	10	Total	27,245
La Tradition des AA et son développement (A.A. Tradition — How It Developed)	94	Divers	
Vous vous occupez professionnellement d'alcoolisme? (If You Are a Professional)	706	12 & 12 (cassette album)	2
L'Histoire de Nicole (It Happened to Alice)	74	12 & 12 (CD album)	37
Jean face à son problème d'alcool (What Happened to Joe)	100	Les Alcooliques anonymes (CD album)	72
Les AA dans votre milieu (A.A. in Your Community)	573	Carte 12 Étapes/12 Traditions (Wallet card 12 Steps & 12 Traditions)	150
Problèmes autres que l'alcoolisme (Problems Other Than Alcohol)	139	Carte anonymat (Anonymity wallet card)	151
Point de vue d'un membre sur les AA (A Member's-Eye View of A.A.)	15	Carte Je Suis Responsable (I Am Responsible wallet card)	100
Les Douze Traditions illustrées (The Twelve Traditions Illustrated)	361	DVDs	1
Les AA dans les établissements correctionnels (A.A. in Correctional Facilities)	10	Notre Méthode (How It Works)	6,629
Ça vaut mieux que de poureauter en prison (It Sure Beats Sitting in a Cell)	434	Manuel de Groupe (Group Manual)	43
Petit guide pratique sur les AA (A Brief Guide to A.A.)	207	Pochette de l'Information Publique (Public Information Kit)	10
Les membres du clergé se renseignent sur les Alcooliques anonymes (Members of the Clergy Ask About A.A.)	112	Pochette du Correctionnel (Corrections Kit)	0
		Pochette de la CMP (CPC Kit)	1
		Prière de la Sérénité (12x16) (Parchment Serenity Prayer)	30
		Pochette des Centres de Traitement (Treatment Committee Kit)	0
		Dossier d'Information sur les AA (Fact File)	27
		Total	7,253
		Somme final	44,705

■ Publications d'AA Grapevine — 2020

Best of Bill (Softcover)	3 113
Best of Bill (Large Print Softcover)	519
Les Meilleurs Articles de Bill	386
Le Groupe d'attache	60
Le Langage du Coeur	103
La Sobriété Émotive	495
Heureux, Joyeux et Libres	347
En Tête à Tête	108
Grapevine Citation du jour	521
Language of the Heart (Hardcover)	2 320
El Lenguaje del Corazón	1 685
Language of the Heart (Softcover)	3 010
Thank You for Sharing (Softcover)	202
Spiritual Awakenings: Journeys of the Spirit (Softcover)	1 528
The Home Group: Heartbeat of AA	529
I Am Responsible: The Hand of AA	347
Emotional Sobriety: The Next Frontier (Softcover)	4 286
Language of the Heart (Large Print Softcover)	471
In Our Own Words: Stories of Young AAs in Recovery (Softcover)	301
Beginners' Book: Getting & Staying Sober in AA	1 429
A Rabbit Walks Into a Bar (Softcover)	775
Spiritual Awakenings II (Softcover)	658
Step by Step	787
Emotional Sobriety II (Softcover)	2 701
Young & Sober: Stories from AA Grapevine (Softcover)	646
Into Action: Stories from AA Grapevine (Softcover)	585
Happy, Joyous & Free: The Lighter Side of Sobriety (Softcover)	862
One on One: AA Sponsorship in Action	889
No Matter What: Dealing with Adversity in Sobriety	1 807
The Grapevine Daily Quote Book	759
Sober & Out	432
Forming True Partnerships	733
Our Twelve Traditions	1 064
Making Amends	898
Voices of Women in AA: Stories of Experience, Strength & Hope (Softcover)	3 214
AA in the Military	531
One Big Tent	1 324
Take Me to Your Sponsor	1 618
The Best of the Grapevine: Volumes 1, 2 & 3	1 626
The Grapevine Daily Quote Book (New Cover)	1 532
Lo Mejor de Bill	1 058
Lo Mejor de La Viña	517
Un Día a la Vez	789
Frente a Frente	1 056
El Grupo Base	736
Felices, Alegres y Libres	821
Libro Cita Diaria con el Grapevine	714
Bajo el Mismo Techo	1 120
El Kit de Herramientas de La Viña	4
Total livres	52 016

Livres numériques

(montrant seulement des ventes annuelles de 75 ou plus)

Best of Bill	414
Emotional Sobriety I	1 103
Emotional Sobriety II	439
Forming True Partnerships	77
Daily Quote Book	103
Language of the Heart	1 763
No Matter What	92
Spiritual Awakenings I	187
The Best of Grapevine	180
Our Twelve Traditions	95
Voices of Women in AA	317
One Big Tent	233
Take Me to Your Sponsor	968

Total 6 638

CDs, Cassettes and MP3s — Anglais 840

CDs, Cassettes and MP3s — Espagnol, Français 934

Total: 1 774

Divers 7 413

Total Final 67 841

ABONNEMENTS GRAPEVINE* — Ventilation Géographique

	AVRIL 2021	AVRIL 2020	AUGMENT./ DIMINUTION
ÉTATS-UNIS*			
Alabama	354	427	(73)
Alaska	289	274	15
Arizona	1 431	1 411	20
Arkansas	283	327	(44)
California	5 713	5 821	(108)
Colorado	1 125	1 131	(6)
Connecticut	667	863	(196)
Delaware	229	236	(7)
District of Columbia	89	68	21
Florida	3 119	3 628	(509)
Georgia	1 308	1 561	(253)
Hawaii	287	339	(52)
Idaho	446	431	15
Illinois	1 856	1 885	(29)
Indiana	868	935	(67)
Iowa	642	646	(4)
Kansas	541	600	(59)
Kentucky	439	444	(5)
Louisiana	348	419	(71)
Maine	377	351	26
Maryland	850	895	(45)
Massachusetts	1 182	1 276	(94)
Michigan	1 773	1 907	(134)
Minnesota	1 638	1 590	48
Mississippi	180	177	3
Missouri	1 045	1 045	0
Montana	435	424	11
Nebraska	538	521	17
Nevada	593	672	(79)
New Hampshire	341	427	(86)
New Jersey	1 480	1 703	(223)
New Mexico	374	401	(27)
New York	2 998	3 545	(547)
North Carolina	1 367	1 503	(136)
North Dakota	295	281	14
Ohio	1 358	1 366	(8)
Oklahoma	362	420	(58)
Oregon	1 135	1 159	(24)
Pennsylvania	3 272	3 529	(257)
Rhode Island	202	225	(23)
South Carolina	607	630	(23)
South Dakota	186	188	(2)
Tennessee	664	734	(70)
Texas	2 351	2 404	(53)
Utah	390	374	16
Vermont	209	215	(6)
Virginia	1 425	1 459	(34)
Washington	1 759	1 877	(118)
West Virginia	217	213	4
Wisconsin	1 526	1 600	(74)
Wyoming	156	169	(13)
U.S. Possessions/ Puerto Rico/Virgin Islands	28 0	33 0	(5) 0
Sous total US	51 347	54 759	(3 412)
CANADA*			
Alberta/NWT	403	515	(112)
British Columbia/YKN	653	722	(69)
Manitoba	166	192	(26)
New Brunswick/PEI	113	131	(18)
Nova Scotia	154	158	(4)
Nunavut	1	1	0
Newfoundland/Labrador	39	41	(2)
Northwest Territories	16	0	16
Ontario	1 595	2 253	(658)
Prince edward Island	57	64	(7)
Quebec	185	220	(35)
Saskatchewan	226	242	(16)
Yukon	35	35	0
Sous total CANADA	3 643	4 574	(931)
ÉTRANGER*	454	505	(51)
Total final	55 444	59 838	(4 394)
ABONNEMENTS LA VIÑA*			
	Mar./Avr. '21	Mar./Avr. '20	Diff.
Total	5 026	7 475	(2 449)
(*n'inclut pas les commandes mensuelles)			

■ Rapport des vérificateurs

Rapport du vérificateur indépendant

15 avril 2021

Le Conseil d'administration du
Conseil des Services généraux
d'Alcoholics Anonymous, Inc.
475 Riverside Drive, New York, New York 10115

Membres du Conseil :

Nous avons vérifié les états financiers consolidés ci-joints du General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. et ses sociétés affiliées : Alcoholics Anonymous World Services, Inc. et Alcoholics Anonymous Grapevine, Inc. (collectivement, l'« Organisation »), qui comprennent les états consolidés de la situation financière aux 31 décembre 2020 et 2019, et les états consolidés connexes des activités, des dépenses fonctionnelles et des flux de trésorerie pour les années 2020 et 2019, pour les exercices clos à ces dates, ainsi que les notes afférentes aux états financiers consolidés.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux principes comptables généralement admis aux États-Unis d'Amérique ; cela comprend la conception, la mise en œuvre et le maintien d'un contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation fidèle d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci soient dues à une fraude ou à une erreur.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés sur la base de nos audits. Nous avons effectué nos vérifications conformément aux normes de vérification généralement acceptées aux États-Unis d'Amérique. Ces normes requièrent que nous planifions et réalisons l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de l'évaluation des risques d'anomalies significatives dans les états financiers consolidés, que celles-ci résultent de fraude ou d'erreur. En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité pour l'établissement et la présentation fidèle des états financiers consolidés par l'entité, afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Par conséquent, nous n'exprimons pas une telle opinion. Un audit comprend également l'évaluation du caractère approprié des méthodes comptables utilisées et le caractère raisonnable des estimations comptables significatives faites par la direction, ainsi que l'évaluation de la présentation générale des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés susmentionnés donnent une image fidèle, à tous égards importants, de la situation financière de l'Organisation aux 31 décembre 2020 et 2019, ainsi que de l'évolution de ses actifs nets et de ses flux de trésorerie pour les exercices clos à ces dates, conformément aux principes comptables généralement admis aux États-Unis d'Amérique.

Autres sujets

Nos audits ont été réalisés dans le but de former une opinion sur les états financiers consolidés dans leur ensemble. Les informations supplémentaires figurant aux pages 19 à 24 sont présentées à des fins d'analyse complémentaire des états financiers consolidés et ne constituent pas une partie obligatoire des états financiers consolidés. Ces informations relèvent de la responsabilité de la direction et ont été obtenues à partir de, et sont directement liées directement aux registres comptables et autres registres sous-jacents utilisés pour préparer les états financiers consolidés. Les informations ont été soumises aux procédures d'audit appliquées lors de l'audit des états financiers consolidés et à certaines procédures supplémentaires, notamment la comparaison et le rapprochement de ces informations directement avec les documents comptables et autres registres sous-jacents utilisés pour préparer les états financiers consolidés ou avec les états financiers consolidés eux-mêmes, ainsi que d'autres procédures supplémentaires conformément aux normes d'audit généralement acceptées aux États-Unis d'Amérique. À notre avis, les informations sont fidèles à tous égards par rapport aux états financiers consolidés dans leur ensemble.



Marks Paneth
Comptables et conseillers
New York, NY

LE CONSEIL DES SERVICES GÉNÉRAUX DES ALCOOLIQUES ANONYMES, INC. ET SES AFFILIÉS NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS 31 DÉCEMBRE 2020 ET 2019

Note 1 — Organisation et nature des activités : Le Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes, Inc. (CSG) et ses sociétés affiliées A.A. World Services, Inc. (AAWS) et A.A. Grapevine, Inc. (AAGV) (collectivement, l'« Organisation ») sont des organismes sans but lucratif constitués à New York dans le but d'aider à la formation de groupes des AA et de coordonner le programme de réhabilitation des alcooliques des AA dans le monde entier, et de publier des livres, des magazines, des brochures et d'autres documents directement liés à cet objectif. Les administrateurs du BSG sont membres d'office d'AAWS et d'AAGV et, à ce titre, ils élisent leurs conseils d'administration. En tant que membres, ils ont également le droit exclusif de modifier les règlements d'AAWS et d'AAGV et d'approuver leurs budgets.

Le CSG, AAWS et AAGV sont exonérés de l'impôt fédéral sur le revenu en vertu de la section 501(c)(3) de l'Internal Revenue Code.

Les activités du CSG sont menées dans cinq fonds distincts, comme suit :

FONDS GÉNÉRAL — Ce fonds est constitué des actifs qui ne sont pas inclus dans les autres fonds et qui peuvent être utilisés à toutes les fins pour lesquelles l'Organisation a été créée. Ces fins comprennent actuellement les activités liées aux services de communication et d'information aux groupes et aux membres des AA, à l'information du public, à la collaboration avec les milieux professionnels et aux réunions, conférences et congrès territoriaux, nationaux et internationaux.

FONDS DE RÉSERVE — Ce fonds a été créé en 1954 dans le but d'accumuler une réserve de fonctionnement prudente qui, en 1977, a été redéfinie par un comité spécial du Conseil des services généraux comme étant les dépenses de fonctionnement combinées de l'année précédente d'AAWS, d'AAGV et du fonds général du BSG. Le comité a aussi recommandé que toutes les activités d'investissement des entités opérationnelles soient consolidées dans le Fonds de réserve. Cette résolution a été approuvée par le Conseil d'administration et depuis lors, tous les fonds des entités opérationnelles excédant ceux nécessaires au fonds de roulement ont été transférés au Fonds de réserve. Ces transferts d'AAGV comprennent les montants détenus pour les souscriptions non honorées, reflétés comme un passif du Fonds de réserve dans l'état consolidé de la situation financière ci-joint. Tout retrait du Fonds de réserve doit être spécifiquement autorisé par le Conseil d'administration sur recommandation du Comité du Conseil pour les finances.

FONDS DES PROJETS D'IMMOBILISATION — Ce fonds comptabilise le coût des améliorations locatives et du matériel et des logiciels informatiques engagés dans le cadre de grands projets d'immobilisations et comptabilise l'amortissement de ces actifs.

FONDS MÉDICAL DES RETRAITÉS — En 2016, un objectif d'accumulation d'actifs a été établi pour financer 100 % du passif d'ici 2025.

FONDS DU CONGRÈS — Fonds distinct établi pour comptabiliser les recettes et les dépenses directes des congrès internationaux des AA qui ont lieu tous les cinq ans. Ces événements sont distincts des opérations ordinaires du BSG, mais le fonds général reçoit tout excédent de revenus et paie tout excédent de dépenses résultant de l'activité.

Note 2 — Résumé des principales méthodes comptables

A. **Bases de consolidation** — Les états financiers consolidés de l'Organisation ont été préparés en consolidant les états financiers du CSG, d'AAWS et d'AAGV. Toutes les transactions et tous les soldes inter sociétés importants (le cas échéant) ont été éliminés dans la consolidation.

B. **Bases de présentation** — Les états financiers consolidés ci-joints de l'Organisation ont été préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. L'Organisation adhère aux principes comptables généralement acceptés aux États-Unis d'Amérique (« U.S. GAAP »).

C. **Actif net** — L'Organisation conserve ses actifs nets selon les catégories suivantes :

Sans restrictions imposées par les donateurs — Il s'agit de l'actif net qui n'est pas soumis à des stipulations imposées par les donateurs et qui n'est pas limité dans le temps. Ces ressources sont disponibles pour soutenir les opérations de l'Organisation sur lesquelles le Conseil d'administration exerce un contrôle discrétionnaire.

Avec restrictions imposées par les donateurs — Il s'agit des actifs nets soumis à des stipulations imposées par les donateurs qui seront respectées par des actions de

L'Organisation ou par le passage du temps. Lorsqu'une restriction temporelle stipulée prend fin ou qu'une restriction d'objectif est accomplie, ces actifs nets avec restrictions imposées par le donateur sont reclassés dans les actifs nets sans restrictions imposées par le donateur et présentés dans les états consolidés des activités comme des actifs nets libérés de restrictions.

L'Organisation n'accepte pas de contributions assorties de restrictions. Par conséquent, tous les actifs nets de l'Organisation sont des actifs nets sans restrictions des donateurs aux 31 décembre 2020 et 2019.

D. **Trésorerie et équivalents de trésorerie** — L'Organisation considère que tous les placements très liquides ayant une échéance de trois mois ou moins au moment de leur acquisition sont des équivalents de trésorerie.

E. **Placements** — Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur. Les intérêts, les dividendes et les gains et pertes sur les placements sont reflétés dans les états consolidés des activités ci-joints en tant qu'augmentations et diminutions de l'actif net sans restriction des donateurs.

F. **Mesures de la juste valeur** — Les mesures de la juste valeur sont basées sur le prix qui serait reçu pour la vente d'un actif ou payé pour le transfert d'un passif dans une transaction ordonnée entre des participants du marché à la date de mesure. Afin d'accroître la cohérence et la comparabilité des évaluations de la juste valeur, une hiérarchie de la juste valeur classe les données observables et non observables utilisées pour évaluer la juste valeur en trois niveaux, comme décrit à la note 5.

G. **Stocks** — Les stocks sont évalués au moindre du coût ou de la valeur nette de réalisation, selon la méthode du coût moyen pondéré. La valeur nette de réalisation est définie comme le prix de vente estimé (dans le cours normal des affaires) moins les coûts raisonnablement attendus pour l'achèvement, l'expédition et le transport. La littérature distribuée gratuitement est incluse dans le coût d'impression en tant que réduction du stock. Les coûts d'inventaire comprennent le papier, l'impression, la reliure et l'expédition.

H. **Biens et équipements** — Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût d'acquisition moins les amortissements cumulés. Ces montants ne sont pas censés représenter les valeurs de remplacement ou de réalisation. L'Organisation capitalise les biens et équipements dont la durée de vie utile est d'un an ou plus et dont le coût est d'au moins 1 000 dollars. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimée des actifs. Les améliorations locatives sont amorties sur le moindre de la durée de vie utile estimée ou de la durée du bail.

I. **Comptabilisation des produits** — L'Organisation perçoit des produits de la publication de magazines et de la distribution de littérature. Les revenus des magazines sont comptabilisés au fur et à mesure que les abonnements sont remplis. Les produits de la distribution d'autres publications sont comptabilisés lorsque les marchandises sont expédiées. Les paiements reçus à l'avance au titre des abonnements sont comptabilisés comme des revenus différés dans les états consolidés de la situation financière ci-joints. Les revenus sont comptabilisés selon l'ASU 2014-09.

J. **Contributions** — L'Organisation accepte les dons des groupes et des membres des AA. Les apports sont comptabilisés comme des augmentations de l'actif net avec ou sans restrictions imposées par le donateur, selon l'existence et/ou la nature de ces restrictions. Les contributions qui sont restreintes par le donateur sont considérées comme des augmentations de l'actif net sans restriction du donateur si les restrictions sont satisfaites au cours de la période où les contributions sont comptabilisées. L'Organisation ne reçoit ni ne sollicite de promesses de dons, de sorte que les contributions sont comptabilisées en tant que produits lorsque l'argent est reçu. L'Organisation n'accepte pas les contributions assorties de restrictions. Pour les exercices clos les 31 décembre 2020 et 2019, toutes les contributions ont été incluses dans les actifs nets sans restrictions des donateurs. Les contributions sont comptabilisées conformément à l'ASU 2018-08.

K. **Provision pour créances irrécouvrables** — L'Organisation constitue une provision pour les créances irrécouvrables en fonction de l'évaluation par la direction de l'état actuel des comptes individuels en souffrance, de la solvabilité de ses clients, de la base chronologique de la créance et de l'expérience historique antérieure. Aux 31 décembre 2020 et 2019, l'Organisation a déterminé qu'une provision d'environ 6 400 \$ et 21 000 \$, respectivement, était nécessaire pour les comptes débiteurs irrécouvrables.

L. **Affectation fonctionnelle des dépenses** — Le coût de la prestation des divers programmes et services de soutien a été résumé sur une base fonctionnelle dans les états consolidés des dépenses fonctionnelles ci-joints. En conséquence, certains coûts ont été répartis entre les programmes et les services de soutien dont ils bénéficient. L'Organisation ne considère que les coûts qui sont directement consacrés au Mouvement comme des dépenses de programme. Les autres dépenses ne sont pas indirectement affectées et sont considérées comme des services de soutien.

M. **Utilisation d'estimations** — La préparation des états financiers consolidés conformément aux U.S. GAAP exige de la direction qu'elle fasse des estimations et des hypothèses qui affectent les montants déclarés des produits et des charges au cours de la période considérée. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

N. **Mesure d'exploitation** — L'Organisation inclut dans sa définition de l'exploitation tous les revenus et toutes les dépenses qui font partie intégrante de son programme et de ses activités de soutien. Les changements dans les engagements de retraite, le soutien à La Viña et les transferts interentreprises et inter fonds sont comptabilisés comme des activités hors exploitation.

O. **Prises de position comptables récentes** — La mise à jour des normes comptables (« ASU ») 2017-07, « Compensation — Retirement Benefits » (Topic 715) du Financial Accounting Standards Board (« FASB »), a été adoptée. Standards Update (« ASU ») 2017-07, « Compensation — Retirement Benefits » (Topic 715), a été adoptée par l'Organisation pour l'exercice clos le 31 décembre 2020. Les principales directives de l'ASU 2017-07 visent à améliorer la présentation de la charge de retraite périodique nette et de la charge de retraite nette des avantages postérieurs à la retraite dans les états consolidés des activités. Les effets

de l'application de l'ASU 2017-07 ont entraîné un reclassement de la présentation de 2019 pour se conformer à la nouvelle norme.

P. **Reclassement** — Certains postes des états financiers consolidés du 31 décembre 2019 ont été reclassés pour être conformes à la présentation du 31 décembre 2020.

Note 3 — liquidité et disponibilité des ressources pour les dépenses de fonctionnement : AAWS contrôle régulièrement ses actifs financiers disponibles pour faire face aux dépenses générales au cours des douze mois. Elle fonctionne dans le cadre d'un budget et prévoit de collecter suffisamment de revenus pour couvrir les dépenses générales. AAWS et le CSG disposent de six comptes ne portant pas intérêt qui leur permettent de répondre à ces besoins.

Le fonds de réserve a été créé en 1954 dans le but d'accumuler une réserve d'exploitation prudente qui, en 1977, a été redéfinie comme étant une année de dépenses d'exploitation combinées d'AAWS, d'AAGV et du fonds général du CSG. Depuis la création de ce fonds, l'objectif d'une année a été modifié pour atteindre neuf à douze mois de dépenses d'exploitation combinées. Afin d'assurer la liquidité, le fonds de réserve doit contenir des instruments d'investissement dont l'échéance est d'un an ou moins, équivalent d'un montant égal à la somme de la dette d'abonnement AAGV non acquise et des besoins de trésorerie d'exploitation des entités de service. Le solde du Fonds de réserve est investi dans des instruments dont l'échéance est comprise entre zéro et dix ans, à condition qu'à aucun moment plus de 50 % du montant principal de ce solde ne soit constitué d'investissements dont l'échéance est de cinq ans ou plus.

L'Organisation considère toutes les dépenses liées à son programme permanent ainsi que les services entrepris pour soutenir ces activités comme des dépenses générales.

Les actifs financiers liquides de l'Organisation se présentaient comme suit au 31 décembre :

	2020	2019
Espèces et équivalents	4 493 813 \$	4 362 492 \$
Investissements	20 343 034	22 801 022
Comptes recevables nets	379 792	410 999
Total des actifs financiers	25 216 639 \$	25 574 513 \$

Les actifs financiers liquides de l'Organisation disponibles pour faire face aux dépenses générales des douze prochains mois étaient les suivants au 31 décembre :

	2020	2019
Espèces et équivalents	4 493 813 \$	4 362 492 \$
Comptes recevables nets	379 792	410 999
Total des actifs financiers	4 873 605 \$	4 773 491 \$

Le fonds de réserve n'est pas considéré comme disponible pour les opérations.

Note 4 — Investissementss : Comme décrit dans la note 1, tous les fonds de l'Organisation qui ne sont pas nécessaires au fonds de roulement sont investis dans le Fonds de réserve du CSG. Conformément à la politique établie, le Fonds de réserve investit dans des certificats de dépôt.

Le fonds médical des retraités détient des investissements conçus pour aider à atteindre l'objectif déclaré d'accumuler des actifs égaux à 100 % des prestations médicales des retraités d'ici le 31 décembre 2025 des actifs égaux à 100 % des prestations médicales postérieures au départ à la retraite d'ici

le 31 décembre 2025. Ce fonds investit dans des fonds communs de placement en obligations et en actions.

Les investissements étaient comme suit au 31 décembre :

	2020	2019
Fonds de réserve :		
Certificats de dépôt	12 610 224 \$	16 059 350 \$
Assurance-maladie après retraite :		
Fonds communs de placement		
— fonds obligataires	2 419 365	2 266 305
Fonds communs de placement		
— fonds d'actions	5 313 175	4 475 368
	<u>7 732 810</u>	<u>6 741 672</u>
	<u>20 343 034 \$</u>	<u>22 801 022 \$</u>

Les investissements sont soumis à la volatilité du marché qui pourrait modifier considérablement leur valeur comptable à court terme.

L'activité d'investissement se compose des éléments suivants pour les exercices clos le 31 décembre :

	2020	2019
Intérêts et dividendes	429 692 \$	458 345 \$
Gains non réalisés (pertes)	793 687	1 008 290
Frais d'investissements	(36 756)	(35 256)
	<u>1 186 623 \$</u>	<u>(1 431 379) \$</u>

Note 5 — Évaluations de la juste valeur : La hiérarchie des justes valeurs définit trois niveaux comme suit :

Niveau 1 : Évaluations basées sur des prix (non ajustés) cotés sur un marché actif et accessibles à la date d'évaluation pour des actifs ou des passifs identiques. La hiérarchie des justes valeurs accorde la plus haute priorité aux données de niveau 1.

Niveau 2 : Évaluations basées sur des données observables autres que les prix de niveau 1, telles que les prix cotés d'actifs ou de passifs similaires, les prix cotés sur des marchés inactifs ou les évaluations dérivées de modèles dans lesquels toutes les données importantes sont observables ou peuvent être dérivées principalement de données de marché observables ou corroborées par celles-ci.

Niveau 3 : Les évaluations basées sur des données non observables sont utilisées lorsque peu ou pas de données de valeur de marché sont disponibles. La hiérarchie des justes valeurs accorde la plus faible priorité aux données de niveau 3.

Pour déterminer la juste valeur, l'Organisation utilise des techniques d'évaluation qui maximisent l'utilisation de données observables et minimisent l'utilisation de données non observables dans la mesure du possible dans son évaluation de la juste valeur. Les investissements dans les fonds communs de placement sont évalués sur la base des cours du marché et sont évalués au niveau 1. Les placements en certificats de dépôt sont évalués sur la base de données de marché observables et sont évalués au niveau 2.

La disponibilité de données de marché observables est contrôlée pour évaluer la classification appropriée des instruments financiers dans la hiérarchie des justes valeurs. Des changements dans les conditions économiques ou dans les techniques d'évaluation basées sur des modèles peuvent nécessiter le transfert d'instruments financiers d'un niveau de juste valeur à un autre. Dans ce cas, le transfert est comptabilisé

à la fin de la période de référence. Pour les exercices clos les 31 décembre 2020 et 2019, il n'y a pas eu de transfert.

Les actifs financiers comptabilisés à la juste valeur au 31 décembre 2020 sont classés comme suit :

	Niveau 1	Niveau 2	Total
Fonds de réserve :			
Certificats de dépôt		12 610 224 \$	12 610 224 \$
Fonds médical de retraite :			
Fonds communs de placement			
— fonds obligataires	2 419 365		2 419 635
Fonds communs de placement			
— fonds d'actions	5 313 175		5 313 175
	<u>7 732 810 \$</u>	<u>12 610 224 \$</u>	<u>20 343 034 \$</u>

Les actifs financiers comptabilisés à la juste valeur au 31 décembre 2019 sont classés comme suit :

	Niveau 1	Niveau 2	Total
Fonds de réserve :			
Certificats de dépôt		16 059 350 \$	16 059 350 \$
Fonds médical de retraite :			
Fonds communs de placement			
— fonds obligataires	2 266 304		1 997 301
Fonds communs de placement			
— fonds d'actions	4 475 368		3 440 442
	<u>6 741 672 \$</u>	<u>16 325 250 \$</u>	<u>21 762 993 \$</u>

Note 6 — Biens et équipements : Les immobilisations corporelles se composent des éléments suivants au 31 décembre :

	2020	2019	Vie utile estimée
Fournitures et équipements	991 571 \$	953 591 \$	8 ans
Ordinateurs et progiciels	2 535 771	1 519 062	3-5 ans
Améliorations locatives	4 475 368	-	Durée du bail
Coût total	<u>5 660 383</u>	<u>3 665 098</u>	
Moins : les dépréciations cumulées et l'amortissement	<u>(2 103 748)</u>	<u>(1 506 198)</u>	
Valeur nette aux livres	<u>3 556 635 \$</u>	<u>2 158 900 \$</u>	

Les charges de dépréciation et d'amortissement se sont élevées à 597 550 \$ et 375 844 \$ pour les exercices clos le 31 décembre 2020 et 2019, respectivement.

Note 7 — Concentration : La trésorerie et les équivalents de trésorerie qui soumettent potentiellement l'Organisation à une concentration du risque de crédit comprennent des comptes de trésorerie auprès d'une banque qui peuvent dépasser les limites d'assurance de la Federal Deposit Insurance Corporation (« FDIC »). Les comptes sont assurés jusqu'à 250 000 \$ par déposant. Aux 31 décembre 2020 et 2019, la trésorerie et les équivalents de trésorerie détenus dans des banques dépassaient les limites de la FDIC d'environ 2 031 000 \$ et 1 899 000 \$, respectivement.

Note 8 — Prestations de santé après la retraite : L'Organisation offre des prestations de soins de santé aux employés retraités, dont la quasi-totalité devient admissible s'ils atteignent l'âge de la retraite alors qu'ils travaillaient au BSG. Les prestations sont fournies par le biais de contrats d'assurance maladie gérés par l'Organisation.

Pour les employés embauchés avant 2004, 25 % du coût est supporté par les retraités.

Pour les employés embauchés après le 1^{er} janvier 2004 jusqu'au 30 juin 2016, il existe une structure à trois niveaux dans le niveau des primes d'assurance médicale collective payées pour la moitié des employés qui prennent leur retraite directement du BSG. Pour les employés ayant 5 à 9 ans de

service, l'Organisation paie 25 %, 10 à 15 ans, 50 %, et plus de 15 ans, 75 %.

En mars 2016, l'Organisation a décidé de ne plus fournir de prestations de soins de santé à la retraite pour les employés embauchés après le 30 juin 2016.

Le taux d'évolution présumé du coût des soins de santé utilisé pour mesurer le coût attendu des prestations couvertes par le régime était de 4,5 % au 31 décembre 2020 et 2019, respectivement. Un taux d'actualisation de 2,56 % et de 3,28 % a été utilisé pour évaluer les obligations en matière d'avantages médicaux postérieurs au départ à la retraite figurant dans les états consolidés de la situation financière ci-joints, respectivement aux 31 décembre 2020 et 2019.

Comme décrit dans la note 1, un fonds médical pour les retraités a été créé par le conseil d'administration dans le but d'accumuler des actifs pour financer 100 % du passif des prestations médicales pour les retraités. Aux 31 décembre 2020 et 2019, ce fonds avait des actifs d'une juste valeur de 7 780 586 \$ et 6 846 071 \$, respectivement. Comme l'exigent les PCGR des États-Unis, ces actifs ne sont pas présentés nets de l'obligation connexe au titre des avantages postérieurs au départ à la retraite dans les états consolidés de la situation financière ci-joints.

L'obligation au titre des prestations s'élevait à 8 388 741 \$ et à 6 398 120 \$ aux 31 décembre 2020 et 2019, respectivement. La variation nette de l'obligation de retraite est présentée comme une activité hors exploitation dans les états consolidés des activités ci-joints et s'élevait à 1 167 033 \$ et à 883 862 \$ pour les exercices terminés les 31 décembre 2020 et 2019, respectivement.

Le coût net des prestations périodiques pour les exercices clos les 31 décembre 2020 et 2019 s'est élevé à 279 695 \$ et 445 364 \$, respectivement.

L'Organisation a offert des incitations spéciales à la retraite volontaire en dehors du plan de santé des retraités en 2020. En raison de ces incitations, le plan de santé des retraités a connu des départs à la retraite en 2020 et une diminution des années de travail futures prévues de la population couverte. En raison de ces changements, un coût de compression de 543 893 \$ a été évalué au 31 décembre 2020.

Les bénéfices après retraite à verser au cours des dix prochaines années sont les suivantes :

2021	424 429 \$
2022	416 607
2023	405 950
2024	332 623
2025	337 241
2026-2029	1,658 986 \$

Note 9 — Régime de retraite : L'Organisation a adopté un régime de retraite à prestations déterminées (le « régime ») à compter du 1^{er} janvier 1965 afin de fournir des prestations de retraite aux employés admissibles qui ont accompli une année de service.

Le régime prévoit une prestation annuelle égale à deux pour cent de la rémunération moyenne finale multipliée par les années de service (sans dépasser 35 ans), moins 0,65 % de la rémunération moyenne de la sécurité sociale multipliée par les années de service (sans dépasser 30 ans). La compensation de la sécurité sociale ne peut réduire la prestation brute de plus de 50 %.

En 2017, le régime a été modifié pour offrir une fenêtre limitée du 10 octobre au 22 novembre 2017 afin de permettre

aux participants ayant des droits acquis différés de choisir de recevoir une distribution forfaitaire si la valeur actuelle de leur prestation était inférieure à 100 000 \$ au 1^{er} décembre 2017.

L'état de financement du régime au 31 décembre est le suivant :

	2020	2019
Variation de l'obligation de prestations :		
Obligation de prestations en début d'année	40 710 438 \$	35 238 092 \$
Coût des services	647 278	553 886
Frais d'intérêts	1 210 178	1 460 687
Modifications, réductions et résiliations spéciales	1 581 113	
Gain (perte) actuariel	2 910 971	5 116 004
Prestations versées	(9 323 324)	(1 658 231)
Obligation de prestations à la fin de l'exercice	37 736 324	40 710 438
Juste valeur des actifs du régime	34 618 354	39 773 400
Situation de financement	(3 118 300) \$	(937 038) \$
L'obligation de prestations de retraite comptabilisée dans les états consolidés de la situation financière	(3 118 300) \$	(937 038) \$

Les composantes du coût net des prestations périodiques pour les exercices clos le 31 décembre sont les suivantes :

	2020	2019
Coût des services	647 278 \$	553 886 \$
Frais d'intérêts	1 210 178	1 460 687
Rendement attendu des actifs du régime	(2 583 067)	(2 302 182)
Amortissement du coût des services antérieurs	21 478	22 214
Amortissement de la perte actuarielle	917 665	1 087 338
Coût périodique net	213 132 \$	821 943 \$

Les autres variations des actifs du régime et des obligations de prestations comptabilisées dans la variation des actifs nets sans restrictions des donateurs pour les exercices clos le 31 décembre sont les suivantes :

	2020	2019
Pertes actuarielles	(1 37 010) \$	(545 597) \$
Amortissement du coût des services antérieurs	21 478	22 214
Gain des réductions	913 355	-
Coûts des réductions	4 502	-
Coût des règlements	2 424 221	-
Amortissement de la perte actuarielle	917 265	1 087 338
Coût net périodique	2 943 811 \$	563 955 \$

Les hypothèses moyennes pondérées utilisées pour déterminer les obligations de prestations sont les suivantes au 31 décembre :

	2020	2019
Taux d'escompte	2,50 %	3,22 %
Augmentations salariales	4,0 %	4,0 %
Rendement attendu des actifs à long terme	7,0 %	7,0 %

Les hypothèses moyennes pondérées utilisées pour déterminer le coût net des retraites périodiques sont les suivantes pour les exercices clos le 31 décembre :

	2020	2019
Taux d'escompte	2,50 %	3,22 %
Augmentations salariales	4,0 %	4,0 %
Rendement attendu des actifs à long terme	7,0 %	7,0 %

Le taux de rendement attendu des actifs du régime est déterminé par la performance historique à long terme de ces actifs, la répartition actuelle des actifs et les estimations des rendements futurs à long terme par classe d'actifs.

La juste valeur des actifs du régime au 31 décembre 2020 a été classée comme suit :

	Niveau 1	Total
Trésorerie et équivalents de trésorerie	899 249 \$	899 249 \$
Fonds communs de placement — actions nationales	18 596 458 \$	18 596 458 \$
Fonds communs de placement — actions internationales	4 601 688 \$	4 601 688 \$
Fonds communs de placement — fonds obligataires	10 520 959 \$	10 520 959 \$
	<u>34 618 354 \$</u>	<u>34 618 354 \$</u>

La juste valeur des actifs du régime au 31 décembre 2019 a été classée comme suit :

	Niveau 1	Total
Trésorerie et équivalents de trésorerie	1 402 203 \$	1 402 203 \$
Fonds communs de placement — actions nationales	22 339 690	17 825 496
Fonds communs de placement — actions internationales	4 655 271	3 582 646
Fonds communs de placement — fonds obligataires	11 376 236	10 720 400
	<u>39 773 400 \$</u>	<u>33 059 042 \$</u>

Les prestations attendues pour les dix prochaines années sont les suivantes :

2021	1 944 999 \$
2022	1 916 824
2023	1 916 148
2024	1 865 862
2025	1 808 402
2026-2029	8 419 681

Pour les exercices clos les 31 décembre 2020 et 2019, l'Organisation a versé respectivement 11 250 \$ et 1 500 000 \$ au régime.

L'Organisation a modifié le régime afin d'offrir un programme d'incitation à la retraite volontaire (« PIRV »). Le PIRV était offert à certains participants admissibles et augmentait les prestations accumulées tout en offrant une option de paiement forfaitaire aux participants qui choisissaient d'y participer à compter du 1^{er} septembre 2020 et du 1^{er} octobre 2020. La modification et le PIRV associé ont entraîné un coût de compression, un coût de prestations spéciales de cessation d'emploi et un coût de règlement de 4 923 191 \$ au 31 décembre 2020.

Le 1^{er} janvier 2013, l'Organisation a mis en œuvre un gel progressif du régime. Les employés participant au régime au 31 décembre 2012 continuent d'accumuler des prestations ; toutefois, les employés embauchés après cette date sont admissibles à participer à un nouveau régime à cotisations déterminées. L'Organisation contribue à hauteur de 5 % du salaire admissible et verse une contribution équivalente à 50 % de la contribution de l'employé, jusqu'à concurrence de 5 % du salaire admissible. Pour les exercices clos les 31 décembre 2020 et 2019, les contributions au régime à cotisations définies se sont élevées à environ 234 000 \$ et 208 000 \$ respectivement. 208 000 \$, respectivement.

Note 10 — Engagements et éventualités :

A. L'Organisation a un contrat de location pour les bureaux situés au 475 Riverside Drive à New York, qui expire le 31

décembre 2025. Les loyers annuels minimaux futurs liés au bail pour chacun des cinq exercices clos après le 31 décembre 2020 sont les suivants :

2021	1 026 000 \$
2022	1 020 000
2023	1 034 000
2024	1 014 000
2025	1 029 000
	<u>5 123 000 \$</u>

Les charges locatives pour les biens immobiliers s'élèvent à 1 103 000 \$ et 1 080 450 \$ pour les exercices clos le 31 décembre 2020 et 2019, respectivement.

B. L'Organisation estime ne pas avoir de positions fiscales incertaines aux 31 décembre 2020 et 2019, conformément à l'ASC Topic 740, « Income Taxes », qui fournit des normes pour l'établissement et le classement de toute provision fiscale pour des positions fiscales incertaines.

C. En mars 2020, l'Organisation mondiale de la santé a déclaré pandémie l'apparition d'un nouveau coronavirus (« Covid-19 »), qui continue de se propager aux États-Unis. L'Organisation pourrait être affectée de manière significative et négative par les risques, ou la perception publique des risques, liés à une épidémie, pandémie, ou de toute autre crise de santé publique, telle que la récente épidémie de Covid-19. L'étendue ultime de l'impact d'une épidémie, d'une pandémie ou d'une autre crise sanitaire sur la mission, la situation financière et les résultats d'exploitation de l'Organisation dépendra des développements futurs, qui sont très incertains et qui ne peuvent être prédits, y compris les nouvelles informations qui peuvent apparaître concernant la gravité d'une telle épidémie, pandémie ou autre crise sanitaire et les mesures prises pour les contenir ou empêcher leur propagation, entre autres. Par conséquent, nous ne pouvons pas prédire dans quelle mesure notre situation financière et nos résultats d'exploitation seront affectés.

Note 11 — Transactions intercompagnies et interfonds :

Aux 31 décembre 2020 et 2019, le CSG devait à AAWS 4 682 311 \$ et 6 651 446 \$, respectivement, pour diverses dépenses organisationnelles.

Le fonds de réserve du BSG comprend des transferts d'AAGV qui représentent des montants détenus pour des abonnements non honorés. Ce solde s'élevait à 1 443 500 \$ et 1 893 500 \$ au 31 décembre 2020 et 2019, respectivement. Le solde est reflété comme un actif d'AAGV et un passif du Fonds de réserve du CSG dans les états consolidés de la situation financière ci-joints. En outre, aux 31 décembre 2020 et 2019, le Fonds de réserve doit à CGAA un montant supplémentaire de 30 000 \$ et 30 435 \$, respectivement.

De plus, 23 083 \$ et 227 917 \$ ont été transférés du Fonds général et d'AAWS à la Caisse médicale de retraite pour les exercices se terminant le 31 décembre 2020 et 2019, respectivement. Des fonds de 1 374 810 \$ et de 458 597 \$ ont été transférés du Fonds général et d'AAWS au Fonds des projets d'immobilisations pour les exercices se terminant respectivement les 31 décembre 2020 et 2019.

Note 12 — événements subséquents : La direction a évalué, en vue d'une comptabilisation et d'une présentation éventuelles, les événements postérieurs à la date de l'état consolidé de la situation financière jusqu'au 15 avril 2021, date à laquelle les états financiers consolidés étaient prêts à être publiés.

Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc. et Filiales
ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA POSITION FINANCIÈRE
31 décembre 2020 (avec comparables pour 2019)

	Conseil des Services généraux des AA					A.A. World Services, Inc.	AA Grapevine, Inc.	Élimination	Consolidé Total 2020	Consolidé Total 2019
	Fonds général	Fonds réservé	Fonds de projets capitalisés	Fonds médical d'après retraite	Prestations de retraite					
ACTIF										
Espèces et équivalents (Notes 2D & 7)	2 198 160 \$	1 063 149 \$		47 776 \$		678 829 \$	505 899 \$		4 493 813 \$	4 362 492 \$
Investissements (Notes 2E, 2F, 4, 5 & 8)		12 610 224		7 732 810					20 343 034	22 801 022
Comptes clients, net (Note 2K)						348 933	30 859		379 792	410 999
Inventaire (Note 2G)						2 967 743	339 088		3 306 831	2 490 868
Dépenses prépayées et autres liquidités	129 39	250 09				252 549	231 318	(165 846)	697 505	1 776 352
Échéances de filiales/fonds inter-entreprises (Note 11)						4 682 311	1 443 500	(6 125 811)		
Propriété et équipement, net (Notes 2H & 6)			2 368 912			1 013 542	174 181		3 556 635	2 158 900
Total de l'actif	2 327 553 \$	13 923 464 \$	2 368 912 \$	7 780 586 \$		9 943 907 \$	\$2 724 845	(6 291 657) \$	32 777 610 \$	34 000 633 \$
PASSIF										
Comptes clients et dépenses augmentées (Note 11)	4 579 080	1 473 500				1 242 188	458 327	(6 291 657)	1 461 438	1 325 609
Revenu différé (Note 2I)	1 575					112 236	1 697 649		1 811 460	4 964 572
Bénéfices après retraite (Note 8)				8 388 741					8 388 741	6 398 120
Bénéfices de pension augmentés (Note 9)					3 118 30				3 118 300	937 038
Total du passif	4 580 655 \$	1 473 500 \$		8 388 741 \$	3 118 300 \$	1 354 424 \$	2 155 976 \$	(6 291 657) \$	14 779 939 \$	13 625 339 \$
ENGAGEMENTS ET IMPRÉVUS (Note 10)										
CAPITAL NET – SANS RESTRICTION DE DONATEURS (Note 2c)	(2 253 102)	12 449 964	2 368 912	(608 155)	(3 118 300)	8 589 483	568 869		17 997 671	20 375 294
Total du passif et de l'actif net	2 327 553 \$	13 923 464 \$	2 368 912 \$	7 780 586 \$		9 943 907 \$	2 724 845 \$	(6 291 657) \$	32 777 610 \$	34 000 633 \$

Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc. et Filiales

ÉTAT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS

Exercice terminé le 31 décembre 2020 (avec comparables pour 2019)

	Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes					A.A. Grapevine, Inc.				Consolidé 2020	Consolidé 2019
	Fonds général	Fonds réservé	Fonds des projets capitalisés	Fonds médical post retraite	Prestations de retraite	A.A. World Services, Inc.	Grapevine	La Viña	Total		
REVENU DES OPÉRATIONS ET DU SOUTIEN :											
Revenu des ventes brutes (Note 2I)						9 098 279 \$	2 455 790 \$	106 029 \$	2 561 819 \$	11 660 098 \$	17 482 615 \$
Moins : Escomptes						(274 480)				(274 480)	(190 311)
Ventes nettes						8 823 799	2 455 790	106 029	2 561 819	11 385 618	17 292 304
Coût des publications distribuées											
Impression						(1 608 913)	(103 694)	(27 897)	(131 591)	(1 740 504)	(3 142 216)
Frais directs d'expédition et d'entreposage						(1 972 672)	(769 298)	(36 936)	(806 234)	(2 778 906)	(2 498 094)
Profit brut sur les publications						6 582 266	1 585 759	49 425	1 635 184	8 217 450	11 371 182
Contributions (Note 2J)	10 344 052									10 344 052	8 863 480
Revenu des investissements (Notes 2E & 3)		245 191		911 432			30 000		30 000	1 186 623	1 431 379
TOTAL DU REVENU DES OPÉRATIONS ET DU SOUTIEN	10 344 052	245 191		911 432		6 582 266	1 615 759	49 425	1 665 184	19 748 125	21 666 041
DÉPENSES OPÉRATIONNELLES (Note 2L):											
Programme	5 201 355					3 343 095	1 830 420	435 196	2 265 616	10 810 066	11 632 365
Services de soutien	3 741 795		411 172			3 774 731	68 455		68 455	7 996 153	7 804 257
TOTAL DES DÉPENSES OPÉRATIONNELLES	8 943 150		411 172			7 117 826	1 898 875	435 196	2 334 071	18 806 219	19 436 622
SURPLUS OPÉRATIONNEL (PERTES)	1 400 902	245 191	(411 172)	911 432		(535 560)	(283 116)	(385 771)	(668 887)	941 906	2 229 419
ACTIVITÉS NON OPÉRATIONNELLES ET AUTRES											
Soutien du CSG à La Viña	(385 771)							385 771	385 771		
Règlement d'assurance et autres	863 604									863 604	
Transfert interentreprises et entre fonds (Note 11)	2 625 190	(4 000 000)	1 374 810	23 083	11 250	(18 750)	(15 583)		(15 583)		
TOTAL ACTIVITÉS NON OPÉRATIONNELLES ET AUTRES	3 103 023	(4 000 000)	1 374 810	23 083	11 250	(18 750)	(15 583)	385 771	370 188	863 604	
CHANGEMENTS DANS LES CAPITAUX NETS											
AVANT CHANGEMENTS CONCERNANT											
LES PENSIONS	4 503 925	(3 754 809)	963 638	934 515	11 250	(554 310)	(298 699)		(298 699)	1 805 510	2 229 419
Coût de réduction et de règlement (Notes 8 et 9)				(543 893)	(4 923 191)					(5 467 084)	
Autres composantes de la charge de retraite périodique nette (Notes 8 et 9)				(279 695)	(213 132)					(492 827)	(1 267 307)
Changements dans les pensions et pré-retraite autres que les coûts nets de période				(1 167 033)	2 943 811					1 776 778	1 447 817
TOTAL CHANGEMENTS DANS LES											
CAPITAUX NETS AVANT CHANGEMENTS											
CONCERNANT LES PENSIONS											
				(1 990 621)	(2 192 512)					(4 183 133)	180 510
CHANGEMENTS DANS LES CAPITAUX NETS											
SANS RESTRICTIONS DE DONATEUR	4 503 925	(3 754 809)	963 638	(1 056 106)	(2 181 262)	(554 310)	(298 699)		(298 699)	(2 377 623)	2 409 929
Capitaux nets — sans restrictions											
de donateur — Début d'année	(6 757 027)	16 204 773	1 405 274	447 951	(937 038)	9 143 793	867 568		867 568	20 375 294	17 965 365
CAPITAUX NETS — SANS RESTRICTIONS DE											
DONATEUR — FIN D'ANNÉE	(2 253 102)	12 449 964	2 368 912	(608 155)	(3 118 300)	8 589 483	568 869		568 869	17 997 671	20 375 294

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.

Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc. et filiales

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le
31 décembre, 2020 et 2019

REVENU PROVENANT DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT :

	2020	2019
Changements de capitaux nets	(2 377 623) \$	2 409 929 \$
Ajustement pour réconcilier les changements de capitaux nets avec le liquide net procuré par les activités opérationnelles :		
Changements liés aux pensions, autres que le coût périodique net des pensions	(2 943 811)	(563 955)
Changements liés à l'après retraite, autres que le coût périodique net	1 167 033	(883 862)
Pertes non actualisées (gains) sur les investissements	(793 687)	(1 008 290)
Créance irrécouvrable	28 049	23 348
Dépréciation et amortissement	597 550	375 844
Sous-total	(4 322 489)	353 014
Changements en liquidités et dettes :		
Réduction (augmentation) des liquidités :		
Comptes clients, net	3 158	(55 770)
Inventaire	(815 963)	(620 287)
Frais pré-payés et autres liquidités	1 078 847	(726 147)
Réduction (augmentation) des dettes :		
Comptes clients et dépenses augmentées	135 829	127 300
Revenu différé	(3 153 112)	3 158 056
Bénéfice d'après retraite	823 588	445 348
Bénéfice augmenté de pension	5 125 073	(678 057)
Revenus nets provenant des activités opérationnelles	(1 125 069)	2 003 457

REVENU PROVENANT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT :

Achats des investissements	(143 488)	(29 739)
Produit de la vente d'investissements	3 395 163	-
Acquisition de propriété et équipement	(1 995 285)	(1 007 261)
Total net utilisé pour les activités d'investissement	1 256 390	(1 037 000)
AUGMENTATION NET DES ESPÈCES ET ÉQUIVALENTS D'ESPÈCES	131 321	966 457
Espèces et équivalents d'espèces en début de période	4 362 492	3 396 035
ARGENT COMPTANT ET ÉQUIVALANT EN FIN DE PÉRIODE	4 493 813 \$	4 362 492 \$

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.

■ Contributions 2020 des groupes, individus, contributions spéciales, réunions spéciales — par région (en dollars des É.-U.)

Région de la Conférence des Services Généraux		# Gps.	# Gps.	# de Gps.	Contrib. Totales	Nombre de	Contribution	Individuelles,	Don	Réunions		Contributions	Per
Région #	des Services Généraux	Inscrits	Contrib.	Contrib.	des Groupes	Membres	per Capita	Membres	commémoratif	Spéciales ⁽¹⁾	Spéciales ⁽²⁾	Totales Régions	Capita
1.	Alabama/N.W.Florida	495	178	35,96 %	46 619 18 \$	10 860	4,29 \$	16 744 69 \$	130 00 \$	673 00 \$	852 18 \$	65 019 05 \$	5,99 \$
2.	Alaska	159	85	53,46 %	21 077 34	2 608	8,08	7 146 56	20 00	3 100 00	260 00	31 603 90	12,12
3.	Arizona	1 176	601	51,11 %	174 623 72	27 133	6,44	107 498 85	10 243 00	20 216 17	17 733 34	330 315 08	12,17
4.	Arkansas	262	116	44,27 %	24 594 04	4 921	5,00	4 996 62	-	7 626 23	175 00	37 391 89	7,60
California													
5.	Southern	1 500	589	39,27 %	139 895 10	47 740	2,93	122 030 30	2 010 00	9 803 40	21 420 44	295 159 24	6,18
6.	Northern Coastal	2 277	1 180	51,82 %	293 244 45	65 129	4,50	173 391 39	10 295 00	22 619 04	14 287 32	513 837 20	7,89
7.	Northern Interior	1 123	416	37,04 %	102 525 63	31 945	3,21	62 266 19	860 00	6 431 36	5 122 30	177 205 48	5,55
8.	SanDiego/Imperial	1 132	426	37,63 %	98 722 21	29 381	3,36	64 618 60	611 00	19 729 82	9 623 61	193 305 24	6,58
9.	Mid-Southern	2 373	880	37,08 %	196 681 91	69 272	2,84	62 611 54	1 410 00	16 653 73	14 483 20	291 840 38	4,21
10.	Colorado	1 026	446	43,47 %	114 397 02	22 940	4,99	80 819 21	10 045 00	28 607 87	5 306 91	239 176 01	10,43
11.	Connecticut	1 490	449	30,13 %	118 019 70	33 383	3,54	34 777 05	625 00	8 851 86	4 856 40	167 130 01	5,01
12.	Delaware	294	113	38,44 %	33 264 83	4 398	7,56	-	-	1 700 00	-	34 964 83	7,95
13.	District of Columbia	565	232	41,06 %	56 117 96	15 685	3,58	55 847 97	1 845 00	1 521 05	6 756 52	122 088 50	7,78
Florida													
14.	North	1 134	475	41,89 %	126 621 00	26 159	4,84	86 278 06	1 070 00	18 127 23	2 847 26	234 943 55	8,98
15.	So.Florida/Bahamas/ USV.I./Antigua	2 323	901	38,79 %	193 060 91	44 608	4,33	117 699 87	980 00	83 366 26	16 942 18	412 049 22	9,24
16.	Georgia	828	468	56,52 %	126 554 92	20 212	6,26	25 510 36	233 00	8 191 50	3 924 42	164 414 20	8,13
17.	Hawaii	319	155	48,59 %	35 814 35	5 513	6,50	170 00	10 000 00	4 000 00	140 00	50 124 35	9,09
18.	Idaho	321	108	33,64 %	22 433 35	5 627	3,99	8 632 34	-	4 910 28	1 720 00	37 695 97	6,70
Illinois													
19.	Chicago	1 377	296	21,50 %	46 671 82	27 110	1,72	75 858 68	730 00	8 320 17	8 953 01	140 533 68	5,18
20.	Northern	1 414	356	25,18 %	57 916 14	24 653	2,35	1 387 29	50 00	13 707 07	350 00	73 410 50	2,98
21.	Southern	494	144	29,15 %	30 411 81	7 825	3,89	9 651 18	60 00	4 093 00	320 00	44 535 99	5,69
Indiana													
22.	Northern	755	226	29,93 %	30 641 84	10 711	2,86	10 247 12	-	4 924 00	672 07	46 485 03	4,34
23.	Southern	782	243	31,07 %	36 840 89	12 825	2,87	27 981 76	25 00	4 137 09	650 48	69 635 22	5,43
24.	Iowa	679	283	41,68 %	66 816 99	15 389	4,34	22 906 79	400 00	8 407 44	781 60	99 312 82	6,45
25.	Kansas	376	117	31,12 %	29 786 31	8 846	3,37	7 615 00	500 00	5 017 89	2 920 00	45 839 20	5,18
26.	Kentucky	843	283	33,57 %	62 921 16	13 868	4,54	26 269 16	400 00	7 878 53	3 555 83	101 024 68	7,28
27.	Louisiana	772	161	20,85 %	36 710 33	13 658	2,69	8 453 00	140 00	4 265 04	928 25	50 496 62	3,70
28.	Maine	603	170	28,19 %	26 271 10	9 273	2,83	12 462 33	100 00	17 295 65	2 325 00	58 454 08	6,30
29.	Maryland	1 110	367	33,06 %	63 230 31	16 726	3,78	34 908 12	260 00	3 222 49	3 895 06	105 515 98	6,31
Massachusetts													
30.	Eastern	1 708	579	33,90 %	152 386 96	50 103	3,04	70 750 77	1 260 00	7 755 74	7 046 40	239 199 87	4,77
31.	Western	326	131	40,18 %	18 511 05	5 563	3,33	7 850 70	315 00	724 73	482 00	27 883 48	5,01
Michigan													
32.	Central	699	189	27,04 %	26 401 89	15 375	1,72	7 349 37	300 00	2 103 00	400 00	36 554 26	2,38
33.	Southeastern	1 067	209	19,59 %	46 553 93	21 434	2,17	22 482 93	865 00	761 12	983 00	71 645 98	3,34
34.	Western	702	191	27,21 %	34 076 81	13 797	2,47	12 529 08	150 00	4 468 16	1 246 10	52 470 15	3,80
Minnesota													
35.	Northern	572	276	48,25 %	48 088 39	8 446	5,69	82 214 67	375 00	4 705 45	5 751 71	141 135 22	16,71
36.	Southern	1 237	383	30,96 %	94 375 48	29 748	3,17	1 016 18	-	4 725 00	-	100 116 66	3,37
37.	Mississippi	269	60	22,30 %	13 400 66	5 101	2,63	2 961 00	-	700 00	830 00	17 891 66	3,51
Missouri													
38.	Eastern	679	246	36,23 %	53 888 41	10 613	5,08	18 083 10	305 00	6 728 11	2 886 76	81 891 38	7,72
39.	Western	253	102	40,32 %	18 494 00	7 446	2,48	12 335 34	46 00	1 146 22	655 00	32 676 56	4,39
40.	Montana	289	135	46,71 %	52 641 38	5 492	9,59	7 973 00	10 00	8 390 55	487 00	69 501 93	12,66
41.	Nebraska	707	213	30,13 %	44 600 30	14 939	2,99	9 637 24	52 00	4 410 50	315 00	59 015 04	3,95
42.	Nevada	722	216	29,92 %	51 015 61	15 420	3,31	10 458 60	10 00	5 888 41	775 00	68 147 62	4,42
43.	New Hampshire	605	211	34,88 %	27 636 97	9 206	3,00	11 642 45	25 00	21 572 48	1 085 83	61 962 73	6,73
New Jersey													
44.	Northern	1 442	558	38,70 %	138 172 75	42 983	3,21	60 690 04	710 00	11 954 97	8 763 28	220 291 04	5,13
45.	Southern	629	233	37,04 %	71 651 85	9 937	7,21	10 926 24	125 00	1 405 00	985 00	85 093 09	8,56
46.	New Mexico	388	167	43,04 %	45 701 79	7 207	6,34	13 503 53	-	11 458 08	189 20	70 852 60	9,83
New York													
47.	Central NewYork	838	226	26,97 %	32 765 46	11 162	2,94	13 925 03	415 00	1 781 31	921 00	49 807 80	4,46
48.	H./M./B.	893	238	26,65 %	45 831 26	14 160	3,24	15 215 59	130 00	14 412 52	1 016 00	76 605 37	5,41
49.	Southeast	1 941	721	37,15 %	286 579 10	57 928	4,95	188 517 43	1 555 00	69 589 84	21 405 92	567 647 29	9,80
50.	Western	358	96	26,82 %	18 652 07	5 529	3,37	7 941 40	150 00	1 990 55	1 271 44	30 005 46	5,43
51.	North Carolina	1 225	615	50,20 %	180 923 58	21 893	8,26	97 019 88	13 985 00	38 437 17	10 261 02	340 626 65	15,56
52.	North Dakota	179	81	45,25 %	24 080 60	3 558	6,77	5 020 00	-	2 580 92	95 00	31 776 52	8,93
Ohio													
53.	Central & Southeast	927	211	22,76 %	30 523 96	11 136	2,74	16 730 48	20 00	1 830 00	3 596 00	52 700 44	4,73
54.	Northeast	1 784	254	14,24 %	35 589 80	21 332	1,67	11 759 55	150 00	483 11	2 056 00	50 038 46	2,35
Oregon													
55.	Northwest	324	69	21,30 %	10 554 50	4 382	2,41	2 689 00	-	55 00	396 00	13 694 50	3,13
56.	Southwest	599	248	41,40 %	32 032 07	10 572	3,03	14 065 75	190 00	2 742 50	912 45	49 942 77	4,72
57.	Oklahoma	468	180	38,46 %	38 551 68	9 081	4,25	4 888 83	-	1 812 45	402 50	45 655 46	5,03
58.	Oregon	1 239	478	38,58 %	118 658 21	22 822	5,20	43 822 14	70 00	8 369 13	3 039 87	173 959 35	7,62
Pennsylvania													
59.	Eastern	1 743	762	43,72 %	188 801 80	33 311	5,67	82 809 76	6 748 00	14 421 63	10 762 90	303 544 09	9,11
60.	Western	844	287	34,00 %	39 115 94	10 488	3,73	20 594 84	200 00	3 766 60	1 399 60	65 076 98	6,20
61.	Rhode Island	307	86	28,01 %	19 731 71	6 007	3,28	50 00	-	3 058 43			

Le Conseil des Services généraux
d’Alcooliques anonymes, Inc. et Filiales
Exercice terminé le 31 décembre 2020

ÉTAT CONSOLIDÉ DES
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT
(avec comparable pour 2019)

	Programme des services												Soutien des services													
	Distribution Publications	Développ. Publications	Services aux Groupes	Information publique	Collaboration avec Milieux Professionnels	Traitement/ Accessibilité	Établissements correctionnels	Loners et Services outre-mer	Conférence Services généraux	Forums territoriaux	Archives	Mise en Candidature	Activités Directeurs & Administr.	Réunion Mondiale des Services	Communi-cation	Spanish Services	International Convention	Grapevine	La Viña	Total Programme Services	Conseil Services généraux	AAWS	Grapevine	Total Services de Soutien	Total 2020	Total 2019
Salaires	1 789 284 \$	182 498 \$	1 104 410 \$	175 683 \$	122 564 \$	71 079 \$	178 468 \$	325 516 \$	256 839 \$	125 208 \$	451 740 \$	182 997 \$	- \$	12 475 \$	143 901 \$	- \$	134 900 \$	886 259 \$	269 539 \$	6 413 360	2 088 825 \$	1 686 561 \$	- \$	3 775 386 \$	10 188 746 \$	8 923 295 \$
Charges sociales et avantages sociaux (Notes 8 et 9)	413 582	48 517	359 432	49 503	34 395	20 931	66 488	126 063	10 260	38 490	130 650	76 986	-	-	64 237	-	58 945	241 525	72 122	1 812 126	794 518	448 375	-	1 242 893	3 055 019	4 229 547
Pension (Notes 8 et 9)	-	-	1 033 183	172 026	120 153	68 697	158 553	284 399	313 603	192 291	438 976	153 766	27 528	59 287	117 216	2 563	111 158	-	-	3 253 399	2 213 685	-	-	2 213 685	5 467 084	1 267 307
Total des coûts en personnel	2 202 866	231 015	2 497 025	397 212	277 112	160 707	403 509	735 978	580 702	355 989	1 021 366	413 749	27 528	71 762	325 354	2 563	305 003	1 127 784	341 661	11 478 885	5 097 028	2 134 936	-	7 231 964	18 710 849	14 420 149
Impression	-	-	40 296	4 200	1 527	996	5 519	2 706	13 736	6 162	661	-	-	23	-	2 969	-	-	-	78 795	2 405	45 294	-	47 699	126 494	362 483
Expédition, main-d'oeuvre, etc.	-	-	50 717	-	691	-	1 219	1 362	1 066	1 660	-	-	-	-	-	599	-	-	-	57 314	-	-	-	-	57 314	118 260
Frais de port et d'expédition express	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	279 369
Services éditoriaux	-	104 214	22 176	-	-	7 371	-	-	12 752	10 177	-	-	-	-	-	-	-	-	-	156 690	5 191	23 167	-	28 358	185 048	95 317
Aide aux publications étrangères	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80 915	-	-	-	-	-	80 915	-	-	-	-	80 915	3 585
Frais de ventes	119 716	-	-	-	-	-	-	37 780	-	-	-	-	-	-	-	-	-	213 864	12 245	383 605	-	-	-	-	383 605	330 774
Honoraires professionnels	53 240	63 956	21 216	16 230	28 856	2 535	2 812	481	27 532	39 225	24 389	2 662	3 195	11 331	78	-	2 322	303 684	52 364	656 108	444 386	1 197 180	-	1 641 566	2 297 674	3 009 043
Services contractuels	55 781	67 009	70 611	54 017	96 042	8 436	9 360	39 244	91 633	130 553	81 175	8 860	10 633	67	259	-	7 728	185 718	8 042	925 168	672 818	627 724	-	1 300 542	2 225 710	1 682 745
Local	203 956	37 173	115 705	14 101	14 094	14 896	11 599	9 050	14 172	4 284	107 732	7 044	-	11 656	-	1 483	-	73 521	20 684	661 150	352 609	76 093	-	428 702	1 089 852	1 074 021
Téléphone et communications	160 279	28 052	90 204	45 967	10 425	3 187	15 428	3 187	34 720	9 567	49 898	2 238	7 840	22 433	-	1 857	-	-	-	485 282	101 387	57 384	-	158 771	644 053	136 881
Entretien des équipements	5 985	-	2 032	-	-	-	-	-	-	-	7 402	-	-	-	-	-	-	6 683	2 530	24 632	10 135	2 798	2 075	15 008	39 640	78 856
Dépréciation (Note 6)	95 803	9 980	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	105 783	-	14 900	58 808	73 708	179 491	234 083
Papeterie et fournitures de bureau	85	1 431	19 033	88	289	35	530	145	3 445	707	935	11	397	2	7	91	900	14 488	195	42 814	7 905	64 288	297	72 490	115 304	216 523
Services et frais de bureau	16 225	840	14 100	367	427	1 222	265	127	92 291	21 598	8 065	1 216	2 048	266	266	127	564	90 396	5 517	255 927	130 289	147 002	20 798	298 089	554 016	576 903
Voyages, repas et hébergement	345	793	417	181	682	74	-	-	91 606	11 679	192	649	63 066	10 027	233	-	304	-	-	180 248	2 945	5 918	-	8 863	189 111	1 699 411
Mauvaises créances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 214	24 805	2 030	28 049	28 049	23 348
Frais des délégués	-	-	-	-	-	-	-	-	(299 011)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(299 011)	-	-	-	-	(299 011)	(368 921)
Total des charges avant les changements liés aux régimes de retraite et aux projets d'immobilisations	2 864 968	478 127	2 872 921	478 346	334 103	191 023	440 881	790 816	573 011	461 048	1 220 640	427 569	104 074	208 415	325 938	9 689	309 093	1 830 420	435 196	14 356 278	6 155 494	3 793 481	84 038	10 033 013	24 389 291	22 235 493
Moins :																										
contributions au régime de retraite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	--	-	-	-	-	(11 250)	(11 250)	(11 250)	(1 500 000)
Moins :																										
contributions au régime pré-retraite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(18 750)	(4 333)	(23 083)	(23 083)	(227 917))
Moins :																										
coût net périodique des prestations de retraite et des avantages complémentaires de retraite	-	-	(93 136)	(15 507)	(10 831)	(6 193)	(14 293)	(25 637)	(28 270)	(17 334)	(39 571)	(13 861)	(2 481)	(5 344)	(10 566)	231	(10 020)	-	-	(292 813)	(200 014)	-	-	(200 014)	(492 827)	(1 267 307)
Moins :																										
coût de réduction et de règlement (Notes 8 et 9)	-	-	(1 033 183)	(172 026)	(120 153)	(68 697)	(158 553)	(284 399)	(313 603)	(192 291)	(438 976)	(153 766)	(27 528)	(59 287)	(117 216)	(2 563)	(111 158)	-	-	(3 253 399)	(2 213 685)	-	-	(2 213 685)	(5 467 084)	-
Plus :																										
amortissement des projets d'immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	411 172	-	-	411 172	411 172	196 353
TOTAL DES FRAIS	2 864 968 \$	478 127 \$	1 746 602 \$	290 813 \$	203 119 \$	116 133 \$	268 035 \$	480 780 \$	231 138 \$	251 423 \$	742 093 \$	259 942 \$	74 065 \$	143 784 \$	198 156 \$	7 357 \$	187 915 \$	1 830 420 \$	435 196 \$	10 810 066 \$	4 152 967 \$	3 774 731 \$	68 455 \$	7 996 153 \$	18 806 219 \$	19 436 622 \$

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.

Bureau des Services généraux BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2021

PROFITS ET PERTES

REVENUS	Budget 2021	Réel 2020	Écart
Publications			
Ventes brutes de publications	8 865 000	9 098 000	(233 000)
Escomptes	189 000	275 000	(86 000)
Ventes nettes	8 676 000	8 823 000	(147 000)
Coût des articles vendus	3 036 600	2 242 000	794 600
Profit brut	5 639 400	6 581 000	(941 600)
Contributions			
Individus/GROUPES	9 725 000	10 256 687	(531 687)
Frais de délégués pour la Conférence	167 400	168 975	(1 575)
Contributions supplémentaires — Conférence	37 200	130 036	(92 836)
Réunion mondiale des Services		56 257	(56 257)
Fonds pour Publications internationales	25 000	31 108	(6 108)
Contributions totales	9 954 600	10 643 063	(688 463)
REVENUS TOTAUX	15 594 000	17 224 063	(1 630 063)
FRAIS			
Salaires et bénéfices	9 832 764	10 973 187	(1 140 423)
Honoraires professionnels	2 437 588	2 276 750	160 838
Impression, Affranchissement, et fournitures	639 710	396 871	242 839
Assurances	67 683	53 759	13 924
Installations et équipements	1 371 561	1 342 982	28 579
Voyages et réunions	130 200	206 925	(76 725)
Autres	473 106	657 539	(184 433)
TOTAL DES FRAIS	14 952 613	15 908 013	(955 400)
SURPLUS/(DÉFICIT) AVANT DÉPRÉCIATION	641 387	1 316 050	(674 663)
DÉPRÉCIATION	700 201	538 714	161 487
SURPLUS/(DÉFICIT) APRÈS DÉPRÉCIATION	(58 814)	777 336	(836 150)

Les frais de 2020 n'incluent pas les frais reliés au PIRV

Budget de 2021 d'AA Grapevine, Inc.

(Pour l'année se terminant le 31 décembre 2021)

	Réel 2020	Budget 2020	Budget 2021
GRAPEVINE			
Distribution			
Distribution moyenne payée	63 397	67 802	62 124
GV Online	3 558	4 046	3 825
GV ePub	1 617	-	1 617
Distribution totale	68 571	71 848	67 565
Recettes par Magazine	2.10	2.30	2.25
Recettes par abonnement en ligne	2.04	2.44	2.39
Revenus			
Revenus d'abonnement	1 681 791	1 828 876	1 677 353
Anciens numéros	46 929	35 000	42 000
GV Online	115 310	83 768	109 807
GV ePub	21 560	35 005	32 977
Total des revenus d'abonnement	1 865 590	1 982 649	1 862 137
Coûts directs			
Total des coûts directs	861 889	773 004	728 421
Produit brut des abonnements	1 003 700	1 209 645	1 133 715
Revenus liés au contenu			
Livres et brochures	531 411	999 628	517 320
Cassettes et MP3	11 395	287	11 500
Autres articles spéciaux	31 430	103 498	20 477
Total des revenus liés au contenu	574 236	1 103 413	549 297
Coûts des marchandises livres & broch.	131 859	176 929	126 133
Coûts des marchandises Cass. & MP3	1 705	74 577	1 631
Coûts des marchandises autres art. spéc.	21 290	13 403	20 365
Affranchissement, exécution, autre	105 847	48 651	101 250
Total des coûts directs liés au contenu	260 701	313 561	249 379
Produit brut sur les revenus liés au contenu	313 535	789 853	299 918
Revenus divers	11 246	-	-
Intérêt sur fonds de réserve	30 000	30 000	30 000
Revenus totaux	1 358 481	2 029 498	1 463 633
Frais			
Salaires	375 052	505 016	363 928
Charges sociales et avantages sociaux	122 197	125 803	109 178
Aide temporaire	117 166	-	120 000
Assurances	8 865	-	12 175
Frais d'occupation	20 982	44 039	52 456
Fournitures et frais de bureau	18 638	28 819	28 819
Équipement de bureau	-	-	5 000
Honoraires professionnels	95 183	-	95 183
Réunions et conférences	735	-	1 000
Site Web – Maint. Et développement	120 621	65 113	114 000
Total des frais éditoriaux	879 440	768 790	901 739
Salaires, incl. Aide temporaire	312 474	322 192	288 839
Charges sociales & avantages sociaux	127 129	186 713	86 652
Aide temporaire	56 092	-	-
Indemnité de départ	42 886	-	-
Exécution — commandes abonnements	-	36 036	36 036
Exécution — commandes de produits	-	36 964	36 964
Exécution – Service à la clientèle	-	35 604	35 604
Assurances	7 505	-	5 129
Frais d'occupation	39 436	44 039	39 436
Honoraires professionnels	94 508	177 680	94 508
Site Web — Maint. Et développement	1 390	-	-
Fournitures et frais de bureau	30 818	60 741	48 000
Équipement de bureau	-	-	5 000
Services de distribution	2 032	63 900	12 000
Frais de vente — normaux	-	72 406	12 000
Programme — sensibilisation/Repr.	-	20 000	18 000
Échange canadien	8 366	6 308	9 000
Frais de service bancaire	60 802	-	65 000
Affranchissement	-	3 174	1 440
Total Distribution et Affaires	783 440	1 065 757	793 608
Salaires incl temp help	-	-	-
Charges sociales & avantages sociaux	-	-	-
Aide temporaire	3 098	6 202	6 204
Honoraires professionnels	-	-	-
Frais d'occupation	-	-	-

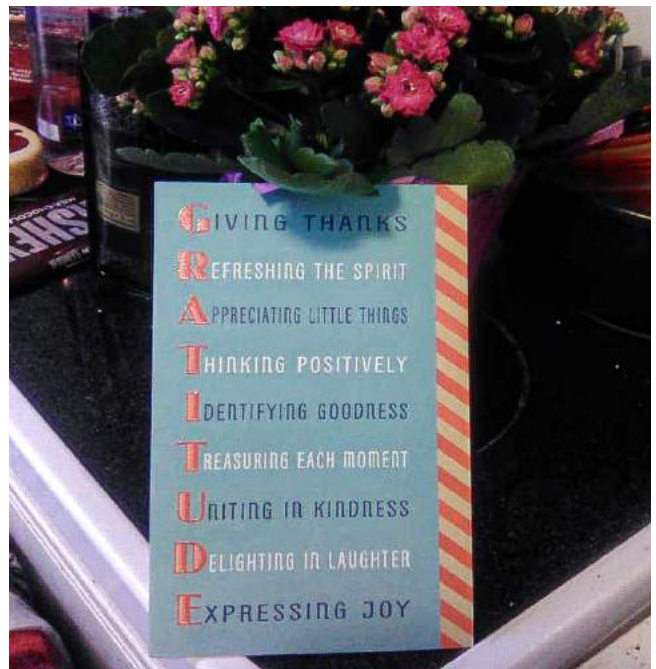
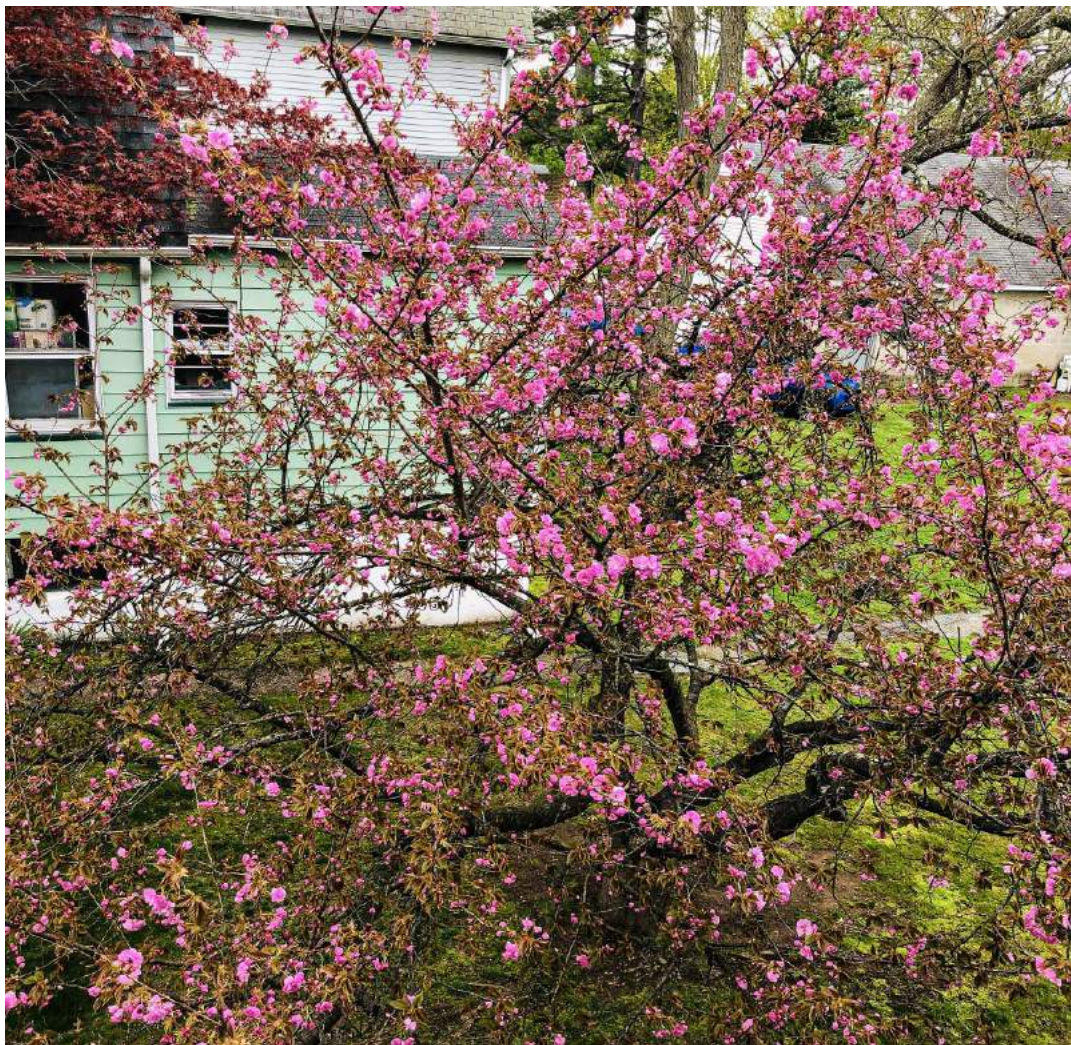
	Réel 2020	Budget 2020	Budget 2021
Fournitures et frais de bureau	12 965	-	-
Site Web – Maint. & develop.	-	-	-
Réunions et conférences	5 338	61 000	36 500
Mobilier et équipement	58 808	45 518	58 808
Conseil en informatique, maint.	-	68 926	18 000
Échange canadien	-	-	-
Frais de service bancaire	-	7 693	2 400
Mauvaises créances	(10 646)	1 000	600
Total frais généraux et administration	69 563	190 338	122 512
Total des frais	1 732 443	2 024 885	1 817 859
Revenus nets d'opération (Perte)	(373 963)	4 612	(354 225)
Variation totale de l'actif net	(373 963)	4 612	(354 225)

LAVIÑA

Distribution			
Distribution moyenne payée	6 435	10 100	5 605
Recettes par Magazine	1.81	1.80	1.81
Total de la distribution	6 435	10 100	5 605

Revenus			
Revenus d'abonnements			
Revenus d'abonnements	72 611	109 080	60 868
Anciens numéros	1 284	7 487	2 100
Total — revenus d'abonnements	73 895	116 567	62 968
Coûts directs			
Frais d'impression	27 897	31 547	29 771
Service/Exécution	11 054	16 221	9 419
Affranchissement	13 113	15 565	11 174
Total des coûts directs	52 064	63 333	50 365
Profit brut sur les abonnements	21 831	53 234	12 603
Revenus reliés au contenu			
Livres et brochures	20 875	16 301	18 000
Cassettes and MP3	9 802	2 645	4 200
Autres articles spéciaux	-	-	-
Total des revenus reliés au contenu	30 677	18 946	22 200
Coût des marchandises	18 252	4 772	9 990
Profit brut sur revenus reliés au contenu	12 425	14 174	12 210
Revenus totaux	34 256	67 408	24 813

Frais			
Frais éditoriaux			
Salaires	152 937	187 758	160 748
Charges sociales et avantages sociaux	30 583	37 597	48 224
Aide temporaire	24 595	-	20 000
Assurances	1 899	-	2 580
Honoraires professionnels	27 653	-	30 000
Site Web – Maint. Et développement	519	-	750
Frais d'occupation	492	-	240
Fournitures et frais de bureau	4 387	458	600
Total des frais éditoriaux	243 066	225 813	263 143
Salaires, incl. Aide temporaire	91 108	115 809	83 462
Charges sociales & avantages sociaux	35 774	28 844	25 039
Assurances	737	-	600
Indemnité de départ	4 765	-	-
Exécution — commandes d'abonnement	-	3 826	960
Exécution — Service à la clientèle	-	4 457	1 140
Honoraires professionnels	24 191	-	25 000
Frais d'occupation	19 367	-	20 000
Frais de vente — normaux	2 748	-	2 500
Total Distribution et Affaires	178 691	152 936	158 701
Salaires, incl. Aide temporaire	-	-	-
Charges sociales & avantages sociaux	4 995	-	-
Mobilier et équipement	-	1 315	1 260
Voyages	47	3 983	3 500
Assurances	82	-	180
Questions de droits d'auteur	-	385	-
Total — Frais généraux et administration	5 125	5 683	4 940
Total des frais	426 881	384 433	426 783
Revenus nets d'opération (Perte)	(392 625)	(317 025)	(401 970)
Contribution CSG	252 080	-	-
À facturer 3 ^e trimestre LV	140 545	317 025	401 970
Revenus nets (Perte)	-	-	-



■ Comités de la Conférence de 2021

Ordre du jour

PANEL 70

Hank K.** — *Région 50, Western New York*
Gary P.* — *Région 92, Washington East*
Jim S. — *Région 35, Northern Minnesota*

PANEL 71

Ruth C. — *Région 1, Alabama/NW Florida*
Donna K. — *Région 53, Central SE Ohio*
Matt K. — *Région 11, Connecticut*
Kimberley M. — *Région 83, Eastern Ontario*
Beth P. — *Région 10, Colorado*
Secrétaire : Patrick C.

Collaboration avec les milieux professionnels

PANEL 70

Jamey N.* — *Région 63, South Dakota*
Jim S.** — *Région 55, Northwest Ohio*
J.J. S. — *Région 81, New Brunswick/PEI*

PANEL 71

Tom B. — *Région 49, Southeast New York*
Julie C. — *Région 42, Nevada*
Pam K. — *Région 39, Western Missouri*
Gordon N. — *Région 21, Southern Illinois*
Ruth R. — *Région 14, North Florida*
Secrétaire : Amy B.

Correctionnel

PANEL 70

Ramona B. — *Région 76, Wyoming*
Terry H. — *Région 12, Delaware*
Debi K.* — *Région 16, Georgia*
Michael P. — *Région 68, Southwest Texas*
Cheri S.** — *Région 2, Alaska*

PANEL 71

Monica F. — *Région 19, Chicago, Illinois*
Mario L. — *Région 88, Southeast Québec*
Glenn N. — *Région 91, Saskatchewan*
Secrétaire : Brenda B.

Finances

PANEL 70

Tom A.** — *Région 7, Northern Interior CA*
France F. — *Région 90, Northwest Québec*
Donny M. — *Région 80, Manitoba*
Randy S.* — *Région 62, South Carolina*
Pete V. — *Région 43, New Hampshire*

PANEL 71

Connie R. — *Région 40, Montana*
Susan R. — *Région 54, Northeast Ohio*
Sharon S. — *Région 57, Oklahoma*
Secrétaire : Zenny Medina

Grapevine

PANEL 70

Johnny C. — *Région 37, Mississippi*
Ruth L.* — *Région 87, Southwest Québec*
Jess N. — *Région 41, Nebraska*
Nikki O. — *Région 28, Maine*
Jerry S.** — *Région 8, San Diego/Imp. CA*

PANEL 71

Tim B. — *Région 22, Northern Indiana*
Kris H. — *Région 67, Southeast Texas*
Jody K. — *Région 60, W. Pennsylvania*
Sheryl T. — *Région 69, Utah*
Secrétaire : Jon W.

Publications

PANEL 70

Brad F. — *Région 78, Alberta/NWT*
Tad J.** — *Région 48, H/M/B New York*
Ed L. — *Région 9, Mid-Southern CA*
Sheri P.* — *Région 25, Kansas*
Char V. — *Région 74, N. WI/Upper Pen. MI*

PANEL 71

Kunane D. — *Région 17, Hawaii*
Don M. — *Région 32, Central Michigan*
Anne S. — *Région 89, Northeast Québec*
Sherry W. — *Région 71, Virginia*
Secrétaire : Steve S.

Politiques et admissions

PANEL 70

Kevin F.* — *Région 3, Arizona*
Ray O. — *Région 66, Northwest Texas*
Ron S.** — *Région 23, Southern Indiana*
Linda V. — *Région 70, Vermont*

PANEL 71

Bob K. — *Région 79, BC/Yukon*
Mary M. — *Région 85, Northwest Ontario*
Stacy M. — *Région 36, Southern Minnesota*
Caroline N. — *Région 59, E. Pennsylvania*
Brian T. — *Région 73, West Virginia*
Secrétaire : Jeff W.

Information publique

PANEL 70

Linda B. — *Région 34, Western Michigan*
Rich H.** — *Région 45, Southern New Jersey*
Amber N. — *Région 58, Oregon*
Shane S.* — *Région 64, Tennessee*

PANEL 71

Lauren A. — *Région 5, Southern California*
Jim F. — *Région 38, Eastern Missouri*
Katherine H. — *Région 75, Southern Wisconsin*
Nick P. — *Région 27, Louisiana*
Jan W. — *Région 30, E. Massachusetts*
Secrétaire : Racy J.

Actes et Statuts

PANEL 70

Mary F.* — *Région 26, Kentucky*
Paul G. — *Région 84, Northeast Ontario*
Steve L.** — *Région 61, Rhode Island*

PANEL 71

Mark B. — *Région 4, Arkansas*
Gene D. — *Région 72, Western Washington*
Sherri P. — *Région 52, North Dakota*
Russell R. — *Région 13, Washington, D.C.*
Russ R. — *Région 33, Southeast Michigan*
Secrétaire : Craig W.

Traitement/Accessibilité

PANEL 70

Marilyn F.** — *Région 20, Northern Illinois*
Paul H. — *Région 31, W. Massachusetts*
Bill L.* — *Région 46, New Mexico*
Thad N. — *Région 18, Idaho*

PANEL 71

Jim A. — *Région 44, Northern New Jersey*
Trudy D. — *Région 82, Nova Scotia/NL*
Thomas W. — *Région 15, S. FL/Bhms/VI/Antigua*
Karla Y. — *Région 93, Central California*
Secrétaire : Irene D.

Administrateurs

PANEL 70

Nancy F. — *Région 56, Southwest Ohio*
Carlos L. — *Région 77, Puerto Rico*
Cynthia T.** — *Région 29, Maryland*
Sandi W.* — *Région 86, Western Ontario*

PANEL 71

Jennifer B. — *Région 6, Northern Coastal CA*
Todd D. — *Région 47, Central New York*
Mary Ann G. — *Région 24, Iowa*
Wayne H. — *Région 65, Northeast Texas*
Rainer L. — *Région 51, North Carolina*
Secrétaire : Diana L.

Archives¹

PANEL 70

Mary F. — *Région 26, Kentucky*
Sheri P. — *Région 25, Kansas*
Jerry S.** — *Région 8, San Diego/Imp. CA*
J.J. S.* — *Région 81, New Brunswick/PEI*

PANEL 71

Glenn N. — *Région 91, Saskatchewan*
Russell R. — *Région 13, Washington, D.C.*
Connie R. — *Région 40, Montana*
Russ R. — *Région 33, Southeast Michigan*
Secrétaire : Michelle Mirza

Congrès International/ Forums territoriaux des AA¹

PANEL 70

Carlos L. — *Région 77, Puerto Rico*
Donny M.** — *Région 80, Manitoba*
Jess N.* — *Région 41, Nebraska*
Ray O. — *Région 66, Northwest Texas*

PANEL 71

Tim B. — *Région 22, Northern Indiana*
Caroline N. — *Région 59, E. Pennsylvania*
Anne S. — *Région 89, Northeast Québec*
Karla Y. — *Région 93, Central California*
Secrétaire : James H.

*Président

**Substitut

¹Les membres de ce comité y siègent comme affectation secondaire.

Comité	Président
Ordre du jour	Beth P., Colorado
Collaboration avec les milieux professionnels	Tom B., South Eastern NY
Correctionnel	Monica F., Chicago, Illinois
Finances	Sharon S., Oklahoma
Grapevine	Kris H., Southeast Texas
Publications	Kunane D., Hawaii
Politiques et Admissions	Caroline N., Eastern Pennsylvania
Information publique	Lauren A., Southern California
Report and Charter	Geene D., Western Washington
Actes et Statuts	Jimmy A., Northern New Jersey
Administrateurs	Jennifer B., Northern Coastal California
Archives*	Russ R., Southeast Michigan
Congrès internationaux/Forums territoriaux*	Anne S., Northeast Québec

Adjointes

Matt K., Connecticut
Ruth R., North Florida
Glenn N., Saskatchewan
Susan R., Northeast Ohio
Sheryl T., Utah
Don M., Central Michigan
Mary M., Northwest Ontario
Jim F., Eastern Missouri
Russ R., Southeast Michigan
Karla Y., Central California
Rainer L., North Carolina
Glenn N., Saskatchewan
Karla Y., Central California

*Les membres de ce comité y siègent comme affectation secondaire.

Comités du Conseil de 2021**

Archives

Francis G., *présidente*
Jimmy D.
Mark E.
Ino F.
Judith Ann Karam
Mike L.
Michelle Mirza, *secrétaire*

Audit

Leslie Backus, *présidente*
Cathy B.
Mark E.
David N.
Ginger R.B.
Paul Konigstein, *secrétaire*

Rémunération

Leslie Backus, *présidente*
Beau B.
Josh E.
Kathi F.
Francis G.
Judith Ann Karam
Sareen Pearl, *secrétaire*

Conférence

Cathy B., *présidente*
Beau B.
Josh E.
Mark E.
Kathi F.
Ino F.
Deborah K.
Pete Luongo
Patrick C., *secrétaire*

Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité

Pete Luongo, *présidente*
Christine Carpenter
Tommi H.
Al Mooney
David N.
Irma V.
*George W., *MNC*
Amy B., *secrétaire*

Correctionnel

Nancy McCarthy, *présidente*
Cindy F.
Tommi H.
Judith Ann Karam
Trish L.
Jan L.
Mike L.
Al Mooney
Brenda B., *secrétaire*

Finances & Budget

Leslie Backus, *présidente*
Beau B.
Jimmy D.
Josh E.
Cindy F.
Francis G.
Judith Ann Karam
Ginger R.B.
Carolyn W.
Zenaida Medina, *secrétaire*

International

Newton P., *présidente*
Kathi F.
Trish L.
Nancy McCarthy
Al Mooney
David N.
Irma V.
Mary C., *secrétaire par intérim*

Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA

Jan L., *présidente*
Leslie Backus
Jimmy D.
Cindy F.
Francis G.
Newton P.
Ginger R.B.
Irma V.
Sandra W., *secrétaire*,
—Congrès internationaux
James H., *secrétaire*,
—Forums territoriaux

Publications

David N., *présidente*
Cathy B.
Deborah K.
Mike L.
Pete Luongo
Nancy McCarthy
Carolyn W.
*Amalia C., *MNC*
*Katie H., *MNC*
Steve S., *secrétaire*

Mises en candidature

Kathi F., *présidente*
Leslie Backus
Beau B.
Christine Carpenter
Mark E.
Jan L.
Newton P.
Ginger R.B.
Diana L., *secrétaire*

Information publique

Trish L., *présidente*
Cathy B.
Christine Carpenter
Josh E.
Ino F.
Tommi H.
Deborah K.
Carolyn W.
*Allison C., *MNC*
*Shari M., *MNC*
Racy J., *secrétaire*

Séance générale d'échanges de vues

Mark E., *présidente*
Jeff W., *secrétaire*

Officiers du Conseil des Services généraux

Présidente, Michele Grinberg, J.D.

Premier vice-présidente, Hon. Christine Carpenter

Second vice-président, David N.

Trésorière, Leslie Backus, B.A.

Secrétaire, Mark E.

Trésorier adjoint, Paul Konigstein

Secrétaire adjoint, Jeff W.

*Membres nommés de comités.

**Michele Grinberg est membre d'office de tous les comités; le directeur général du BSG est membre d'office de tous les comités sauf de le comité de l'Audit, le comité de la Rémunération et le comité des Mises en candidature.

■ Membres de la Conférence de 2021

ADMINISTRATEURS DE CLASSE A (NON-ALCOOLIQUES)

***Leslie Sanders Backus** (Savannah, GA) a été élue administratrice de classe A en avril 2015. Leslie travaille dans la direction de projets de bénévolat et le développement de fonds. Elle est actuellement présidente directrice générale d'une structure de consultation externe spécialisée dans le traitement des dépendances. Leslie est actuellement présidente du Comité du Conseil pour les Finances et l'Audit, et siège aux Comités du Conseil pour le Congrès international/forums territoriaux, des mises en candidature, de la rémunération et des retraites.

Christine Carpenter (Columbia, MO) a été élue administratrice de classe A en avril 2016. La juge Carpenter s'est retirée de la haute magistrature le 1^{er} septembre 2017, et est désormais Juge principale de la *13th Judicial Circuit Court* du Missouri. Elle continue de rendre des jugements et travaille également en tant que consultante et conférencière pour le *National Drug Court Institute*. Elle est vice-présidente du Conseil des Services généraux, présidente du Comité de Planification stratégique, et membre des comités du Conseil pour la mise en candidature, la Collaboration avec les milieux professionnels et l'Information publique.

***Michele Grinberg** (Charleston, WV) a été désignée comme présidente du Conseil des Services Généraux à l'issue de la 67^e Conférence des Services généraux. Michele, juriste se consacrant à la conformité des soins de santé ainsi qu'à la gouvernance des organisations à but non lucratif, a rejoint le Conseil des Services généraux à l'issue de la 60^e Conférence des Services généraux en avril 2010. Michele est membre ex-officio de tous les comités du Conseil.

Soeur Judith Ann Karam, CSA, FACHE (Richfield, OH) a été élue en tant qu'administratrice de Classe A en Mai 2019. Sœur Judith Ann est à la tête de la congrégation des Sœurs de la Charité de St Augustine et était la présidente précédente et PDG du système de santé des Sœurs de la Charité. Elle a débuté sa carrière dans le domaine de la santé en 1962. Elle a travaillé en tant que pharmacienne Clinique, et a tenu de nombreux postes de responsabilité au sein de l'administration de la santé. Notamment, elle a été présidente du conseil de l'Association Catholique de la Santé aux États-Unis en 2015. Elle a reçu de nombreux prix et distinctions tout au long de sa carrière et est Fellow à vie de l'*American College of Healthcare Executives*. Elle sert avec joie les AA au Conseil d'administration d'AAWS et aux Comités des archives, des finances et du correctionnel, ainsi qu'au comité d'audit interne d'AAWS.

***Le Dr. Peter F. Luongo** (Germantown, MD) a été élu administrateur de classe A en avril 2015. Pete travaille dans le secteur des services de santé au niveau national et à l'échelle locale. Il est actuellement directeur exécutif de l'*Institute for Research, Education and Training in Addictions* (IRETA). Pete préside au Comité de la CMP/Traitement et Accessibilité et siège aux comités des Publications et de la Conférence.

Nancy J. McCarthy (St. Louis, MO) a été approuvée par la Conférence pour occuper un poste d'administratrice de classe A en avril 2016. Nancy a pris sa retraite du Département correctionnel du Missouri et du Conseil en charge des sursis et



libérations conditionnelles en 2017, après 33 ans de service. Elle avait débuté en tant qu'agent de probation et avait été promue à différents postes d'encadrement, principalement avec des individus ayant des problèmes d'abus de substance. En 2004, Nancy a été promue à la position d'administratrice régionale de la région métropolitaine de St. Louis et a servi à ce poste jusqu'à sa retraite. Elle agit présentement en tant que consultante pour l'*Institute of Justice Research and Development* (IJRD). En tant qu'administratrice de Classe A, Nancy préside actuellement le Comité du Conseil pour le Correctionnel, et sert sur le Comité du Conseil pour les publications et le Comité international. Elle est aussi directrice sur le Conseil du Grapevine.

Al J. Mooney, III, Docteur en médecine, FAAFP, FASAM (Cary, NC) a été élu administrateur de Classe A en mai 2019. Il a exercé la profession médicale dans diverses spécialités : la famille, le comportement, la communauté, et la médecine de la dépendance pendant plus de 40 ans. Un auteur remarqué et un pionnier respecté dans son domaine, Al a aidé à établir des standards de certification dans la médecine de la dépendance aux États-Unis dans les années 80. Pendant la plus grande partie de sa carrière, Al a tenu un poste d'adjoint à la faculté au Département de la médecine familiale de l'Université de Caroline du Nord. Présentement, il s'occupe de

*Termine son mandat après la Conférence de 2019.

projets visant à faire connaître les problèmes liés à la dépendance dans le monde entier. Il siège aux comités de la CMP/ Traitements et Accessibilité, du Correctionnel et du Comité international.

ADMINISTRATEURS DE CLASSE B (ALCOOLIKES)

***Cathy B.** (Morgantown, WV) a été élue administratrice territoriale du Sud-Est en avril 2017. Déléguée du Panel 63, Cathy est activement impliquée dans le parrainage et dans son groupe d'attache. Cathy a pris sa retraite l'an dernier en septembre. Après une carrière dans l'informatique et dans le secteur des transports, Cathy est heureuse de pouvoir passer plus de temps dans la nature et de faire de l'exercice. Elle est présidente du Comité du Conseil de la Conférence et siège également aux Comités du Conseil pour les publications, de l'Information publique, ainsi qu'aux comités d'orientation et de planification stratégique des administrateurs.

***Ginger R.B.** (Mesa, AZ) a été élue administratrice des Services généraux en avril 2017. Déléguée du Panel 48 de la Région 92, Ginger a siégé au Conseil du Grapevine en tant que directrice non-administratrice de 2007 à 2011. Son expérience professionnelle est dans le domaine de la finance. Elle siège aux Comités des Congrès internationaux/Forums territoriaux, des Finances, de la mise en candidature, de même que sur le Comité pour la Rémunération. Elle est une directrice du Conseil de Grapevine.

Beau B. (Neptune, NJ) a été élu administrateur des Services généraux en avril 2018. Beau a servi en tant que directeur non-administrateur d'AAWS de 2014 à 2018. Au sein de sa région, Beau a servi en tant que coordinateur de section et comme RDR. Il est actuellement à la tête d'une entreprise de services de consultation spécialisée dans le développement stratégique, la gestion de données et l'analyse financière. Beau siège comme président d'AAWS, il est membre des Comités du Conseil pour les Finances, la mise en candidature et la Conférence.

James (Jimmy) D. (Dallas, TX) a été élu en tant qu'administrateur territorial du Sud-Ouest en mai 2019. Délégué du Panel 59, Jimmy croit que le fait d'être activement engagé dans un groupe d'appartenance et de participer au principe fondamental des AA qu'est le parrainage est vital pour le rétablissement. Il est actuellement directeur des services de soutien d'une entreprise qui promeut des logiciels de propriété, Jimmy a beaucoup d'expérience dans la direction des affaires et le planning financier. Il a également servi des entreprises à but non lucratif locales de diverses manières. Il siège aux Comités du Conseil pour les Archives et les Finances, et il est le vice-président du Comité du Comité pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux. Il est aussi un directeur administrateur d'AAWS et le trésorier d'AAWS.

Josh E. (Durham, NC) a été élu Administrateur du Conseil des Services généraux en avril 2020. Josh a été membre nommé du comité de 2013 à 2015, au sein du Comité des administrateurs et a servi comme directeur du AA Grapevine de 2016 à 2020, et comme membre nommé au Comité du Conseil pour l'Information publique de 2013 à 2016. Josh travaille dans le cinéma et la télévision depuis 25 ans, dont les 16 dernières années dans la publicité. Josh a été vice-président et producteur exécutif d'une agence de publicité internationale et a récemment ouvert sa propre société de production. Il est membre des Comités du Conseil de la Conférence, pour l'Information publique et les Finances.

***Mark E.** (Chesapeake, OH) a été élu administrateur territorial de l'Est Central en avril 2017. Délégué du Panel 62, Mark s'implique activement dans les activités territoriales et au sein de son Groupe d'attache. Désormais retraité, Mark a eu une grande carrière dans le secteur des techniques télévisuelles et il a reçu plusieurs brevets américains et un Emmy. Il a siégé pendant deux ans au conseil d'administration du Grapevine et fait partie des Comités des Archives, de la Conférence et de la mise en candidature, ainsi que du Comité pour les séances d'échanges de vues.

Kathryn F. (Tucson, AZ), a été élue administratrice territoriale du Pacifique en avril 2018. « Kathi » a siégé à plusieurs comités ad hoc et comités d'administrateurs au cours des dernières années, notamment à la planification stratégique et à la présidence du Comité du Conseil pour la mise en candidature. Elle est également membre des Comités du Conseil de la Conférence des services généraux et du Comité du Conseil international, ainsi que des comités d'audit et de planification stratégique. Kathi estime que ce fut un immense privilège de servir en tant que présidente du conseil d'administration du AA Grapevine. Elle espère avoir fait une différence pendant son mandat en faveur de l'autonomie financière et en aidant les alcooliques à trouver le message du rétablissement. L'une des choses qu'elle préfère dans son rôle d'administratrice est de rencontrer des membres de toute la région et d'entendre parler de tout ce qu'ils font pour transmettre le message. Kathi est directrice d'une compagnie d'assurance titres et adore aider ses employés à réussir dans leur carrière.

Francis H. G. (Chelmsford, MA) a été élu administrateur territorial du Nord Est en mai 2019. Délégué du Panel 57, il a siégé aux comités des finances et des archives (c.-à-d. « vieil argent »), respectivement comme président et vice-président. Francis est toujours actif et participe aux activités des Jeunes des AA de sa région en tant que membre émérite. Maintenant à la retraite, Francis a une longue expérience dans la comptabilité, ayant effectué des audits sur place de grandes entreprises de défense dans le nord-est des États-Unis. Pendant son temps libre, il se porte volontaire pour aider plusieurs associations communautaires. Il siège aux comités du Conseil pour les Archives, les Finances et les Congrès internationaux/Forums territoriaux, de même qu'aux Comités pour l'Audit et la Rémunération.

Patricia (Trish) L. (Vancouver, BC) a été élue administratrice universelle pour le Canada en mai 2019. Déléguée du Panel 57, Trish est active au niveau de son district et de sa région, animant des ateliers et des inventaires. Maintenant à la retraite, elle était directrice exécutive d'une organisation à but non lucratif et a une longue expérience dans le domaine de la communication et dans d'autres positions de leadership. Trish sert actuellement à plusieurs conseils consultatifs au sein de sa communauté. Elle siège aux comités du Correctionnel, de l'Information publique et au comité du Conseil international.

Jan L. (Plympton-Wyoming, ON) a été élue administratrice territoriale de l'Est du Canada en avril 2018. Déléguée du Panel 54 de la Région 86 (Ouest de l'Ontario), elle a servi au niveau du district et de la région, et a animé beaucoup de rassemblements, d'ateliers, et autres événements des AA. Elle a pris sa retraite après 28 ans de carrière en tant qu'assistante exécutive auprès du gouvernement du comté local. Elle est actuellement vice-présidente du conseil d'AAWS et

préside le Comité des nominations d'AAWS. Elle est membre des Comités du Conseil pour la mise en candidature, pour le Correctionnel, et elle préside le Comité du Conseil pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA.

Mike L. (Omaha, NE) a été élu administrateur territorial de l'Ouest Central en mai 2020. Délégué du Panel 53 de la région 24, Mike a siégé à de nombreuses positions de service au niveau du district et de la région, participant activement au service du correctionnel, à des ateliers, et autres événements des AA. Mike est directeur des opérations pour une société d'équipements pour camions et a une grande expérience dans la gestion, la distribution et les opérations. De plus, il est membre de plusieurs conseils communautaires locaux et de sociétés historiques. Mike sert aux Comités du Conseil pour les Publications, pour le Correctionnel et pour les Archives.

***David N.** (Petaluma, CA) a été élu administrateur des services généraux en avril 2017. Délégué du Panel 59, David a siégé au Conseil d'AAWS en tant que directeur non-administrateur de 2013 à 2017. Maintenant retraité, il bénéficie d'une expérience approfondie dans le secteur des technologies de l'information appliquées à la santé, plus particulièrement dans les applications financières et professionnelles. David est membre du Conseil d'AAWS et préside le Comité du Conseil pour les publications ; il siège également au comité international et au comité de la CMP/Traitements et accessibilité.

***Newton P.** (Cary, NC) a été élu administrateur universel pour les États-Unis en avril 2017. Délégué du Panel 57, Newton reste impliqué dans les activités des jeunes des AA de sa région. Aujourd'hui retraité, Newton a été procureur général adjoint de Caroline du Nord, aux départements du Revenu et du Travail. Il préside actuellement le Comité international et siège au Comité du Conseil pour la mise en candidature et au Comité du Conseil pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux.

Irma V. (Esterhazy, SK) a été élue administratrice territoriale de l'Ouest du Canada en mai 2020. Irma a servi dans plusieurs fonctions, dont RSG, RDR et autres fonctions régionales, y compris déléguée du Panel 59 pour la région 91. Elle a participé à de nombreux Forums territoriaux et autres événements des AA, et c'est une membre active de son groupe d'attache. Irma a été directrice exécutive d'une organisation à but non lucratif et a 24 ans d'expérience dans la gestion des affaires, les ressources humaines, le développement de fonds et le marketing, ainsi que la gestion des cas des personnes âgées. Irma fait actuellement partie de divers clubs locaux dans sa communauté et aime passer du temps en plein air. Elle fait partie des Comités du Conseil pour la CMP/Traitements et accessibilité, pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux et du Comité international.

DIRECTEURS NON-ADMINISTRATEURS

Inocencio F. (Miami Beach, FL) a été élu directeur pour AA Grapevine en avril 2018. Délégué du Panel 60, « Ino » a servi de nombreux postes de leader au niveau de la région, dont beaucoup comprenaient de la traduction/interprétation de l'espagnol. Ino était PDG d'une entreprise familiale, et c'est un expert en technologies de l'animation et design web/mobile. Il siège aux Comités du Conseil de la Conférence, de l'Information publique et des Archives.

Cindy F. (Fairfax, VA) a été élue directrice de AA Grapevine en Mai 2020. Cindy est active dans les services des AA depuis 1994, occupant divers postes au sein de sa région et au niveau local, et a aussi été déléguée du Panel 61. Elle a également servi de membre nommée du comité au sein du Comité du Conseil pour les Publications de 2015 à 2019. Cindy a une grande expérience professionnelle dans le domaine de la finance, de la planification stratégique, des technologies de l'information, des opérations et de la gestion de la qualité. Elle est actuellement directrice de qualité pour une large entreprise du bâtiment œuvrant pour le gouvernement, où elle est responsable de la planification, de l'application et de la gestion des systèmes permettant l'amélioration des opérations. Cindy aime les activités sportives d'extérieur, comme le kayak et le golf.

***Tommi H.** (Toronto, ON) a été élue directrice de AA Grapevine en avril 2017. Tommi est active au sein de son groupe d'attache et dans son district au niveau des réunions institutionnelles. Tommi bénéficie d'une très grande expérience professionnelle en tant qu'éditrice et rédactrice et a été à la tête de sa propre entreprise de communication de même que la gestion d'événements. Elle siège aux Comités du Conseil pour le Correctionnel, pour l'Information publique et pour la CMP.

***Deborah K.** (Durham, NC) a été élue directrice du Conseil d'AAWS en avril 2017. Déléguée du Panel 59 de la région 51 de Caroline du Nord. Elle est neuropsychologue clinicienne, et professeur associée au sein d'un grand centre médical universitaire; elle possède une expertise en matière de diagnostic clinique, de conception de la recherche et de santé globale. Elle siège aux Comités du Conseil de la Conférence, des Publications, et de l'Information publique.

Carolyn W. (Surrey, BC) a été élue directrice du Conseil d'AAWS en avril 2018. Déléguée du Panel 63, Carolyn est restée active dans sa région. Au niveau professionnel, elle est directrice de la protection de la vie privée pour une organisation de soins de santé d'envergure nationale et elle possède une expérience dans les opérations, et possède une expérience dans le domaine des opérations, des performances financières et des fusions et acquisitions. Elle sert aux Comités des Finances, des Publications et de l'Information publique.

Administrateurs de Classe A élus par le Conseil des Services généraux après la Conférence de 2021

Molly A. Anderson (Williamsville, NY) a été élue administratrice de Classe A en avril 2021. Molly est actuellement la directrice exécutive du « Center for Leadership and Organizational Effectiveness » de l'Université de Buffalo, et a 30 ans d'expérience dans le développement d'organisation dans le monde entier. Les domaines d'expertise de Molly comprennent la planification stratégique, le développement de conseils, la collecte de fond, la communication et le développement de programme. Elle a travaillé en collaboration avec des entreprises majeures, des organisations, des leaders gouvernementaux et des partenaires éducationnels, afin de mettre en place des programmes locaux et globaux. Leader dans sa communauté, Molly est reconnue dans de nombreuses disciplines et a obtenu des récompenses notoires.

Linda S. Chezem, JD (Plainfield, IN) a été sélectionnée comme présidente du Conseil des Services généraux suivant

la 71^{ème} Conférence des Services généraux. Dans sa carrière professionnelle, Linda était juge de tribunal pendant 12 ans, puis a servi à la cour d'appel de l'Indiana pendant 10 ans. Elle est professeure émérite du « Youth Development and Agriculture Education » à l'Université Purdue, et professeure adjointe à l'École de Médecine de l'Université de l'Indiana. Linda a servi auparavant au Conseil des Services généraux en tant qu'administratrice de Classe A, de 1996 à 2002, et était la première présidente adjointe de 2000 à 2003. Elle a servi au comité du Conseil pour le Correctionnel, pour la CMP, pour la mise en candidature, pour les finances et pour les archives.

Kevin J. Prior, MBA, CFA, CPA (St. Louis, MO) a été élu administrateur de Classe A en Mai 2021. Avec un parcours professionnel dans la comptabilité et la finance, Kevin est actuellement le Directeur Senior des Finances de la Catholic Health Association des États-Unis, qui avance les intérêts du plus grand groupe de fournisseur de santé à but non lucratif de la nation. En plus de la gestion d'un budget de 25 millions de dollars, Kevin sert dans un rôle multifonctionnel concernant la gestion des ressources, les investissements, et la gestion de trésorerie, la gestion de risque, la création de rapports financiers et la gestion des opérations.

Administrateurs de Classe B élus par le Conseil des Services généraux après la Conférence de 2021

Cathi C. (Indianapolis, IN) a été élue administratrice territoriale de l'Est Central en avril 2021. Cathi était déléguée du Panel 64, et est restée active dans le service depuis sa rotation, servant récemment en tant que présidente d'un comité Ad Hoc sur les assemblées virtuelle, et en tant qu'archiviste de la Région 23. Elle a servi en tant que secrétaire de région et a fait partie de divers comités de groupes, de districts et de région, dont ceux de la CMP, des finances, des publications, du Grapevine/La Viña, des archives, des services aux groupes et du congrès d'État. Maintenant à la retraite, Cathi a une grande expérience dans la gestion de vente, le service client, la formation d'employés et le développement de gestion.

Tom H. (Marietta, GA) a été élu en tant qu'administrateur territorial du Sud-Est en avril 2021. En tant que délégué du Panel 62, Tom a présidé le Comité des Administrateurs de la Conférence. Il a également servi au Conseil du Grapevine en ligne et en tant que délégué adjoint, président de région, et bien d'autres fonctions au niveau du groupe, de l'intergroupe, du district et de la région, dont le rôle de président adjoint du comité d'accueil des volontaires pour le Congrès international de 2015. Tom a énormément servi auprès de la Conférence internationale des jeunes des AA (ICYPAA), dont un rôle en tant que président du conseil de celle-ci. Il a pris sa retraite en tant que lieutenant du département des incendies et urgences de son comté. Tom continue d'être un parrain et parrain de service très actif.

Deborah K. (Durham, NC) a été élue administratrice des services généraux en avril 2021. (Voir ci-dessus.)

Paz P. (Tucson, AZ) a été élue administratrice des services généraux en avril 2021. Paz a servi en tant que directrice non-administratrice auprès du Conseil d'AA Grapevine de 2014 à 2018, et en tant que membre du Conseil éditorial de La Viña de 2008 à 2014. Dans sa région, elle a été coor-

dinatrice de la communauté hispanophone, interprète, éditrice du bulletin, et coordinatrice d'AA Grapevine. Paz est actuellement spécialiste des ressources humaines, avec de l'expertise dans les domaines suivants : administration des bénéfices, gestion des données et de la conformité, et intégration des activités.

Marita R. (Mesquite, NV) a été élue administratrice universelle/États-Unis en avril 2021. Marita, déléguée du Panel 49, a présidé le Comité des Actes et Statuts de la Conférence. Alors qu'elle résidait dans d'autres régions, elle a servi en tant que directrice du Conseil d'intergroupe, et en tant que liaison pour les hôpitaux et institutions auprès d'intergroupe. Marita a également créé puis présidé la première réunion Autochtones/BSG du sud de la Californie. Maintenant à la retraite, Marita a de l'expérience à la fois dans l'éducation (dont de l'expérience au sein d'une réserve d'autochtones), et dans les finances (dont de l'expérience dans plusieurs pays d'Asie du sud-est). Elle a beaucoup voyagé dans le monde entier et au sein des États-Unis. Marita forme actuellement des personnes au sein de l'équipe de réponse d'urgence de sa communauté.

Directeurs non-administrateurs élus par le Conseil des Services généraux après la Conférence de 2021

Vera F. (Bend, OR) a été élue directrice d'AAWS en avril 2021. Elle a servi plusieurs rôles, dont celui de coordinatrice d'assurance et de directrice générale durant ses 17 ans au sein d'une entreprise à but non lucratif dont la mission est de valoriser les personnes avec des habilités diverses. Déléguée du Panel 68 pour la région 58, Vera a servi au sein de sa Région pour le Grapevine/La Viña et à de nombreux comités. Elle apporte un point de vue multidimensionnel à sa vie professionnelle et sa vie de service en utilisant la multitude de ses expériences personnelles. Vera a consacré sa vie professionnelle à conseiller les autres dans leur rétablissement, que ce soit du cancer, de leur identité sexuelle, d'abus de drogues ou d'alcools ou de traumatismes radicaux. Elle aime voyager, faire du camping, le théâtre, la danse, la photographie, et passer du temps avec ses amis et sa famille.

Coree H. (Portland, OR) a été élu directeur du Grapevine en avril 2021. Professionnel du marketing très doué, Coree est expert dans les stratégies d'acquisition de clients, le planning stratégique de lancement sur le marché, l'analyse des performances multiplateformes, et l'adoption d'outil CRM et leur mise en place. Coree était la première personne asiatique-américaine à être élu en tant qu'officier de service au niveau de la région, et a servi en tant que président du comité Ad Hoc de l'assemblée virtuelle. Coree était un des modérateurs de l'atelier national des technologies pour les AA en 2017.

John W. (New York, NY) a été élu en tant que directeur d'AAWS en avril 2021. Il a 25 d'expérience en tant que cadre au sein d'entreprises à but non lucratif, est spécialisé dans le développement des ressources, la planification stratégique et la gouvernance. John a servi en tant que leader au sein de divers conseils civils et d'entreprises à but non lucratifs au cours des deux dernières décennies. En tant que délégué du Panel 67 pour la Région 49, il a servi au sein du comité des publications de la Conférence, qu'il a présidé en 2018, ainsi qu'au sein du comité des archives.

Les délégués

Que signifient les numéros de panels? À chaque Conférence, les délégués sont divisés en deux «panels». Le premier, chiffres pairs, regroupe ceux qui commencent leur mandat une année paire. L'autre, chiffres impairs, regroupe ceux qui commencent leur mandat une année impaire. La 71^e Conférence comprend le Panel 70 (délégués de deuxième année) et le Panel 71 (les nouveaux délégués).

1. ALABAMA/ NORTHWEST FLORIDA (Panel 71) Ruth C., Pensacola, FL	15. SOUTH FLORIDA/BAHAMAS/ VIRGIN ISLAND/ANTIGUA (Panel 71) Thomas W., Lake Worth, FL	30. EASTERN MASSACHUSETTS (Panel 71) Jan W., Falmouth, MA
2. ALASKA (Panel 70) Cheryl (Cheri) S., Anchorage, AK	16. GEORGIA (Panel 70) Debi K., Atlanta, GA	31. WESTERN MASSACHUSETTS (Panel 70) Paul H., Chicopee, MA
3. ARIZONA (Panel 70) Kevin F., Tucson, AZ	17. HAWAII (Panel 71) Kunane D., Hauula, HI	32. CENTRAL MICHIGAN (Panel 71) Don M., Munith, MI
4. ARKANSAS (Panel 71) Mark B., North Little Rock, AR	18. IDAHO (Panel 70) Thad N., Ketchum, ID	33. SOUTHEAST MICHIGAN (Panel 71) Russ R., Saint Clair Shores, MI
5. SOUTHERN CALIFORNIA (Panel 71) Lauren A., Los Angeles, CA	19. CHICAGO, ILLINOIS (Panel 71) Monica F., Chicago, IL	34. WESTERN MICHIGAN (Panel 70) Linda B., Kalamazoo, MI
6. NORTHERN COASTAL CALIFORNIA (Panel 71) Jennifer B., Santa Rosa, CA	20. NORTHERN ILLINOIS (Panel 70) Marilyn F., Streamwood, IL	35. NORTHERN MINNESOTA (Panel 70) Jim S., Fargo, ND
7. NORTHERN INTERIOR CALIFORNIA (Panel 70) Tom A., Placerville, CA	21. SOUTHERN ILLINOIS (Panel 71) Gordon N., Belleville, IL	36. SOUTHERN MINNESOTA (Panel 71) Stacy M., Columbia Heights, MN
8. SAN DIEGO/IMPERIAL CALIFORNIA (Panel 70) Gerardo (Jerry) S., San Diego, CA	22. NORTHERN INDIANA (Panel 71) Tim B., Valparaiso, IN	37. MISSISSIPPI (Panel 70) Johnny C., Southaven, MS
9. MID-SOUTHERN CALIFORNIA (Panel 70) Edward (Ed) L., Wrightwood, CA	23. SOUTHERN INDIANA (Panel 70) Ron S., Carmel, IN	38. EASTERN MISSOURI (Panel 71) Jim F., Saint Louis, MO
10. COLORADO (Panel 71) Beth P., Woodland Park, CO	24. IOWA (Panel 71) Mary Ann G., Bettendorf, IA	39. WESTERN MISSOURI (Panel 71) Pam K., Kansas City, MO
11. CONNECTICUT (Panel 71) Matt K., Hartford, CT	25. KANSAS (Panel 70) Sheri P., Topeka, KS	40. MONTANA (Panel 71) Connie R., East Helena, MT
12. DELAWARE (Panel 70) Terry H., Millsboro, DE	26. KENTUCKY (Panel 70) Mary F., Floyds Knob, IN	41. NEBRASKA (Panel 70) Jessica (Jess) N., Lincoln, NE
13. DISTRICT OF COLUMBIA (Panel 71) Russell R., Washington, DC	27. LOUISIANA (Panel 71) Nick P., Lake Charles, LA	42. NEVADA (Panel 71) Julie C., Chester, CA
14. NORTH FLORIDA (Panel 71) Ruth R., Jacksonville, FL	28. MAINE (Panel 70) Nicole (Nikki) O., Freeport, ME	43. NEW HAMPSHIRE (Panel 70) Pete V., New Boston, NH
	29. MARYLAND (Panel 70) Cynthia T., Frederick, MD	44. NORTHERN NEW JERSEY (Panel 71) Jim A., Spring Lake, NJ

45. **SOUTHERN NEW JERSEY** (Panel 70)
Richard (Rich) H., Riverton, NJ

46. **NEW MEXICO** (Panel 70)
Bill L., Placitas, NM

47. **CENTRAL NEW YORK** (Panel 71)
Todd D., Cortland, NY

48. **HUDSON/MOHAWK/
BERKSHIRE NEW YORK** (Panel 70)
Tad J., Castleton, NY

49. **SOUTHEAST NEW YORK** (Panel 71)
Tom B., Patchogue, NY

50. **WESTERN NEW YORK** (Panel 70)
Henry (Hank) K., Angola, NY

51. **NORTH CAROLINA** (Panel 71)
Rainer L., Wilmington, NC

52. **NORTH DAKOTA** (Panel 71)
Sherri P., Kulm, ND

53. **CENTRAL &
SOUTHEAST OHIO** (Panel 71)
Donna K., Columbus, OH

54. **NORTHEAST OHIO** (Panel 71)
Susan R., Orwell, OH

55. **NORTHWEST OHIO** (Panel 70)
James (Jim) S., Curtice, OH

56. **SOUTHWEST OHIO** (Panel 70)
Nancy F., Troy, OH

57. **OKLAHOMA** (Panel 71)
Sharon S., Edmond, OK

58. **OREGON** (Panel 70)
James (Jim) F., Tillamook, OR

59. **EASTERN PENNSYLVANIA** (Panel 71)
Caroline N., Glenside, PA

60. **WESTERN PENNSYLVANIA** (Panel 71)
Jody K., Punxsutawney, PA

61. **RHODE ISLAND** (Panel 70)
Steven (Steve) L., Warwick, RI

62. **SOUTH CAROLINA** (Panel 70)
Randy S., Charleston, SC

63. **SOUTH DAKOTA** (Panel 70)
Jamey N., Sturgis, SD

64. **TENNESSEE** (Panel 70)
Merlin (Shane) S., Chattanooga, TN

65. **NORTHEAST TEXAS** (Panel 71)
Wayne H., Frisco, TX

66. **NORTHWEST TEXAS** (Panel 70)
Ray O., Odessa, TX

67. **SOUTHEAST TEXAS** (Panel 71)
Kris H., Katy, TX

68. **SOUTHWEST TEXAS** (Panel 70)
Michael P., San Antonio, TX

69. **UTAH** (Panel 71)
Sheryl T., Salt Lake City, UT

70. **VERMONT** (Panel 70)
Linda V., Montpelier, VT

71. **VIRGINIA** (Panel 71)
Sherry W., Winchester, VA

72. **WESTERN WASHINGTON** (Panel 71)
Geene D., Olympia, WA

73. **WEST VIRGINIA** (Panel 71)
Brian T., Keyser, WV

74. **N. WISCONSIN/
UPPER PENN. MICHIGAN** (Panel 70)
Charlene (Char) V., Appleton, WI

75. **SOUTHERN WISCONSIN** (Panel 71)
Katherine H., Wauwatosa, WI

76. **WYOMING** (Panel 70)
Ramona B., Rock Springs, WY

77. **PUERTO RICO** (Panel 70)
Carlos L., Canovanas, PR

78. **ALBERTA/NWT** (Panel 70)
Bradford (Brad) F.,
Sherwood Park, AB

79. **BRITISH COLUMBIA/
YUKON** (Panel 71)
Bob K., Roberts Creek, BC

80. **MANITOBA** (Panel 70)
Donald (Donny) M., Winnipeg, MB

81. **NEW BRUNSWICK/
PRINCE EDWARD ISLAND** (Panel 70)
Gerald (J.J.) S., St. John, NB

82. **NOVA SCOTIA/NEWFOUNDLAND/
LABRADOR** (Panel 71)
Trudy D., Stellarton, NS

83. **EASTERN ONTARIO** (Panel 71)
Kimberley M., Pickering, ON

84. **NORTHEAST ONTARIO** (Panel 70)
Paul G., Sault Ste Marie, ON

85. **NORTHWEST ONTARIO** (Panel 71)
Mary M., Thunder Bay, ON

86. **WESTERN ONTARIO** (Panel 70)
Sandi W., Oakville, ON

87. **SOUTHWEST QUÉBEC** (Panel 70)
Ruth L., Beaconsfield, QC

88. **SOUTHEAST QUÉBEC** (Panel 71)
Mario L., Montmagny, QC

89. **NORTHEAST QUÉBEC** (Panel 71)
Anne S., Quebec, QC

90. **NORTHWEST QUÉBEC** (Panel 70)
France F., Saint Isidore, ON

91. **SASKATCHEWAN** (Panel 71)
Glenn N., Esterhazy, SK

92. **WASHINGTON EAST** (Panel 70)
Gary P., Wenatchee, WA

93. **CENTRAL CALIFORNIA** (Panel 71)
Karla Y., Mission Hills, CA

DIRECTEURS D'AA WORLD SERVICES

Beau B., *président, administrateur des Services généraux*
Jimmy D., *administrateur territorial*
Sr. Judith Ann Karam, *administratrice de Classe A*
Deborah K., *directrice*
Jan L., *administratrice territoriale*

David N., *administrateur des Services généraux*
Gregory T., [non présent] *ancien directeur général du BSG*
Carolyn W., *directrice*
Jeff W., *membre du personnel du BSG*

MEMBRES DU PERSONNEL DU BSG

Amy B.
Brenda B.
Patrick C.
Irene D.
James H.
Racy J.
Diana L.
Steve S.
Craig W.
Sandra W.
Jeff W.

DIRECTEURS D'AA GRAPEVINE

Kathi F., *présidente, administratrice territoriale*
Ginger R.B., *administratrice des Services généraux*
Josh E., *administrateur des Services généraux*
Ino F., *directeur*

Cindy F., *directrice*
Francis G., *administrateur territorial*
Tommi H., *directrice*
Nancy McCarthy, *administratrice de Classe A*
Albin Z., [non présent] *ancien Éditeur du AA Grapevine*

EMPLOYÉS DE GRAPEVINE

Karina C., *editrice adjointe de La Viña*
Jon W., *rédacteur sénior*

Personnel assistant à la 71^e Conférence des Services généraux (sans vote)

Département des Services administratifs

Stephanie L., *Directrice générale par intérim/ Directrice en chef de l'administration et de la stratégie*

Département des Archives

Stephanie Gellis, *Archiviste numérique*
April Hegner, *Archiviste*
Michelle Mirza, *Directrice des Archives*

Département du Service de la Communication

Daniel Brown, *Responsable des médias numériques*
Clement C., *Manager en chef*
Tracey G., *Directrice de médias numériques*
Julie Gonzalez, *Analyste des communications numériques*
Kalilah Prendergast, *Coordonnatrice des projets de la communication*
Alexandra Rosenmann, *Créatrice de médias numériques*

Département des finances

Steven San Inocencio, *Coordinateur des finances*
Paul Konigstein, *Chef des finances*
Zenaida Medina, *Assistante directrice des finances*

Département des METS

Maria Morales-Lamm, *Coordinatrice*
Attallah Sophas, *Assistante administrative*

Département des opérations

Margaret Matos, *Responsable du service aux membres et aux clients*
Alioune Mboup, *Représentant du service clientèle français*
Iris Silverio, *Représentante du service clientèle*
Malini Singh, *Directrice des opérations*

Département de l'Édition

Brittnae Brasfield, *Assistante éditoriale*
Sarah Daniels, *Administratrice de la propriété intellectuelle*
Jasmine Delarosa, *Responsable des opérations de la boutique en ligne*
Julia D., *Éditrice*
Ed Nyland, *Chef de production/papier*
Rosa Rodriguez, *Administratrice des licences*
David R., *Directeur de l'Édition*
Julisa Soriano, *Responsable de la production / numérique*
Ames S., *Éditeur en chef*

Département des services au personnel

Nuris Cevallos, *Assistant du personnel — Publications*
Jacob Diaz, *Assistant coordinateur du personnel*
Zoraida Figueroa, *Assistante du personnel — International*
Joshua Gonzalez, *Assistant du personnel — CMP/Traitement*
Pamela Lewis, *Assistante du personnel — Mise en candidature*
Ana Mejia-Andrade, *Assistante du personnel — Correctionnel*
Jocelyn Pena, *Assistante du personnel — Forums territoriaux*

Département des services du personnel (suite)

Nathalia Sande, *Assistante du personnel — CMP/Traitement*
Marissa Sblendorio, *Assistante du personnel — Services de groupe*
Rocio Tusher, *Assistante du personnel — Accessibilité*
Nay Williams, *Assistante du personnel — Conférence*

Département des services technologiques

Militza Alma-Noyola, *Assistante informatique*
Lorna Graham, *Directrice des services des technologies*

AA Grapevine

Janet Bryan, *Directrice des opérations*
Christopher C., *Éditeur par intérim*
Shauniece Hampton-Gibson, *Assistante administrative*

MNC

Allison C., *Information publique*
Amalia C., *Publications*
Katie H., *Publications*
Shari M., *Information publique*
George W., *CMP/Traitement et Accessibilité*

Interprètes

Andrée Lanoix, *Interprète pour le français*
Olivier Lepage, *Interprète pour le français*
Stefan Jetchick, *Interprète pour le français*

Consultants du personnel

Mary C.
Rick W.

Administrateurs émérites

Terry Bedient
Ward Ewing
Gary Glynn
Elaine McDowell

Opérateurs Zoom

Alex Barros
Matthew C., *Chef de l'équipe technique*
Eddy Matlock-Mahon
James O., *Anglophone/francophone*
Megan Purgavie
Laura Skroska
Mary Thomas
Mike W., *Directeur technique*

Committee Reports & Discussion



Publié par **Alcoholics Anonymous World Services, Inc.**

475 Riverside Drive, Room 1100, New York, New York 10115

(212) 870-3400 • www.aa.org

2M – 8/21 (WR) **FM-23**